AÑO XIX N.o 6,271

# LA NACION

ES PROPIEDAD (EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION", S. A.) M. C. R.

Fundado el 14 de Enero de 1917

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 27 DE ENERO DE 1935 AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

# Tras los bastidores del RATON MICKEY

## COMO HACE WALT DISNEY UNA PELICULA

Podría antojársenos, en cierto modo paradógico, que el mérito del arte plástico resida precisamente en el coeficiente de movimiento, de agilidad o de expresión que acuse lo que se ha representado plásticamente. Y así es, no obstante. Las figuras de un cuadro tendrán tanto más valor cuanta más impresión produzcan de vida, de humanidad...

Según esto, forzoso es convenir en que ninguna obra plástica podrá alcanzar en mérito a una cinta de dibujos animados, cuya esencia no se detiene a proporcionar a las figuras una impresión de movimiento, sino que se propone y logra dotarlas de un movimiento materialmente real.

Sin embargo, el secreto de su éxito no reside en esta realidad fundamental, toda vez que puede haber películas dibujadas que, a pesar de su movimiento y su sincronización, disten mucho de constituir una obra de arte. Su valor más genuino, el rinconcito donde se guarece aquel secreto productor de triunfos, es el cuidado del detalle; el detalle en sí mismo, tal vez aislado del tema principal el gesto pueril, la nota intrascendente; pero que nos sorprenden rápidos, imprevistos. El éxito de los **cartoons** depende de esos detalles, hasta el punto de que su descuido se refleja penosamente, claramente, en el producto logrado Cada película se compone de diez a quince mil dibujos sueltos: ¡calcúlese la importancia definitiva que tiene el mimo, el esmero que ha de ponerse en el cultivo de esos mínimos problemas que, con el achaque y la mascarilla de irrespetables, guardan celosamente el secreto codiciado de la elaboración de obras maestras!

Walt Disney es, tal vez, quien conoce mejor ese secreto, y alguna vez, confidencialmente, me ha hecho partícipe de él. Así como también de modo confidencial, me ha dicho en más de una ocasión, que la elaboración de sus films, si bien le ha proporcionado ingresos muy estimables, suficientes para poderse permitir el lujo de poseer una casita y haber adquirido una radio y un Ford a plazos, no alcanzan, ni con mucho, la cifra fabulosa de los millones de dólares que le adjudican los que juzgan el negocio de este artista por los goces que les han proporcionado a ellos las aventuras de **Mickey** y de **Minnie**. Y hablemos también de estos dos personajes amigos de todos los públicos. En las películas en blanco y negro de **Mickey** y de **Minnie**, se ha tratado de establecer personalidades definidas, no sólo en los protagonistas, sino en todos los personajes que componen los **films**, al contrario de lo que se persigue con las **Silly Symphonies**, en las cuales se trata de tematizar lo inverosímil.

En la producción de películas dibujadas, la historia es lo esencial. Si ésta es deficiente, no podrá evitar el fracaso una buena música. El libreto de la historia se distribuye en escenas que se reparten entre diversos dibujantes que, naturalmente, han de poseer un estilo uniforme que habrán de forzar, si es preciso, para adaptarse al carácter de la producción.

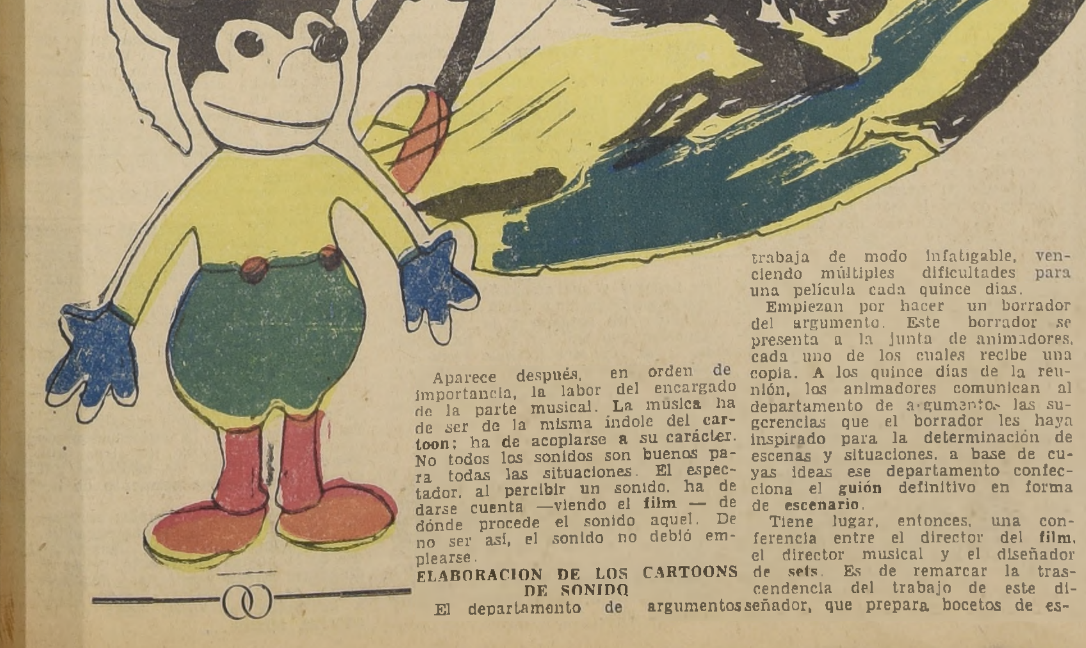
### ARTISTAS PRODUCTORES

Los que intervienen esencialmente en la producción de **cartoons**, son el director, el director musical y los dibujantes. Estos últimos son de tres clases: el artista, el animador y el artista-animador. Su diferenciación nace de sus propias cualidades, trabajando de modo conjunto, a fin de que sean éstas compensadas. Ello hace necesario mantener varios aprendices en constante entrenamiento, durante periodos de seis meses.

Calcúlase que un artista-animador no puede producir más de uno y medio metro de película durante ocho horas. Por lo tanto, es preciso favorecer su rendimiento, adaptando el artista a la clase de trabajo más de acuerdo con su aptitud.

Cada animador tiene un ayudante y dos aprendices . El animador hace varios dibujos de referencia, a manera de modelo, a fin de que su ayudante pueda hacer los dibujos intermedios: si la acción del paso de un personaje requiere 16 **frames**, el animador hace los dibujos, 1, 8 y 15, y su ayudante los demás, pasándolos luego a los aprendices, para que incluyan detalles necesarios.

La intervención esencial es la del director, que ha de buscar los puntos buenos de la historia, las situaciones y los efectos musicales; ha de controlar el trabajo de cada animador y la coordinación perfecta de la historia y la partitura.



Aparece después, en orden de importancia, la labor del encargado de la parte musical. La música ha de ser de la misma índole del **cartoon**; ha de acoplarse a su carácter. No todos los sonidos son buenos para todas las situaciones. El espectador, al percibir un sonido, ha de darse cuenta —viendo el **film** — de dónde procede el sonido aquel. De no ser así, el sonido no debió emplearse.

### ELABORACION DE LOS CARTOONS DE SONIDO

El departamento de argumentos trabaja de modo infatigable, venciendo múltiples dificultades para una película cada quince días.

Empiezan por hacer un borrador del argumento. Este borrador se presenta a la junta de animadores, cada uno de los cuales recibe una copia. A los quince días de la reunión, los animadores comunican al departamento de argumentos las sugerencias que el borrador les haya inspirado para la determinación de escenas y situaciones, a base de cuyas ideas ese departamento confecciona el **guión** definitivo en forma de **escenario**.

Tiene lugar, entonces, una conferencia entre el director del **film**, el director musical y el diseñador de **sets**. Es de remarcar la trascendencia del trabajo de este diseñador, que prepara bocetos de escenas completas con las cuales se confeccionan los bocetos utilizables y los fondos, proporcionando, de tal modo, el material propicio para la colaboración estrecha del director y del músico. Estos trabajan unidos, identificándose dibujo por dibujo y compás por compás, con el propósito de ajustarse cada cual a la historia que se va a filmar

El director confecciona la hoja de producción. Y en esta meticulosa labor de preparación, da instrucciones terminantes a los animadores acerca de la naturaleza de las escenas que han de dibujar de la medida exacta que ha de ocupar la escena en la cinta y el **tiempo** de la música que ha de ser interpretada en esta escena; les hace ver, de forma minuciosa, la relación de tal escena con las demás, cuyo conjunto ha de formar el film remarca las situaciones principales y les entrega un boceto del **fondo**, que les sirva de **marco** para la escena. La tarea del animador, consiste en **visualizar** la escena en líneas de pluma y lápiz, desarrollándola en una serie de dibujos progresivos que interpretan el argumento con sus ideas incidentales. Simultáneamente, va enumerando por series los dibujos progresivos y los anota en las columnas correspondientes de la hoja de producción, por el orden en que han de ser fotografiados. El tamaño de los dibujos es, generalmente, de 18 a 23 centímetros.

Dos pequeñas perforaciones en el margen inferior de la hoja de producción controlan el registro de los dibujos. El papel empleado, para éstos es poco fino y no muy pesado. Y no está en disposición de ser utilizado mientras no quede perfectamente sujeto por una barra que contiene dos agujas de registro y que se halla instalada en el canto de un suplemento de cristal que, con una luz eléctrica debajo, está dispuesto en el tablero del dibujante.

Una vez desarrollada una escena por medio de la serie de dibujos sucesivos, entrega éstos el animador al departamento de pintura. En este departamento se pasa los dibujos sobre una lámina de celuloide de las mismas dimensiones que la cartulina donde aquéllos han sido confeccionados y con proporciones idénticas a la del papel, con el objeto de verificar un calco perfecto. Este calco se lleva a cabo, meticulosamente, con tinta china. Seco el celuloide, se hace opaca con pintura toda la superficie ocupada por los dibujos. Para ello son empleados el color blanco, el negro y cinco matices de gris. Los cinco matices grises son precisos para lograr la misma equivalencia de color en el negativo.

Terminada la preparación de las hojas de celuloide por el departamento de pintura, pasan al departamento fotográfico. Para fotografiar la serie de dibujos que integran el **film**, se emplea una cámara **Bell and Howell**, equipada con un dispositivo de paro movido por un motor sincronizado. La cámara gira en todos sentidos con un movimiento de rotación de 360oo. El centro óptico de aquélla se orienta por medio de la llamada **tarjeta de campo**, de la que cada animador tiene una copia y cuya calibración es la misma que la de las escalas de la cámara.

Las láminas de celuloide que representan la acción de cada **frame** se colocan juntas y se superponen al **fondo de la escena**. La posición de esas láminas se mantiene por las agujas de registro y, entonces, una plancha de cristal óptico—que se mueve por aire comprimido—oprime los celuloides contra el fondo, a fin de hacer permanente y perfecta su tersura.

Entre la cámara y el fondo se interponen siempre cuatro **cels**. Si, para el desarrollo de la acción, se empleara menos de cuatro, se añade los que falten en blanco, para mantener el valor fotográfico del fondo.

Aproximadamente, se tarda cien horas en fotografiar un tema de película dibujada.

### ACOPLAMIENTO DE LA MUSICA

Si escrupulosamente se verifica la progresión de dibujos y el calco de éstos para obtener la historia, no menos se hace la adaptación de la música a los **cartoons**. El problema de la sincronizacion se redujo a resolver todos los **tiempos** musicales en términos de velocidad **standard** y series consecutivas de dibujos para adaptarse a este ritmo. A este objeto, se ha establecido tiempos básicos. El tiempo más rápido es el de un golpe por cada cuatro **frames**, equivalente a cuatro golpes por segundo. La escala total va desde esta medida a la de un golpe por cada veinte **frames**.

La partitura se descompone en las **particellas** correspondientes a cada instrumento, y además de entregarse a cada elemento de la orquesta su respectivo papel, reciben todos un ejemplar de la partitura completa: desde el primer violín hasta el último timbalista.

Es curioso observar que los efectos de sonido que interesa producir, se señalan en la partitura a la manera de las notas del pentagrama, añadiendo ciertas anotaciones expresivas de la clase de sonido ó efecto musical que se pretenda lograr. El director y cada uno de los profesores de la orquesta que interpreta la partitura complementaria del **cartoon**, llevan auriculares como los operadores de teléfonos. De tal forma, podrán percibir exactamente **el tiempo** de la música que corresponde tocar. Este ritmo se desarrolla por medio de un oscilador de **audio-frecuencia** controlado por un mecanismo de contacto sincronizado. Este mecanismo abre y cierra los contactos de acuerdo con el régimen de los **frames**.

(PASA A LA PAG. 2)

# PARA LAS DAMAS

2701.— Este bello modelo, es una reciente creación de Nina Ricci, en terciopelo de velo, con bandas incrustadas de lamé plateado en las mangas. Lleva además, una rica piel plateada bordeando la falda, detalle muy original y de un bello efecto.

2702. — Una bellísima creación de Heim, consistente en un ensamble de rico terciopelo con suntuosa capa de piel de zorro plateado y mangas de puño abullonado. Se complementa con un gracioso sombrerito también de terciopelo y de velo corto.

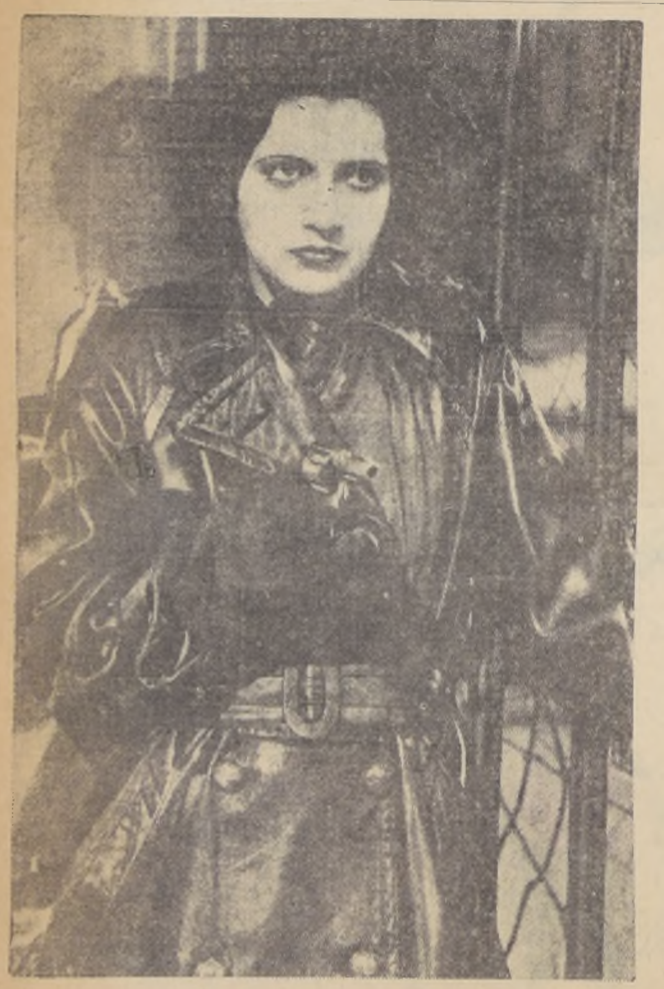
2703. — Una novedad. Una sensacional creación de Mme. Edith, son estas botas de cuero de antílope, altas hasta la rodilla y ajustadas a la pantorrilla; con calado de cabritilla blanco. Se complementa con la cartera del mismo estilo, formando un conjunto muy chic y original.

2704. — Un bello abrigo de corte elegantísimo hecho en lana azul marino, que envuelve la silueta en finas líneas, creación de Edmond Courtot. Lleva corte de almilla bordeada por una rica piel de zorro.

2705. — Tres distintos modelos de zapatos, de suma elegancia y corte descotado, para acompañar cualquier traje de calle o sastre. El tacón, aunque alto, es confortable y la punta muy pronunciada. La última palabra en la moda del calzado, creación Jean, modelista famoso.




# DETRAS DE LA PANTALLA



KAY FRANCIS, en una escena del film de Firts National, "El Agente Británico", que tiene como tema el espionaje de la Europa actual, y que es una nueva revelación del rico temperamento artístico de esta estrella. Será "El agente británico", uno de los grandes estrenos de la temporada de otoño.

## ULTIMAS NOTICIAS DEL CINE NORTEAMERICANO

Zasu Pitts podrá mostrar su verdadera belleza en "Repeal", de la Metro. Dos peluqueros especiales se dedican a peinarla para su papel de corista en el film citado.

* * *

En Rusia se están filmando los viajes de Gulliver, componiéndose algunas escenas, en las que intervienen grandes masas por marionetas, como por ejemplo, desfiles de soldados numerosos.

* * *

En el reparto de "Litle Colonel", nueva película de Shirley Temple, intervienen también Lionel Barrymore, Jane Darwell, Evelyn Venable, Bill Robinson, Hattie Mc Daniels, David Buttler dirige.

* * *

En "Black" Hell", próximo film de Paul Muni, para First National, intervienen más artistas que en "Soy un fugitivo". Colaboran con Muni: Karen Morley, William Gargan, Barton Mc. Lane, Tully Marshall, J. Carroll Naish, Sarah Padden, Mae Marsh, Effie Elser, Akim Tamiroff, Ward Bond, Bobby Nelson, Wallie Albrigth, Dorothy Gray, Edith Felloss, Pedro Regan y varios más. Michael Curtiz está dirigendo.

* * *

Se inició la filmación de "One more spring" (una primavera más) con Janet Gaynor, Warner Baxter, Henry Walthall, Walter King (Walter Woolf anteriormente), Jane Darwell, Robert Imhof, Astrid Allwyn, Nick Foron y Stepin Fetchit.

* * *

Victor Varconi y Ferdinand Munier han sido agregados al reparto de "Roberta", acompañando a Irene Dunne, Fred Astaire y Ginger Rogers.

* * *

Rod La Rocque está de regreso en Hollywood y ha sido asignado para "Myster Blonde" (Rubia misteriosa), que la Fox está preparando con Mona Barrie, Gilbert Roland, John Halliday y Misha Auer, bajo la dirección de Eugene Forde.

* * *

Ann Sothern y Merle Oberon serán las compañeras de Chevalier en "Follies Bergeres de Paris", de la 20th Century.

### OCURRIO A ANNA STEN...

Una tarde en que se estaba rodando la producción de Samuel Goldwyn "We Live Again", en la que tienen los papeles estelares Anna Sten y Fredric March, y la cual será distribuída por United Artists, una mujer se presentó en la puerta del estudio, y pretendió entrar. El portero, no conociéndola, se lo impidió.

Deseo hablar con el señor Mc. Intyre—insistió la muchacha, refiriéndose al director de la producción.

—Tendrá que ir a la oficina. Yo no la conozco a Ud. y no puedo dejarla pasar—replicó nuestro hombre, sin contemplaciones, apartándola a un lado.

La mujer quedó aturdida un momento y luego se echó a reir. El cancerbero conoció de pronto su error. ¡La muchacha era Anna Sten! El veterano portero, que nunca había visto a la estrella rusa en traje de calle, le rehusaba la entrada a su propio "set".

### UNA NUEVA EPIDEMIA...

En Hollywood no sólo las películas se hacen en "rachas". Ahora hasta los casamientos siguen el camino de películas en series, y los abogados se frotan las manos de alegría, al pensar en los divorcios en perspectiva.

Empecemos por los europeos que, como tales, toman el sagrado lazo con más seriedad que los hollywoodenses: como se dice en las noticias sociales, se ha formalizado el compromiso matrimonial entre la estrella de la voz de oro, Martha Eggerth y el tenor polaco Ian Kiepura, conocidos ambos por sus excelentes interpretaciones de operetas alemanas.

La madurita Lila Lee contrajo enlace con un joven aristocrático de Nueva York, John R. Pine. También los astros britániccs residentes en Hollywool han sentido la influencia de Cupido, y después de la sorpresa que ocasionó el casamiento de Ralph Forbes con Haether Angel, se unieron en matrimonio Frank Ladton (el nuevo David Copperfield) y Evelyn Laye, rubia inglesita traída para compañera del divino Ramón en sus próximas películas. Otra Evelin, conocida con el sobrenombre de "La muchacha que no se puede besar", la simpática Evelyn Venable, se casó, pero no con su eterno galán de películas, Kent Taylor, sino con su novio de la vida real, Hal Mohr, fotógrafo. Y para no ser menos también se casó la recién divorciada Margeret Sullavan con su director William Weyler y no con su ex esposo Henry Fonda, a pesar de los rumores de reconciliación que suscitó la llegada de este último a Hollywood.



ANNA STEN, la gran actriz rusa en "Vivamos de nuevo", una producción de Artistas Unidos, que dirige el conocido ROUBEN MAMOULIAN

### NUEVA PELICULA DE BARBARA STANWYCK

Anuncian de los estudios Warner Bros haberse cambiado el título de la película "Concealment" (Encubrimiento), basada en la obra teatral del mismo título original del escritor Leonard Ide, y cuya protagonista era la popular actriz Barbara Stanwyck. La nueva película se llamará "La novia secreta" (The secret bride), denominación que a juicio de los directores de Warner se ajusta más al asunto de la obra, aparte de resultar mas atractivo.

"La novia secreta" que fué dirigida por William Dietrile, cuenta entre sus intérpretes a Warren William, Glanda Rarrell, Grant Mitchell, Arthur Byron, Henry O'Neill, Douglas Dumbrille y Arthur Aylesworth.

### LOS ARTISTAS DE CINE VAN AL CINE

Las estadísticas citadas al pie muestran que también, entre los artistas de cine hay algunos cinemaníacos bastante pronunciados, aunque nos extrañe que algunos de ellos solo ven una película por mes, con lo que quedan a buena distancia de los recordmen existentes entre los aficionados argentinos, pues sabido es que Buenos Aires es la ciudad que más películas estrena en relación con otros países.

Tomando como muestra a Francis Lederer y sus compañeros de reparto en la película de la Paramount titulada "El derecho a la felicidad", tenemos que Lederer sólo ha dejado de ir al cine dos noches desde que está en Hollywood; que Mary Boland va tres veces por semana, Joan Bennet dos; Charlie Ruggles de una a tres veces y Walter Kingsford y Adrián Morris una vez.

Gertrude Michael, Gail Patrick y Evelyn Venable ven unas doce películas por mes; Elissa Landi cinco; Joe Morrison tres; Roscoe Karns, Gary Grant, Colin Tapley, Henry Wilcoxon, Carole Lombard, Frances Drake y John Lodwe, dos; Mae West, Claudette Colbert, Sylvia Sidney, Alison Skipworth, Bing Crosby y Gary Cooper, una.

# PARA LOS NIÑOS

CUENTO INFANTIL

## LOS LETRADOS



Verdad o no — pues no conocemos al primero que lo contó, — en remota época había en China un pueblo donde todos eran sabios letrados. En las calles no se veía más que gente con una pluma de ganso en cada oreja, un rollo de papiro debajo del brazo, una ampolla de porcelana llena de tinta colgada del cinto, y las yemas de los índices manchadas de negro.

Todos los hombres de 30 años conocían y escribían 4.000 signos diferentes. Habían pasado veintiséis años aprendiéndolos. Y todos sabían lo mismo, ni más ni menos, porque no permitían que viviesen entre ellos forasteros menos ilustrados, y cuando alguno de los nativos desultaba de cabeza dura y no aprendía más que pocos centenares de signos, lo expulsaban del pueblo como indigno de tan erudita compañía.

Es de suponer que las cosas no fueron siempre así. Otros construyeron las casas y plantaron los vergeles. Otros, no los letrados; pues éstos vivían afilando plumas, trazando sugnos y discutiendo sobre su significado. Sus mujeres fabricaban telas para vestir y papel para escribir. También preparaban el alimento, pero no se sabe de dónde lo sacaban.

Como todos eran sabios, por igual, pues nadie podía aprender un signo mas de los que existían, no había entre ellos quien fuera más que otro ni quien tuviera en menos a otro.

Pero para los hombres de otros pueblos grandes eran su orgullo y su desprecio.

Andando el tiempo, una casa del pueblo de los letrados perdió dos tejas y en otra casa dos puertas se desquiciaron, y en la de más allá se aportilló una pared.

El de las tejas buscó quien le fabricara un par de ellas; el de las puertas, quien las volviera a su sitio, y el de la pared, quien diese a ésta solidez.

Más los interrogados respondían invariablemente:

—Ecribiré una disertación sobre la causa de la rotura de las tejas o dejaré asentado en sustanciosas frases el asunto del desquiciamiento de las puertas.

Y el que inquería, replicaba:

—¡Hah! Eso también puedo hacerlo yo.

Entretanto, las casas, roídas por el tiempo, desmejoraban de más en más y asomaba en ellas la ruina.

Los letrados observaban con ojo inteligente los estragos del tiempo y luego describían, en varas y varas de papel, cómo se venían abajo sus moradas. A estas elegantes descripciones las llamaba poemas, y después se regalaban mutuamente los poemas, con finas dedicatorias.

Pero cuando les llovía en la nariz, por el tejado roto, y el viento colado por la puerta vencida, les aventaba los papeles escritos, exclamaban impacientes:

—¿Es tolerable que nos ocurran estas cosas a nosotros, que sabemos 4.000 signos?

Y ninguno se decidió a componer ni tejado, ni ventana, porque todos querían ser letrados iguales.

Todos querían ser ojos para mirar y ninguno pies para caminar.

Seguramente por esa razón se acabó ese pueblo, con su gente y sus casas.

Lo que hemos relatado será verdad o no; pero no hay duda alguno de que aquel pueblo ya no existe.

## Para contar al hermani...

HISTORIAS DE UNA SEM...

El lunes la reina del reino de ... dejó un anillo en el balcón.

El martes pasó una urraca, ... anillo y se lo llevó.

El miércoles la reina dijo: —¿Dónde está el anillo de ... un rubí?

El jueves una urraquita ... metió la cabeza en el anillo, ... y el cuello.

El viernes una urraquita ... dijo, agitando las alas:

—Ni la paloma más bella ... collar como el mío; es de oro ... rubí.

El sábado se fué del nido ... su collar.

Y el domingo llegó al balcón ... reina del reino de Ambar, y ... a piar así:

—¡Quitame, reina, el collar ... que pueda comer!

## OTRA

Este barco partió un lunes ... blanca y bandera azul y un ... que con la gorra decía adiós.

Vela blanca y bandera azul, el ... tes llegó a una isla y echó el a... los corales.

El miércoles, todo el día, el ... cargó el barco con piñas y coc...

El jueves alzó el ancla y—vel... ca y bandera azul—¡otra vez ... vegar!

El viernes un huracán lo ... tar sobre las olas, y cada vez ... embestía, piñas y cocos caían ...

El sábado salió el sol y se ... tormenta. ¡Qué sereno naveg... vela blanca y bandera azul—, ... bía perdido todos los cocos y ... piñas.

El domingo el marinero gri...

—¡El puerto está allá! Sin na... sin nada vuelvo, pero no perdí ... rra para saludar: ¡aquí esto... amigos!

## TRAS LOS BASTIDORES

De la 1.a página

Todo el acoplamiento de la ... musical y el disco de sonido, se ... rifica, simultáneamente, durante ... tiempo, que se emplea en ... pintar y fotografiar la cinta.

Para realizar la anexión de la ... sica no es preciso ver la película, ... aquélla se verifica con los ... tiempos que los dibujos, conocie... de un modo exacto, el director ... sical, en qué frame de la película ... ha de producir la nota musical ... efecto de sonido correspondiente ... la acción.

El diálogo se impresiona antes ... hacer los dibujos. Con el trac de ... nido—en el departamento de ... te—se analiza escrupulosamente ... coocación en el film de los com... nentes del diálogo, los cuales ... adaptan de acuerdo con los fram... una hoja de producción. Esta ... enseña al animador la posición ... cada sílaba del diálogo y se ... entonces, los dibujos conforme a ... tas indicaciones.

El diálogo impresionado de es... forma es preferible al que se re... zaba simultaneando los dibu... con la parte orquestal, procedimien... to empleado para los diálogos ... cos o musicales que adolecen de ... ausencia total de realismo. Los ... bujos de previa impresión, por el con... trario, dan la sensación clara de que ... los personajes hablan realmente.

El conjunto de todos estos trab... jos, engranados de un modo per... to por esta meticulosa organiza... da por resultado la consecución ... esas pequeñas obras maestras ... resbalan por todas las pantallas ... mundo, en un desbordamiento de ... bilo bullicioso.

A buen seguro que estabais muy ... jos de pensar en tanta complica... cuando confortablemente acomoda... dos en la butaca de un cine, veíais ... dinámico Mickey vivir la ... genial de sus aventuras, para ... a los brazos de tinta china de ... adorada Minnie...

# CRONICA LITERARIA

Por ALONE

**"Camino de las Horas", por Pedro Prado. (Nascimento)**

Si la visión del porvenir no fuera uno de los secretos más celosamente defendidos contra la curiosidad humana, habría podido anunciarse, años atrás, que, andando el tiempo, el autor de "El Llamado del Mundo" y "Androvar" publicaría un libro de poesías místicas, un poema de amor religioso, henchido de vida interior dentro de atmósfera panteísta, pero claramente orientado hacia la creencia, y lindante con la afirmación dogmática.

Más aún, se habría podido prever que, por el irresistible influjo del fondo sobre la forma, el cultivador del verso libre caza de imágenes y símbolos raros, se vería llevado hacia los moldes tradicionales de la lengua, y aún que buscaría el tono y el vocabulario de los maestros clásicos.

Verdad que un análisis atento hubiera mostrado también los formidables obstáculos que se oponían a semejante "camino de las horas".

No ha sido el nuestro país de místicos en poesía, ni en prosa. La falta de imaginación y el equilibrio realista de los sentimientos constituyen sus caracteres señalados. "Tierra de historiadores y juristas" nos llamaron durante el siglo XIX; y los fundamentos de una raza no cambian tanto de una época a otra, aunque mucho pueda variar la superficie.

Además, cuando Pedro Prado se inició en las letras, dominaba sin contrapeso la filosofía positivista, declinante en Europa, pero refulgente y hasta cegadora todavía en estos lados del planeta. Y el mismo fenómeno ocurría con la literatura: mientras allá perdía Emilio Zolá sus últimos discípulos, empezaban acá los escritores jóvenes a militar bajo su bandera.

Hijo único de un hombre solitario, médico sin ideas religiosas, lleno de austeridad moral y de energía, Prado se educó en colegio laico, y no tuvo, desde muy niño, sobre su espíritu, influencias femeninas ni eclesiásticas que le dejaran un germen de idealismo ultra-terreno. Si alguna voz escuchaba un día por ese lado, tendría que venirle desde muy lejos, o brotar de lo hondo de su propio personalidad, allá donde se esconden remotos gérmenes atávicos. Tendría que ser una revelación espontánea, un movimiento íntimo y fuerte, que casi equivaldría a un milagro.

Pues bien, hé aquí que el milagro se ha realizado.

El "Camino de las Horas" que el poeta acaba de publicar, después de diez años de silencio, hállase jalonado de sonetos, es decir, la más rígida de las composiciones tradicionales, con metro, ritmo y rima rigurosamente fijos —aunque el autor, en último ademán de protesta, los llama "sonetos libres", en la portada— y contienen una prolongada efusión delirismo religioso, un cántico puramente místico, el primero tal vez y, sin tal vez, el único plenamente digno de este nombre con que cuenta nuestro acervo literario.

Como siempre, una vez producido el hecho, surgen a la vista los antecedentes, y se descubre la **necesidad** recóndita del fenómeno.

Queremos indicar algunos de esos elementos explicativos.

En primer lugar, la herencia. Junto al concepto científico del mundo, su padre le inculcó un amor al bien por el bien mismo, y un fervor de apostolado sin esperanza de premio, que envuelven el reconocimiento de obligaciones superiores, no justificables por el raciocinio experimental. Su madre tenía fuerte proporción de sangre céltica, y de allí le vienen, además del temperamento sensitivo, nervioso, vibrante al menor choque, la imaginación, que ha dado más soñadores al mundo, y el gesto por las cosas invisibles, por la belleza escondida tras las apariencias naturales. Muy adentro de su fantasía atávica tañerían los llamados de la región que uno de sus poetas invocaba, la "pobre Irlanda nutrida del són de tus campanas y del relato de tus misteriosas odiseas!" (1)

Pedro Prado ha solido evocar en páginas de exquisita delicadeza el recuerdo de esa madre casi niña, muerta cuando él no había salido de la infancia. Su ausencia lo privó de ternuras femeninas, dejándole una imagen de mujer etérea, que veremos reflejarse en la obra del escritor, y que acaso encierre la clave de que el poeta nunca haya tenido acceso a la esfera de la pasión, ni aún a la del mero sentimiento amoroso. De lo que no cabe duda es de que la orfandad le imprimió un sello profundo, y él mismo lo reconoce en uno de sus sonetos:

> Yo soy aquél a quien no modelara
> caricia de mujer en tierna infancia,
> un boceto inconcluso, un alma rara
> siempre como sumida en la distancia.

Rara alma, en verdad, y a incalculable distancia de la mayoría, por la pureza, la vida diáfana y el amor limpio de toda empañadura, dones preciosos que el destino le conservó después en el hogar tempranero y la familia florecida, libre de luchas materiales, en una especie de remanso, protegido por los fuertes muros de la casa paterna.

(1) Renán.

También él ha mirado esa fuente, y ha dicho:

> Como aquí el buen amor se ha
> decantado
> Dios en el fondo brilla reflejado.

Sin embargo, todo esto no forma un poeta, ni menos un místico. Pudieron esos gérmenes quedar latentes como sucede en tantos otros que también los reciben, y hasta la serenidad pareja de una existencia desprovista de aventura, envolvía el peligro de encerrarlo como una costra de burguesía cómoda, de prosaísmo terrestre; o bien infundirle ambiciones extrañas a la realización artística. Cierto grado de bienestar satisfecho no parece lo más a propósito para la exaltación del numen.

Veamos cómo factores que colaboraron paralelamente ayudan a explicarse y justifican el resultado.

Desde luego, el temperamento del artista. Nada hay más distinto que la vida y la obra de Pedro Prado vistos por fuera, y miradas por dentro. Exteriormente, una línea recta, lisa, un triunfo fácil, la fortuna disfrutada, el oportuno reconocimiento de los méritos, distinciones de toda especie que llegan sin buscarse, y se aceptan sin excesivo entusiasmo. En suma, un destino absolutamente privilegiado. Hacia el interior, casi podría afirmarse que sucede lo contrario: es un mundo semi-líquido, algo caótico, en perpetuo movimiento; corrientes opuestas que se cruzan y entrechocan, oscilando, explorando, siempre dirigidas hacia un objeto inalcanzable; una inquietud de eterna pregunta, y formar planes y establecer métodos inconclusos que, al fin a pesar de la forma por momentos perfecta, dejan sensación de fatiga y vacío, como si "algo" muy íntimo y misterioso faltara. A períodos de euforia creadora siguen largas depresiones, y la neurosis oprime al escritor a veces con violencia trágica. Este hombre colmado por los mayores bienes de la tierra, empieza su libro "El Llamado del Mundo" con esta interrogación significativas:

> ¿Dónde encontrar el reposo
> si se odia el reposo?
> ¿En qué sitio un hallazgo silencioso
> si los oídos sutiles no descansan?

El prólogo de "Un Juez Rural" lo pinta, depués de haber descrito la perfecta unión de un hogar feliz, la esposa al lado, los hijos dormidos en la noche, debatiéndose en la melancolía y el abatimiento, "como si en el vasto mundo su alma se encontrara solitaria".

Su arte mismo no guarda las proporciones. Alsino baja excesivamente a los detalles pequeños y sube después, demasiado, a alturas en que se deshace. Los sentidos perciben la realidad con fineza sobreaguda, distinguen a brizna y el matiz. La fantasía intelectual halla toda clase de símbolos para embellecer el espectáculo de las cosas e interpretar sus secretos. Entre aquéllos y ésta falta, al centro, el amor la vida cordial, el centro específicamente humano que mueve y conmueve. Hay en toda la poesía de Prado, y a pesar de su movimiento, no sabemos qué elemento estático y como detenido o avanza. Diríase que gira o irradia hasta perderse, no que persigue y consigue. Carece de límite, y siempre sus amigos lo encontrarán en trance de "ordenar sus ideas, de hacer un balance", insatisfecho, dubitativo descubriendo sendas, insinuando direcciones, con la sensación de algo trunco que es preciso completar. Esta característica se refleja aún en su charla, por lo general un largo e interesante monólogo de solitario que piensa en voz alta, y cuyos períodos y frases terminan en puntos suspensivos, o carecen de verbo... Un encogimiento de hombros, un levantar las manos una mirada a la lejanía.

Mentalidad de esta especie no podía acomodarse con la filosofía basada en la experimentación científica y el criterio racional; tampoco podía avenirse un temperamento semejante con el naturalismo escueto que trata de querer imitar sus procedimientos en busca del "documento humano" y del "estudio de costumbres" menos flexibles que Augusto d'Halmar, cuya primera obra se extravió por ese camino ajeno. Pedro Prado busca desde el principio el rastro de una escuela distinta y sus "Flores de Cardo" (1908) toman la dirección del simbolismo, entonces apenas conocido en Chile, y que representaba en Europa, desde veinte años atrás, la reacción del espíritu, la repugnancia del sentimiento puro, de la fantasía libre y de la intuición adivinadora al yugo de la rígida disciplina propia de los discípulos de Claude Bernard y del maestro de Medan.

Así lo veremos, en sus volúmenes sucesivos, "La Casa Abandonada" (1912), "El Llamado del Mundo" (1913), "Los Pájaros Errantes" (1915), "Alsino" (1920), hasta "Androvar", (1925), servirse de la Naturaleza y de su pupila de pintor como instrumento para divisar el mundo invisible y puente que lo conduce de las apariencias exteriores, de la hermosura formal, hacia la región de las verdades transcendentales y la belleza que cae allende los sentidos.

Por todos estos libros, pasa la doble corriente del pensador rebelde al raciocinio puramente lógico que busca el orden, la síntesis y la unidad interna saltando las vallas de la inteligencia discursiva y del poeta ansioso de misterio que se fía a sus presentimientos y prefiere la vaguedad grandiosa a la certidumbre segura; pero estrecha.

Lo tienta un poco el teosofismo y lo veremos acercarse a la filosofía hindú: sus parábolas y divagaciones parecen a menudo provenir de un Oriente lejano y, en compañía de un escritor extranjero, lanzará esa broma principesca de Karez—I—Roshan, "el enorme maestro afghano", en que hay tanta delicadeza de buena ley.

En el fondo, la inquietud no lo abandona.

Varias veces, en "El Llamado del Mundo", en "Andrevar" especialmente, la figura de Jesús cruza por las páginas de Pedro Prado, siempre revestida de un prestigio sublime y como emblema del amor universal, de la bondad suprema; pero con un sello de lejanía algo melácólica y a modo de visión inaccesible.

Ahora que ha traspasado la barrera de la negación religiosa, podemos preguntarnos hasta con cierto asombro qué lo detenía en el camino, cómo no se había convertido antes quien, por todos los signos, se nos ofrece como "un alma naturalmente cristiana sin obstáculos de orden moral y sujeta con tan débiles ataduras para someterse al dogma.

Faltábale, acaso, como el "Camino de las Horas" lo muestra, el gran sacudimiento, la experiencia vital de la madurez o una iluminación súbita que alcanzara las alturas del éxtasis místico. La misma pureza de su vida y la misma pasividad espectante de su inteligencia, impediánle obedecer a otros estímulos que los venidos, real o aparentemente, del más allá misterioso hacia el cual se inclinaba.

En este postrer libro el fenómeno se revela.

No nos corresponde investigar qué accidentes decisivos, qué drama recóndito, reviviscencia atávica o espanto mortal, precipitaron los hechos: simples lectores de un manojo de poesía debemos atenernos a lo que ella nos dice y escuchar su voz renovada.

Lo primero que llama la atención y sorprende en el "Camino de las Horsas" es la forma de los versos. Esto no es de ningún modo indiferente, nunca y menos en un artista. Se ha observado por tratadistas de Historia Literaria (2) una correspondencia constante y visible entre la construcción de las estrofas, el metro, la rima, el ritmo y la clase de gobierno político dominante. A una autoridad débil, a una anarquía disgregada de los poderes públicos, sigue el verso más o menos libre e indisciplinado; cuando el país se organiza y la administración central se constituye, los endecasílabos y las octavas reales toman el paso militar de las huestes que marchan al ataque. Viene la decadencia nacional, torna la autoridad a desprestigiarse y los versos sufren idéntico proceso, las composiciones sueltan sus amarras y las estrofas cojean y se empequeñecen. El caos de la poesía moderna la pulverización de los moldes externos y la confusión de las escuelas y los géneros evocan de la manera más gráfica el estado de una sociedad política atacada por toda clase de gérmenes disolventes y que apenas guarda reminiscencias de sus antiguas líneas. Cuando el espíritu de Pedro Prado vagaba en un panteísmo sin contornos, sus versos y hasta su prosa rehuían el dibujo estricto y derramábanse en todas direcciones, fuera de cauce, por una selva de imágenes. Iba a caza de sus propios pensamientos, armado de innumerables símbolos. La creencia parecía muy distante. Sin embargo, su penúltima obra, "Androvar" es ya un poema dramático y presenta cierta estructura coordinada. Tras diez años de meditación, el "Camino de las Horas" nos da una colección de sonetos perfectamente medidos que no sólo por el sentimiento íntimo y la inspiración recuerdan a los maestros del siglo de oro castellano, sino en que la lengua misma parece empapada en el primitivismo de los cantores angélicos y está toda perfumada de alusiones místicas. La música externa florece por primera vez y también estalla, radiante, la grande alegría, la plena posesión, la acción de gracia al Creador invisible, un sentimiento de paz divina y de inmortal certeza. Son las mismas palabras de antaño y parecen otras por la luz que las baña y la resonancia que despiertan. Próximo a la "hora meridiana", siéntese renacer:

(2) Solar Correa.

> Tenía el ambular, hoy soy camino;
> fatiga de un hacer, hoy soy declive;
> apenas vislumbraba, hoy adivino
> el saber del amor de cuanto vive.
> Era ciego y caía en la maleza:
> hoy surge clara luz; mi día empieza!

Jamás la poesía de Prado había tenido estos acentos. ¿Cómo, cuándo, por qué se produjo la maravillosa transformación? No tenemos sino que abrir cualquier página del libro:

> Floto en silencio y soledad sumido;
> el agua eterna me sostiene y muda,
> me lleva y trae, y taciturna duda,
> entre el cambiante azar y el solo olvido.
>
> Voy lejos de la tierra en que resido;
> más allá de las playas y su ayuda...
> ...Oh! casco abandonado de un navío
> este cuerpo que flota ya no es mío!

Se ha entregado y aguarda. La copa está pronta y tendida hacia el brebaje divino. Ha superado la región de los recelos, de las desconfianzas, del temor y del inquieto análisis; vuelve de los caminos terrestres e inclina la cabeza hasta que, en una hora, la hora de nona, el arrobamiento sobreviene, como un rayo de lo alto:

> Un vértigo total en paroxismo
> se apoderó de mí, de mi destino;
> único me sentí ¡oh Amor Divino!
> júbilo y plenitud sin egoísmo.
> Clamé por comprender cómo, en mi mismo,
> pude llegar a ser cuanto adivino;
> penetró el Todo en mí, fui cristalino;
> y llené como el aire a todo abismo.
> Y el que fuera mi prójimo, es mi mano;
> y el daño que le hiciera está en mi herida;
> único ser total era mi vida
> y yo también estaba en ti ¡oh hermano!
> No temí por locura o por orgullo:
> en la unidad del Sér, lo mío es tuyo.

La gracia suprema y terrible lo anonada; teme que su vida misma desaparezca y al dar las gracias todavía implora, temblando:

> Tan pequeño me veo y sin sentido
> y tan enorme dádiva me hicieras...

Pero el místico "Camino de las Horas", continúa avanzando y la confianza lo invade al entregarse:

> Dame, Señor, una oración suprema;
> dame la voz, el ritmo y el acento;
> que todo tuyo sea el pensamiento,
> y tuyos el poeta y el poema.

Para encontrarse a sí mismo, renuncia en Dios y los últimos sonetos hablan ya del fruto conseguido. Sintiéndose en posesión cierta de la verdad, del bien, de la belleza, el fatigado caminante da hacia atrás una mirada, piensa en los que ha dejado, se ve a sí mismo vagabundo y, sin esperar que lo comprendan todos, se recoge y medita:

> Pasan los años de mi vida incierta
> con el rodar sin lógica del sueño;
> tanta verdad de un día, ahora muerta;
> de un gran misterio oculto, ahora dueño.
> Lo que creí saber ¡cómo sonrío!
> donde la burla estaba, está el asombro;
> ya no pregono todo lo que es mío,
> y oculto mi tesoro y no lo nombro.
> Cuando tú en mí esperabas, yo nada era;
> ahora que me niegas, yo comienzo;
> rasgué ya el velo de la vida entera;
> tú no sabes quién soy y lo que pienso.
> Si digo, como ayer, las mismas voces,
> tú crees conocer, y no conoces.

Hace ya muchos años que Ortega y Gasset, observando la evolución del pensamiento contemporáneo que, en su perpetuo oscilar de péndulo, se desprendía del materialismo científico y arrastraba a los filósofos y a los escritores hacia el polo contrario, exclamaba con una de sus sentencias particulares: "¡Dios a la vista!" Hemos visto, desde entonces, aquí y allá, muchas conversiones a la Religión, algunas estrepitosas, acaso demasiado estrepitosas; porque cada alma da el timbre de su diapasón. Entre todos, séanos permitido escuchar con mucho respeto, a la distancia, la voz de este poeta, declarado el más puro, uno de los más nobles, que ha sabido concillar para hacer su confesión pública, las exigencias de la sinceridad con el pudor que imponen invenciblemente estas secretas intimidades. Y callarnos a nuestra vez los reparos que un gusto exigente podría oponer a la forma arcaica, acribillada de antítesis y de conceptismo, propia por lo demás de los poetas místicos, atormentados para expresar lo inefable y que necesitan adelgazar la expresión corriente. Habría, por lo demás, hasta una falta de gusto en traer esas pequeñas cuestiones de preceptiva retórica delante de un hombre que, sencillamente, se arrodilla y ora en un templo.

ALONE

## La deformación racionalista de la mente

De D. Francisco A. Encina

**El fenómeno.**— Para penetrar en la naturaleza íntima de este fenómeno, es conveniente recordar el hondo cambio que se ha producido en la concepción tradicional de las facultades del espíritu. Ya, de paso, hemos hecho alusión a él pero no estará de más insistir, por lo menos en lo que respecta a la razón, considerada hasta nuestros mismos días como una facultad superior del espíritu. Partícula desprendida de la substancia divina y atributo esclusivo del hombre, hizo de él el centro de la creación. Atravesó intacta la revolución kantiana. Substancialmente distinta del instinto continuó proyectando, como un faro inmóvil, desde el elevado promontorio, los destellos de su luz sobre el proceso de la evolución mental, sin compartir su ritmo.

Ha sido el propio desarrollo mental el que ha derribado a la soberana del espíritu humano del elevado trono que le erigieron Aristóteles, Santo Tomás, Descartes y Kant. Para percibir la irrealidad del mito con que ha comulgado el pensamiento humano durante más de dos milenios, nos basta hoy tender la vista hacia los pueblos en diversos grados de desarrollo que, como testigos de la evolución cumplida, pueblan la superficie de la tierra. En las fases primitivas domina, sin contrapeso, la forma instintiva de la energía mental, aun mal diferenciada de la fuente común. No podemos, por defecto de testigos, seguir el proceso de diferenciación en las fases que precedieran a la adquisición del lenguaje humano. Pero los datos suministrados por las especies que han permanecido en la animalidad, inducen a creer que comenzó con bastante anterioridad. Suponemos que, junto con aparecer el lenguaje, el raciocinio tomó la dirección actual, pero esta fase está aún más próxima de la mente animal que de la mente del hombre civilizado de hoy. Generado por la necesidad simpática de comunicación animal primero, y humana después, sirve de vehículo a los aspectos primarios de la energía psíquica: el sentimiento y la voluntad en sus formas primitivas. El pensamiento en cuanto idea separada del sentimiento y del acto, aun no es objeto de raciocinio o, hablando con más exactitud, apenas cuenta en el.

Aparece, al fin, el pensamiento abstracto y empieza la elaboración conceptual. Hasta aquí el pensamiento discursivo solo ha sido órgano de expresión. Desde este momento adquiere fuerzas para construir por sí mismo un mundo, hasta cierto punto, al margen del mundo del cual surgió. Por asombroso que nos parezca el fenómeno, sólo es manifestación normal de la energía creadora, de la cual deriva la vida. La energía psíquica, simple forma del impulso vital, participa de su fuerza creadora. En el proceso de diferenciación, esta fuerza afluyó hacia el raciocinio; el germen dormido, cumpliendo el ritmo general de la vida, se hinchó, se desarrolló y se tornó, a su vez, prolífico.

En este largo proceso el raciocinio se manifiesta como una función o como una propiedad de la energía psíquica. No se percibe manifestación alguna que haga verosímil el mito de la facultad de la razón inmutable en el tiempo y en el espacio, e inmóvil en el seno del perpetuo devenir de la vida. El razonamiento lo único real, surge paralelamente al proceso del desarrollo y de la diferenciación mentales, y participa de su ritmo. El faro se nos presenta hoy como una fosforecencia de la energía psíquica, que sigue su ritmo evolutivo. Al intitular el estudio anterior "Instinto, Intuición, Razón" y al conservar en él, lo mismo que en mis escritos anteriores, el último término, he hecho una concesión al concepto recibido, aún tan arraigado, que sin ella no habría sido posible entenderse. En el presente ensayo podemos suprimirlo.

Entremos ahora al fenómeno de la deformación razonadora de la mente. Se ha dicho que todas las formas de la actividad psíquica en su sentido más amplio, tienen una identidad esencial; son las resultantes del proceso de diferenciación mental. La distinción entre la idea, el sentimiento y la acción, es un concepto subjetivo de nuestra mente. En la realidad no encontramos una de las tres manifestaciones en estado puro, o sea, aislada de las otras. Pero predominan accidental o permanentemente ciertos aspectos que destilados y quintaesenciados en el laboratorio del raciocinio, se condensan en los conceptos de idea, de sentimiento y de voluntad. En este sentido podemos caracterizar las tres formas de la energía mental en que nos hemos ocupado; y decir que el instinto tiende, de preferencia, a la conservación de la vida en sentido amplio; que la intuición es la fuente de la cual mana primitivamente el conocimiento; y que el raciocinio, actividad secundaria, surgió en el curso del desarrollo mental bajo la influencia de factores que aun ignoramos, es la abeja que elabora el polen suministrado por la intuición y por el instinto.

Dentro del funcionamiento normal de la psiquis, se advierte cierta ponderación o equilibrio entre estas actividades. Lejos de excluirse se completan. Sin instintos, el hombre perecería al nacer o, mejor aún, no nacería; sin intuición, el raciocinio no habría podido desarrollarse; y sin el raciocinio, la diferenciación de la mente animal no se habría producido.

Pero al lado de estas mentes ponderadas, que corresponden a la organización psíquica normal, advertimos otras que, por su singularidad, podemos denominar anormales, o, si se prefiere excepcionales.

Al tratar del instinto y de la intuición, se anotaron algunos casos patológicos, en los cuales el desequilibrio se caracteriza por el desarrollo aplastante de esas formas de la actividad psíquica. Se dijo, también, que en estos casos patológicos por regla general, el raciocinio se manifiesta débil; y en los casos en que conserva un vigor proporcionado al poder mental del individuo, se ciñe rigorosamente al rol de órgano de expresión del instinto o de la intuición. En los grandes instintivos e intuitivos, el poder creador del raciocinio es muy modesto.

El fenómeno que se va a esbozar se caracteriza, por el contrario, por un desarrollo exagerado del pensamiento discursivo y por una atrofia correlativa del instinto y de la intuición. La forma del trabajo mental no se modifica aparentemente; pero cambia su naturaleza: el raciocinio deja de ser mero órgano de expresión y se genera a sí mismo. Con frecuencia es advierte un contacto inicial con la realidad; pero la mente se aleja inmediatamente de ella, y convertida en una verdadera máquina, elabora una cadena de razonamientos que, sin embargo, continúa diputando redes. Más frecuentemente, el hecho se limita a evocar un principio, un postulado o una idea científica, política o social ya elaborada y de ella cuelga la cadena del razonamiento. El raciocinio pasa así del rol de criado que desempeña en la normalidad, al de amo. Algunos ejemplos fijarán mejor la observación.

Kant, a diferencia de Aristóteles, de Descartes y de Leynitz, tenía un fondo místico. Su prestigio deriva, más que del valor de su pensamiento filosófico, de la sugestión que su fe en el progreso y en la influencia de la cultura engendró en la enorme masa de los místicos emancipados de las religiones recibidas y sedientos de una nueva fe. Pero fuera de esta vena mística, es una de las mentes más sanas, más sensatas y más normales entre los grandes filósofos. No tiende a lo fantástico ni a lo nebuloso, por más que su filosofía haya sido la más dura de digerir entre los grandes sistemas que han dominado en el pensamiento humano. Su sangre escocesa parece conservar intacta en el medio alemán, la repugnancia inglesa por los sistemas ideológicas. Hacia la mitad de la vida, se resuelve contra el majestuoso edificio cartesiano y contra las soberbias torres que le añadieron Spinosa y Leynitz. Han corrido más de veinte siglos desde Aristóteles, más de cinco desde Santo Tomás y dos desde Descartes. En este largo transcurso de tiempo el espíritu humano ha realizado una larga jornada en el proceso de la evolución mental y acumulado una vasta experiencia. La ciencia brinda materiales preciosos para asentar una construcción filosófica sobre la realidad. El pensador está en la plenitud de su labor mental; tiene la amplitud del que ha visto mucho y no ha llegado aun a la ataraxia del que ha visto demasiado. Su cultura es extensa y sólida; y no sólo tiene conciencia clara del error de sus predecesores, sino también del camino que hay que seguir para no reincidir en él. Nunca en el curso del pensamiento humano filósofo alguno emprendió, con mayores probabilidades de éxito, la tarea de asentar sobre bases reales (dentro de la relatividad del conocimiento) un edificio filosófico. El otro, Aristóteles, tenía en contra suya el grado del desarrollo social. Fué el fruto de la madurez de un mundo demasiado primitivo. Sin embargo, apenas deja Kant la posición crítica, una mano, que parece descendida de lo alto le coloca la misma venda que a Descartes y que a Spinosa. Huye de la ingenuidad formal a lo menos, del cogito cartesiano y de la cadena que de él cuelga Descartes; pero se aferra a otro cogito aun más ingenuo, habida cuenta de la posición del filósofo y del tiempo en que pensó: la razón inmutable la Diosa Razón. Receloso del vuelo del águila caudal, vuelve las espaldas a los grandes sistemas; más una fuerza superior a su voluntad le impide asentar pie en la realidad. En vez de colgar, como Descartes un majesuoso edificio del supremo gancho, cuelga del mito forjado por el razonamiento pequeños kioskos, sin más contacto con la realidad que las conexiones ocasionales con la filosofía inglesa de la experiencia. Pensador realista por inclinación mental y por convencimiento reflexivo, a pesar de su misticismo, se abstrae en una cadena casi inverosímil de razonamientos; y crea por un esfuerzo mental que nunca se admirará bastante, todo un mundo de distinciones y de formas conceptuales que jamás han existido en la realidad viva.

El mundo del pensamiento contempló atónito y con cierta desconfianza instintiva el torbellino conceptual; una poderosa sugestión mística lo impuso como creencia: mas, el manubrio del desarrollo mental dió un cuarto de vuelta y un siglo más tarde, el edificio kantiano se derrumbó como castillo de naipe, sin dejar tras de sí los fecundos gérmenes filosóficos y científicos de las intuiciones de Descartes, piedras preciosas engastadas en el fárrago de su razonamiento. Son los mismos exkantianos los que hoy se preguntan: ¿Cómo en pleno siglo diecinueve se pudo comulgar con la rueda de carreta de la razón inmutable en el tiempo y en el espacio? ¿Cómo pudieron pasar desadvertidas las contradicciones internas del razonamiento kantiano? ¿Cómo no se reparó en su incongruencia con la realidad?

La boga del kantismo no es un fenómeno desconcertante. Las sugestiones místicas fecundas o estériles, se imponen con absoluta independencia del grado de verdad que encierran. Su verdad está en ellas mismas. Pero ¿qué pasó en Kant? ¿Hubo en el pensador insuficiencia mental? La vulgaridad de algunos de sus escritos parece abonar la sospecha; pero su trabajo de pensamiento en el terreno filosófico la desmiente. Se incurre en una exageración cuando se coloca al filósofo de Koenisberg a la altura intelectual de Descartes y de Leynitz. No recibió una energía mental de semejante riqueza y amplitud. Su superioridad fué la resultante de una enérgica polarización de la actividad mental hacia el raciocinio filosófico, producida por el ejercicio, a expensas de los demás aspectos de su inteligencia. Pero era suficiente, si no para haber llevado a término su pretensión irrealizable de dar fundamentos racionales al conocimiento, a lo menos para habernos dejado algunos sólidos lienzos de murallas.

La otra sospecha, la de que trocó voluntariamente en araña tejedora de una tela de conceptos y de raciocinios, precisamente para cubrir con ella el abismo en que remata el camino por el cual se internó en busca del fundamento último del conocimiento, es sencillamente absurda. Evidentemente, Kant, místico, partió en su investigación con el propósito de aplastar el escepticismo. Pero ni la sima en que remata el camino conduce necesariamente a él, a menos que demos un mismo alcance a los conceptos de relatividad y de escepticismo, ni es posible discutir la innegable sinceridad de Kant. Su extravío, es sólo la resultante del fenómeno que estudiamos: la deformación racionalista de la mente. Kant nació con insintos débiles a intuición pobre y con manifiesta inclinación al pensamiento conceptual, a pesar de su aparene inclinación realista. La índole de su trabajo mental, el ejercicio prolongado y el aislamiento de su vida en la celda meramente intelectual, aniquilaron los últimos restos del institnto y de la intuición y desarrollaron desmedidamente el poder creador del pensamiento discursivo. Cortado el contacto con la realidad viva, su mente se enclaustró en la celda primorosa, pero ayuna de contenido filosófico fecundo, del raciocinio conceptual. Su perfecta beatitud intelectual, señalada como modelo de vida para el pensador, contribuyó a extraviarlo tanto o más que sus disposiciones naturales.

I. A. F.

(CONTINUARA).

Cuento de la semana

# JOYAS FALSAS

Mr. Lewis Spiller era joyero en pequeña escala. Una tiendecita, unos cuantos collares de piedras falsas, una o dos cajas de anillos de fantasía y una confusa colección de objetos de plata, exhibidos en su vitrina para tentar a los transeuntes. Todos estos artículos tenían el precio bien legible, además de estas leyendas muy convincentes que el mismo Mr. Spiller escribía meticulosamente en cada tiquete de precio: "Un regalo de gusto". "Exquisito". "Una ganga". "Exquisito".

Mr. Spiller había sido ambicioso como cualquier mortal. Tenía un ojo conocedor de las buenas piedras y el trabajo fino de orfebrería, lo que le valió que en sus mocedades tuviera un puesto excelente en una de las joyerías más exclusivas de Londres. Pero un pequeño incidente, la pérdida de un anillo, le costó el empleo. No que hubiera sido acusado de robo. Pero el anillo se perdió y él no pudo decir cómo ni por qué.

Ahora, con cincuenta otoños a cuestas, pasaba sus días en medio de joyería falsa de relojes baratos. Era muy amable con la clientela y muy rápido en sus trabajos. Y poco a poco le fué pareciendo a Mr. Spiller que el trabajo de reparaciones era mejor y dejaba más dinero que cualquiera otro.

Miss Day, una de sus clientes más asiduas, vendedora de cintas, vivía por allí cerca en la misma calle. Siempre le traía su reloj cuando necesitaba composición. Era una mujer todavía joven, un poco pálida. Tenía a Mr. Spiller por baratero y de buena fe. Sí, muy honrado, una buena persona, talvez hasta le gustaba...

Una mañana se presentó donde el joyero con un collar de perlas falsas. "Creo, Mr. Spiller, le dijo confidencialmente, que este collar parece fino; nadie podría decir que es falso. Solamente que el broche, sí, se ve, es un poco común y he pensado que usted podría cambiarlo por otro de más apariencia que le traigo aquí".

Abrió la cartera y sacó el broche que entregó al joyero. Mr. Spiller era un poco miope y para examinarlo tuvo que cambiar sus anteojos por los de vidrio de aumento y acercárselo mucho a los ojos.

—¿Verdad que es bonito?, dijo Miss Day.

—Sí, está bonito. ¿Dónde lo consiguió usted?

Miss Day rió un poco y le dijo:

—Oh, fué casi sin encontrado... Me lo hicieron comprar casi a la fuerza. La vendedora me dijo que me traería la buena suerte. Pero yo no creo en esas cosas...

—De todos modos, es un bonito brochecito. ¿Y para cuándo quiere usted el collar?

—¿Qué día es hoy? miércoles... Voy a un baile el viernes. Podría usted tenerlo listo para el viernes.

Mr. Spiller dijo que estaba un poco ocupado, pero que, sin embargo, lo tendría listo para ese día. Ella le dió las gracias y se despidió hasta el viernes.

Cuando se quedó solo el joyero, dió muestras de una excitación poco común. Tomó su lente de aumento y examinó el broche yendo a buscar el punto de más luz en la tienda. No podía haber duda. En absoluto. ¡Precioso! ¡Puramente genuino! ¡Caramba! repetía.

Reventó el hilo del collar y guardó las perlas descuidadamente en un cajón.

Luego fué a la ventana y trajo consigo una pequeña bandeja con residuos de plata, pedazos de anillos, medias hebillas y otras baratijas por el estilo. Después de moverlas y removerlas con el dedo, halló por fin lo que buscaba —un broche muy semejante al que tenía en el mostrador— Podría tomarse el uno como copia del otro; había pequeñas diferencias, es claro, pero sólo un ojo muy entendido podría descubrirlas. La apariencia era idéntica; ambos tenían un círculo de piedras rodeando una grande en el medio. El que Miss Day le había dado no tenía la brillantez de éste: la falta de uso lo había opacado.

Mr. Spiller estuvo agitado toda la mañana y los clientes lo hallaron preocupado. A la una cerró: era miércoles, día de cerrar temprano.

Por la tarde se presentó a la oficina privada de un bien conocido comerciante de antigüedades, Mr. Isaac Bernstein. Mr. Bernstein vestía con mucha elegancia y usaba un gran diamante en el dedo.

—¿Bonito, eh? — le dijo Spiller, alargando una cajita. Trató de ser lo más natural posible al decir y hacer eso, pero su corazón latía con violencia.

Bernstein tomó la caja, abrióla, sacó su contenido y examinó el broche en la palma de su regordeta mano, en silencio.

—Sí, bonito..., dijo por fin y lo puso sobre el escritorio.

—Quiero venderlo, dijo Spiller.

— Sí contestó el judío moviendo la cabeza.

Hubo una pausa.

—Es valioso, insistió Spiller.

—Quizá....

—Nada de quizá, contestó Spiller vivamente.

Bernstein meditó. Tomó de nuevo el broche examinándolo detenidamente.

—Bueno, dijo por fin. Le doy quinientas libras por él. Spiller dejó caer sus puños con fuerza sobre el escritorio diciendo al judío:

—¡Pero si vale dos veces esa cantidad!...

El judío le dió una mirada rápida. No había duda de que ese hombre era conocedor de diamantes. "Siempre se corre riesgo en comprar algo así" díjole. "Quinientas libras es una buena oferta". "Se lo dejaré por mil libras", dijo Spiller resueltamente.

El no era tonto. Un cuarto de hora más tarde salía de la oficina de Bernstein sin el broche y con 1.000 libras.

Miss Day fué por su collar el viernes por la tarde, parecióle notar algo extraño en las maneras del joyero, pero quedó encantada con sus perlas.

—Quién hubiera creído que ese broche tan viejo quedara tan brillante, tan lindo!

Pero si no parece que fuera el mismo...

Mr. Spiller la miró de reojo y rápidamente. No sospechaba. No podía sospechar.

—Y ha hecho ver al collar enteramente distinto, ¿no es verdad?

—Sí, como no, se ve muy bien...

—¿Y cuánto le debo?

El joyero vaciló unos instantes y luego dijo: "Umm... seis peniques Miss Day..."

—¿Qué le parece poco? Un trabajito pequeño, sabe usted...

Mr. Spiller no volvió a ver la muchacha por casi tres meses, de lo cual se alegraba. Una mañana apareció de repente. El joyero la encontró casi bonita. Venía acompañada de un joven apuesto y alto. Querían ver anillos, dijo Miss Day ruborizándose.

—"Yo debo comunicarle a Mr. Spiller, le dijo en secreto al joven.

—"Mr. Spiller, recuerda usted aquel broche que usted me arregló en el collar? Yo le conté a usted que la mujer que me lo vendió me dijo que me traería buena suerte, ¿verdad? Y le dije también que no creía en tales cosas... Y ahora, talvez sí creo... o yo no sé. En fin. La primera noche que lo usé no quedó muy seguro el cierre porque lo perdí en el baile sin siquiera darme cuenta. Y ¿qué cree usted? Mr. Thompson lo encontró. Este es Mr. Thompson, mi prometido... y ahí tiene usted cómo fue que nos conocimos.

—¡Qué opina usted...! ¿no es eso espléndido? — dijo Mr. Spiller verdaderamente encantado.

Sí, había sido espléndido. Por qué, se preguntó él mismo, qué son 1.000 libras comparadas con un marido hermoso.

# EL RATON MICKEY por WALT DISNEY

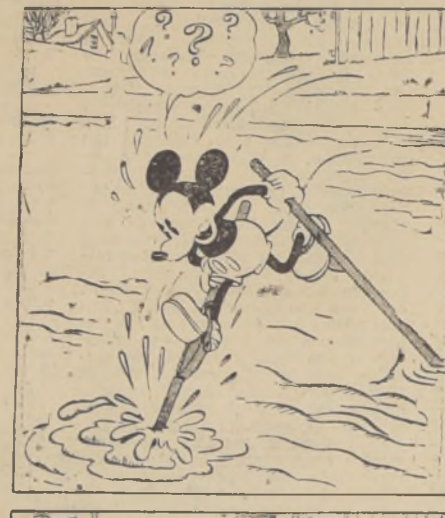


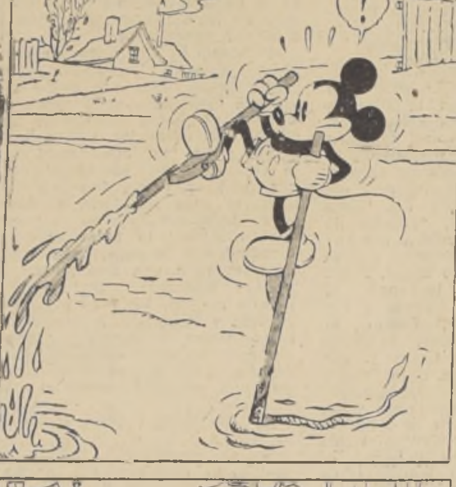


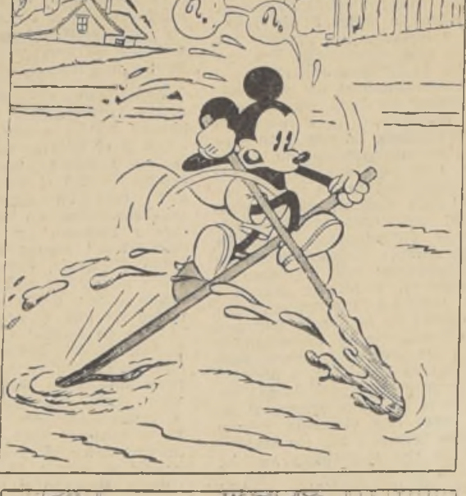


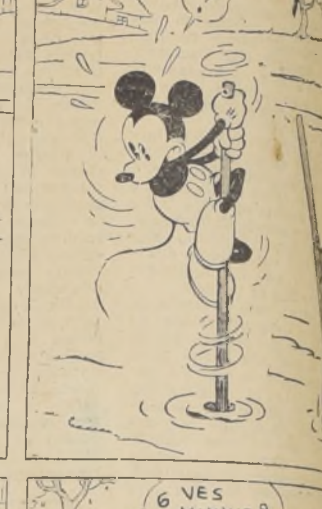






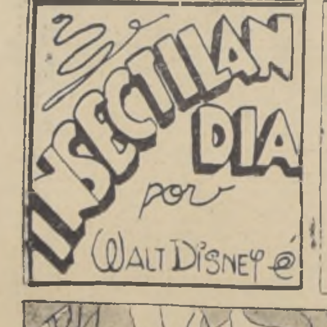






















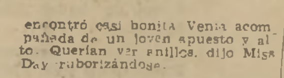










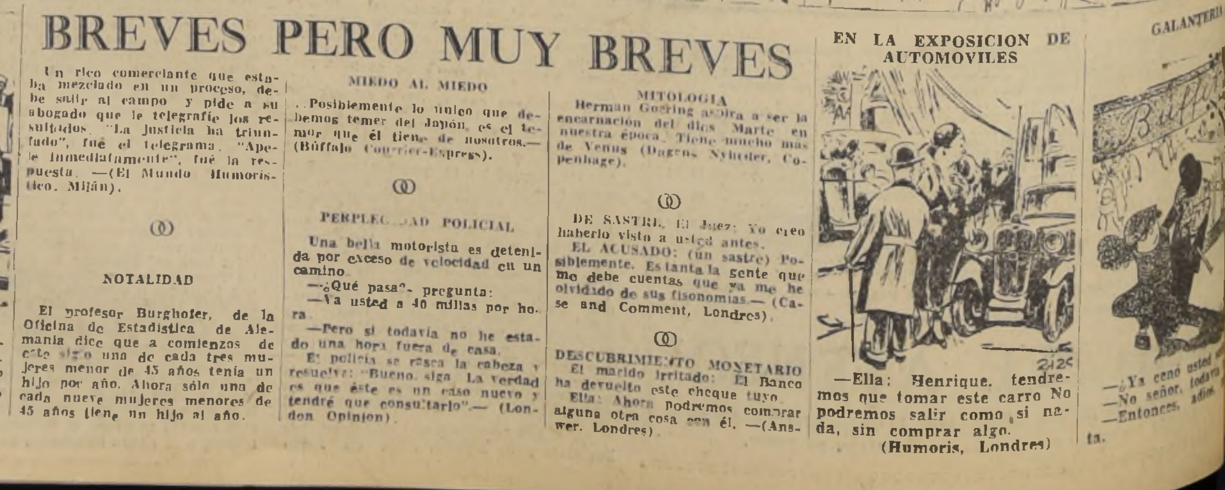



### INTELECTUALISMO



—Le parece a usted justo que se haya llevado Pirandello el Premio Nobel?

—No sé; yo no entiendo nada de deportes.



# BREVES PERO MUY BREVES

Un rico comerciante que estaba mezclado en un proceso, debe salir al campo y pide a su abogado que le telegrafíe los resultados. "La Justicia ha triunfado", fué el telegrama. "Apele inmediatamente", fué la respuesta. —(El Mundo Humorístico, Milán).

### NOTALIDAD

El profesor Burghofer, de la Oficina de Estadística de Alemania dice que a comienzos de este siglo una de cada tres mujeres menor de 45 años tenía un hijo por año. Ahora sólo una de cada nueve mujeres menores de 45 años tiene un hijo al año.

### MIEDO AL MIEDO

..Posiblemente lo único que debemos temer del Japón, es el temor que él tiene de nosotros.— (Búffalo Courrier-Express).

### PERPLEJIDAD POLICIAL

Una bella motorista es detenida por exceso de velocidad en un camino.

—¿Qué pasa?, pregunta:

—Va usted a 40 millas por hora.

—Pero si todavía no he estado una hora fuera de casa.

El policía se rasca la cabeza y resuelve: "Bueno, siga. La verdad es que éste es un caso nuevo y tendré que consultarlo".— (London Opinion).

### MITOLOGIA

Herman Goering aspira a ser la encarnación del dios Marte en nuestra época. Tiene mucho más de Venus (Dagens Nyheder, Copenhage).

DE SASTRE. El Juez: Yo creo haberlo visto a usted antes.

EL ACUSADO: (un sastre) Posiblemente. Es tanta la gente que me debe cuentas que ya me he olvidado de sus fisonomías.— (Case and Comment, Londres).

### DESCUBRIMIENTO MONETARIO

El marido irritado: El Banco ha devuelto este cheque tuyo.

Ella: Ahora podremos comprar alguna otra cosa con él. —(Answer. Londres)

### EN LA EXPOSICION DE AUTOMOVILES



—Ella: Henrique, tendremos que tomar este carro. No podremos salir como si nada, sin comprar algo.

(Humoris, Londres)

### GALANTERIA

—¿Ya cenó usted...
—No señor, todavía...
—Entonces, adiós...

LA NACION

Santiago, 27 de enero de 1935

## EL MONUMENTO A O'HIGGINS

Ayer fué colocada en la ciudad de Lima la primera piedra del monumento o O'Higgins, que el Gobierno de Chile ha obsequiado a la nación hermana. Se cumple así, después de más de un siglo, un acto de reparación histórica para con el prócer chileno, que llevó al Perú, a favor del viento propicio de la libertad, la escuadra que iba a cooperar en la emancipación del Perú, y que más tarde, víctima de las pasiones que la propia libertad desencadenó en el Continente, fué a terminar sus días en el país que había contribuído a hacer independiente.

En la vida del prócer chileno, alentó como una esperanza, la visión de la confraternidad de estos pueblos del Pacífico. El acto con que inició la epopeya libertadora echando al mar los barcos y la bandera inflada, no era sino la primera concreción de esa esperanza. A medida que la escuadra se acercaba al Callao, O'Higgins sentía en Chile que las naciones americanas, que desataban sus lazos de la tutela monárquica, con los mismos e incruentos sacrificios, estaban también destinadas a enfilar juntas por la senda de la libertad y del progreso. En Lima, los ejércitos unidos y vencedores suscribieron el pacto tácito de esa voluntad. Al combatir por la independencia, unidas las banderas y unidos los soldados de tres naciones unían, por así decirlo, la conciencia misma de los pueblos en un anhelo común de grandeza y de confraternidad.

Años después el proscrito de Montalvan encontró en la nación hermana el respeto a que se había hecho acreedor por sus actos heroicos en favor de la emancipación. No debía volver vivo a la tierra por cuya libertad tanto había combatido. Desterrado por el Gobierno de Chile, la abandonó en silencio, y fué a pedir hospitalidad al Perú. Se la dieron amplia, y en ella pudo pasar los últimos años de su vida, con el corazón vuelto hacia la patria, en que se había cubierto de gloria, y a la que había cubierto también de gloria. Estaba en un país extraño, pero lo sentía formando parte del ideal americano, como un fragmento del Continente que, con Bolívar, San Martín y Sucre, había contribuído a independizar.

La figura de O'Higgins, agigantada por el curso de la historia, va a elevar su perfil en la vieja ciudad de los virreyes, en medio de las perspectivas de una ciudad moderna, y en el corazón de una nación que, de modo tan activo, marcha en el concierto de las naciones progresistas. La voluntad de O'Higgins, vigilante y generosa, fué otrora un lazo de unión que ató en un mismo anhelo a los dos países hermanos. En este instante, en que se celebra el IV centenario de la fundación de Lima, la colocación de esa primera piedra, puesta allí en medio de las aclamaciones de dos pueblos, nacidos en un mismo arranque a la vida libre, cierra el ciclo histórico de la reparación, y abre, en la perspectiva infinita del tiempo, el sendero de una confraternidad que nada podrá romper.

## ACCION DE GOBIERNO

Prosiguiendo nuestras observaciones de ayer, respecto a la acción gubernativa y a su influencia en el desenvolvimiento racional de los pueblos, queremos referirnos a las ideas manifestadas por el Premier de Francia, M. Flandin, en el seno de la Alianza Republicana Democrática. Según el Ministro francés, su país se encuentra frente al doble peligro de la ruina económica y del naufragio de las instituciones libres, porque hay una parte considerable de hombres capacitados y de esfuerzo que esperan cautelosamente el desarrollo de las ideas extrañas, sin salirles valientemente al paso, para obstaculizarles el camino.

Otro tanto podemos decir nosotros, salvando las proporciones. Se puede permitir que los hombres que manejan la cosa pública acepten el riesgo de equivocarse; pero jamás se les perdonaría la inacción. Los que combaten y censuran la actividad del Gobierno actual, los que desearían que el Ejecutivo fuera un reflejo de las antiguas autoridades encargadas de una administración pacífica, en medio de una población abastecida suficientemente por sus recursos propios, no piensan en el trastorno que desde hace algunos años se ha producido en la Humanidad. Como dice M. Flandin, todos los países sufren las consecuencias de una economía trastornada, los hombres marchan a la deriva, desorientados por fenómenos que no previeron, y la incertidumbre de sus vidas se refleja de manera penosa en todas las manifestaciones colectivas. Es la ocasión, entonces, que los dirigentes de los pueblos que tienen un claro concepto del valor de las democracias, encaucen las nuevas aspiraciones, sean los ensayistas de sistemas que satisfagan las necesidades del momento, sin destruir la fisonomía del régimen.

Los períodos de crisis económicas siempre van seguidos de largas etapas de crisis espirituales. Es la oportunidad que nunca dejan de aprovechar los audaces y los demagogos. El terreno está preparado para las siembras más absurdas, porque, como decíamos ayer, se ha perdido el término de comparación, se han invertido los viejos valores y todos esperan ver surgir el milagro.

El Premier francés, que asiste en Europa al derrumbamiento de muchas democracias, teme, con razón, el contagio del morbo personalista, la influencia de los regímenes de fuerza, que resuelven aparentemente las dificultades, que dan la sensación efímera de haber creado algo perdurable; pero que, tarde o temprano, caen, fatalmente, arrollados por los derechos que autoritariamente restringieron o por los apetitos que no pudieron o no quisieron satisfacer.

La falta de una acción continuada de Gobierno, la carencia de visión para anticiparse al lógico desarrollo de los acontecimientos, es, en las democracias, no sólo el signo de su decadencia, sino el anuncio anticipado de su muerte. Nuestra propia experiencia es bien cercana. El primer año de gobierno democrático constitucional, después de la dictadura de Ibáñez, se caracterizó por su falta de acción; por debilidad en el empleo de los derechos que le corresponden a la autoridad. Era una administración honesta, integrada por hombres patriotas y sanos; pero que no advirtieron los cambios trascendentales que se operaban a su alrededor, ni se adelantaron a satisfacer las necesidades primarias y mínimas de la gran masa trabajadora, que era la más dolorosamente azotada por la crisis. Las consecuencias nos son demasiado conocidas. La feria de los apetitos fué lo bastante atrayente para arrastrar a todo el país a muchos meses de mascarada, en la que se erigieron como dogmas las más absurdas concepciones de gobierno.

Es la hora, por lo tanto, de aprovechar las lecciones del pasado, agruparse en torno de lo único real y positivo; de los hombres que se han trazado un plan de acción progresivo, y que lo están desarrollando en beneficio de la colectividad. El trastorno fundamental no ha sido nunca creador. Los focos de descontento no tardan en producir violentas reacciones, que desnaturalizan la idea primitiva o producen influencias lo bastante poderosas para cambiar la fisonomía revolucionaria. España, volviendo por sus fueros tradicionales, y Rusia, aburguesándose, tratando de igual a igual con los Estados capitalistas, y creando una aristocracia de comisarios, al margen de las comunidades soviéticas, son ejemplos demasiado visibles.

El peligro que advierte en Francia, M. Flandin, debemos hacerlo visión nuestra. Y, para nosotros, el camino del éxito es, tal vez más fácil, porque podemos dedicar por entero nuestras energías a prevenir el mal interno, sin que nos distraigan como a Francia, agudos problemas internacionales.

La única tarea que corresponde, por lo tanto a la opinión sana del país, es estar decididamente junto al Gobierno, que ya tiene una idea en marcha, y desentenderse de la ilusión de los ensayos, que en otras ocasiones hemos pagado a precios exorbitantes.

## SANCHEZ GUERRA

Ha muerto uno de los valores más representativos y de mayor prestigio de la antigua política española. José Sánchez Guerra fué, sobre todo, el tipo genuino del hidalgo andaluz. Como escritor, como polemista, como parlamentario, y como Jefe del Gobierno, su labor tuvo la serena altivez de las convicciones honradas, de esas que se defienden a pesar de todas las duras alternativas de la suerte, por que en ellas se ha puesto todo el arraigo de la fe que enaltece las doctrinas.

Leal al pasado régimen, por ideología política y por cariño al ex monarca español, colaboró en la grandeza de su patria, no desde el punto de vista de una determinada orientación, sino desde un plano superior de independencia y de grandeza moral.

Durante la agitada época que precedió al derrumbe de la monarquía, estuvo junto a Maura y a Dato Iradier, defendiendo unas veces la estabilidad del régimen, en los puestos de mayor responsabilidad y sacrificio, y otras, desde el Parlamento, condenando con energía irreductible todos los errores que se cometían para dar apariencia ficticia a la dura realidad que precipitaba al Gobierno a una caída irremediable.

Cuando la monarquía, creyendo defenderse todavía del germen republicano, que había prendido como un anhelo nacional en las nuevas corrientes filosóficas de España, propició y apoyó la dictadura; Sánchez Guerra, fiel a su conciencia y a su credo, repudió como político lo que había condenado como periodista y como intelectual.

Arrastrado por los acontecimientos a encabezar espiritualmente una de las muchas manifestaciones armadas en contra de Primo de Rivera, y después de haber fracasado el plan revolucionario, tuvo un gesto de soberbia altivez, que es uno de los rasgos más sobresalientes de su carácter: Cuando todos lo urgían para que se pusiera a salvo de las represalias del dictador, Sánchez Guerra despreció la prudencia de los consejos y prefirió afrontar con valentía y con menosprecio de su vida, la responsabilidad de sus actos.

Los últimos acontecimientos políticos de su patria lo sorprendieron en su retiro de enfermo. Hasta la paz de su alejamiento llegaron los ecos de la nueva conquista que hacía la democracia por los caminos del mundo. Pero envejecido y cansado, por más de medio siglo de intensa actividad, su vieja cabeza de apóstol y de luchador se ha inclinado definitivamente, tal vez con un gesto de cansancio doloroso, mientras llegaban hasta sus oídos los acordes de otra nueva Marsellesa.

## *Actualidades*

### DON ALEJANDRO ERRAZURIZ M.

Al producirse en la Cámara un breve debate sobre la Ley de Jubilación del secretario, Sr. Alejandro Errázuriz Mackenna, se pudieron apreciar debidamente las múltiples cualidades que lo adornan. Treinta años de servicios, consagrados por entero a la tarea compleja de la Secretaría, hicieron de él uno de los funcionarios más correctos y más eficientes de la Cámara. La jubilación ha llegado para el como un galardón merecido. Pocos son los que pueden abandonar un servicio público con la satisfacción con que el señor Errázuriz lo hace ahora, en medio de la estimación general, y rodeado del afecto de cuantos, en tan largo espacio de tiempo, tuvieron ocasión de usufructuar de las singulares prendas de su carácter, de su corrección y de su inteligencia.

El señor Errázuriz Mackenna sirvió la Secretaría de la Cámara, con una dedicación y un celo ejemplares. Y si en el desempeño de sus delicadas funciones pudo demostrar una compenetración merecedora de aplausos, en el trato con los hombres de prensa, que por el ejercicio de su misión debían ponerse en contacto con él, reveló en todo momento una cordialidad franca, un propósito de servir con amplitud, que le granjearon simpatías incondicionales. Fué un colaborador inestimable para los periodistas, en la tarea de la información y en la no menos complicada de facilitarles las tareas en cuestiones parlamentarias, de suyo engorrosas.

El señor Errázuriz manejó las tareas de la Secretaría en un período que se ha singularizado por sus intensas transformaciones políticas, y que, indudablemente hubieron de repercutir en sus delicadas funciones. Sin embargo, el secretario que ahora jubila, se hizo en todo momento, digno de la confianza en él depositada y se reveló como un funcionario intachable. Es natural que se le vea alejarse con sincero sentimiento y se le hayan rendido, de todos los campos, los homenajes ha que se hizo acreedor.

# EL DESEMBARCO DE VALENCIA

Por AZORIN.

**La ágil pluma de Azorín, comenta en este artículo, escrito en 1930, la valerosa actitud del gran político español, recién fallecido, don José Sánchez Guerra, cuando se puso al frente del movimiento revolucionario de Valencia, contra la dictadura de Primo de Rivera.**

Sobre la mesa, al lado de la máquina de escribir, el libro recientísimo de Rafael Sánchez Guerra: "El movimiento revolucionario de Valencia". Y como subtítulo: "Relato de un procesado". Cosa del más alto interés: el ver como en el campo de la sensibilidad de un ciudadano ajeno a la política, se va formando la conciencia del hecho histórico. Cómo el hecho histórico va desprendiéndose de las circunstancias adjetivas, innecesarias, y se va delimitando con caracteres fijos. Caracteres que no son fijos más que un instante, y que a lo largo del tiempo, a través de las generaciones, fluctúan, se apagan, renacen, están, en suma, en variación perpetua, siempre vivos, siempre palpitantes. Primera impresión de una sensibilidad como esta a que nos referimos, primera impresión ante el hecho del desembarco de don José Sánchez Guerra en Valencia: sorpresa, estupor, asombro. Un ex presidente del Congreso de los Diputados, ex presidente del consejo de ministros, jefe del partido conservador, se lanza a una aventura revolucionaria. Las noticias que nuestro ciudadano tiene del desembarco de Sánchez Guerra, son todavía confusas, inciertas: ha llegado el ex presidente a Valencia; estaba expatriado voluntariamente en París; se marchó de España al realizarse el atentado contra el sistema constitucional y parlamentario que la convocación de una Asamblea nombrada por el Gobierno dictatorial suponía.

Pero ¿qué va a hacer en Valencia el jefe del partido conservador? ¿No es absurdo, de toda absurdidad, que quién acaudilla un partido que debe ser sostén de la monarquía, se lance a una empresa revolucionaria? ¿Y es que Sánchez Guerra se ha declarado republicano? Confusión y vaguedad en las noticias; una especie de penumbra del juicio, en que no se sabe si aprobar o condenar; se inclina el ciudadano apartado de la política a desaprobar un movimiento, un gesto, que vienen a perturbar todas sus nociones tradicionales; nociones según las cuales un movimiento revolucionario no puede alentarlo realizarlo, un personaje conservador. ¿Qué es lo que don José Sánchez Guerra hizo al resembarcar?

### SANCHEZ GUERRA EN VALENCIA

Se dice que se dirigió a un cuartel; en el cuartel, arengó a los oficiales de un regimiento. Se añade que tuvo una violenta entrevista con el capitán general: el capitán general estaba comprometido en el movimiento; debía levantarse también y secundar la acción de Sánchez Guerra. Todo ha fracasado; el ex presidente no quiso huir; se le instó para la fuga, y Sánchez Guerra se negó a marcharse. No comprende bien nuestro ciudadano los móviles del jefe del partido conservador; sigue la confusión: se va, sin embargo, iluminando con otra luz la figura de Sánchez Guerra: ya se comienza a percibir un fulgor de lógica en sus actos de Valencia: principia a rodearle un aura de simpatía y aún de admiración: nos referimos, claro está, a las gentes que no están al tanto de las luchas políticas. El tiempo pasa: el ex presidente se halla preso en un barco de guerra, en aguas de Valencia: el cautiverio se prolonga: van a Valencia deudos y amigos a ver al prisionero: se van conociendo detalles exactos del desembarco: circulan relatos en que las cosas se precisan. Pero todavía el hecho total no ha adquirido los caracteres definidos, exactos, de la historia. Después del proceso, absuelto el ex presidente, Sánchez Guerra en Madrid; su discurso resonante, emocionador, en una reunión popular. Y hora, el libro de su hijo Rafael. Con el libro entre las manos, tenemos ya aprisionada definitivamente la historia. Con trazos radiantes, se nos aparece el desembarco de Valencia.

### LA POBREZA DE SANCHEZ GUERRA

Momentos capitales que surgen ante nuestros ojos: Sánchez Guerra, que se marcha de España por su amor a los derechos individuales, que tanta sangre ha costado conquistar a lo largo del siglo XIX; derechos ahora negados, borrados por la dictadura. Sánchez Guerra, pobre, teniendo que empeñar una rica condecoración para poder marcharse. Sánchez Guerra, que ha ocupado los más altos puestos de la política, y que es ahora tan pobre como cuando era estudiante. En París, viviendo de una colaboración en "A. B. C."; el gran periódico que da al ex presidente mil pesetas por dos artículos mensuales. Su mensaje al rey, al marcharse. En París, meses y meses que pasan; la dictadura que parece invencible. Un complot que se trama, llevan los hilos en España, un hombres civil y un militar; se hallan los dos en relación con Rafael Sánchez Guerra. Está ya a punto todo; Rafael ha de ir a París a comunicar a su padre el instante del alzamiento. Los artilleros están decididos; el éxito no se puede dudar. Rafael acaba de llegar de París, hace unos días; volver ahora de repente, inspirará sospechas. Es preciso encontrar un pretexto; la policía seguramente habrá oído algo de lo que se trama. En París, padre e hijo dan un largo paseo por el bosque de Bolonia; el hijo, que acaba de llegar, entera al padre de lo que le han encargado; don José mueve la cabeza a ratos, como dudando: pero no duda. Se halla resuelto a marchar a España. "¿Dicen que de mí depende el éxito de la empresa? ¿Dicen eso? ¿Repiten eso?".

### UNA LARGA CAMINATA EN LA MADRUGADA

Pues ¿cómo podría yo faltar a lo que considero mi deber? Si fracasara el movimiento, ¿no se diría que había fracasado por mi abstención?" Decidido, con admirable valor cívico, con maravilloso valor personal, el ex Presidente se pone en camino; la policía puede notar que Sánchez Guerra se ausenta de París: lo notará seguramente; se da como motivo de ausencia el deseo de asistir en Mentón al aniversario de Blasco Ibáñez. Acompaña a José un amigo leal, hombre entero, valeroso, Carlos Esplá. Van los dos a Marsella; el día siguiente de llegar salen para Cette; el barco en que han de hacer la travesía sufre un retraso; el viaje a Cette, en tren, ha sido penoso; toda la noche han tenido que ir casi a pie, sin poder dormir; un señor se ha empeñado en llevar la ventanilla abierta; don José y Esplá han tenido que transigir; el frío era terrible; no podían protestar contra la arbitrariedad del señor grosero; tal vez, de protestar, se hubiera producido un ruido o incidente y hubiera sido preciso dar los nombres. Más tarde, al llegar a otra estación, se encuentran que no les espera nadie; son las horas de la madrugada; el pueblo dista de la estación tres kilómetros; a pie, contra un viento furioso, que les corta la cara, han de caminar abrumados con sus equipajes. Gracias a que Carlos Esplá es fuerte y ha cargado con una maleta grande de don José; el ex Presidente lleva un maletín. Chancero siempre, siempre irónico, don José decía después a su hijo: "Afortunadamente, Esplá es un hombre fuerte, y él, cariñosamente, cargó con mi maleta, dejándome a mí únicamente un maletín. Si yo tengo que hacer aquel recorrido llevando mi maleta, me siento encima de ella, me pongo a llorar y allí termina toda la aventura".

### LA ACTUACION EN VALENCIA

El barco arriba retrasado a Valencia; ya está en la bella ciudad Rafael esperando a su padre. A las diez de la noche entra el barco en el puerto; se ha retrasado un día; en Ciudad Real ha estallado el movimiento revolucionario, y ha sido sofocado. ¿Qué harán los artilleros de Valencia? El capitán general, en la última entrevista que ha tenido con Rafael, se ha mostrado arrepentido de sus propósitos. No se puede contar con él; sin él, el movimiento es imposible que prospere. Sánchez Guerra se halla en Valencia, a las diez de la noche, y el capitán general evita el recibirlo. Se acuesta don José para descansar unas horas; a la mañana siguiente ha de quedar despejada con toda claridad la situación. Pero apenas ha caído en la cama, vienen a llamarle; son los artilleros que reclaman su presencia inmediata. Presto, decidido, don José acude al cuartel; momento de emoción suprema, trágica. Aquí es donde tiene su sitio natural la célebre arenga que ha circulado por toda España, y que está en la conciencia de todos los ciudadanos. En el hecho histórico, este instante es el que destaca con más luminoso relieve; este instante es todo Sánchez Guerra, y decide del desembarco en Valencia. Fracase o triunfe el movimiento, este minuto trágico salva la personalidad del ex Presidente, y hace su acción fecunda en la historia de España. Discusión acalorada durante todo lo que resta de la noche; los pareceres están divididos. Don José Sánchez Guerra decide que no se pronuncien los artilleros. De no haber seguridad en el triunfo— seguridad que no excluye la lucha — se debe renunciar a una jornada de sangre inútil. Todo menos ensangrentar baldíamente las calles de Valencia. Al otro día, la entrevista con el capitán general; en el despacho se halla el arzobispo.

### LA PRISION, EL PROCESO Y LA RESOLUCION

Tratan el capitán general y el arzobispo de convencer a don José para que se marche. No le conocen: el ex presidente no puede marcharse y dejar que paguen otros sus culpas; aquí estará para correr la suerte que corran los demás conjurados. La prisión en el Gobierno civil; la prisión más tarde en una fortaleza, donde casi parece asfixiado; luego, al barco de guerra anclado en el puerto del Grao. Al fin, el proceso; los discursos de los defensores y su admirable oración. Oración henchida de ironía, de altivez y de emoción. La absolución; marcha a Madrid; muchedumbres que le aclaman en Valencia. Su deseo ferviente, sincero, de evitar una despedida ruidosa. Ocultan don José y Rafael la hora de la partida y el modo de hacer el viaje. Calladamente, se marchan en automóvil a una estación cercana; allí esperan el paso del tren.

Madrid: la entrada en la casa y el abrazo efusivo a los seres queridos. La atención pública fija en el ex presidente: su propósito de pronunciar un discurso. El discurso de la Zarzuela. Y la declaración de incompatibilidad con el jefe del Estado. Tales son las fases esenciales del desembarco de Valencia.

En el libro, tan interesante, de Rafael Sánchez Guerra, el relato exacto, minucioso del hecho. La historia tiene ya su fisonomía definida en estas páginas.

A partir de este volumen, otro trabajo del tiempo se irá realizando; como desde la nebulosa se ha venido poco a poco a parar en los trazos definitivos de la historia, así desde la historia se irá poco a poco partiendo hacia la leyenda. El libro de Rafael Sánchez Guerra será, pues, el punto central de dos movimientos del tiempo operando en la sensibilidad: uno, en busca de la realidad histórica; y otro, de enderezamiento hacia la leyenda. Y tal vez de todo lo actuado y de todo lo dicho, quedarán dos sensaciones únicas: una el amor, sincero, fervoroso, de don José Sánchez Guerra por las libertades humanas y por su patria; otro, la divergencia del ex presidente con el actual jefe del Estado español.

### HECHO COHERENTE Y TRADICIONAL

Coherente y lógico ha sido el hecho del desembarco en Valencia; coherente y lógico ha sido el discurso de la Zarzuela. Coherente y tradicional. Si, lector; tradicional en un jefe del partido conservador. Con ocasión idéntica, con los mismos motivos, otro jefe conservador, el que ha gozado en España de más alta autoridad, hizo exactamente lo mismo que don José Sánchez Guerra. En la sesión del 6 de junio de 1870, en las Cortes convocadas por la revolución de setiembre, don Antonio Cánovas del Castillo hablando de su situación política, pronunció estas palabras, que deben ser recordadas ahora con perfecta pertinencia: "Y ya que hablo de esto, bueno será que añada que sé bien vivir sin ser cortesano, y que bastante tiempo antes de la revolución de setiembre fuí yo uno de los primeros hombres públicos que voluntariamente se apartaron de la corte. Desde el momento en que la dinastía dejó de estar en el terreno constitucional; desde el instante en que usurpó la Corona las atribuciones del poder legislativo, desde ese mismo tiempo declaré abiertamente que mis relaciones como hombre político habían cesado completamente con aquella corte; y ni directa, ni indirectamente, ni por un medio ni por otro, volví a sostener ninguna clase de relaciones con ella, hasta que cayó el fin destronada por las faltas suyas y las faltas de muchos otros".

Destronada Isabel II, por sus faltas y las faltas de muchos otros, don Antonio Cánovas del Castillo, que había cortado toda clase de relaciones con la reina, llegó a ser presidente del consejo con el hijo de Isabel, con el Rey Alfonso XII. Y no nos asombramos ahora ni de la ruptura del jefe conservador con la Reina, ni de que presidiera con el hijo el consejo de ministros. Todo fué lógico y coherente.

A

## A favor de los marinos mercantes

El proyecto de ley sobre creación de un organismo de previsión para el personal de la Marina Mercante, que estudia actualmente la Comisión de Legislación y Trabajo de la Cámara, tiene suma importancia para el desarrollo de este gremio que contribuye con su inteligencia y esfuerzo al progreso de la industria naviera.

Trabaja el personal de oficiales de la Marina Mercante, permanentemente durante todos los días del año. Para ellos, las escalas en los puertos sólo significan trabajo en las bodegas y oficinas de a bordo. En navegación, los cuartos de guardia se suceden unos a otros con la regularidad matemática que exige el servicio disciplinado y constante.

Ocurre lo mismo al médico, al periodista, al agente de policía en sus respectivos campos de acción. O sea, que pasa igual cosa a todo aquel que asume un cargo sacrificado y lleno de responsabilidades, sin pensar en recompensas futuras. Pero es el caso, sin embargo, que estos últimos que hemos citado como mero ejemplo de labor y constancia, cuentan, al término de sus años de trabajo, con un sistema de previsión que les garantiza la paz y el reposo por el resto de la vida. Los médicos jubilan por servicios públicos; el periodista puede descansar de sus trasnochadas e inquietudes profesionales al cabo de treinta años; el agente de policía igual cosa.

El marino mercante, en cambio, regresa a tierra fatigado y sin recursos. La vida del Océano es dura. Sobre los puentes y las cubiertas de hierro es fácil contraer el reuma y así, en general, los que han sido oficiales de máquinas, sufren las consecuencias del calor insoportable de las calderas soportado durante años y años; los contadores y sobrecargos han debido pasar media existencia entre el estruendo de los "huinches" y las "lingadas", aspirando el polvillo que destruye los pulmones. Y, sin embargo, en la hora de abandonar todo esto, no encuentra el individuo ningún recurso que le permita seguir viviendo con la holgura y tranquilidad que bien se habría merecido.

Bien mirado, este proyecto a favor de los Marinos Mercantes, que con tanto interés estudia un grupo de parlamentarios, merece ser estimulado por cuantos consideran en su verdadero valor a la Marina Mercante, y comprenden los sacrificios a que está expuesto su personal.

M. M. N.



## El cajón harinero

Hace un par de años fructifiqué en el seno del Parlamento una idea generosa en favor de la industria maderera, ramo de envases, con la dictación de una ley de carácter eminentemente nacionalista: la N.o 5,092.

Paralizadas las construcciones por efectos de la crisis, suspendidos los despachos al extranjero por falta de demanda, no quedaba otro ramino para impedir la muerte de una de las industrias más importantes, que favorecer la fabricación de envases a la sombra de disposiciones legales claras y justas.

Hubo júbilo en el sur. Millares de hombres continuarían trabajando y muchos saldrían del estado de inopia a que los tenía condenados la cesantía. Convencido de esto, el país aplaudió la dictación de estas leyes.

Los fabricantes duplicaron sus esfuerzos preparatorios para ampliar sus establecimientos y hacer frente a la demanda en la fecha oportuna, cuando las disposiciones legales entraran a regir. Empero, cuando toda esta labor estaba casi terminada, surgió el primer ataque. Era el osnaburgo, que se alzaba en contra del cajón chileno, era el envase extranjero versus el envase nacional.

Los industriales suspendieron sus afanes en el sur y vinieron a la capital a defender lo que para ellos era una conquista. La cordura se impuso y, salvo algunas modificaciones, dicha ley continuó siéndolo. Pasado un espacio de tiempo relativamente corto, se inició una verdadera campaña.

Un grupo de molineros hacía presente que el cajón era inapropiado para envasar harina. Decían que sufría el lomo de los cargadores, que la harina captaba el olor de la madera, y esto la hacía inapta para el consumo. Se comprobó que la madera usada era inodora, y para evitar el sufrimiento de los cargadores, que jamás dijeron nada al respecto, se ideó la barrica quintalera, y se cobró el mismo precio que por el cajón, aun cuando su fabricación demandaba mayores gastos.

Sin embargo, la campaña continuó hasta hoy día y se ha seguido diciendo que el cajón es inapto, porque la harina toma mal olor. Para probar la injusticia de esta campaña, basta con decir esto: durante el año 1934, **no se vendió un solo cajón harinero.** Esto quiere decir que la ley no se cumplió, que fué letra muerta.

¿Seguirán diciendo los señores molineros que el cajón es inapto y fundando su campaña en ello, después que el país sepa que no se han vendido cajones?

F. R. F.

## Los turistas que vienen de Argentina

### TENDRAN GRANDES FACILIDADES EN MENDOZA

**A propósito de las noticias publicadas por los diarios de esta capital, relacionadas con las exigencias a que la Policía de Mendoza somete a los turistas argentinos que vienen a Chile, la Inspección de Turismo del Ministerio de Fomento nos informa que nuestro Cónsul General en Buenos Aires ha obtenido del Ministro de Relaciones Exteriores de ese país, oficie al señor Gobernador de Mendoza, exigiéndole que deje sin efecto tal medida.**

**También se nos comunica que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile ha autorizado telegráficamente a dicho funcionario consular, para que haga algunas publicaciones de prensa, en este sentido, como medio de contrarrestar el ambiente desfavorable que había provocado esa medida, entre los numerosos turistas argentinos que desean venir a este país.**

## Servicio telefónico entre Santiago y San Antonio

Debido a trabajos que ejecuta la Compañía Chilena de Electricidad en sus líneas de alta tensión fuera de Santiago, es posible que hoy sufra perturbación e interrupciones el servicio telefónico de larga distancia, en el sector Santiago - Melipilla - San Antonio, desde las 7.30 horas hasta el mediodía.

## Premios municipales

### A MAESTROS PRIMARIOS

En diciembre último, un Jurado designado por la I. Municipalidad de Santiago, discernió premios merecidos a los profesores primarios que se habían destacado por una labor anual digna de estímulo público. Pero, al respecto de esta encomiable acción cívica, aun se halla pendiente un hecho tan curioso como subsanable. Es el caso que al conocido maestro don Abel Saavedra Varas,— director ejemplar de la Escuela Diego Portales, de Peñalolen—, se le dejó fuera de premio, por carecer de título de profesor primario, añadiendo el Jurado, que dejaba constancia de su sentimiento al no poder conceder a ese maestro, premio especial por la dicha carencia de título.

Pues bien, el Jurado fué informado erróneamente. El señor Saavedra Varas, es profesor normalista desde el 20 de diciembre de 1926 y posee todos los certificados, que como tal lo acreditan, hablendo, por cierto, constancia de esta su calidad profesional, no sólo en el mismo decreto que lo nombró director de la Escuela Diego Portales, en 12 de agosto de 1930, sino en todos los boletines mensuales y anuales de las escuelas; en las planillas de pago, en la oficina del personal del Ministerio, etc., etc.

Se privó, pues, equivocadamente, de un justo premio al profesor señor Saavedra. ¿Y de dónde, se preguntan muchos, pudieron llegar esas informaciones erradas al Jurado? Y aquí viene lo curioso. Se ha comprobado que de la propia Dirección General de Educación Primaria.

Convencidos nosotros que aquí no puede, en ningún caso, pensarse en una deliberada injusticia, sino simplemente, en un error, lamentable por cierto, pero corregible, unimos nuestra voz a la voz de las no pocas personas que, en antecedentes del caso, quieren verlo resuelto pronto, con esa equidad que deben expresar siempre los educadores y, sobre todo, los que tienen sobre sí las responsabilidades aún mayores de la jefatura del servicio.

Clarín.

## Condición de los negocios

Leemos en el último número del Boletín oficial del Banco Central:

"La estadística referente al mes de noviembre no revela cambios sustanciales en comparación con los meses anteriores.

Ha continuado el aumento de la **producción minera**, reflejada por un alza de 6 puntos del índice respectivo sobre el del mes anterior. Con un guarismo de 79,9, el índice ha llegado al mismo nivel que tenía en noviembre de 1930.

La **producción manufacturera**, igualmente, acusa un nuevo incremento, aunque de menor intensidad que en los meses anteriores. El índice general que, en Noviembre fué de 137,8, ha alcanzado el punto más alto registrado desde 1927, año en que se inició esta estadística. Las ventas de los productos industriales han sufrido, en noviembre, un ligero descenso.

En el **comercio exterior** ha continuado la reacción que se inició en octubre. Las exportaciones aumentaron a 42,1 millones, y las importaciones a 26 millones de pesos oro de 6 peniques.

La baja de los **precios al por mayor** que se viene observando desde el mes de setiembre, ha continuado también en noviembre, a causa, especialmente, de una baja en los precios de los productos industriales nacionales que, en el índice respectivo, fué de 5,2 puntos. Los demás índices acusan leves alzas que, sin embargo, no han podido compensar la baja que se produjo en el de los productos industriales.

El índice del **costo de la vida**, después de un ligero descenso que experimentó en octubre, ha vuelto a subir al nivel del mes de setiembre, o sea, a 143,2 que es superior en 1.7 puntos al índice corrrespondiente a noviembre del año 1933.

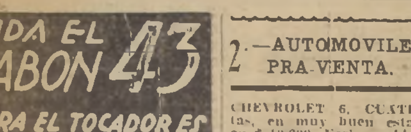
En las **operaciones bancarias** se produjo en noviembre un nuevo y considerable incremento de 44,5 millones de pesos en las colocaciones en moneda corriente. Participan en este aumento todos los principales rubros de operaciones, especialmente, los avances en cuenta corriente, que durante cuatro meses se habían mantenido estacionarios. Los depósitos, en cambio, se han mantenido casi al mismo nivel del mes anterior, con un aumento de sólo 0,4 millones de pesos.

El total del **medio circulante** no ha experimentado variación, y se ha mantenido, hasta fines de año, a poco más de 880 millones de pesos.

En las **Bolsas de Valores**, por fin, se produjo en noviembre una ligera reacción en el índice de las acciones. Algo análogo se observa en los bonos fiscales, en tanto que los bonos hipotecarios sufrieron un leve descenso".

# AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

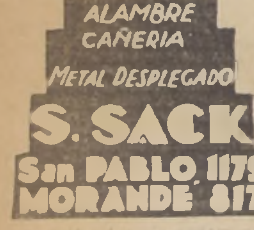
## DIEZ CENTAVOS PALABRA




4—F.

### Indice de avisos económicos clasificados






## 1.—ALHAJAS, MONEDAS Y ANTIGÜEDADES.

COMPRA-VENTA: JOYAS, BRILLANTES, Oro, Platino, Boletos. Compostura relojes finos. "El cronómetro Suizo". Agustinas 889. (Casa fundada 1916). 2—F.

¡¡NOVIOS!! PARA ARGOLLAS "Sostín". Nueva York 66. 11 Feb.

ARGOLLAS, ORO, 14 Y 18 KILATES, macizas, grabadas, desde $ 9 par. San Diego 780. Relojería Sportman. 11 Feb.

CASTRO Y LOPEZ, JOYEROS, transformación y arreglo de joyas. Huérfanos 1039, oficina 50. F—2

CASA KARDONSKY, ESTADO 384. Oro, brillantes, relojes, compra-venta, consignaciones. Seriedad y competencia. F—19

COMPRO OBJETOS PLAQUE, cristal, bronce, porcelana, marfil, lámparas lágrimas. Santo Domingo 835. Teléfono 84136 F—3

COMPRO ORO, BRILLANTES, plata, cambia monedas, los mejores precios. Huérfanos 1058. 7—F.

ORO PLATA, PLATINO, BRILLANTES, compra la acreditada Casa Real. Pagamos precios máximos. Consulte antes de vender. Compañía 1025, frente Teatro Real. Teléfono 65855. 2 Feb.




## 2.—AUTOMOVILES, COMPRA-VENTA.

CHEVROLET 6, CUATRO PUERTAS, en muy buen estado, vendo en $ 10,000. Verlo en Lira 1200, de 2 a 7. 20 A

¿NECESITA UN AUTOMOVIL CErrado o abierto, un camión, góndola? No olvide que seguramente lo encontrará donde Antonio Escobar, Tarapacá 854. 31 E.

VENDO CAMION DOS RUEDAS. Ramírez 38 A. 27 E.

CHRYSLER, PLYMOUTH TURISmo vendo o cambio por Roadster cualquiera marca. Taller Universal, Maruri 754. 20 A.

SOZA, DELICIAS 4780, COMPRO camiones Ford 30 ó 31, urgente. Teléfono 62589. 27 En.

SI NECESITA REPUESTOS USAdos, diríjase a Roca, garage "El Cóndor", Brasil 778. 27 E.

AUTOMOVILISTAS: LLEgaron llaves legítimas para contactos Yale, Sargent, Basco Corbin, Ford y para toda chapa de puertas, candados maletas. Taller Central. Bandera 242, Galería Alessandri 14. 7—F.

¡¡SEÑOR AUTOMOVILISTA!! SI quiere ahorrar dinero, mande sus trabajos de tapicería al taller de Miguel Basten, Brasil 769. 28—E.

CHASSIS G—M—C. T—19—B, CASI nuevo, espléndido para autobús, liquido Siglo XX 146. 28 E.

NASH CUATRO PUERTAS, DOBLE encendido, 1931. Flamante, véndese, Siglo XX 146. 28 E.

1.900 LIQUIDO BUEX ESSEX TUrismo, Siglo XX 146. 28 E

VENDO GONDOLA REPUBLICA. Covadonga 145. 27 En.

MOTO FLAMANTE, CASI NUEVA, con dos cómodos asientos y económica, vendo de ocasión. San Diego N.o 1190. Ene. 28

## 3.—NEUMATICOS Y ACCESORIOS.

REPUESTOS WHIPPET Y WILLYS encuentra donde "Copetta". San Antonio 796. Despacho provincia contrareembolso. 21—F.

CRISTALES DE PARABRISAS Y laterales, entregamos inmediatamente. "Bélgica", San Diego 219. Feb. 6

REPUESTOS Y ACCESORIOS PAra Ford y Chevrolet, aceites y grasas envasados, liquidamos, Rubio y Vega, Morandé 600 ... E—29

PERGAMOIDE, TELA PARA CApota, tela para fundas, huinchas, broches, etc., rebajados de precios, ofrecen: Rubio y Vega, Morandé 600 E—29

NEUMATICO 32 x 6 ROYAL PEERles vendo por cuenta de fábrica, precios bajos, despachamos a provincias. Vulcanización El Rápido. General Mackenna 1076. 31 En.

RECONSTRUCCION NEUMATIcos "Superideal". Laboratorio especializado en Reconstrucción Reparación de Neumáticos (Recanchaje de forros) del tamaño 4.00x17 de motocicletas a los Supergigantes, 42x10 (también con parches interiores vulcanizados). Vulcanización. Sistemas propios y maquinarias modernísimas. Trabajos perfectos y garantizados. Parches de mangueras de bomberos y vulcanización perfecta de cámaras. Ferruggiaro, Trabucco y Cía., Ltda.— Santiago, Morandé 830. 5—F.

REPUESTOS PARA AUTOS I. CAmiones de ocasión encontrará. General Mackenna 1050. 6 Fbro.

NEUMATICOS ROTOS, EL "RApid" los deja nuevos. Vulcanización Eléctrica. Trabajos garantidos y despachamos a provincias. General Mackenna 1076. 7 F.

BATERIAS CON MATERIAL IMportado, por sólo $ 150, encontrará, Morandé 949. 28—E.

VIDRIOS PARA FAROLES TODAS marcas automóviles encuentra donde "Copetta". San Antonio 796. 9 feb.

EL GARAGE "SANTIAGO", VIdaurre entre Castro y Dieciocho, dos cuadras de Alameda, avisa a provincianos y turistas que arrienda boxes incombustibles, servicio eléctrico, carga, arreglo de baterías, engrase y lavado de autos. Teléfono 83579. 28 E.

REPUESTOS TODAS MARCAS autos camiones encontrará en "La Feria". Morandé 939. Ene. 30

## 4.—RODADOS EN GENERAL.

VENDO BICICLETA DE MUJER en perfecto estado. Plaza Pedro de Valdivia 1850. 27—B

VENDO CARRETON PANADERO con arneses. Eyzaguirre 868. Ene. 28

VENDO CARRETELA, Avda. Centenario 626. 27 En.

VENDESE CARRETON PANADEro con caballo, Tratar: Club Hípico 912. 28 En.

## 6.—ARRIENDOS OFRECIDOS.

### Casas

ARRIENDO ESPLENDIDO departamento amoblado, baño, cocina y teléfono, centralísimo a persona solvente, sin niños. Casilla 2654.—N. N. 30 En.

MUY CERCA ESTACION CENTRAL arriendo buenas y baratas casas. Tratar y verlas: Av. Ecuador 3429. 27 E.





200, 160, CASITAS FLAMANTES calle Matucana 1527. 27—E

300, 170 FLAMANTES CASAS 7 piezas, 4 piezas, respectivamente. Independencia 1062. 27—E.

ARTURO PRAT 168. DEPARTAmentos, piezas, excelente comida. Precios módicos. 31—E.

$ 280, TOCORNAL 1361, ÑUÑOA, chalecito sin gas, tres dormitorios, garage. 28 En.

250, CASA BAJOS, DOS PATIOS. Departamento a la calle. Toesca 2031, casa 1. 28 En.

ARRIENDO CASA GRANDE, CÓmoda. Carmen 1348. 27 E.

$ 200 SEIS PIEZAS. PARRON, Paz 1482 frente Stadium Carabineros. 28 E.

ARRIENDO DEPARTAMENTO 3 piezas cocina, W. C. $ 110, incluso luz. Quintana 373. Ene. 28

CASAS MODERNAS, BAÑOS instalados arriéndase. Irarrázaval 274. 27 En.

AL FORESTAL ESPLENDIDA PIEza amoblada, baño anexo y teléfono. Pensión Monjitas 317. Feb. 5

EN CALLE SANTA FE 231 SE arrienda o se vende casa, estilo chalet con sitio y frutales. Feb. 5

$ 700, CHALET MODERNO, TRES dormitorios, hall, baño y cocina instalados, teléfono. Andrés Bello 190. 29 En.

120, SEGUNDA CUADRA SANTA Rosa, casita cuatro piezas. Compañía 1423, "Negocios". 27—E.

GRAN QUINTA ARRIENDO O vendo en Ñuñoa, Calle Manuel Montt 2134. 29—E.

$ 160, MONEDA 2860, CUATRO piezas, dependencias. 27—E

ARRIENDANSE CASAS COMODAS 3, 4, 5 y 6 piezas, San Francisco 862. 28—E.

170 CASITAS INMEDIATAS Estación Central, Covadonga 2517. Tratar: Santo Domingo 582. Ene. 27

### Departamentos, piezas

SE ARRIENDA UNA PIEZA INdependiente a la calle, a persona sola. Sotomayor 74-A. 30 En.

PIEZAS. — SANTO DOMINGO 1469. 4 Feb.

ARRIENDO PIEZAS, MATRIMOnio, persona sola. Santa Rosa 678. 5—F.

165, CASA CUATRO PIEZAS, COcina gas instalada. Irarrázaval 370. 27 En.

ARRIENDO DEPARTAMENTO calle, dos, tres piezas. Gálvez 198. 27 En.

PIEZAS INTERIORES. GALVEZ N.o 226. 27 En.

$ 100 ARRIENDO PIEZA PERSOna sola, seria. Santo Domingo 955. 28 En.

COMPAÑIA 1584. BUENAS PIEzas, pensión.

ESPLENDIDA PIEZA A LA CALLE, arriéndase a profesional y piezas adentro. San Francisco 521. 30—B.

## 6.—ARRIENDOS OFRECIDOS.

ARRIENDO BUENA PIEZA PERsona sola y un salón de peinado. Brasil 57. Ene. 28

ARRIENDO BUENAS PIEZAS, SAN Ignacio 452. Ene. 27

### Locales y oficinas

ARRIENDO LOCAL, RELOJERIA con instalación, buena clientela. Av. Matta 345. Ene. 27

## 7.—TURISMO Y VERANEO.

VERANEANTES, EN PEDRO Montt, próximo Plaza Victoria, Valparaíso; arriéndase casita tres piezas amoblada. Diríjase Casilla 1300, Santiago. 30—B

¡SEÑORES VERANEANTES! ¿DEsean hacer viaje al Algarrobo en automóvil seguro? Diríjanse a Bulnes 50, M. Freitas. Teléfono 80698. 31 En.

BUQUESITOS, ANCLAS Y TODA clase de bordados para trajes de playa. Santo Domingo 955. 29 En.

MUDANZAS, SERVICIO GARANtido, teléfono 82419. Esperanza 778. 29 En.

VALPARAISO: CASA HONORABLE todo respeto, espléndidas piezas veraneantes. Freire 419. Ene. 27

PLAYA ANCHA, CHALET QUINta inmediaciones Torpederas, ofrezco. Departamento espacioso, pensión familiar. Frommberg. Casilla 1558, Valparaíso. 29—E.

## 9.—ARBOLES, PLANTAS Y FLORES.

"SEMILLAS" LAS MEJORES ENcontrará en la antigua Semillería Valenzuela, Mercado Central. Recontrará en la antigua Semillería Valenzuela, Mercado Central, remitimos provincias. 6 Fbro.

ARBOLES Y PLANTAS, TIERRA de hojas de litre, maceteros greda, todos tamaños, ofrece: Criadero Corrial en sus locales de venta: Bandera 155 y Alameda esquina Arturo Prat. 18 Feb.

## 10.—ARMAS CAZA Y PESCA.

ARMERIA SAN DIEGO. COMPOSturas garantidas de armas. Precios módicos. Atiende órdenes provincias. San Diego 59. 6-F

COMPOSTURAS FINAS DE ARmas de fuego; niquelados, empavonados. Atiéndese órdenes de provincia. "Armería". San Diego 59. 27 En.

COMPOSTURAS DE TODA CLAse de armas, Eyzaguirre 1023, César Tacchi, ex Armero de la Armería Montero. 30 En.

PARA ARMAS Y COMPOSTURAS prefiera la Armería Ricci, A. Prat 6. 30 E.

150 REVOLVER DEL 7, VENDO A. Prat 6. 30 E.

LLAVES YALE, EXCELENTE CAlidad, composturas chapas, candados, especialidad llaves automóviles. Armería San Diego 59. Feb. 10

## 12.—ABARROTES Y COMESTIBLES.

— OAKLAND — LA MEjor grasa comestible. Despachamos a provincias, Carlos y Humberto Rubio, Teléfono 65998. 23 Feb.

¡¡CUIDE SU SALUD!! SOLO LO conseguirá consumiendo comestibles finos, del Emporio Botto. Delicias 2395, teléfono 89160, despacho rápido de pedidos a balnearios. 3 F.

ANTILLO ESCOBAR HERMANOS ofrecen sal costa para helados por carros y al detalle. San Diego esquina Pedro Lagos. 31 E.

ANTILLO ESCOBAR HERMANOS ofrecen carburo noruego $ 2.40 el kilo, tambor $ 220. San Diego esquina Pedro Lagos. 7 Feb.

ANTILLO ESCOBAR HERMANOS, avisan que recibieron los mejores quesos y mantequilla, precios especiales para comerciantes. San Diego esquina Pedro Lagos. 9 Fbro.

## 13.—AVES, ANIMALES Y TALAJES

ALIMENTO PARA AVES OFREce Fábrica Corona Pedro Valdivia 94, teléfono 81455, Casilla 252. Depósito Central: Semillería Bandera 546. La fábrica es la más antigua, mayor experiencia práctica en plaza. Mashfood para ponedoras, sin envase, puesto domicilio. 48 los 100 kilos. Maíz 60 saco. triturado con triguillo 56. Además, alimento pollos conchuela. Remesas a provincias. Una colisa de paja gratis por compra de $ 80 mínimum. Ene. 31

VENDO LINDOS PERRITOS RAza fina policial. Berlín 122 esquina Colonia, Ñuñoa. Los padres a la vista. 27 E.

## 14.—BELLEZA Y PELUQUERIA.

JABON Y POLVOS CHELA SON muy finos, adherentes, perfume agradable y persistente. 4-Feb.

PARA LAS CANAS USE ENEOL, aplicación entera, castaño, obscuro y negro. $ 25. Peluquería Lounat. San Antonio 208, esquina Agustinas. 16 Mzo.

PESTAÑAS COMO GRETA GARBO. Huérfanos 874. Sala Auald. 5—F

# VIDA SOCIAL

## RECEPCION EN VIÑA DEL MAR



A la recepción que ofrecieron los doctores señores Adolfo Orma, don Bonifacio Bidau, don Manuel Urebelarrera, en su residencia de Viña del Mar, asistieron:

Don Federico Quintana y señora; señoras: Luz Astaburuaga de Orrego, Adriana Larraín de Castro, Uka Valdés de Alessandri, Luz Pacheco de Videla, Mary Zañartu, Maruja Ramírez; Eduardo Condon y señora; Mito Condon y señora; Perico Vergara y señora; Lala Eastman de Edwards, Marta Villegas de Fiche; Carlos Camus y señora, Maruca Cano de Bunge; Carlos Sojo y señora; Cacho Morel y señora; María Teresa Quintana; Arturo y Adela Udaondo, Cuca Castillo, Olga Calvo, Fifa Bunge, Matilde Seeber, María Angélica Lyon, Carmela Lyon, Teresa y Marta Joaunne, Julia Arriagada, Rita Walker, Rosita Errázuriz, Inés Villarino, Chita Balmaceda, Jorge Astaburuaga, Félix Echeverría, Narciso Briones, Hernán Prieto y señora, Hernán Fuenzalida, Héctor Cromer, Luis Iriondo; Fina Quesney, Fernando Toro, Fernando Morandé, Roberto Sánchez, Jorge Infante, José Miguens Estchan, Gregorio Ossa, André Schiavetti, Chino Villegas, Tomás Tocornal y señora, Carlos Covarrubias y señora; Pedro Orrego y señora; señor Green y señora; Carlos Eastman, María Ross Gandarillas de Eastman; Carlos Bustos Muñoz, Adolfo Lesser y Sra. Helen Buchanan, Jack Dyson y señora, Raquel Mabel de Buchanan; Carmen Gandarillas, Alberto Robinson, Santiago Rivas Vicuña, Lucho Larco, Martín Urquijo; Berta Errázuriz de Velasco; Roberto Ovalle y señora; Enrique Sirés, Roberto Dupont, Eduardo Soloveyra Cosaris, Federico Mager, Julio Menditregui, Luis Lyon Hidalgo y José Alamos.

### FUNERALES DE DON ERNESTO ASENJO C.—

Anteayer se efectuaron, con toda solemnidad, los funerales del cirujano dentista señor Ernesto Asenjo Carrasco, cuyo fallecimiento ha sido profundamente sentido.

Tras la carroza fúnebre, totalmente cubierta de coronas y flores naturales, formaba el acompañamiento un crecido número de automóviles, conduciendo a parientes y amigos del fallecido.

En el Cementerio hizo el elogio del extinto el abogado don Osvaldo Pacheco P., pronunciando en nombre de los amigos de la infancia del señor Asenjo, un sentido discurso.

En la puerta de las Necrópolis despidieron el duelo el coronel don Juvenal Asenjo C., don Víctor Asenjo C., comandante don Arnaldo Carrasco C., el mayor don Carlos Asenjo L., el doctor don Luis Asenjo A. y don Angel Custodio Carrasco Carrasco.

### EN LA LEGACION DE BOLIVIA.—

El señor Ministro de Bolivia y señora Luisa Salinas Vega de Siles, ofrecieron ayer un almuerzo al que asistieron las señoras Fidelia Torrico de Salinas Vega, Laura Salinas de Fernández y Rosa Salinas Vega, y los señores Emilio Rodríguez Mendoza, Félix Nieto del Río, Canónigo de la Catedral de La Paz, Pbdo.. don Luis Alberto Tapia; Pbro. don Osvaldo Fernández Castillo, coronel boliviano señor Schukraft, Cónsul de Bolivia, don Luis M. Echazú; y los señores Alberto Virreira, primer secretario de la Legación; Rafael Luis Díaz Lira, Joaquín Fernández, Manuel Vega, Gonzalo Romero y Julio Santander.

### MATRIMONIO TORRETTI RIVERA-PERO CUEVAS.—

En la Capilla de Animas será bendecido hoy el matrimonio de don Carlos Torretti Rivera con la señorita Josefina Peró Cuevas.







Señorita O'va López Silva, cuyo matrimonio con el teniente de Ejército señor Carlos Contador Bertrand se efectuó ayer privadamente en esta capital.

—A San Antonio, partió la señora Ofelia Palma de Jara y su hija la señorita Silvya.

—A San Francisco, la señora Mabel Polden de Montecinos y familia.

—Al sur, la señorita Leonor Mesías Castro.

—A El Tabo, don Luis Navellan K., señora doña Silvia Fernández de Navellan e hijos.

—En Cartagena pasa la temporada veraniega, la señora Ana Vial de Bórquez, acompañada de su hijo señor César Bórquez Vial.

—A Llo-Lleo, se ha dirigido la señora María de Sepúlveda acompañada de su hija señorita Julia Sepúlveda.

—Ha regresado a Cartagena la señorita Adriana Llull García.

—Pasan una temporada en Viña las siguientes familias: Vergara Mackenna, Fernández Lecaros, Valdés Riesco, Prieto Concha, Claro Vial, Márquez de la Plata Guzmán, Grez Matte, Duval Cerda, Méndez Amunátegui, Ojeda Valdés, Guzmán Hurtado, Valdes Altamirano, Zorrilla Concha, Correa Pereira, Bernales Lazcano, Aguirre Johnson, Tagle Ojeda, Torres Maillard, Larraín Vial, Claro Velasco, Ducci Claro, Claro Izquierdo, Searle Pardo, Wedeles Zañartu, Blake Ballesteros, Hudson Blake, Lira Urquieta, Weiner Arrau, Valdés Rodríguez, Fleischman de Jara, Cañas Fleischman, Videla Pacheco, Montes Izquierdo, Matte Ossa, Nieto Pretot, Menchaca Lira, Valdés Valdés, Mackenna Salas, García de la Huerta Matte, etc.

—Pasa una temporada en ese mismo balneario el abogado don Miguel Sotomayor Sotomayor, señora Josefina Vallejos Freire de Sotomayor e hijito Jorge.

—A Viña del Mar, la familia Claro Tocornal.

—A la Región de Los Lagos, don Manuel Donoso Gatica.

—A Viña del Mar, los señores Osvaldo Donoso y Carlos Bravo.

—De Llolleo, don Eugenio Correa y señora.

—A Viña del Mar, la señora Luz Pereira de Correa, don Antonio Besa Foster y señora Elena Zañartu de Besa, las señoritas María y Dolores Videla Lira, Carlos Lira Ossa y Matías Errázuriz.

### A ESTADOS UNIDOS.—

Desde Lima se han embarcado en viaje a Estados Unidos, los jóvenes chilenos señores Jorge Errázuriz Echenique y Jorge Prat Echaurren.

### MATRIMONIO CONCERTADO.—

Circula la siguiente invitación:

"Abraham Muñoz M. y Juana Rivera de Muñoz, participan a Ud. el matrimonio de su hija Raquel con el señor Juan Gerbracht K., y le invitan a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Parroquia de la Asunción, el miércoles 30 del presente, a las 17 horas".

### VIAJEROS Y VERANEANTES.—

Veranean en San Sebastián de Cartagena las siguientes familias:

Señoras: Lela de Schulze, Laura Bravo de Cruzat, Laura R. de Hube, Julia L. de Michaud, Adriana Schulze de Maturana, Valentina M. de Guzmán, Rosa de Ferrero, Julia Mateluna de Sánchez, Emma Corzi de López.

Señoritas: Gladys del Campo Aguirre, Leontina Ramírez F., Lilia, Hilda, Lula y Erna Shulze Bravo, María del Campo Aguirre, Chopi Guzmán, Inés Castro, Eliana, Carolina y Gaby Cruzat Bravo, Valentina Guzmán Marmenttini, Silvia Perrier, Olga Muñoz, Pocha, Elba, Rebeca y Miriam Muñoz, Eliana López.

Caballeros y jóvenes: Manuel Cruzat Navarrete, Oscar Schulze A., Luis del Campo Ibáñez, Luis Guzmán M., Juan Ferrero Baudino; familia Muñoz Guijada; Osvaldo Castro Romo, Humberto Barzelatto Peragallo, Oscar Schulze Bravo, Mario Michaud B., Sergio del Campo Aguirre, Juan Ferrero M. de Luna, Mario Ferrero Matte de Luna, Julio Guzmán, Rodolfo Muñoz, Hugo Muñoz Guillomo y Eduardo López Corci.

—A Zapallar, el Dr. Aníbal Grez Valdovinos y familia.

—A San Antonio, partió la señora Ofelia Palma de Jara y su hija la señorita Silvya.

### MANIFESTACION.—

Hoy a mediodía, se efectuará en la Villa Anita, el banquete que un numeroso grupo de amigos ofrecerá al señor Gustavo Loyola Acuña, con motivo de haber sido agraciado con una condecoración especial por el Gobierno de Francia.

La comisión organizadora del banquete, formada por los señores José Alberto Echeverría, Enrique de Mesa, Julio Alvarez Varela, Rafael Latorre Benítez, Víctor Bustos, Jorge de la Cruz y Julio Urzúa, nos encarga advertir que atenderá las adhesiones en el local de la manifestación desde las 10 de la mañana.

### PASAJEROS POR LA LINEA AEREA NACIONAL.—

Al norte.—Santiago a La Serena: Sr. Francisco Arcos, señor Guillermo Gana y señor Martín Peña; a Copiapó: Señor W. C. Smith; a Antofagasta: Señor Miguel Echenique, señora Iris de Echenique; señor Fernando Echenique, señor Miguel Echenique (hijo) y señor C. A. Philp; a Iquique: señor Julio Schwarzenberg, señor Federico Bravo y señor José López Buendía: La Serena a Copiapó: señor Raúl Muñoz; Vallenar a Copiapó: señor Felipe Risi; Copiapó a Antofagasta: señor Eduardo Silva.

Del norte.— Antofagasta a Santiago: Señor Benjamín Orellana; a Copiapó: Señora Ester Maxwell; Copiapó a La Serena: Señor Gustavo Saint Jean; a Santiago: Señor Claudio Barros; Vallenar a Santiago: Señor Federico Wemet; La Serena a Santiago: Señor Guillermo Torres, señora Milena de Vega y señorita Elena Tapia.

### RESIDENCIAS.—

La señora Cristal Heyland de Abelli e hijos, han fijado su residencia en Av. Villaseca 233.

—La señora Raquel Cronenbold de Sánchez, esposa del Ministro de Bolivia en España, ha fijado su residencia en Av. Margarita 2083.

## 16.—CITACIONES, NOTIFICACIONES Y BOMBAS.

COMUNIDAD INDUSTRIAL AUto Reflotador Hidro-mecánico.— De acuerdo con el Artículo 15 de los estatutos, cítase a los comuneros a junta general extraordinaria para el jueves 31 del presente, a las 5 P. M., en calle B underа 64, oficina 5, para imponerlos del balance, renuncia del directorio, aumento de capital y reformas en la escritura.—Gerente. 28 En

BOMBAS

La Cía. DE BOMBEROS "DEBER y Constancia".—Cítase la Compañía a reunión para el lunes 28 y martes 29, a las 22.15 horas. Tabla: Reforma del Reglamento de la Compañía.—El secretario. 28 En.

12.a Cía. DE BOMBEROS.—CITO a la Compañía a academia y ejercicio para el lunes 28 del presente, a las 21.30 y 22 horas. Punto de reunión: en el Cuartel. Tenida: uniorme de trabajo.— El ayudante. 28 En.

9.a COMPAÑIA DE BOMBEROS — "Deber y Abnegación". — Cito a la Compañía a ejercicio para el martes 29 del presente, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Reunión en el cuartel. — El Ayudante. 29—E.

11.a COMPAGNIA DI POMPIERI "Pompa Italia".— D'ordine superiore convoco alla Compagnia ad Accademia Generale, per martedì 29 del corrente, alle ore 22. Tenuta di lavoro. Riunione in quartiere. — L'aiutante. 29—E.

## 17.—DIVERSOS.

MANDEN NOMBRES Y APELLIdos de cada uno de los novios, ídem matrimonios, uno o ambos fallecidos. Diré cuál falleció primero. Con matemáticas diré a novios, matrimonios cuál quedara viudo. Original del profesor Barralloni, Casilla 12001. Ene. 28

CARRO CARGA A TEMUCO, COMparto mitad. A. Cáceres. Correo 11 27—E.

¡APROVECHE! CLASES PRACTIcas fabricación jabón de lavar, desde $ 25. Técnico. Correo 10. 27—E.

## 18.—EDUCACION E INSTRUCCION.

ANTIGUOS, PRESTIGIOSOS cursos vacaciones. Av. Matta 449, Santiago y Cartagena. 30 Ene.

INSTITUTO TAQUIGRAFIA, COmercio, Estado 32. Aproveche vacaciones, inglés, taquigrafía, contabilidad. ¡¡¡Escritura máquina en 15 días!! 6—F.

ESTUDIE EN VACACIONES: DACtilografía, taquigrafía, comercio corte, confección, manicure, ondulación. Otórganse diplomas. Instituto profesional. Morandé 530. 27 En.

CURSOS RAPIDOS INICIANSE. Instituto Ideal, Ahumada 358. Contabilidad, Inglés, Redacción Taquigrafía, $ 10 mensuales. Dactilografía un mes. Sombrero, corte, confección, Peluquería Manicure. 30 En.

"COLEGIO SANTA FAMILIA", Bascuñán 148. Teléfono 83369. Kindergarten, Preparatorias, Humanidades, Inglés, Francés, desde las Preparatorias. Exámenes válidos. Internas, mediopupilas, externas. Precios módicos. Principian los cursos el 11 de marzo. Feb. 2

INSTITUTO DE CONTABILIDAD. Santo Domingo 831. Cursos rápidos, económicos: Contabilidad, taquigrafía, aritmética, castellano. Enseñanza perfecta, garantida, escritura máquina al tacto; cursos un mes, quince días, desde diez pesos. Solicite prospectos. F—3

PREPARAMOS ARITMETICA, INglés $ 2 hora. Baquedano 718. 5—F.

JOVENES SEÑORITAS: Aprendan peluquería. Ganarán dinero. Su porvenir asegurado. Presto herramientas. San Francisco 1087. Feb. 8

PROFESOR, PROFESORA ENSEñan inglés, matemáticas, física, filosofía. Excelentes resultados. Catedral 1537. Horas: 8 a 5. 9 Feb.

ESCUELA TECNICA DE CORTE y confección, sombreros artísticos, aprendizaje práctico, rápido. Cursos desde $ 30. Títulos autorizados. Huérfanos 801, oficina 11, esquina San Antonio. Ene. 28

ESCUELA POLITECNICA PROfesional. — "Cursos vacaciones". —Preparación especial profesionales y dueñas de casas. Modas: corte, confección. Sombreros artísticos. Peluquería señoras. Masaje belleza, manicure, sastrería (igualmente por correspondencia). Rápido, económico, facilidades, diplomas válidos. Sistema práctico "Escuelas del Trabajo, París". Director: Prof. Díaz Gascogne (comisionado Europa Supremo Gobierno), ex Director "Universidad del Trabajo". Anexo "Pensionado para señoritas". Pida prospectos. ¡No confundir otros establecimientos! (Apresúrese). Santo Domingo 680. E—29

¡¡JOVENES Y SEÑORITAS!! ASEguren su porvenir, aprendan peluquería y ganarán dinero. Presto herramientas. San Francisco 1072. 1.o—F




## 18.—EDUCACION E INSTRUCCION.

$ 5 MENSUALES: ENSEñanza rápida, correcta, escritura a máquina. Hácense copias. Independencia 318. Ene, 30

¡¡PELUQUERIA!! ENSEÑANZA rápida, individual, completa, competentes profesionales. Delicias 2469. 30 En.

## 19.—PROFESIONALES VARIOS.

HUMBERTO DARRIGRANDE, farmacéutico químico: Especialidad en análisis de orina, químicos y microscópicos. Recoleta 701, teléfono 36141. Feb. 4

CONSTANTINO QUIROGA, CONtador general titulado, autorizado, con experiencia profesional. Comercio, industria durante varios años. Especialidad explotaciones agrícolas. Alonso Ovalle 1328. 1.o Feb.

ROSENBLUT LLAPIDES, CONTAdor Público (Registrado), Contabilidades, Balances, Revisiones, Peritajes, Declaraciones, Rentas. Atiende Santiago, provincias. — Huérfanos 1059, oficina 56. 3 Febrero.

JORGE ARIAS, PERITO CONTAdor. Huérfanos 761, oficina 6. Teléfono 65479. Atiende contabilidad en general. 3—F.

WENCESLAO VILLAR, CONTAdor, competencia, discreción, puntualidad. Cochrane 431, Casilla 3222, teléfono 83927. 27 En.

CARRASCO Y ELORZA, CONTAdores registrados, ofrecen sus servicios para revisiones libros atrasados, firma de balances, inventarios y declaraciones renta. Agustinas 1148. Oficina 11. Teléfono 87381. Feb 9

## 20.—EMPLEADOS OFRECIDOS.

Profs. y Parts.

SE OFRECE JOVEN 18 AÑOS PAra trabajar, buenas recomendaciones, carnet y libreta de Seguro. Copiapó 1029, casita 16, Juan R. Meléndez. 28—B.

SE OFRECE UN CONJUNTO DE música de arpa, guitarra y canto, para quinta de recreo. Dirección: Eyzaguirre (Pasaje Lira N.o 50). 30—B.

SE OFRECE PERSONA CON NIñita para administrar cité, puesto de Leche.— Carmen Elgueta, Moneda 2345, casita 10. 30—B.

JOVEN CASADO, DESEA OCUpación, aquí en Santiago, de mozo para casa mayorista, o bodega, con recomendaciones carnet y antecedentes. Dirigirse a J. R. C. F., Mapocho 3747, casita 19. 30—B.

Domésticos.

AMA DE LECHE SE OFRECE para aquí o fuera de Santiago, con certificado médico. — Rosa Cornejo, Santa Isabel 394. 30—B.

SE OFRECE EMPLEADA PARA servicio que sabe cocinar, con una guagua.— Escribir Martínez de Rozas 3194, Rita Bravo. 31 E.

SEÑORA SE OFRECE PARA quehaceres de casa caballero. Club Hípico 383, casa 7.

## 21.—EMPLEADOS BUSCADOS.

Profs. y Parts.

SEÑORITAS Y JOVENES con buenas recomendaciones pueden ganar buena renta, trabajo a base de espléndidas comisiones, presentarse de 4 a 6 P. M. Sección Clasificados "La Nación". n|o.

Domésticos.

EMPLEADA PARA TODO SERVIcio y ñiñita para mandados y ayudar, necesita matrimonio solo Carrión 1550. 30 B.

EMPLEADA SEPA COCINA, TRES personas. Lira 670. 27—E.

JARDINERO COMPETENTE, SOLtero o casado, sin niños, se necesita para quinta en Los Leones. Inútil presentarse sin óptimas recomendaciones. Monjitas 831, entre tres y seis de la tarde. 27—E

NECESITO EMPLEADAS PARA LA cocina. San Pablo 2308. 27—E.

## 23.—FRUTOS DEL PAIS.

¡¡CARBON ESPINO TALLO $ 16!! Quillay, 9.80; papas grandes $ 23; semillón, $ 11.50. Sazié 2678. 28 E.

## 24.—HOTELES Y RESTAURANTS.

Pensiones y Residencias

HOTEL "ASTURIAS". DELICIAS 2816. Piezas para pasajeros, comida sana y abundante. Precios módicos. Teléfono 65179. 27 enero

HUERFANOS 727, RESIDENCIAL familiar centralísima, todo respeto, piezas calle, espléndida comida. Matrimonios: $ 350. 30 E

PIEZA MATRIMONIO, PENSION Claras 282. 16 Mzo.

PIEZAS, DEPARTAMENTO CAlle, confort, honorabilidad. Moneda 741. 27 En.

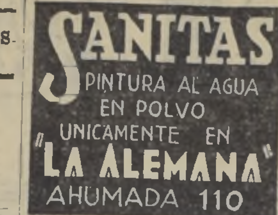
PIEZAS CON SIN MUEBLES O pensión. Comida. Atención inmejorable, economía. Delicias 2615. 5—F.

RESIDENCIAL SANTO DOMINGO 2212, ofrece departamento independiente piezas amobladas con pensión. Pensión mesa, viandas a domicilio, precios módicos, atención esmerada. 30—E.

MONEDA 1366: OFRECE ESpléndidas piezas; excelente pensión. 27—E

ARRIENDA DEPARTAMENTOS Y piezas amobladas, 65, 70. Carmen 124. Ene. 27

ARRIENDO PIEZA CON O SIN pensión a persona sola. Delicias 2413.




## 25.—MODAS, INTERES PARA EL HOGAR

ARREGLE SUS PIELES A MITAD de su valor en el Taller La Tolita. Mande su dirección para ahorrarle trabajo. Tejidos lanas y sombreros. Rosas 1040. Ene 30

TABLETAS EVITOL ES UN DEsinfectante de uso íntimo para señoras, pídalo en buenas boticas. 4—Feb.

SAL DE QUILLAY ELIMINA LA grasitud, la caspa e impurezas del cuero cabelludo, pídalo en su botica. 4—Feb.

CREMA LECHUGA REJUVENECE quita pecas, manchas, espinillas. 4—Feb.

CLINICA DENTAL. CONSULTAS gratuitas. Facilidades pago. Puente 583. 31—E.

¡¡TIENDA DE CALZADO DE LUjo!! Especialidad en medidas para señora y calzado de playa.— Eduardo Pavez, Manuel Rodríguez 113. 27 Ene.

¿HA PROBADO USTED TODO? ¡¡No pierda la fe!! Use el famoso ungüento "Monte Santo" contra eczemas, sarnas, empeines, ronchas, úlceras, almorranas, espinillas. Base: Lassar. Botiеas 0.40, 2.00 1.o Feb.

JABON Y POLVOS CHELA SON muy finos, adherentes, perfume agradable y persistente. 4-F

GRAN FERIA DE JUGUETES, precios fábrica, visítela. San Diego 1620. 2—F.

FOTOGRAFIA VERA, SAN ANtonio 560, Salón Peinado anexo. E—29

PARA DAMAS ELEGANTES: TElas de lana importadas del más alto valor, novedad y buen gusto, precios baratísimos: igualmente nacionales. Sedas fantasía preciosísimas, recién importadas y las mejores sedas nacionales que se fabrican en el país. Fábrica Nacional de Sederías "El Gusano de Seda". Depósito de ventas al detalle. Serrano 68. 18 Feb.

"SEÑORITAS MODISTAS": ANtes hacer pedidos otoño, pida lista precios, vea surtido fieltros, lana, taupet. Terciopelos sombreros. Liquidación. Cambio local vende instalaciones. Máquinas, modelaje, manufactura sombreros "Castilla". Merino Nieto, Catedral 1280. Arriendo local. 3 Feb.




¿TIENE DUDAS? CONSULTE con Magda, de 2 a 8. Moneda 1682. Feb. 2

FABRICA DE PIELES CURTIDOS, teñidos, confecciones, trabajos garantidos, precios bajísimos, Arturo Prat 937. 18—F

FAJAS DE MEDIDAS LARGAS, acinturadas a 45 pesos, con materiales de primera. San Diego 630 F—3

COMPOSTURA ZAPATO CHECOeslovaco. Trenzado. Medida. Hecho. Dobrid, San Antonio 74. 7—F.

CALZADO: ¿LE GUSTA BIEN compuesto con buenos materiales? Llévelo a Erasmo Escala 2111 o Coquimbo 1246. 28 E.

¡¡PIELES!! CURTIDOS, TEÑIDOS y confecciones. T. Morán. Diez de Julio 475. 28—E.

VESTIDOS, SOMBREROS, HEchuras últimos modelos, figurines recién recibidos. También se corta y prueba. Precios módicos. Marie Therese. Huérfanos 801, oficina 11 esquina San Antonio. Ene. 28

VERANEANTES: ¿POR QUE PAgar $ 40, 80 o más pesos por un traje de baño?, cuando por $ 25 usted puede comprar un traje sobre medida, y según diseño que nos presente; ricas salidas de baño, $ 75; jersey para trajes de playa, $ 9 y 12 metro. "Fábrica Francesa", Avenida Matta 1015. Feb. 10

PARA ZURCIDOS INVISIBLES: San Antonio 130. Especialidad medias. Cambio talón. Ene. 27

## 28.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL.

¡¡¡NOVIOS!!! MUEBLES FINOS, modernos, coloniales, facilidades. Prat 248. 31 En.

¡¡LAVAPLATOS!! ENLOZADOS, estampados, galvanizados, antigua fábrica Mérida. Chacabuco 5. 7 Feb.

¡¡CALENTADORES!! SOLIDOS, garantidos, fábrica, Mérida. Chacabuco 5. 7 Feb

MANDE HACER O ARREGLAR sus espejos y cristales a "Bélgica". San Diego 219. Feb. 6

¡¡BAÑOS!! GRAN LIQUIDACION. Chacabuco 5. 7 Feb

COMPRAMOS CATRES, COLCHOnes, muebles, cocinas, máquinas de coser, boletos agencia y toda clase de menaje. Voy a domicilio. Delicias 2833. 12—F.

¡¡REFRIGERADORES!! FABRIcación perfecta, modelos elegantes. Precios económicos. Castro 8. 14 F.




## 28.—MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL.

COMPRAMOS MUEBLES PAGANdo mejores precios. Vamos domicilio. Agustinas 865, teléfono 82169. 1 o Febrero

¡¡¡EL AGUILA!!! SAN DIEGO 460. Teléfono 60885, como principio de año vende a su clientela juegos de comedor, dormitorio, hall, a precios nunca vistos. Feb. 2

SOMMIERS CORRIENTES, FINOS, coloniales, marquesas, medidas, composturas. Fábrica Rivet. Chacabuco 12, teléfono 65104. 7—F.

VENDO MEDIO AMOBLADO ESCritorio sin uso. San Alfonso 576. 28 En.

¡¡¡PARA GASTAR MENOS!!! catres, colchones, sommiers, directamente en la Fábrica: San Diego 1852. 9 feb.

VENDESE MESA MASAJES. HUÉRfanos 874. 27 En.

VENDO DOS JUEGOS DORMITOrio, juego comedor completo, juego escritorio, juego hall, varios muebles sueltos. Miguel Claro 1084. 28 E.

BONITO TRINCHE, MARMOL ESpejo véndese. San Ignacio 1847. 27 E.

REMARCADOR ELECTRICO, COcina económica, muebles, lavatorio, patente vendo. San Francisco 335. 27—E

BAUL-ROPERO (TRUNK) LEGÍtimo americano, poquísimo uso. Vendo ocasión. Riquelme 552. De 10 a 12 y de 2 a 4. 27—E.

SE HACEN LLAVES PARA TODA clase de chapas y candados. Bandera 820. Feb. 8

BAÑITOS, 18.50; BAÑOS, 110; calentadores, 120; lavaplatos, 25; pailas, 6.50; jarros lavatorio, 8; taza excusado loza, 60. Realizamos aluminio, cacerolas, 9.80; ollas, 13.50; pailitas, 2.50; platos excursión, completos, 12; lecheritos, 7. Trabajos gasfitería, hojalatería, alcantarillado. Patri, Delicias 2350. Ene. 28

DE OCASION: AMOBLADOS COmedor, dormitorio, piezas sueltas y cocina Junker. Delicias 2456. Feb. 10

OCASION: SECADOR IMPORTAdo, lavatorio lavar cabeza, mesita manicure, divisiones, sillones, espejos, califón automático, y varios útiles peluquería señora. Lastarria 279. Ene. 27

## 29.—MATERIALES DE CONSTRUCCION.

FIERRO GALVANIZADO LISO. San Pablo 1179. 1.o Feb.

CEMENTO MELON SACK. 1.o Feb.

FIERRO REDONDO PARA CONStrucciones. Sack. 1.o Feb.

FIERRO ACANALADO GALVANIzado, Morandé 817. 1.o Feb.

PRODUCTOS DE LA "SOQUINA" vende Sack. 1.o Feb.

PINTURAS EN PASTA SACK. 1.o Feb.

PARA FIERRO, SACK. 1.o Feb.

S. SACK, BARRACA DE fierro San Pablo 1179, Morandé 817. Precios bajos. 1.o Feb.

¡¡¡MATERIALES PARA ALCANtarillados!!! Estanques, desgrasadores, tapas-cámaras, cañerías, fierro liso, ventilaciones realiza. Mérida. Chacabuco 5. 7 Feb

BALDOSAS DE CALIDAD A PREcios incompetible, ofrece: Fábrica Fontecilla 66, Teléfono 86.300 E—23

SIGUE LLEGANDO FIERRO ACAnalado usado. Mercería Gran Bretaña. Avenida Matta 1070. 16 Feb.

ALCANTARILLEROS: OFREZCO piezas de fierro fundido para alcantarillado; precios de ocasión. Compañía 1811. 3 Feb.

"PUERTAS, VENTANAS GALErías", mamparas, surtido más completo en plaza, lista para entrega y también sobre medida. Despachamos provincias. Grandes Talleres "Fénix". Delicias 739 F—4

CALEFACCION DE OCASION CON caldera y treinta radiadores. Demolición, Bandera 40. 5—F.

EMPAQUETADURAS PARA MAquinas, agua, gas y vapor de asbesto puro, en trenza y planchas, grafitado, asbesto, caoutchuc, cáñamo engrasado, goma en planchas, Klingerit, etc., ofrece a precios sin competencia. Fundición Grajales, calle Grajales 2548, Santiago. 30 E.

¡¡¡MADERAS!!! MUY BARATAS ofrece la Barraca San Martín. Laguna Hnos., San Martín 870, pasado San Pablo. 23—F.

CALEFACCION DE OCAsión con caldera y treinta radiadores. Demolición. Bandera 40. 6—F.

PAPEL PARA EMPAPELAR, 70 centavos rollo. Artesanos 883. 29 En.

GRAN PARTIDA VIGAS fierros realizan "Almacenes Materiales Construcciones". Santo Domingo 1135, tel. 80323. 23 feb.

"TECHO FONOLITA" INSUPERAble, $ 6 metro cuadrado. Entrega inmediata. Traver-Angelini, Avenida Matta 375. Feb 24

MADERAS: RAULI SECO CARpinterías 1 1|2 y 2 por 10, $ 8.30 y $ 11 tablón. Tablas cielo. Tablas pisos desde 1 por 2 1|2. Gran existencia roble desde 4 varas. Realizamos gran cantidad tapas álamo 3|4".—Barraca "La Frontera", Av. Matta 1032. Feb. 8

¡¡¡PINTORES, CONTRATISTAS Y propietarios!!! Continúa la gran realización de aceites y pinturas, y tierras de colores. Aceites $ 1.60 litro; aguarrás, $ 1.60. Pasta blanca $ 3 kg. Atendido por su dueño. San Pablo 1222. Almacén de Pinturas "El Faro". 10—F.

## 30.—MAQUINAS REGISTRADORAS, ESCRIBIR Y COSER.

COMPRO MAQUINAS SINGER PAra taller. Sastrería Delicias 2668. Ene. 29

## 31.—MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULOS ELECTRICOS.

VENDO ESTANTERIA, 100 KILOS gualpe, batea de 2 metros para lavandería o panadería. Bulnes 17. 31 enero

MOTORES ELECTRICOS OCAsión. Prat 854. 13 Feb.

PARA MATERIALES ELECTRIcos de calidad y precios sin competencia, Enrique Musa, San Pablo 1217, teléfono 80956. 8 Fbro.

HARNEADORA BOBY N.o 15, con ruedas. Turbina Horizontal Francesa 50 caballos. Betonera para concreto. Prensas para pasto, todo de ocasión. Chacabuco 63. 7 Fbro.

MOTOR 5 H. P. ALTERNO CON banco y dos sierras, para trozar leña. Véndese de ocasión $ 1 600. 30 B.

MERCERIA BLANCO, VENDE afilador cuchillo, máquina carpintería, tupi, huincha escopliadora, cepilladora, moldurera. Mapocho 3202. Teléfono 88617. 29 En.

MOTOR DE CORRIENTE CONTInua AEG 1 H. P., transmisión esmeril, correajes y varios útiles, un grupo para carga de baterías corriente continua, vendo de ocasión. Delicias 2130. 28 E.

VENDO TORNOS DE PRECISION para madera. Moneda 1065. 29—E.

VENDO MOTOR A BENCINA, 4 Y 6 caballos. Moneda 1065. 29—E.

VENDO SOPLETE PARAFINA PAra maestranza. Moneda 1065. 29—E.

OFREZCO GRAN SURTIDO MAquinaria elaboración madera. Moneda 1065. 29—E.

VENDO MAQUINA TUPI. MONEda 1065. 29—E.

VENDO MAQUINA CANTEADORA. Moneda 1065. 29—E

VENDO SIERRA CALADORA. MOneda 1065. 29—E.

VENDO SIERRA HUINCHA. MOneda 1065. 29—E.

VENDO MAQUINA MOLDURERA, 4 cabezas. Moneda 1065. 29—E.

VENDO SIERRA CIRCULAR. MOneda 1065. 29—E.

VENDO MAQUINA BARRENADOra. Moneda 1065. 29—E.

VENDO MAQUINA ESPIGADORA. Moneda 1065. 29 En.

VENDO MAQUINA LISTONERA. Moneda 1065. 29 En.

VENDO MAQUINA CEPILLADOra. Moneda 1065. 29 En.

VENDO MAQUINA MACHIHEMbradora 3 cabezas, 16 pulgadas. Moneda 1065. 29 En.

MAQUINARIAS, CALDEROS, COrreas, descansos, transmisiones, poleas, etc., encontrará siempre de ocasión en Phillippi 36. Teléfono 82690. 26 Feb.

DE OCASION EN $ 1,100 VENDEse banco para cortar leña con sierra, descansos, correas, etc. Verlo y tratar: Pob. Lo Ovalle, calle Urrejola (Frente al Rosedal) N.o 1160. Ene. 28

## 32.—NEGOCIOS E INSTALACIONES, COMPRA-VENTA.

¡¡¡MOSTRADORES, VITRINAS!!! estanterías, mesas, sillas, cocina gas, letreros, balanzas, realizamos. San Pablo 2309, entrada Bulnes 839. 31 En.

¿QUIERE GANAR DINERO?, ¿ES emprendedor? Invierta bien su capital. Compre la manufactura de Sombreros "Castilla", Catedral 1280. Baja cambio oficial, alza derechos Aduana duplicará inmediatamente capital. 3 Feb.

INSTALACIONES MODERNAS PAra negocio ejecuta "La Esmeralda". San Antonio 53. 5—F.

ALMACEN EN CARRION 1615, SE vende por tener que ausentarse su dueño. También se realizan muebles y espléndida cocina a gas, de cuatro platos. Se traspasa 1 contrato de arriendo, en condiciones muy ventajosas. 30—B.

VENDO VERDADERA OCASION la antigua mercería La Paz, 20 años aclientelada, negocio igual que mina. Dáse prueba capital 120.000. Permútase por propiedad hotel provinciano, Artesanos 901. 29 E.

SE VENDE TALLER CARPINTEría con máquina instalada, una sierra huincha y una Tupí motor 3 HP. Cochrane 884. 27 En.

VENDO REPARTO LECHE CON todos sus útiles. Avda. Centenario 626. 27 En.

VENDO NEGOCIO PUESTOS VArios, hoy, de 2 a 6. San Pablo 2080.

SE VENDE ESTANTERIA Y MOStrador semilla. Huérfanos 2736. 29—E.

HAGASE DE BUEN BAR COMprando el que tiene la Sucursal del Club Hípico. Brasil 29. Ene. 28

SE VENDE NEGOCIO DE REFRESco. Verlo lunes. Moneda 1334. Ene. 27

## 34.—OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

MUEBLISTA CARPINTERO NECEsitamos, presentarse "La Nación". Portería primer piso. n|o.

NECESITO 15 MUEBLISTAS. — Santo Domingo 1226. 28 En.

SE NECESITA UNA BUENA COSturera urgente. Tratar: Monjitas 317. Feb. 5

NECESITO OFICIAL GASFITER adelantado. Avda. San Luis 587, Los Leones. Presentarse el lunes. Ene. 28

PICADORES LEÑAS NECESITO. Avenida San Eugenio 382 (Ñuñoa) desvío. Ene. 28

## 35.—OBJETOS Y ANIMALES PERDIDOS.

GRATIFICARE A LA PERSONA que de noticias o devuelva perro café, pelo largo se llama Flayt, a San Martín 772, perdido el domingo. 31 E

EXTRAVIOSE LIBRETA CAJA Ahorros 64630, quedó sin valor, dióse aviso. 16 En.

EXTRAVIOSE LIBRETA CAJA Crédito Popular N.o 8957 - 8958, aviso nulo. 27 E.

EXTRAVIOSE LIBRETA CAJA Crédito Popular N.o 8958. Aviso nulo Ene. 28



## 36.—PROPIEDADES VENDEN:

Casas y chalets.

OCASION MAGNIFICO CHALET, Irarrázaval, quinta frutal, local renta independiente. Deuda: $ 40.000. Acéptase $ 60.000 contado. También pequeña propiedad, parte precio. Tratar: San Francisco 335. 27 E.

EN SAN FELIPE, A UNA CUADRA Plaza Armas véndese casa-quinta moderna, 2,600 metros, espléndida plantación árboles frutales y parrales, plena producción. E. C. Casilla 1573, Santiago. 28—E.

EMPLEADOS PARTICULARES, magnífica oportunidad, chalet moderno, dos pisos construído bajo dirección técnica Caja, cuatro dormitorios, dos toilette, garage, tres piezas servidumbre 15.55 x 43.50, todo plantado. Verlo tratar: Av. Salvador 2996 pasado Irarrázaval. 27 E.

GRAN CHALET QUINTA CERCA Estadio "El Llano" vendo $ 72.000. Deuda $ 23 000. Acepto por Caja. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B

REGIA QUINTA TODA PLANTAda, 1000 metros cuadrados con 102 metros, edificio madera, nuevo, garage 7 x 4 1|2, ladrillo y zinc blanco, media cuadra Gran Avenida pasado paradero 13, con teléfono, luz eléctrica, agua corriente en abundancia y potable. Se regala por apuro $ 26.000. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B.

CASA QUINTA FRENTE LADRIllo 12 x 50, cuadra y media Gran Avenida, 2 piezas calle, 2 piezas continuas, un galponcito, instalación de luz eléctrica, quinta toda plantada. Solo $ 17.000, mitad contado. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B.

CHALET UN PISO Av. KORNER, $ 14.000 contado, saldo largo plazo $ 100 mensuales. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B.

CASA, 3 piezas, hall, depedencias, baño, luz eléctrica, barrio Recoleta $ 14.000 contado, saldo 108 mensualidades de $ 85. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B.

CHALET DOS PISOS, BARRIO alto, $ 21.000 contado, saldo 118.80 mensual. Compañía 1231 oficina 7.—Jara. 30—B

CASA CON JARDIN Y HUERTO plantado, barrio Parque, toda comodidad, poca familia, traspaso $ 6 500 contado, saldo largo plazo $ 83 mensual. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B.



CASAS Y CHALETS EN TODO los barrios, con facilidades y por Cajas, tenemos listo para venta Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B

CASITA, BARRIO BASCUÑAN, lado carro, 3 piezas, hall, baño, cocina, alcantarillado, luz eléctrica, gallinero, árboles frutales. Traspaso $ 6.500 contado saldo $ 56.60 mensual, largo plazo. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B

SITIOS, QUINTAS Y PARCELAS en los alrededores de Santiago. Precios moderados con facilidades. Compañía 1231, oficina 7 — Jara. 30—B

42,000, VENDO CASA-QUINTA EN calle Hortensia 4605. Tratar con su dueño. Av. General Gorostiaga 181, Ñuñoa. 27 En.

$ 15,000 MENOS VALOR TASAción, vendo en Comuna Ñuñoa, linda avenida, 3,600 metros cuadrados, buena plantación, chalet refaccionado, seis piezas, hall, galerías, galpón y piezas de servicio. Bandera 131, oficina 11. 28 En.

28,000 CASA CINCO PIEZAS, SERvicio, parrón. Luis de Francia 1683. 27 En.

ÑUÑOA, BOLIVAR 3101 VENDO $ 20.000 sitio, casita modesta, productiva $ 140. 27 E.

VENDO ALGO CONTADO CASA 80,000, deuda 20,000, lado Sacramentinos, Prat. Tratar: Ibáñez 358. (O permuto). 27 En.

CHALETS MODERNOS EXENTO contribuciones véndese. Monseñor Eyzaguirre 485. 27 En.

52,000. INMEDIATO CAMPOS DE Sports de Ñuñoa, chalet moderno, fuerte deuda Caja Empleados Particulares.—Ossandón. Ene. 28

55,000. INMEDIATO GRAN AVEnida, casa-quinta moderna, 1,593 metros2., glorietas, parrones. — Ossandón. Ene. 28

56,000. ARTURO PRAT, INMEdiato Sacramentinos, casa extensa, produce 520 mensuales. — Ossandon. Ene. 28

60,000. SAN FRANCISCO, INMEdiata Matta, cómoda casa, numerosas habitaciones, 2 patios. — Ossandón. Ene. 28

88.000. SANTA ROSA, ESQUINA, próxima Delicias, casa moderna, local con habitaciones. — Ossandón. Ene. 28

90,000. MOLINA, INMEDIATA DElicias, casa extensa, con local, buena renta. — Ossandón.

92,000. INMEDIATA PROVIDENcia, calle residencial, chalet 2 pisos, todo confort, garage, deuda 56,000 Caja.—Ossandón. Ene. 28

100,000. AVENIDA IRARRAZAval, inmediato Vicuña Mackenna, 2 casas extensas, arboleda frutal — Ossandón. Ene. 28

120,000. Chacabuco, cerca Delicias, 4 locales con habitaciones, producen 1,100 mensuales. — Ossandón. Ene. 28



## 36.—PROPIEDADES VENDEN:

110,000. PROXIMO PLAZA PEdro Valdivia, chalet moderno, 417 metros2., asoleado, confortable, chimeneas, deuda 55,000 Caja. — Ossandón.

140,000. AV. MANUEL MONTT esquina, bungallow moderno, todo confort. — Ossandón.

190,000. EJERCITO, RESIDENCIA extensa, confortable, garage. — Ossandón. Ene. 28

200,000. INMEDIATO PROVIDENcia, chalet moderno, 2,000 metros cuadrados, casa chofer. — Ossandón. Ene. 28

220,000. PROVIDENCIA, EN LA parte más bonita, chalet nuevo, todo confort, 2 toilettes instalados, calefacción central, deuda 100,000. — Ossandón, Bandera 168. Ene 28

PROPIEDAD DE RENTA, 10 CUAdras de Plaza de Armas, 4 casitas, independientes, pasadizo, mampara, 4 piezas, alcantarillado, baño, W. C., cocina en altos, patiecito chico, cada una produce $ 7,680 anuales. Deuda: $ 21,000. $ 68,000. Compañía 1231, Of. 7. —Jara. Ene. 30

SITIO EN QUINTERO, 15.60 por 60, en las Ventanas de Quintero muy bonita vista, sólo en $ 5,500. Compañía 1231, Of. 7.—Jara. Ene. 30

EMPLEADOS FERROCARRIL: Tengo varias casas barrio Pila para venderles por Caja. — Compañía 1231, Of. 7.—Jara. Ene. 30

37,000 JOFRE, BUENA CASA, PROxima Maestranza. Cristi, Morandé 291. 27—E.

70,000 AV. PORTUGAL, ALMACEN esquina, muy comercial; otra casa renta. Cristi, Morandé 291. 27—E.

22,000 AV. BILBAO, LADRILLOS, 4 piezas, garage. Cristi, Morandé 291. 27—E.

25,000 AV. MIGUEL CLARO, CINco habitaciones, algo inconclusa. Cristi, Morandé 291. 27—E.

30,000 ÑUÑOA, ALMACEN ESQUIna con casa-habitación. Cristi, Morandé 291. 27—E.

28,000 CUETO CERCA SAN PAblo, 6 habitaciones, servicios. Cristi, Morandé 291. 27—E.

32,000 CONFERENCIA, CERCA Blanco, buena casa, 7 piezas, baño, servicios. Cristi, Morandé 291. 27—E.

32,000 ANDRES BELLO (RECOLEta) 12x25 metros, 7 habitaciones. Cristi, Morandé 291. 27—E

26,000 AVENIDA PORTUGAL, CAsa moderna, nueva, 4 piezas, hall, dependencias. Cristi, Morandé 291. 27—E.

28,000 WASHINGTON, CASA NUEva, ladrillos, 10x25 metros. Cristi, Morandé 291. 27—E.

15,000 LO OVALLE, 1,000 MEtros, casita 3 piezas. Cristi. Morandé 291. 27—E.

30,000 LO ESPEJO, 1,600 METROS, 6 piezas grandes, plantaciones. Cristi, Morandé 291. 27—E.

40,000 PEÑAFLOR, CASA-QUINta, plantación frutal, 3,100 metros. Lado Plaza. Cristi, Morandé 291. 27—E

20,000 FERMIN VIVACETA, CERca Mapocho, 3 dormitorios, hall, patio, dependencias. Cristi, Morandé 201. 27—E

42,000 AV. CHILE, ESQUINA, ALmacén y casa. Cristi, Morandé 291. 27—E

300 000 VENDO, SIN AGENTES; chalet cómodo, extenso. Avenida Perú 738. 28—E

12,000 VENDO CASA 4 PIEZAS, luz y agua, frente ladrillo, jardín, árboles frutales. Elvira Dávila 4435. Comuna Quinta Normal. 27—E

MAGNIFICA CASA DOS PISOS independientes, numerosas habitaciones, 900 metros, situada una cuadra Plaza Brasil. valor 280.000, permútase por chacra cerca Santiago. Deuda Caja: 100000. Ismael Jara Fuica. Compañía 1223.

75,000, CERCA PLAZA PEDRO Valdivia, chalet concreto armado, cuatro dormitorios, living, hall, baño instalado, garage, jardines, árboles. Deuda Caja: 25,000. — Compañía 1223, "Negocios".

85,000, TRES CUADRAS IRARRAzaval, chalet, 938 metros, tres dormitorios. Deuda Caja Empleados Públicos: 62,000. Compañía 1223, "Negocios".

220,000. CERCA ALAMEDA-ESTAdo, gran casa, dos pisos, independientes, numerosas habitaciones, 860 metros. Sólo 30.000 contado. Ismael Jara Fuica, Compañía 1223. 27—E.

135,000 DOS CUADRAS PLAZA Italia, magnífica casa, dos pisos independientes, numerosas habitaciones, parquet, gran hall, linda chimenea, tres regios baños. Compañía 1223, "Negocios".

SE VENDE PROPIEDAD. CARRAScal 3757. 29—E.

GRAN CASA, OCASION $ 21 000; intermedio cualquier Caja. Siete piezas, dos en segundo piso, cocina, despensa, subterráneo, baño, hall, patio, parrón árboles. Rogelio Ugarte 1853. 27—E.

PUERTO SAN ANTONIO (BArrancas): 4 casitas de renta vendo, permuto por casa en Santiago. Gorbea 2869. Ene. 30

## 37.—PROPIEDADES COMPRAN.

COMPRO CASA BARRIO URBAno cerca carro, $ 50 000 doy $ 15 000 contado. Compañía 1231, oficina 7.—Jara. 30—B.

CASA EN IRARRAZAVAL ENTRE Manuel Montt y Plaza Ñuñoa y alrededores no más de una cuadra, necesito urgente, hasta $ 80,000 con deuda o facilidades. Compañía 1231 oficina 7.—Jara. 30—B.

SEÑORES ADQUIRENTES O propietarios, ¿Quiere Ud. traspasar o vender rápidamente su casa? pase por Compañía 1231 oficina 7, donde existen varios pedidos urgentes para diferentes barrios de la ciudad. 30 B.

PARA ATENDER CLIENTES NEcesitamos buenas propiedades, desde 25,000 —Inaco, Nueva York 80, oficina 60. Feb. 10

## 38.—PRODUCTOS MEDICINALES Y DROGAS.

SAL DE QUILLAY ELIMINA LA grasitud, la caspa e impureza del cuero cabelludo. Pídala en su botica. 4-F

TABLETAS EVITOL ES UN DESinfectante de uso íntimo para señoras. Pídalo en buenas boticas. 4-F



Señorita Irene Chancel Teil, que ayer contrajo matrimonio, privadamente, con el señor Luis Mosella Canales

Señorita Adriana Ramírez Gutiérrez, cuyo matrimonio con el señor Rafael Ortiz González se efectuará hoy

**VIAJEROS VIA PANAGRA.—**

A Lima: Señor Guid Valleja.

—A Antofagasta: Señor Gustavo Pinto.



**VIAJEROS DISTINGUIDOS.**

Mañana lunes, llegarán en avión de la Panagra, el señor Donato Gaminara, prominente Rotario, quien atenderá el meeting rotariano que se celebrará en la próxima semana, continuando después a Montevideo. El señor Gaminara viene procedente de Estados Unidos, después de haber hecho alrededor de la América, desde la costa del Atlántico una jira aérea, para llegar a su punto de partida.

En el mismo avión viaja el señor S. Dibos, Gobernador del Rotary Argentino, acompañado de su señora.

**CLUB DE SEÑORAS.—**

Hoy, a las 2.45 ofrecerá este teatro una matinée triple, dedicada a mayores y menores, que ha de ser muy concurrida: 1.o) Penrod and Sam, bella película en ocho actos, por la Pandilla: 2.o) Dibujos animados en colores: Tres chanchitos, La fiesta del rey Col, Apuros de Noé, Juguetes de Navidad, Rey Neptuno, Tienda de loza china, Aves de primera, Canto de las flores; 2.o) Penrod and Sam, preciosa película en 8 actos, por la Pandilla y Zasu Pits; 3.o) Dibujos animados del Ratón Mickey: En el norte, En las carreras, Correo aéreo, La premiere de

**FALLECMIENTO.—**

A la edad de 74 años ha dejado de existir la señora Virginia Olivares v. de Fuentes.

Mickey, Mickey mercader Perros, Díaz de antaño.

En especial y noche irá la lujosa producción de Warner Baxter: Mujeres peligrosas. Mañana lunes, grandes funciones sociales.



# EXPOSICION DEL CONSEJO DIRECTIVO DEL TEATRO NACIONAL ANTE LAS DECLARACIONES DEL Sr. ALEJANDRO FLORES

Hemos recibido la siguiente comunicación:

El Consejo Directivo del Teatro Nacional, impuesto de algunas apreciaciones que sobre la Ley de protección al teatro chileno ha dado a la prensa el actor don Alejandro Flores, ha resuelto hacerse cargo de ellas, por esta única vez; aún cuando no atribuye a las opiniones personales que ahora manifiesta este actor, ninguna importancia, ya que todas ellas están en pugna con las que anteriormente diera a conocer en época en que el señor Flores demostraba algún interés por el Teatro Nacional.

Las opiniones que él sustenta ahora, al manifestar en su renuncia de vocal del Consejo, cargo conque lo honrara S. E. el Presidente de la República, "que no tiene la fé necesaria en los resultados que obtendrá la creación del organismo" que ha de dar vida a nuestro teatro; y las que se contienen en un reportaje publicado en "La Patria" de Concepción y reproducido en parte por "La Nación" de Santiago, son total y absolutamente contradictorias a las que expresara cuando no se había puesto por su propia voluntad, al margen de la actividad escénica nacional.

Cuando se presentó a la Cámara el proyecto de Ley, publicaban "Los Tiempos, de Santiago, el 16 de julio de 1930, las siguientes declaraciones del señor Flores:

"La sola idea de construír una gran sala de espectáculos para el teatro nacional es digna del elogio más cálido. Su realización significaría, a la vez que una bella obra de bien entendido nacionalismo, la consolidación definitiva de nuestra escena. El avance vigoroso e indiscutible que ha hecho nuestra literatura dramática en los últimos años, exije una situación de estabilidad, de seguridad, que nada proporcionaría mejor que el teatro propio, ya que ésto significaría actuación permanente de conjunto nacionales que estimularían la producción y, de consiguiente, el rendimiento económico y artístico de nuestro teatro.

Tenemos tres factores que son determinantes para realizar la idea de construír un teatro nacional: autores, intérpretes y público. De los dos primeros no pueden dudar sino aquellos Sres. que todo lo ignoran y que sobre todo pontifican". Y en cuanto al público está demostrado hasta la saciedad que quiere el teatro chileno y, aún lo prefieren al extranjero. En todas nuestras clases sociales hay un interés innegable por el teatro nacional lo ha demostrado el hecho muy elocuente y para mí profundamente halagador de que, el año pasado, ha hecho mi Compañía una de las temporadas más brillantes en el Teatro Carrera, en momentos en que actuaban en la capital cinco grandes Compañías extranjeras. Esto prueba en forma irrefutable el cariño de nuestro público por la escena chilena".

Cuando el proyecto fué aprobado por la Cámara, el señor Flores hizo a "La Nación" de Santiago, la siguiente declaración, que fué publicada el 29 de mayo de 1931:

"La aprobación por la Cámara de Diputados del proyecto de protección al Teatro Nacional, es la cimentación definitiva de la escena chilena. Ningún género literario propende de manera más amplia y eficáz a la cultura de los pueblos que el teatro. Por eso este arte ha sido apoyado por la mayoría de los Poderes Públicos de los países de Europa y América."

"Para mí es particularmente grato este gran paso dado por el diputado señor De la Cuadra y tan unánimemente apoyado por sus compañeros de Cámara. Ahora viene la responsabilidad de los que han de llevar a efecto esta bella iniciativa a fin de que la realidad corresponda al esfuerzo y a las esperanzas que todos cifrámos en este proyecto de ley".

Las anteriores declaraciones del señor Flores, dadas a conocer con entusiasmo en la prensa, corresponden a la época en que este actor representaba las obras de autores nacionales.

Entonces, aplaudió en la forma resuelta y calurosa que se vé en ellas, el proyecto que hoy día es ley de la República; entonces, consideraba que esta Ley llevaría al Teatro Chileno a su cimentación definitiva; entonces, estimulaba a los poderes públicos para la aprobación de la Ley; entonces, estimaba que el proyecto era "un gran paso" dado por el parlamentario que lo presentó a la Cámara; entonces, cifraba su mejor esperanza de un futuro brillante en esta ley. entonces, alentaba a los que debían llevar a efecto lo que él llamaba "una bella iniciativa"; entonces, decía que la idea de construír una gran sala de espectáculos para el Teatro Nacional, era digna del elogio más cálido; entonces, estimaba que era una bella obra de bien entendido nacionalismo la consolidación definitiva de nuestra escena; entonces, pensaba que una situación de estabilidad, de seguridad, sólo se alcanzaría con el teatro propio ya que esto significaría la actuación permanente de conjuntos nacionales que estimularían la producción, entonces, declaraba que habían autores e intérpretes en Chile y perentoriamente decía: De esto no pueden dudar sino aquellos señores que todo lo ignoran y que sobre todo pontifican.

Si el señor Flores cree hoy que no hay autores capaces de dar buenas obras al teatro e intérpretes que puedan responder a la representación de las obras buenas que se escriban, debe alegrarse de la dictación y aplicación de esta Ley, por cuanto éstas son precisamente dos las finalidades esenciales que ella está llamada a cumplir.

Al efecto, dice el Art.o 1.o. "Créase la Dirección Superior del Teatro Nacional, con el objeto de propender al desarrollo en todo el país de la producción y representación de las obras del teatro chileno, por los medios que se establecen en la presente ley y principalmente:..."

En seguida enumera estos medios, a saber:

1.o — Otorgamiento de premios repartidos en concursos anuales a las mejores obras teatrales de autores nacionales;

2.o — Otorgamiento de premios a los conjuntos artísticos de aficionados obreros;

3.o — Enseñanza del arte escenico y escenografía;

4.o — Organización de Compañías que representen las obras de los autores;

5.o Construcción de un amplio teatro para la realización del punto anterior.

Se vé, pues, que todos los anhelos del señor Flores están contemplado en esta ley que en los años 1930 y 1931 aplaudiera y que, ahora, dice que la combatió por considerarla innecesaria.

Efectivamente el señor Flores, olvidándose de sus declaraciones de los años mencionados, cuando el año anterior de 1934 se discutía el proyecto en el H. Senado, firmó una presentación a ese Alta Cámara, quejándose de que la Comisión de Educación del Senado propusiera que no se incluyera a un actor entre los Consejeros, por estimar que las actividades propias del artista no le darían tiempo para ejercer ese cargo.

El Senado repuso al actor. Posteriormente el Supremo Gobierno designó vocal del Consejo al señor Flores y éste renunció "por no poder desempeñar el cargo, por impedírselo sus actividades".

Es posible que el señor Flores se haya convertido en impugnador de esta ley, por considerar que ella significa un mayor gravámen para las Compañías que hacen teatro extranjero. Pero ésto es tan solo aparente.

En efecto: por circunstancias que no nos corresponde apreciar, por ser anteriores a la dictacion de la ley 5563, el señor Flores ha pagado al Fisco por impuesto a los espectáculos, en sus representaciones de obras extranjeras, sólo un 5 0|0 debiendo pagar un 10 0|0.

Esta situación terminará, pues la ley 5563 esclarece que el impuesto es de 10 0|0 para las obras extranjeras. Pero el señor Flores debe considerar que este impuesto en nada le afecta, pues es el público quien lo abona. Y, además, debe considerar que si bien significa una pequeñísima alza en el precio de las localidades en sus funciones, con ello va a beneficiar la actividad teatral nacional que, al fortalecerse, le facilitará a él mismo la oportunidad de trabajar sin pagar impuesto, representando obras nacionales.

Además, para que su Compañía pueda seguir llamándose "nacional", no bastará, en adelante su sola voluntad sino que debera llenar los requisitos establecidos en el artículo 16 de la ley que dispone que sea la Dirección Superior quien otorgue este título, cuando se interprete el número de obras chilenas que establezca en cada caso y tenga la Compañía un 75 0|0 de personal chileno.

Por otra parte no podrá en adelante ninguna Empresa burlalos derechos de los autores extranjeros garantidos en el art.o 18 de la ley que ordena distribuír los derechos de autor de las traducciones de obras extranjeras entre el autor original y el traductor.

El Consejo espera del señor Flores que, después de conocer el espíritu de la ley y al de los encargados de aplicarla volverá a sus primitivas ideas, incorporando su valioso concurso profesional como artista bajo la protección de la ley al teatro chileno, dejando el teatro extranjero cuyo contacto es, sin duda la causa precisa de su cambio de opinión.

Santiago, 26 de enero de 1935.— LUIS VALEZUELA ARIS Director General. — NATHANAEL YAÑEZ SILVA, RENE HURTADO BORNE, RAFAEL MALUENDA, CARLOS CARIOLA, ENRIQUE SORO BARRIGA, Vocales del Consejo.






## BAQUEDANO

Matinée (Para menores) "La vuelta del caballero audaz", por Ronald Colman; "La sombra misteriosa", 3.a función, Prog. cómico y variedades sonoras.

Especial y noche. Ultimas exhibiciones de la película dramática por E. G. Robinson, "GOLPE DE AZAR". (Para mayores; no recomendable señoritas. Martes: Estreno Fox, "Romance en las canarias".

## CARRERA

Matinée (Para menores), "La vuelta del caballero audaz", por Ronald Colman; "La sombra misteriosa", 3.a; Prog. cómico y variedades sonoras.

Especial y noche. (Para menores), TRES CABALLEROS DE FRAC, por TITO SCHIPA.

## COMEDIA

Matinée. (Para menores). "El Expreso de la seda". La comedia, ¡¡OYE, PAPA!! y programa cómico. Especial y noche. MATANDO EN LA SOMBRA, sensacional película dramática por WILLIAM POWELL. (Para mayores).

## POLITEAMA

Matinée. (Para menores): "El Tigre Satán", "Krakatoa", explicada en castellano; "La sombra misteriosa", 2.a; Prog. cómico y variedades sonoras.

Especial y noche. Cine y variedades. Despedida del Conjunto típico de arte criollo, donde actuan LAS HERMANAS ORELLANA, el famoso dúo de arpa y guitarra, dueto de huasos cantores; una pareja de cueca, y "CACHENCHO", el popular animador criollo. Cine: ELLA ERA UNA DAMA. (Para mayores).

## COLISEO

Matinée de cine y teatro: "El tigre Satán". "Krakatoa", "La sombra misteriosa" y cómicas. Fin de fiesta por el 2.o turno de las revelaciones de artistas infantiles. VERMOUTH y NOCHE: Cía. Nacional de Revistas. Doble función colosal. ARCO IRIS 2.o, gran salpicón de revistas, y el último gran éxtio ASI DA GUSTO LA VIDA.

## ESMERALDA

Matinée. (Para menores): "Dos veces hijo", "La sombra misteriosa", 2.a, Prog. cómico y variedades sonoras. Especial y noche. La maravillosa película inglesa, SERENATA VENECIANA. (Para mayores; no recomendable señoritas).

## O'HIGGINS

Matinée. (Para menores): "Corazón de soldado", "Un ladrón improvisado", "La sombra misteriosa", 1.a; Prog. cómico y variedades sonoras. Especial y noche: MATANDO EN LA SOMBRA, por WILLIAM POWELL. (Para mayores).

## NOVEDADES

Matinée. (Para menores): "El tigre Satán", "Krakatoa", "La sombra misteriosa", 1.a; Prog. cómico y variedades sonoras. Especial y noche: SERENATA VENECIANA, maravillosa película musical inglesa. (Para mayores; no recomendable para señoritas).

## NACIONAL

Matinée. (Para menores): "Tigre Satán", "Krakatoa", "El tren arrollador", fin. Prog. cómico y variedades sonoras. Especial y noche. Doble espectáculo de cine y variedades. ELLA ERA UNA DAMA. (Para mayores), y CONJUNTO TIPICO: Hnas. Orellana, Dueto de huasos cantores, pareja de cueca y "Cachencho", animador criollo.

## SETIEMBRE

Matinée. (Para menores), "El tigre satán", "Krakatoa", "El tren arrollador", fin y cómicas.

Especial y noche. SERENATA VENECIANA, la maravillosa película musical inglesa (Para mayores; no recomendable para señoritas).

## BRASIL

Matinée. (Para menores), "La Casa Correccional", "La sombra misteriosa", 1.a; Prog. cómico y variedades sonoras.

Especial y noche: ELLA ERA UNA DAMA por Helen Twelvetrees. (Para mayores).

## RIALTO

Matinée. (Para mayores): STINGAREE, por Irene Dunne: La Escuadrilla perdida", por Richard Barthelmes. (Para menores) y cómicas.

Especial y noche: COCHE DORMITORIO, por Catherine Carroll. (Para mayores).



Splendid HOY

Sigue exhibiéndose en especial y nocturna la super-producción Metro Goldwyn Mayer:

"CUANDO MUERE LA ILUSION"

interesante y divertido romance de amor que ha sido tomado con profunda realidad de la vida misma. Hermosa creación de la bella y elegante MADGE EVANS y SPENCER TRACY. (aprobada para mayores y menores).

Hoy a las 3 P. M., como de costumbre, la mejor matinée doble de Santiago: sólo para mayores. ($ 3.40, $ 2.30, $ 1.60).

Gran cómica, Actualidades mundiales y las magníficas películas Metro: "AMOR QUE NO MUERE" y "FIESTAS EN HOLLYWOOD"




HOY — 2.45. GRANDIOSA MATINEE. (Mayores y menores).
1.o "PENROD AND SAM", ocho actos por la Pandilla y Zasu Pits.
2.o "TRES CHANCHITOS", "LA FIESTA DEL REY COL", "APUROS DE NOE", "JUGUETES DE NAVIDAD", "TIENDA DE LOZA", "REY NEPTUNO", "CANTO DE LAS FLORES", todos dibujos en colores muy preciosos.
3.o "MICKEY EN LAS CARRERAS", "EN EL NORTE", "CORREO AEREO", "LA PREMIER DE MICKEY PERROS", "DIAS DE ANTAÑO", dibujos animados muy bellos.
Niños, $ 1.60; Grandes, 2.40; balcón, 1.60.
HOY—6.30 y 9.45. Grandes funciones de lujo con la hermosísima y atravente película de WARNER BAXTER. (Para mayores; no recomendable para señoritas).

"MUJERES PELIGROSAS"

Plateas: 3.40; Balcón: 2.40. Entradas en venta, desde las 10. Mañana, lindas sociales: "Amor que no muere", Norma Shearer. Martes, a pedido: "STINGAREE".

# Teatro VICTORIA

Cía. de Género Cómico LUCHO CORDOBA.

Matinée, 3.30 P. M. y Noche, 10 P. M.

El mayor éxito teatral de los últimos tiempos,

El Sr. Cura y los Pobres

20 y 21 representaciones consecutivas:

Platea .. .. $ 4.—
Balcón .. .. 2.—
Paraíso. . . 1.—

VERMOUTH SOCIAL DE MODA, 6.45 P. M.

La comedia tragi-cómica de Mercedes Pinto,

El Alma Grande del Pequeño Juan

Obra escrita especialmente para LUCHO CORDOBA

Miércoles: Beneficio de la actriz OLVIDO LEGUIA.

CENTRAL MARTES

La más grande creación hablada, por el notable actor inglés George ARLISS "CALAMIDAD con SUERTE" (A SUCCESSFULL CALAMITY) con MARY ASTOR

OTRO GRAN TRIUNFO DE WARNER FIRST NATIONAL

PELICULAS DE EXITO



ALMAGRO

Matinée: a las 2.30 Mayores y menores); PLATEA, Niños: $ 1.20

El Encanto del Hogar por SHIRLEY TEMPLE

Primera de la serie: La sombra misteriosa

Y PROGRAMA COMICO

El Cine Palacio del sector SAN DIEGO.—

Tarde: 6.30; Noche: 9.40 en punto. (Para mayores)

Matando en la Sombra

William Powell, Mary Astor

mañana: Populares: CENIZAS QUE QUEMAN.

## 40.—PROPUESTAS PUBLICAS Y PARTICULARES.

POSTERGACION PROPUESTAS DE Forraje. — Las propuestas para proveer de forraje al ganado del Ejército serán abiertas el 8 de febrero, a las 16 horas, conforme a las bases y especificaciones que proporcionarán los siguientes comandos y direcciones: Comando I División, Antofagasta; Comando II División, Santiago; Cuartel General del Ejército, Santiago; Dirección de Establecimientos de Instrucción Militar, Santiago; Fábrica de Material de Guerra, Santiago; Dirección de Arsenales, Santiago; Departamento de Remonta y Veterinaria (Haras Nacional), Santiago; Comando III División, Concepción; Destacamento Magallanes, Magallanes (o el Departamento de Adm. en Santiago). — Los datos pueden también solicitarse telegráficamente. — La Dirección de los Servicios. 8—F.

PROPUESTAS DE FORRAJE. — Pídense propuestas públicas para la provisión de pasto, cebada o avena y paja larga para la alimentación del ganado de las unidades dependiente de la II División de Ejército. Las expresadas propuestas serán abiertas el 8 de febrero de 1935, a las 16 horas, ante los interesados que concurran, en la oficina del Comando de la II División de Ejército. Las propuestas pueden ser presentadas en el Comando de la II División de Ejército para las unidades de la Guarnición de Santiago y para las de provincias en la misma Jefatura o en las respectivas unidades. Bases y demás antecedentes en las oficinas de la Intendencia de la II División de Ejército, Delicias 1305. 8 Feb.

INGENIERO DE LA PROVINCIA de Santiago.— Pídense propuestas públicas para la reconstrucción de las bermas y perfil del camino de Santiago a Apoquindo. Bases y demás antecedentes consultar en la secretaría de esta oficina diariamente de 3 a 4 P. M.—El Ingeniero de la Provincia. 4 Feb.

## 41.—PERSONAS BUSCADAS.

DESEO SABER EL PARADERO del señor Luis Gómez Salas, mi cuñado, y su esposa señora Frcilia C. de Gómez, por asunto que les interesa. Hace dos años que no tengo sus noticias. Su última residencia fué Eduardo Matte 1541, Santiago. Suplico a las personas que tengan algún conocimiento sobre el domicilio del Sr. Gómez den su aviso a este diario, o bien al interesado: Luis Concha C., Correo Potrerillos. Ene. 27

DESEO SABER DE AMELIA Y Juana Pinto Pavéz y de Laura y Ester Pacheco Pinto. Escribir a Penitenciaría de Santiago. Casilla 720. 31—E.

DESEO SABER DE MI HERMANO Pedro Lagos Merino. Dirigirse: a Maipo 396, Alba Lagos. 30—B

## 43.—RADIOS, PIANOS, FONOGRAFOS Y OTROS.

CONVERTIDOR DE CORRIENTE para radio se vende de ocasión. Verlo y tratar: en la Sección Fotografía de "La Nación". 30—B.

ACCESORIOS, REPUESTOS Y REparaciones de radio, la mejor atención. Nueva York 63. Teléfono 63833. 16 Feb.

¡¡¡1,000!!! REGALO POTENTE radio mueble nueva. Recoleta 1571. Ene. 28

VENDO RICA RADIO MUEBLE, corriente continua y lindo ventilador. Mapocho 3202. Teléfono 88617. 27 En.

CLODOMIRO GONZALEZ, SAN Pablo 1515, avisa a su clientela que el 20 de febrero próximo, trasladará su negocio de música a Gran Avenida—Residencial Lo Vial norte, N.o 33, donde seguirá atendiendo como de costumbre. 29 E.

RECEPTORES CON FACILIDADES de pago, ofrece Radio Ohn, San Diego 1276. Ene. 29

$ 200, OCASION VICTROLA SObremesa, vendo, Prat 818.

## 46.—JUDICIALES.

INVENTARIO SOLEMNE — El 31 del corriente, 11 horas practicaré inventario solemne bienes de los menores de la Carrera Cruz. —Carlos Letelier. 29 E.

EXTRACTO. — CONSTITUCION de la Sociedad "Alvarez, Justiniano & Kocián".— Por escritura otorgada ante mí, de esta fecha, los señores Arístides Alvarez Oyarzún, rentista; Carlos Justiniano, periodista y Benedicto Kocián, profesor de educación física, todos de este domicilio, han constituído una sociedad comercial colectiva que tendrá por objeto la explotación de un gimnasio moderno y otras actividades que de común acuerdo resuelvan los socios, cuya razón social será la de "Alvarez, Justiniano & Kocián" y cuyo uso así como la administración de la sociedad, corresponderá al socio señor Alvarez. El capital social es de diez mil pesos aportado por el socio señor Alvarez; los socios señores Justiniano y Kocián aportan su trabajo personal y profesional. El plazo de duración de la sociedad es de tres años a contar desde el primero de marzo del corriente año y el domicilio social y de los socios será ésta ciudad. Demás estipulaciones en la mencionada escritura. Santiago, a diez y siete de enero de mil novecientos treinta y cinco.— E. Altamirano T. 29 E.

SEGUNDO JUZGADO, EN 21 DE enero 1935 concedió posesión efectiva herencia de don Andrés Hoyl Oñederra, a sus hijos María Mercedes, Blanca Ester, Alvaro Félix, Laura, Héctor Alfonso, Jorge Andrés y Carlos Hoyl Gutiérrez, sin perjuicio derechos cónyuge doña Mercedes Gutiérrez v. de Hoyl, el 31 del actual, 11 horas, practicaré inventario solemne.—Carlos Letelier. Ene. 28

## 46.—JUDICIALES

MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS de la Sociedad "Williamson, Balfour y Compañía, Sociedad Anónima".—En Valparaíso, República de Chile, el veintidós de noviembre de mil novecientos treinta y cuatro, ante mí, Juan Cavada M., notario público y de Hacienda, y testigos que suscriben, comparecieron: don Eduardo Carvallo Gundelach, abogado, casado, chileno, de este domicilio, calle Cochrane número ochocientos cincuenta y siete, por Balfour, Williamson y Cía Ltd.; don John Allardice Henderson, comerciante, casado, británico, de este domicilio, calle Blanco número setecientos cincuenta y nueve; don William Melville Wedderspoon, comerciante, casado, británico, del mismo domicilio, por sí y por don Archibaldo R. Balfour; don John Locke Irvine, comerciante, casado, británico; don Alfredo V. Spencer Bayerque, comerciante, casado, chileno, por sí y por don R. W. Allan; don Gordon G. Garvin, comerciante, casado, norteamericano; don Reginald T. Mackenzie, comerciante, casado, británico, y don Roberto Watson, comerciante, casado, británico, domiciliados también en calle Blanco número setecientos cincuenta y nueve, todos mayores de edad, a quienes conozco y expusieron: Que, estando especialmente facultados para ello, vienen en reducir a escritura pública la siguiente acta: "Junta general extraordinaria de accionistas Williamson, Balfour y Compañía, S. A.—En Valparaíso, República de Chile, el veintidós de noviembre de mil novecientos treinta y cuatro, siendo las catorce y media horas, en la oficina de la sociedad, calle de Blanco número setecientos cincuenta y nueve, bajo la presidencia del señor John Allardice Henderson, sirviendo de secretario el gerente don Alfredo V. Spencer, se celebró esta junta general extraordinaria de accionistas de Williamson, Balfour y Compañía, S. A., tratándose y acordándose lo siguiente: Citación. El señor secretario dió lectura al siguiente aviso publicado en el diario "El Mercurio" de esta ciudad durante los días dieciséis, diecisiete, dieciocho, diecinueve, veinte y veintiuno de este mes, o sea, se publicó seis veces, siendo el primer aviso cinco días antes de la reunión, como consta de los diarios respectivos que se archivan por el señor secretario y de la certificación que más adelante se indica: "Aviso de citación a junta general extraordinaria de accionistas de Williamson, Balfour y Compañía, S. A.—Por acuerdo del directorio, cítase a junta general extraordinaria de accionistas para el día veintidós de ese mes de noviembre de mil novecientos treinta y cuatro, a las catorce horas treinta minutos, en la oficina de la sociedad, calle de Blanco número setecientos cincuenta y nueve, para tratar de la modificación de los siguientes artículos de los estatutos: Quinto, treinta, cuarenta y siete y cuarenta y nueve—incisos primero y quinto—y agregar al título VII, un nuevo artículo que se numeraría cincuenta y seis —El presidente." Asistentes a la junta general:. Asisten a esta reunión, los siguientes señores accionistas o representantes de accionistas: Eduardo Carvallo G., por Balfour, Williamson y Co Ltd., doscientas cuarenta y tres mil acciones; J. A. Henderson, por sí, dos mil acciones; W. M. Wedderspoon, por sí, dos mil acciones, y por A. R. Balfour, mil acciones; J. L. Irvine, por sí, mil acciones; A. V. Spencer, por sí, doscientas acciones, y por R. W. Allan, doscientas acciones; G. G. Garvin, por sí, doscientas acciones; R. T. Mackenzie, por sí, doscientas acciones; R. Watson, por sí, doscientas acciones. Total: doscientas cincuenta mil acciones. Todos los accionistas han suscrito una lista de asistencia, que autorizada por el notario que concurre, se archiva en la sociedad. Como se ve, se encuentran debidamente representadas todas las acciones que forman el capital de la sociedad, y revisados los poderes de los accionistas, por todos los concurrentes y por el notario, se encuentran conformes y correctos. Notario: Asiste a esta reunión el notario don Juan Cavada Monreal, que autorizará esta acta y las demás actuaciones que, legalmente, son necesarias. Dirección de Sociedades Anónimas: Da cuenta el señor gerente que por carta certificada número ocho mil sesenta y cinco, de fecha dieciséis de noviembre en curso, invitó a esta reunión general extraordinaria de accionistas al representante del Superintendente de Sociedades Anónimas, en la carta que en copia presenta y que se inserta en seguida: "Williamson, Balfour y Compañía, S. A.—Duplicate.—Valparaíso, dieciséis de noviembre de mil novecientos treinta y cuatro.—Certificada.—Inspección General de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, presente.—Señor Inspector Departamento de Sociedades Anónimas.—Por la presente comunico a Ud. que por acuerdo del directorio, se ha citado a junta general extraordinaria de accionistas para el veintidós del actual, a las catorce horas treinta minutos, en la oficina de la sociedad, calle de Blanco número setecientos cincuenta y nueve, según aviso publicado en "El Mercurio" de esta ciudad, con esta fecha, y que se publicará, además, los días dieciséis, dieciocho, diecinueve, veinte y veintiuno de este mes. Acompaño dos recortes de "El Mercurio" de hoy en que se publica este aviso, y quedo de Ud. muy atto. y S. S.—A. V. Spencer, gerente." Acta: Se leyó y fué aprobada, sin observación alguna, el acta de la junta general de accionistas anterior a la presente, celebrada el doce de noviembre de mil novecientos treinta y cuatro. Objeto de la convocatoria: Manifestó el señor presidente que los mayores tenedores de acciones de la sociedad han manifestado el deseo que a lo menos parte de sus acciones gocen de un dividendo fijo, dándoles el carácter de acciones preferidas que estudiados los deseos de todos los accionistas, propone el darles una forma práctica dentro de los estatutos sociales y que, con tal objeto propone modificar el artículo quinto dentro de estas ideas, agregándole el siguiente inciso: "Estas doscientas cincuenta mil acciones se dividirán en tres series, a saber: Serie "A", con ciento diez mil acciones preferidas, que ganarán un dividendo de cinco y medio por ciento anual, pagadero con las utilidades sociales, declaradas por las asambleas de accionistas y disponibles para dividendos; si, dentro de un ejercicio financiero anual la sociedad no dejare utilidades suficientes para pagar este dividendo, la sociedad quedará adeudando este dividendo para ser pagado en el momento que la sociedad obtenga utilidades, o sea, se tratará de un dividendo que anualmente devengarán las acciones de esta serie, y que si no se paga, pasa a formar un crédito de los accionistas en contra de la sociedad, pagadero con las primeras utilidades que se obtengan. Serie "B", con ciento veinte mil acciones preferidas, que ganarán un dividendo de hasta de un seis por ciento anual pagadero con las utilidades sociales, declaradas por las asambleas de accionistas y disponibles para dividendos; que no es acumulativo como el anterior, de modo que sólo se devengará en el ejercicio financiero en que la sociedad produzca utilidades; y, si no las produce, estos accionistas no tendrán utilidad alguna; serie "C", con veinte mil acciones ordinarias, que tendrán dividendo después de pagados los que correspondan a las acciones de las dos series arriba expresadas, pagadero con las utilidades sociales, declaradas por las asambleas de accionistas y disponibles para dividendos. Para los efectos de esta nueva distribución de las acciones se hará el canje de los antiguos títulos emitidos, por las nuevas acciones de estas tres series, debiendo expresarse en cada título la serie correspondiente, y en lo demás, queda vigente en todas sus partes el artículo diez de estos estatutos." La segunda reforma que propone el señor presidente, es la supresión del segundo párrafo del artículo treinta, que dice: "No habrá incompatibilidad entre el cargo de director y el de gerente" y reemplazarlo por el siguiente: "Los cargos de director y de gerente son incompatibles". La tercera reforma que propone el señor presidente, es agregar al inciso primero del artículo cuarenta y siete la frase siguiente: "que se formará al treinta y uno de marzo de cada año". La cuarta reforma que propone el señor presidente es cambiar en el inciso primero del artículo cuarenta y nueve "la suma de diez mil libras esterlinas"— £ 50,000", por "la suma de cincuenta mil libras esterlinas—£ 50,000". Y sustituir el inciso quinto del mismo artículo cuarenta y nueve por el siguiente: "Del resto de las utilidades líquidas y declaradas por la junta de accionistas como disponibles para dividendos, se cubrirán preferentemente los intereses de las acciones preferidas "A" y "B", en la forma indicada en el artículo quinto, en seguida se pagará el dividendo de las acciones de la serie "C". Y la quinta reforma es una consecuencia necesaria del cambio que se introduce en el artículo quinto y se precisará agregando al título VII, un artículo que sería numerado cincuenta y seis y que dirá: "Al efectuarse la liquidación de la sociedad, las acciones preferidas de la serie "A", tendrán prioridad sobre las demás acciones para pagarse de su valor nominal de una libra esterlina cada una y de los dividendos acumulativos del cinco y medio por ciento que pudieran estarse adeudándoseles y los liquidadores estarán obligados a reservar los fondos necesarios para efectuar estos pagos, y, en todo caso, estas acciones gozarán de preferencia que todos los accionistas les otorgan. Después de efectuarse el pago que corresponda a las acciones de la serie "A" se pagará el valor nominal de una libra esterlina a las acciones de la serie "B"; y por último, si quedare algún sobrante, será para las acciones de la serie "C". Discutidas estas reformas por todos los accionistas presentes, fueron ellas aprobadas por unanimidad de los asistentes que representan la totalidad de las acciones emitidas y que forman la sociedad. Se designó al presidente señor Juan A. Henderson y al vicepresidente señor William M. Wedderspoon, para que acepte cualquiera modificación que a estas reformas puedan sugerir las autoridades encargadas de estudiarlas, y en especial las que pueda sugerir la Superintendencia de Sociedades Anónimas para cuyo efecto los accionistas les confieren el más amplio y completo poder. Don Eduardo Carvallo G. queda autorizado para pedir la aprobación de esta reforma de estatutos y para efectuar todos los trámites y gestiones que se requieran para su legalización. Los accionistas asistentes declaran que ya se ha acordado entre todos los que forman esta sociedad, la distribución que se hará de las tres series de acciones, una vez que sean emitidos los títulos, de acuerdo con estas reformas. Siendo las quince horas, se levantó la sesión, después de redactarse esta acta y de haber sido ella leída por el señor secretario y aprobada, para llevarse a efecto sus acuerdos sin esperar que se celebre nueva reunión, firmándola todos los asistentes y el notario, y debiendo reducirla a escritura pública todos los accionistas asistentes.— J. A. Henderson.—W. M. Wedderspoon.—J. L. Irvine.—R. T. Mackenzie.—Gordon G. Garvin.—R. Watson. —Eduardo Carvallo G.—A. V. Spencer.—Yo, Juan Cavada M., notario público y de Hacienda, certifico que he estado presente en la reunión a que se refiere el acta que precede de la junta general extraordinaria de accionistas de la sociedad Williamson, Balfour y Compañía, S. A.; que asistieron a ella las personas que se han indicado; que conforme a las anotaciones hechas en el registro de accionistas de esta sociedad, los accionistas expresados en el acta poseen las acciones que en ésta se indican; que he presenciado el hecho de haberse firmado por los asistentes la respectiva hoja de asistencia y el hecho de haberse aceptado en la reunión los poderes de los representantes de accionistas designados en el acta; que se publicó en la forma relacionada y conforme a los estatutos de la sociedad el aviso de convocatoria inserto en el acta los días dieciséis, diecisiete, dieciocho, diecinueve, veinte y veintiuno de este mes; que es efectivo todo lo demás que se expresa en dicha acta y que ésta ha sido suscrita ante mí por todos los asistentes a la reunión.—Valparaíso, noviembre veintidós de mil novecientos treinta y cuatro.—J. Cavada M., n. p. y de H.—Hay un sello y una estampilla de impuesto de dos pesos, inutilizada." Conforme con su original corriente desde folios ciento veintiséis a ciento treinta y tres inclusive, del libro de actas respectivo, que he tenido a la vista. La representación de don William M. Wedderspoon por don Archibaldo R. Balfour, consta de un poder general otorgado ante el notario que fué de este departamento, don Salvador Allende, con fecha veinticinco de julio de mil novecientos veintinueve y contiene toda clase de facultades de que doy fe. La representación de don Alfredo V. Spencer por don R. W. Allan, consta del siguiente documento: "Santiago, dieciséis de noviembre de mil novecientos treinta y cuatro.—Señor presidente Williamson, Balfour y Cía., S. A., Valparaíso.—Muy señor mío: Por la presente, confiero poder al accionista señor Alfredo V. Spencer, para que me represente en la junta general extraordinaria de accionistas que tendrá lugar el veintidós de noviembre a las catorce horas treinta minutos. Su Atto. y S. S.—R. W. Allan.—Poder por doscientas acciones. Hay una estampilla de impuesto de un peso inutilizada".—Conforme. La representación de don Eduardo Carvallo, por "Balfour, Williamson y Cía. Limited" consta de un poder especial que esta firma le tiene conferido ante el notario don Henry Alfred Woodbridge, de la ciudad de Londres, Inglaterra, con fecha veinte de agosto de mil novecientos treinta, el cual tengo a la vista en copia autorizada que, copiada en lo pertinente, dice: "Que viene en conferir poder especial a los señores Eduardo Carvallo G. y José Gabriel Palma R., vecinos de la ciudad de Valparaíso, en la República de Chile, para que, conjunta o separadamente, representen a la Compañía otorgante con voz y voto en las juntas generales ordinarias y extraordinarias de accionistas de Williamson, Balfour y Compañía, Sociedad Anónima, de la cual la Compañía mandante es accionista." Conforme. El poder que se acaba de copiar en lo pertinente se encuentra debidamente legalizado hasta el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, con sus firmas y sellos correspondientes, y lo dejo protocolizado con esta misma fecha, bajo el número dieciséis al final del corriente protocolo. Lo otorgaron y firmaron, previa lectura, con los testigos don Segundo Toro Moreno y don Alfonso Cangas. Se dió copia, pagándose en el matriz el impuesto fiscal de veinticinco pesos en cinco fojas, de papel habilitado de cinco pesos cada una. Doy fe.—J. A. Henderson.—J. L. Irvine.—A. V. Spencer.— Gordon G Garvin.—Eduardo Carvallo G.—R. T. Mackenzie.—R. Watson.— W. M. Wedderspoon.—S. Toro Moreno.—Alfonso Cangas.—J. Cavada M., n. p. y de H.—Conforme con su matriz de que certifico. Fecha ut supra.—J. Cavada M., n. p. y de H —Aprobación suprema N.o 4085.— Santiago, 31 de diciembre de 1934.— Vista la solicitud presentada por don Eduardo Carvallo Gundelach, debidamente facultado, en la que pide se aprueben las reformas introducidas a los estatutos de la sociedad anónima denominada Williamson, Balfour y Compañía, Sociedad Anónima; teniendo presente que las reformas consisten en establecer que el capital social de £ 250,000 representado por 150.000 acciones de una libra esterlina cada una, se dividirá en tres series de acciones, declarar incompatible los cargos de director y gerente, establecer como fecha de confección de los balances el 31 de marzo de cada año y aumentar el monto del fondo de reserva legal de 10,000 libras esterlinas a 50,000 libras esterlinas; que se ha cumplido con las prescripciones pertinentes de sus estatutos sociales y con las exigencias reglamentarias de sociedades anónimas; con lo informado por la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio, por nota N.o 765, de 30 de noviembre del año en curso, y por la Dirección de Impuestos Internos en oficio de fecha 19 de diciembre del presente año, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 42 del Código de Comercio, decreto: Apruébanse las reformas introducidas a los estatutos de la sociedad anónima denominada "Williamson, Balfour y Compañía, Sociedad Anónima", las cuales constan de la escritura pública otorgada el 22 de noviembre de 1934, ante el notario de Valparaíso, don Juan Cavada M. Cúmplase con lo dispuesto en el artículo 440 del Código de Comercio, modificado por la ley N.o 1020, de 31 de enero de 1898. Tómese razón, comuníquese y publíquese.—Alessandri. Gustavo Ross. En. 30

AUTO DIECIOCHO ENERO SEgundo Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Horacio González Rodríguez, sus hijos legítimos Horacio Segundo, Juana, Ramón, Jenny Julia, Elena, María Elsa, Luis, Teresa y Olga González Contesse, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente.—El secretario. 29 En.

POSESION EFECTIVA — Por auto 22 del presente, Segundo Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada Virginio Corrales Rebolledo, a sus hijos Virginio Segundo, Sara, Rosa, Pedro Antonio, Juan de Dios Corrales Rosales, Jenara Corrales de Espinoza y María Magdalena Corrales de Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Rosa Amelia Rosales v. de Corrales. Ene. 30

INVENTARIO. — El 31 del actual, a las 11 horas, en Secretaría Segundo Juzgado Civil, practicaré inventario solemne bienes quedados fallecimiento de Virginio Corrales Rebolledo.—El secretario. Ene. 30

REMATE JUDICIAL. — RESOLUción Tercer Juzgado Menor Cuantía rematarase 30 actual, 10 horas. Martillero Fuenzalida, Moneda 738, un paraguero. Juicio ejecutivo: "Moreno con Canelo". E—29

REMATE VOLUNTARIO.—POR ACUERdo interesados juicio liquidación sociedad conyugal Carlos Hafemann, Zoila Reines de Hafemann, se rematará el 2 de febrero próximo, a las 10 horas, en el estudio del árbitro, señor Abel Celis Maturana, Agustinas 1111, departamento 601, las siguientes propiedades: casa y sitio en Santiago, calle Washington 1343, mínimum $ 16,098 (2|3 de la tasación); sitios en la Isla de Maipo, con frente a calle Gálvez Lote B: 51x66 metros, más o menos; superficie, 3.382 m2. más o menos, a $ 1.60 el metro, mínimum $ 5,412 Lote C, 40x66 metros, más o menos, superficie 2,640 m2., más o menos, a $ 1.60 el metro, mínimum $ 4,224. Lote C, 40 x 66 metros, más o menos, superficie 2,640 m2. más o menos, a $ 1.60 el metro, mínimum $ 4,712. Forma de pago: mitad contado, mitad a seis meses con interés 8% y 12% en caso de mora. Para tomar parte en remate se necesita boleta bancaria a la orden del árbitro, del 20% del mínimum. Demás bases y antecedentes en el estudio del árbitro, de 10 a 12. E 28

APERTURA DE SUCESIONES. — Ante el árbitro don José Francisco Gómez Silva, y en su estudio calle Bandera N.o 172 piso 8, of. 12, se encuentran abiertas las sucesiones de don José López Contreras y de doña Dolores López Cartagena.

## 46.—JUDICIALES

POR RESOLUCION ... Juzgado de Letras de ... tiá, cítase comparendo ... 23 febrero próximo ... horas, parientes ... fensor Público ... habilitación edad ... del Carmen Ravelo ...

## 46.—JUDICIALES

AUTO DIECIOCHO ... gundo Juzgado ... posesión efectiva ... da Juana Pando ... Pando viuda de ... intestada de ... timas Elcira y ... Pando.—El secretario.

INVENTARIO SOLEMNE ... designado el 31 de ... las 11 horas, para ... gar la adición de ... los bienes de don ... mo Besa.—Carlos ... tario.

## 47.—SASTRERIA ... DUMENTARIA

FABRICA DE CO... Diego 916. Ventas ... nor.

SASTRERIA PO... terno, diez pesos ... Diego 2425.

¡¡MAMELUCOS!! ... vos!! Hombres, niños ... licias 2471.

REINALDO ROJAS ... Cortador primer orden ... en Buenos Aires ... $ 150, $ 180; vistas ... Selecto surtido en ... te y confección ... to Domingo 1124 ... Bandera.

¡¡SASTRERIA A... Diego 971. Ternos ... $ 29.50; casimir ... mera edad, 59.50.

SASTRERIA "EL ... vo" entrega ternos ... con grandes facilidades ... San Pablo 2675.

TERNOS CON ... Pago entrega: ...

TALLER DE SASTRE... ro, Santiago 1121 ... ras y virados perfectos ...

CORTADOR SASTRE ... tente, ofrécese ... ranza 60, casa 11.

FABRICA DE CO... Diego 916. Ventas ... nor.

## 50.—ARTICULO... TARIOS.

¡¡¡SANITARIOS ... ños enlozados, lava... excusados ... califonnes, calentadores a gas "Junkers" ... 101.

# CAJA DE CREDITO AGRARIO

AUTORIZADA POR DECRETOS SUPREMOS N.os 2161, 2152 y 4592, DE FECHAS 19 DE NOVIEMBRE DE 1926, 4 DE JUNIO Y 23 DE OCTUBRE DE 1928, RESPECTIVAMENTE

CAPITAL PAGADO .......... $ 20.000,00...

## CONSEJO DE ADMINISTRACION

Presidente: Don MANUEL MERINO ESQUIVEL.

Vicepresidente: Don ALBERTO VIAL INFANTE.

## CONSEJEROS

Señores: NICANOR ALLENDE NAVARRO, GREGORIO AMUNATEGUI J., ALVARO BORQUEZ, MANUEL HEDERRA, VICENTE IZQUIERDO, PEDRO OPAZO LETELIER, ENRIQUE RODRIGUEZ MAC-IVER, JOSE MARIA SOLIS, FRANCISCO VIDAL GARCES

Director-Gerente, señor MANUEL MERINO E. — Subgerente: señor AMILCAR STRAPPA L. — Fiscal: señor JULIO LEZAETA.

## SUCURSALES

LA SERENA — Agente: Sr. HUMBERTO AGUIRRE D.
LOS ANGELES — Agente: Sr. DELFIN CARVALLO Q.
TALCA — Agente: Sr. GERMAN INFANTE
TEMUCO — Agente: Sr. RICARDO GALLARDO H.
CHILLAN — Agente: Sr. CESAR PALACIOS I.
VALDIVIA — Agente: Sr. SATURNINO GARCIA C.
CONCEPCION — Agente: Sr. RENATO JORQUERA V.
OSORNO — Agente: Sr. GUALBERTO MONTI...

La utilidad líquida del 2.o semestre de 1934, asciende a .......... $ 1.322,323.05

De esta suma el H. Consejo propone a la Junta de Accionistas, de acuerdo con los Estatutos, destinar a Fondo de Reserva la suma de .......... $ 470,460.88
y a Fondo de Eventualidades el saldo de .......... 851,862.17

$ 1.322,323.05

# Balance General en 31 de Diciembre de 1934

### ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

| | | |
|---|---|---|
| **A.—FONDOS DISPONIBLES** | | |
| 1.—Caja | $ 77.651.78 | |
| 2.—Depósitos en Bancos del país | 6.406,352.23 | $ 6.484,004.81 |
| **B.—COLOCACIONES** | | |
| 3.—Préstamos con garantía de prenda agraria | $ 47.047,983.16 | |
| 4.—Préstamos con garantía hipotecaria | 21.000,069.31 | |
| 5.—Préstamos con garantía de fianza | 1.836,561.55 | |
| 6.—Pagarees agrarios | 35.338,307.79 | |
| 7.—Documentos descontados | 23.533,200.20 | |
| 8.—Obligaciones de Consejeros y empleados | 686,364.86 | |
| 9.—Deudores en cuentas corrientes | 4.449,084.25 | |
| 10.—Otras colocaciones | 26.549,425.56 | 160.440,996.60 |
| **C.—INVERSIONES** | | |
| 11.—Bienes Raíces | $ 2.225,000.— | |
| 12.—Bienes adjudicados | 2.990.25 | |
| 13.—Bonos hipotecarios (24.335.000 nominales) | 21.306,532.20 | |
| 14.—Muebles, enseres, útiles y material | 746,319.90 | |
| 15.—Mercaderías | 5.659,341.91 | 29.940,184.20 |
| **D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO** | | |
| 16.—Intereses por cobrar | $ 4.885,481.88 | |
| 17.—Operaciones pendientes y varios | 1.312,009.21 | |
| 18.—Inversiones en pred. agrícolas — Ley 5157 | 1.020,309.79 | |
| 19.—Préstamos por cuenta del Fisco — Ley 5157 | 1.443,100.84 | |
| 20.—Agencias en el país | 404,685.62 | 9.065,587.34 |
| TOTAL | | $ 205.930,772.29 |

### PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

| | |
|---|---|
| **E.—ADEUDADO** | |
| 21.—Por obligaciones derivadas de los préstamos concedidos por la Caja de Crédito Hipotecario a la Caja de Crédito Agrario y a cuyo servicio esta última está obligada a contribuir, en virtud de lo dispuesto en el Decreto-Ley N.o 221, de 16 de julio de 1932 | |
| **F.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO** | |
| 22.—Intereses por pagar | $ 10.060,960.85 |
| 23.—Acreedores en cuentas corrientes | 2.524,973.21 |
| 24.—Operaciones pendientes y varios | 225,160.— |
| 25.—Depósitos por Cuenta del Fisco — Ley 5157 | 2.283,522.92 |
| 26.—Intereses percibidos y no ganados | 377,111.54 |
| 27.—Provisiones para la cartera de colocaciones | 10.313,610.68 |
| **G.—OTRAS CUENTAS DEL HABER** | |
| 28.—Pérdidas y Ganancias: Utilidad líquida en el segundo semestre de 1934 | |
| **H.—CAPITAL Y RESERVAS** | |
| 29.—Capital | |
| TOTAL | |

## I.—CUENTAS DE ORDEN

| | |
|---|---|
| 30.—Garantía de prenda agraria | $ 170.695,346.72 |
| 31.—Garantías hipotecarias | 157.870,572.87 |
| 32.—Garantías de fianza | 2.230,857.— |
| 33.—Garantías de documentos descontados | 36.431,673.26 |
| 34.—Garantía de pagarees agrarios | 60.357,529.98 |
| 35.—Valores en garantía | 123,852.66 |
| 36.—Departamentos de Previsión (Fdo. de Jubilación del Personal) | 237,804.42 |
| 37.—Cupones Bonos Dóllars vencidos (Caja de Créd. Hipotecario) | 1.123,605.— |
| 38.—Garantías otorgadas por consejeros y empleados | 152,401.75 |
| 39.—Mercaderías en consignación | 7.892.75 |
| 40.—Valores en cobranza por cuenta del Fisco | 1.273,443.90 |
| 41.—Valores en cobranza | 34.025.68 |
| 42.—Acciones propiedad de la Caja en cartera | 10.000.— |
| TOTAL | $ 430.559,005.99 |

| | |
|---|---|
| 43.—Acreedores por garantías generales | |
| 44.—Fondo de Jubilación del personal (Dpto. de Previsión) | |
| 45.—Caja de Crédito Hipotecario (Cupones bonos Dlls. vencidos) | |
| 46.—Responsabilidades indirectas de consejeros y empleados | |
| 47.—Depósitos de mercaderías en consignación | |
| 48.—Depósitos de valores en cobranza por cuenta del Fisco | |
| 49.—Depósitos de valores en cobranza | |
| 50.—Acciones de propiedad de la Caja | |
| TOTAL | |

## J.—PERDIDAS Y GANANCIAS

### DEBE

| | | |
|---|---|---|
| 51.—Intereses pagados y por pagar | $ 2.087,531.99 | |
| 52.—Sueldos, gratificaciones, imposiciones al fondo de previsión, etc. | 2.565,753.68 | |
| 53.—Remuneración a los Consejeros y Comités Locales | 78.000.— | |
| 54.—Impuestos, contribuciones y seguros | 42,623.31 | |
| 55.—Gastos de administración | 623,868.05 | |
| 56.—Castigos y provisiones, etc. | 2.461,927.77 | $ 7.859,704.80 |
| Utilidad líquida segundo semestre de 1934 | | 1.322,323.05 |
| TOTAL | | $ 9.182,027.85 |

### HABER

| | |
|---|---|
| 57.—Intereses percibidos y por percibir | $ 5.299,807.35 |
| 58.—Saldo que resulta el Haber de esta cuenta por derechos, operaciones comerciales, comisiones etc. | 3.882,220.50 |
| TOTAL | |

CAJA DE CREDITO AGRARIO
JOSE VIZCARRA C.
Contador

Santiago, 31 de Diciembre de 1934

CAJA DE CREDITO AGRARIO
MANUEL MERINO E.
Director-Gerente

## "BARRIO MATADERO", EL SUCESO DEL TEATRO AV. MATTA SIGUE FIRME EN EL CARTEL

### Se repetirá hoy en vespertina y nocturna

Como era de suponerlo, dada la pintoresca fisonomía que ofrece el Barrio Matadero, con sus tipos de fuerte relieve novelesco y su coloreado ambiente criollo, el sainete del mismo título y original de Alberto Mery, que ha dado a conocer la Compañía de Emperatriz Carvajal en el Teatro Avenida Matta, ha constituído uno de los mayores sucesos artísticos de la actual temporada de verano.

Las nuevas representaciones que se hicieron ayer de esta graciosísima obra congregaron otra vez una crecida concurrencia, que llenó todas las aposentadurías del Avenida Matta.

Como siempre, los mayores aplausos fueron para Emperatriz Carvajal, la gentil animadora del conjunto, y sus eficaces colaboradores: Elena Puelma, Olga Donoso, Alberto Mery, Don Romilio, Esperancita Ortiz y la pareja de guitarristas Lecaro-Daglio, que acompaña a Lucy del Río en sus celebradas canciones.

Hoy, en vespertina y nocturna, subirá nuevamente a escena esta afortunada producción costumbrista.

Mañana se hará una reprise de "La Radio de Don Giovanni", sainete de Ignacio Otero Bañados y Antonio Orrego Barros.

El miércoles se estrenará "Del mismo barrio", ingeniosa parodia de la recordada película de Monna Maris.

## EL MIERCOLES SE BENEFICIA OLVIDO LEGUIA CON "LA SIRENA VARADA"

En la noche del miércoles próximo se hará en el Victoria la función en honor y beneficio de Olvido Leguía de Córdoba ,artista que tanto en esta temporada como en anteriores, ha hecho una meritoria labor, y ha logrado conquistar hondas simpatías en el ambiente.

La función anota como base, la representación de la comedia de Alejandro Casona intitulada "La Sirena Varada", pieza en tres actos, que ha alcanzado en Madrid señalado éxito, y que se presta, por su acción dramática, para una interesante personificación de Olvido Leguía.

Se complementerá el programa con un acto de variedades en el que participarán los mejores artistas de esa y otras salas, en números individuales de recitación, canto humorismo, etc., etc.

## Hoy se despide el Conjunto Típico en el Politeama

En las funciones de vermut y noche de hoy se despide del teatro Politeama el conjunto de arte criollo que ha venido actuando con éxito en este teatro en combinación con cine. Las Hermanas Orellana dúo de arpa y guitarra ofrecerán poro hoy un repertorio seleccionado de tonadas y canciones chilenas. El dueto de huasos harán sus apludidos conciertos de guitarra y cantos campesinos, la pareja de cueca y el animador "Cachencho" completan el espectáculo típico que el público ha recibido con simpatías. Hoy actuarán en vermut y noche después de la película, "Ella era una dama".



# GUIA del ESPECTADOR.— TEATROS, CINES y DIVERSIONES

## TEATROS

**AVENIDA MATTA.** — Av. Matta 618. — Teléf. 122-Mat. Cías. de Sainetes y Variedades Emperatriz Carvajal. — Especial y noche: Barrio Matadero.

**VICTORIA.** — Huérfanos y San Antonio.— Teléf. 86474.— Cía. de Comedias Lucho Córdoba.— Matinée y nocturna: El señor cura y los pobres; vermouth: El alma grande del pequeño Juan.

## CINES

**ALMAGRO** — Teléf. 83425. —San Diego 500.— Matinée: El encanto del hogar y 1.a función de La sombra misteriosa; especial y noche: Matando en la sombra.

**ATENAS.** — Avenida Portugal 1085. — Teléfono Santa Elena 186.— Matinée: La mano invisible, Ases del circo, El tren arrollador 4.a y programa cómico; especial y noche: Hermanitos del diablo.

**APOLO.** — Victoria 753. — Teléfono 225 Matadero.— Matinée: La mano invisible y Hazte rico pronto; vermouth y noche: Stingaree y Los mártires de una reina.

**AVENIDA.** — Vicuña Mackenna 624.— Teléfono 84066.— Matinée: El encanto del hogar y El tren arrollador (fin); especial y noche: Ella era una dama.

**AVDA. MATTA.**— Matinée: Amantes fugitivos y Ana, la remolcadora.

**BOLIVAR.** — San Francisco 178.— Teléfono 60985.— Matinée: Angeles del espacio y Aventura prohibida; especial y noche: Más fuerte que el amor.

**BAQUEDANO.** — Plaza Italia.— Teléfono 65050.— Matinée: La vuelta del caballero audaz. Sombra misteriosa 3.a; especial y noche: Golpe de azar.

**BRASIL.** — Huérfanos esquina Brasil.— Teléfono 80306. — Matinée: La casa correccional y Sombra misteriosa 1.a; especial y noche: Ella era una dama.

**CARRERA.** — Delicias 2151. —Teléfono 86685.— Matinée: La vuelta del caballero audaz y Sombra misteriosa 3.a; especial y noche: Tres caballeros de frac.

**COMEDIA.**— Huérfanos 1180. —Teléfono 87630. — Matinée: El expreso de la seda; especial y noche: Matando en la sombra.

**CAPITOL.** — Independencia 224.— Teléfono 89581 — Matinée: El tren arrollador y El corazón de un soldado; especial y noche: programa doble, Matando en la sombra.

**CENTRAL.** — Huérfanos 930. —Teléfono 66960.— Matinée: Recompensa merecida.— Especial y noche: Tres caballeros de frac.

**CLUB DE SEÑORAS.** — Monjitas 743. — Teléf. 85020. — —Matinée: Penrod Anda Sam; especial y noche: Mujeres peligrosas.

**COUSIÑO.** — San Ignacio 1249.— Teléfono 92-47.— Matinée: Cinemania y El último de los mohicanos; especial y noche: Malas compañías.

**CHILE.** — Recoleta 2106. — Teléfono 60728.— Matinée: El expreso de la seda y Africa indomable; especial y noche: Stingaree.

**DELICIAS.** — Alameda 2868 esquina de San Alfonso. — Teléfono 88679.— Matinée: La mano invisible y los Ases del circo; vermouth y noche: Más fuerte que el amor o la esposa del domador.

**DIEZ DE JULIO.** — 10 de Julio 319. — Teléf. 80836. -- Matinée: El tren arrollador 5.a función y El expreso de la seda: Especial y noche: Stingaree.

**ESMERALDA.** — San Diego y Avenida Matta Teléf. 87430. —Matinée: Dos veces hijo y La sombra misteriosa 2.a; especial y noche: Serenata veneciana.

**IMPERIAL.** — San Diego 1344. —Teléfono 89 Matadero.— Matinee: El hombre misterioso, El tren arrollador 3.a y El sapo Linete; Tarzán y su compañera; vermouth y noche: La esposa del domador (Más fuerte que el amor).

**IMPERIO.** — Estado 239. — Teléfono 80130.— Matinée: La vuelta del caballero audaz y Tragedia en el Monte Blanco; especial y noche: Perdón y olvido.

**IRIS.** — Castro 130. — Teléfono 80336.— Matinée mayores: La espia N.o 13 y Como tú me deseas; especial y noche: El diario de un médico.

**IDEAL CINEMA.** — Mapocho 4117.— Teléfono 6218.— Matinée: La cruz y la espada, El tren arrollador (3.a) y programa cómico; especial y noche: Mujeres peligrosas.

**INDEPENDENCIA.** — Independencia 373. — Teléf. 62702. —Matinée: El encanto del hogar, El tren arrollador (fin) y programa cómico; especial y noche: Déjame soñar.

**LATORRE.**— Delicias 3732. — Teléfono 89607.— Matinée: Valiente de Arizona; especialy y noche: Mujeres peligrosas.

**MINERVA.** — Chacabuco 780. —Teléfono 63464.— Matinée: El tren arrollador (4.a) y El encanto del hogar; especial y noche: El último llamado.

**MIRAFLORES.** — Miraflores 378.— Teléfono 66989. — Matinée: Camino de águilas y Riéndose de la muerte; especial y noche: Déjame soñar.

**NACIONAL.** — Av. Independencia 801. — Telef. 63568. — Matinée: Tigre Satán y Sombra misteriosa 1.a; especial y noche: Ella era una dama y conjunto típico Hnas. Orellana.

**NOVEDADES.** — General Korner y Av. Portales. — Teléf. 65290.— Matinée: Tigre Satan: Sombra misteriosa 1.a; especial y noche: Serenata veneciana.

**ÑUÑOA.** — Irarrázaval 2706 —Teléfono 63810 — Matinée: Tarzán y su hembra, La Alcaldesa y 5.a de El tren arrollador; tarde y noche: Laurel y Hardy. Hermanitos del diablo.

**O'HIGGINS.** — San Pablo esq. Cummings. — Teléfono 86929.— Matinée: Corazón de soldado. Sombra misteriosa 1.a; especial y noche: Matando en la sombra.

**PRINCESA.** — Recoleta 345. —Teléfono 60192.— Matinée: Amante imposible y Eskimo; especial y noche: Déjame soñar.

**PROVIDENCIA.** — Av. Manuel Montt 62. — Teléf. 81364. —Matinée: El encanto del hogar; 5.a de El tren arrollador y cómica; especial y noche: El último llamado.

**POLITEAMA.** — Delicias Portal Edwards. — Teléf. 80064.— Matinée: Tigre Satán y La sombra misteriosa 2.a; especial y noche: Ella era una dama y conjunto Hnas. Orellana.

**PRINCIPAL.** — Ahumada 162.—Teléfono 63050.— Matinée: Fruta verde; vermouth y noche: Wonder bar.

**REPUBLICA.** — Av. República 239.— Teléfono 83613. — Matinée: La mano invisible y Prosperidad.— Vermouth: Déjame soñar.

**RIALTO.** — Av. Pedro de Valdivia 3346. — Teléf. 64659. —Matinée: Stingaree; especial y noche: Coche dormitorio.

**RECOLETA.** — Recoleta 597. —Teléfono 63874.— Matinée: El último caballero; La sombra misteriosa (2.a función) y programa cómico; especial y noche: Serenata veneciana.

**ROGELIO UGARTE.**— Plaza Bogotá.— Matinée: Dos veces hijos y El tren arrollador 2.a; especial y noche: El angel de los muelles.

**SELECTA.** — Chacabuco 1178 —Teléfono 89394.— Matinée: El expreso de la seda, El tren arrollador (4.a función) y programa cómico; especial y noche: El correo de Bombay.

**SETIEMBRE.** — Delicias esquina Lira — Teléf 86404. — Matinée: Tigre Satán y Tren arrollador, fin; especial y noche: Serenata veneciana.

**SAN MIGUEL** — Av. Central 1202.— Teléfono 86185.— Matinée: El jinete fantasma, El tren arrollador 3.a y cómicas; vermouth y noche: La esposa del domador (Más fuerte que el amor).

**SPLENDID.**— Huérfanos 1048. —Matinée: Amor que no muere y Fiesta en Hollywood; especial y nocturna: Cuando muere la ilusión.

## EL IDOLO DE LOS INGLESES REALIZA SU DEBUT EN HOLLYWOOD

Millones de personas consideran a Sidney Howard como el Charlie Chaplin, Eddie Cantor o Harold Lloyd inglés, y suman, por consiguiente, millones el numero de sus admiradores.

Y es este Sidney Howard el que aparece actuando por primera vez en Hollywood, haciéndolo para la pelicula de la Reliance "El barco sin puerto", una notable producción de Edward Small, que ha dirigido Benjamin Stoloff.

Además de este gran actor cómico, intervienen muchos artistas de renombre en el "Barco sin puerto", entre ellos, Nancy Carroll, Jack Benny, Gene Raymond, Mitzi Green, Wm. Boyd y otros.

Howard es un hombre del Yorkshire, nacido en la vieja aldea de Yeadon, y desde muchacho lo atrajeron las tablas, habiendo participado en más de una función en calidad de aficionado.

Como era de preverse, dado su enorme entusiasmo por el teatro, éste lo fué ganando, hasta hacerlo profesional, y durante catorce meses hizo una provechosa tournee en tal carácter por Inglaterra. Vino la guerra y Sidney Howard fué de los primeros en alistarse, y sirvió en las fuerzas aéreas de la armada. Después del armisticio, y cuando las cosas retornaron a la normalidad, comenzó a trabajar de nuevo.

Después de una tournée, que abarcó toda Gran Bretaña y Sud Africa, como la atracción máxima de la compañía, su fama como comediante era extraordinaria. Muchas fueron las revistas en que intervino, entre ellas "Funny Face", con Fred y Adele Astaire.

Entró al cine en el año 1929, y obtuvo un grandioso éxito, pero nunca permitió que su trabajo en la pantalla incomodara su labor teatral.

Al igual que Chaplin, Howard es un maestro de la pantomima, y él confiesa que su trabajo es una cuestión "personal" de sus piernas, brazos y ojos.

Sus manos son tan expresivas y pueden tanto en el éxito de sus interpretaciones, que una compañía de seguros se las tiene aseguradas en la suma nada despreciable de 20.000 libras.

Howard está absolutamente prohibido de manejar automovil, jugar al cricket o realizar con ellas cualquier trabajo o juego que pueda perjudicarlas, razón por la cual se manicura él mismo las manos.

"El barco sin puerto" será estrenada por Artistas Unidos en la temporada próxima.

## Con las variedades del chansonier Capdevilla

### SE INAUGURARA EL 31 EL "BALMACEDA"

La Empresa Chilena "Cóndor", que ha tomado a su cargo el teatro denominado hasta hace poco Reina Victoria", y que en adelante se llamará "Balmaceda", sigue activando los trabajos de reformar dicha sala, y cree poder inaugurarla el jueves 31 de la próxima semana.

Al par que las exhibiciones de cine, el "Balmaceda" iniciará sus programas mixtos, a basé del cuadro de variedades del chansonier Efren Capdevilla, quien ha seleccionado a un grupo reducido pero meritorio de artistas de la escena ligera. El cuarteto de bataclanas con que actuará Capdevilla son muchachas simpáticas, de buena prestancia escénica. Son ellas: Adriana Pimentel, Elena Sotomayor, Maria Weiller y Flor Gaete.

"Flor de Sevilla", bailarina de rango español; los niños artistas, el Canario del Arrabal y el Canario Flauta, el bailarín negro William López, el tenor Alfredo La Rivera y otros humoristas criollos, con el Trio Folklorista de Victor Acosta, forman los complementos del cuadro básico de Capdevilla.

## Cine y variedades en el Nacional

Con éxito debutó en combinación con el cine en el teatro Nacional el conjunto criollo en que figuran el dueto de arpa y guitarra Hermanas Orellana — un dúo de huasos y una pareja de cueca.

Hoy actuará nuevamente este conjunto en las funciones de vermut y noche, antes de la pelicula "Ella era una dama". El conjunto típico empieza su actuación en la vermut a las 7 y en la nocturna a las 10.

## "EL ALMA GRANDE DEL PEQUEÑO JUAN" Y "EL SEÑOR CURA Y LOS POBRES" EN EL VICTORIA

Anoche se estrenó en el Victoria la obra dramática de Mercedes Pinto, intitulada "El alma grande del pequeño Juan", comedia que la conocida escritora y conferenciante española escribió especialmente para la Compañía de Lucho Córdoba. Se trata de una pieza bien concebida y realizada con conocimiento de los recursos teatrales. Su diálogo es ágil, su acción se desenvuelve con seguridad y sus personajes se mueven con fluidez. La pieza gustó y mereció aplausos entusiastas de la concurrencia.

Para hoy se anuncia en vermouth esta comedia. En ella trabajan y hace buena labor: Lucho Córdoba, Olvido Leguía, César Soriano, etc., etc.

En la matinée y nocturna se repite "El señor cura y los pobres", comedia de André de Lorde y Pierre Chaîne, basada en una divulgada novela de Clement Vautel, y que ha alcanzado en el Victoria un éxito resonante. Es la obra de la temporada, y la Compañía de Córdoba hace en ella un trabajo meritorio.

El miércoles se hará la función en honor y beneficio de Olvido Leguía con "La sirena varada", de Alejandro Casona.






## —: NOTAS POLITICAS: —

## Manifestación al Ministro señor Serani y a los diputados Cifuentes y Martínez Montt

Asistentes a la manifestación en honor de los señores Serani, Cifuentes y Martínez Montt

En la quinta "Madrid", se efectuó ayer la manifestacion que sus correligionarios y algunos amigos personales ofrecían al Ministro del Trabajo, señor Alejandro Serani y a los diputados señores Carlos Cifuentes y Julio Martinez Montt, como expresion de desagravio ante la situacion que últimamente se planteó en la Cámara de Diputados, por un parlamentario social republicano, y que la corporación rechazo por unanimidad.

A esta manifestacion concurrieron más de ciento cincuenta personas pertenecientes no solo a la directiva demócrata, sino también de otros partidos politicos.

En los asientos de honor, tomaron colocación los señores Serani, Cifuentes y Martinez Montt, el presidente del partido demócrata, senador don Fidel Estay, senador don Artemio Gutierrez, diputados señores Oscar Chanks, Nicasio Retamales, Juan Bautista Bustos, Pedro Cárdenas Intendente de Aysen, don Miguel Chamorro don Julio Rietmuller, don Tomas Lawrence, el presidente de la asamblea conservadora de Ñuñoa, señor Núñez, el dirigente democrático, señor Santiago Wilson, don Ramón Plaza, don Clodomiro Figueroa, don Arturo Huenchullán. Luego seguían entre otros los señores Daniel Sáez, Roberto Vergara, Roberto Podesta, Pedro Olmedo, Humberto Mandujano, Gregorio Maureira, Carlos Haffemann, Lindorfo Alarcón, Enzo Castro, Andrés Aguila, Oscar Gajardo, Santos Córdoba, Luis Collans, Oscar Gajardo, Ramiro Cañas, Carlos Balmaceda, Rómulo Demuth, Luis Rubio, Luis Belmar, Carlos Parra y numerosas otras personas.

Ofreció la manifestación en elocuentes frases, el presidente del partido don Fidel Estay, contestando los festejados señores Serani, Cifuentes y Martínez Montt; en seguida habló el dirigente conservador, señor Núñez; el diputado don Nicasio Retamales, el señor Miguel Chamorro y otros oradores todos quienes tuvieron frases felices para referirse a la actuación que había cabido a las personas en cuyo honor se daba esta manifestación y del consenso unánime que existía para realizar desde el primer momento la acusación que se hizo en la Cámara en contra de los parlamentarios señores Cifuentes y Martínez Montt.

## Citaciones políticas

**Agrupación Demócrata del Segundo Distrito.**—Cita al directorio para hoy domingo a las 15 horas, en Barros Arana 95.

**Centro Demócrata Libertad.**—Cita a sesión para hoy a las 10 horas.

**Asamblea Radical de Quinta Normal.**—Cita a junta general para hoy a las 10 horas,, para renovar el directorio.

**Centro Demócrata Franciscao Bilbao.**—Cita a junta general para hoy a las 10 horas, en Avenid José Miguel Infante esquina Francisco Bilbao.

**Centro Democrático de Providencia.**—Hoy, a las 10 horas, sesión en Francisco Bilbao 516.

**Asamblea Radical de Conchalí.**—Cita a sesión para hoy en Teniente Bello 127.

**Centro Democrático Artemio Gutiérrez.**—Cita para el jueves a reunión de directorio.

## Centro Democrático "Artemio Gutiérrez"

En asamblea general extraordinaria celebrada ayer por este centro, convocada especialmente para elegir directorio, se procedió a ... listas de los bandos que ... lucha.

Esta reunión fué presidida por el presidente titular de la Agrupación Democrática de Santiago, ... Francisco Medel Sánchez, ... asesorado por la comisión designada ... el Centro, compuesta por los señores ... Narciso Díaz V., Emilio ... Ignacio Gallardo del ... Comienzo a la votación ... vandose ésta dentro del ... to orden y compostura, ... acertadas indicaciones del ...

Al efectuarse el escrutinio ... arrojó un total de ... repartidos en dos bandos, ... votantes por la lista ... por la lista derrotada ... que salió elegido es el ...

Presidente, señor Narciso ... lenzuela; vice, señor ... secretarios, señores L. ... L. y Rodolfo Olguín; tesoreros, ... res Luis Iturriaga y ... bibliotecario, señor Julio ... la estandarte, señor ... directores, señores ... Juan de la C. Zúñiga y ... coza.

## Agrupación Demócrata del III Distrito

En la junta general extraordinaria celebrada ayer, para ... cuenta de los regidores ... tido, se acordó lo siguiente:

1. Suspender esta ... la junta general del jueves ... fin de que asistan todos ... correligionarios, pues habrá ... to literario musical y ... números de variedades.

En medio del acto los ... res señores Miguel Rivera ... lodomo Ramos, darán cuenta ... asamblea de la labor que ... arrollado en la Municipalidad ... Providencia durante el año ... recien pasado.

Demás está recomendar ... correligionarios su asistencia ... ta junta, por cuanto se trata ... conocer la labor de dos ... demócratas del partido.

2. Se comunica a los ... gionarios que en la sesión ... ria del primer jueves de ... febrero próximo, se elegirán ... terinamente los candidatos ... gidores municipales, que ... la Departamental al Municipio.

3. Las reuniones de la ... tamental tendrán lugar ... vo aviso en Manuel Infante ... na de Francisco Bilbao y ... ran como de costumbre ... horas.

## Agrupación Demócrata de "San Miguel"

En su ultima sesión acordó ... para el domingo 3 de febrero ... las elecciones internas para ... tos a regidores, las que se ... en Carnot 707.

Además, se cita a sesión ... torio para el miércoles 30, ... en el mismo local.

Los registros están abiertos ... a 10 A. M. en casa del ... Av. Berlin 783, todo los ... biles.

## Noticias de Actualidad

## La Corte ordenó poner en libertad al diputado Sr. Andrés Escobar Díaz

### Esta resolución fué adoptada por unanimidad del Tribunal

En el Pleno celebrado en la mañana de ayer por la Corte de Apelaciones de Santiago se acogió, por unanimidad, una presentación hecha por el diputado señor Andrés Escobar, en la cual solicitaba su libertad inmediata, fundándola en el hecho de que no se encontraba ejecutoriada la resolución que dió lugar a su desafuero. De acuerdo con esto, el Tribunal ordenó ponerlo inmediatamente en libertad.

El tevto de la resolución es el siguiente:

"Vistos y teniendo presente: Que el único caso en que se puede proceder contra um miembro del Congreso Nacional, sin que exista declaración previa de la Corte en el sentido de que ha lugar a formación de causa, es cuando al referido congresal se le sorprende infraganti en comisión de un hecho que tenga carácter delictuoso.

Que la aprehensión o arresto que en tal caso se verifique, tiene por fin poner al congresal a disposición de la Corte de Apelaciones respectiva, y desde ese momento, lógicamente se aleja respecto de aquél la intervención de cualquiera otra autoridad, siempre que no se trate de cumplir ordenes que emanen de la referida Corte;

Que el fallo que dicta la Corte de Apelaciones reunida en Tribunal Pleno, declarando que ha lugar a la formacion de causa contra un Congresal, es susceptible de apelación ante la Corte Suprema, y mientras pende ese acuerdo, cuando el es deducido, el congresal mantiene su fuero y sus prerrogativas;

Que aunque el congresal se halle a disposicion de la Corte, esta circunstancia debe conciliarse con el ejercicio de los derechos y que como congresal tiene y conserva mientras no se haya desaforado legalmente, con resolución firme y ejecutoriada.

Que en el caso de autos no hay circunstancias que hagan indispensable que al diputado don Andrés Escobar se le mantenga en prisión mientras recae el fallo definitivo sobre su desafuero.

Y visto lo que disponen los articulós 33, 34 y 35 de la Constitución Política del Estado, 656, 657, 658, 659 y 660 del Código de Procedimiento Penal, modificado por el decreto-ley 554 de 21 de setiembre de 1925, se declara que ha lugar a la petición formulada por el diputado señor Escobar, y, en consecuencia, póngasele inmediatamente en libertad. Ofíciese.

Cumplida esta resolución, elévense nuevamente los autos a la Exma. Corte.

Acordada por unanimidad, después de desecharse la indicación previa del Ministro señor Zúñiga, para que este tribunal se declarara incompetente para resolver sobre la excarcelación solicitada, fundándose en que no existe disposición legal alguna que lo autorice para excarcelar, facultad que, a su juicio, corresponde al Ministro sumariante.

**Antolín Anguita, Ernesto Bianchi T., J. Manuel Castro, Moisés Bernales, Marco A. Aguirre, Manuel I. Rivas, José Luis López, Luis Perales, Luis Agüero, Ernesto Zúñiga. —R. Salas Rodríguez, secretario".**

## Nacista procesado por injurias a S. E.

El presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, designó en la mañana de ayer, de acuerdo con el turno establecido por el Tribunal, al Ministro señor Luis Agüero para que conozca del proceso contra el nacista Fernando Stanke, que vendía el diario "Trabajo", en el cual se injuriaba a S. E. el Presidente de la República.

## El Alcalde señor Labarca

### REASUMIRA PASADO MAÑANA

Pasado mañana reasumirá su cargo de Alcalde titular señor Guillermo Labarca Hubertson, quién, como se sabe, hacía uso de 8 días de licencia.

Le corresponderá al Alcalde de presidir la sesión extraordinaria del martes próximo, que ha solicitado la mayoría de los vocales.

## Actividades en los procesos por incitación a la huelga

### El Ministro señor Ernesto Zúñiga se declaró incompetente para conocer uno de ellos

Durante el día de ayer continuaron trabajando activamente los Ministros señores Luis Agüero y Ernesto Zúñiga en la sustanciación de los procesos por los delitos de incitación a la huelga e impedir la libertad de trabajo.

El Ministro señor Luis Agüero, después de declarar reos a los detenidos en el proceso que se instruye contra Eulogia Román y otros, y habiéndose agotado todas las investigaciones, dictó una resolución declarando cerrado el sumario, y ordenó pasar los antecedentes en ... tal Fiscal.

Por su parte, el Ministro señor Ernesto Zúñiga, que instruye el proceso contra Domingo Lobos López y otros por infracción al decreto N.o 50, dictó una resolución por la cual se declaró incompetente, y ordenó pasar los antecedentes al Juez del Tercer Juzgado del Crimen, que es el competente en este proceso.

INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES ESPECIALES: DE THE UNITED PRESS ASSOCS., VIAS ALL AMERICA CABLE; DE TRANSOCEAN CABLES Y WEST COAST (RADIOGRAMAS) Y DE STAMPA ITALIANA

# CHILE DOMINO EN LOS DOS PERIODOS DEL MATCH Y PERDIO POR LA CUENTA MINIMA

## LA POCA FORTUNA EN LOS REMATES HIZO QUE PERDIERAN HERMOSAS OPORTUNIDADES DE GOLEAR A LOS PERUANOS

LIMA, 26. — Por la primera vez en la historia del Campeonato Sudamericano de Football, se enfrentarán hoy Chile y Perú, aunque no para definir el primer puesto, sino para ver quién quedará en el último.

Las actuaciones de Chile y Perú en el actual campeonato han revelado cierta desigualdad de fuerzas; sin embargo, ambos equipos se han preparado cuidadosamente para realizar un partido brillante y al mismo tiempo, posiblemente el más caballeroso de los que se han efectuado hasta la fecha.

"El Comercio" dice que "saldrán a la cancha a confraternizar, pues antes que el triunfo justamente anhelado por peruanos y chilenos está el común deseo de alternar en un torneo en el que les sea dable estrechar aún más los vínculos fraternales que los unen".

Entrevistado el delegado chileno, señor Flores, declaró: "Anhelamos adueñarnos de un campeonato de "sportmanship", mientras que los otros se llevan el campeonato sudamericano; anhelamos un match que lo gane el que mejor desempeño tenga dentro de las reglas de la caballerosidad y técnica. Nuestros jugadores evitarán todo reclamo y toda protesta, y yo sé que los peruanos han dado muchas pruebas de caballerosidad y técnica. Por esto estoy convencido de que el partido de esta tarde será el más correcto del campeonato".

Los periódicos, en general, están de acuerdo en la igualdad de fuerza de los dos equipos representativos de la costa del Pacífico de la América del Sur. — (U. P.)

### 12 MIL PERSONAS EN EL ESTADIO

LIMA, 26. — Al ponerse término al último preliminar se calcula el público asistente en 12 mil personas. El tiempo reinante es nublado y bochornoso. — (U. P.)

### APARICION DE LOS EQUIPOS

LIMA, 26. — A las 16.07 horas hicieron su aparición en el campo los equipos chilenos y peruanos conduciendo una bandera peruana. Se dirigieron hasta el centro del field a saludar al público el cual los aplaudió cariñosamente. — (U. P.)

### LOS EQUIPOS

LIMA, 26. — Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

Chilenos:

Cortés, Welch, Cortés, Araneda, Torres, Gornall, Carmona, Vidal, Avendaño, Giudice, Aranda.

Peruanos:

Valdivieso, León, Fernández (Arturo), Denegri, Arce, García, Lavalle, Villanueva, Lolo Fernández, Tovar, Morales. — (U. P.)

### EL ARBITRO

LIMA, 26. — Actúa el árbitro argentino Eduardo Forte y los jugadores argentinos Pajoni y Cosso que desempeñan las funciones de guarda-líneas.

Los jugadores peruanos y chilenos se retrataron juntos. Los locales visten camiseta blanca y pantalón crema; los jugadores capitaneados por Giudice llevan camiseta blanca y pantalón azul.

A las 16.15 horas se inició el partido. Sacan los peruanos.— (U. P.)

### DOMINAN LOS CHILENOS

LIMA, 26. — En sus primeras acciones los chilenos logran llegar, sin grandes esfuerzos, hasta la valla peruana donde son rechazados por la defensa. Los locales tratan de avanzar sin resultado. Giudice se cambia de centro delantero, y Avendaño pasa a jugar de inter. Durante los dos primeros minutos los ágiles chilenos dan ardua labor a la defensa peruana. Valdivieso se despide con acierto. En un avance individual, Lolo Fernández hace plegarse a la defensa chilena. Nuevamente Valdivieso es probado por los delanteros de Giudice, y responde bien.

El público premia la labor del árbitro que está actuando con acierto.— (U. P.)

### LOS PERUANOS REMATAN DESVIADO

LIMA, 26.— Los peruanos efectúan varios ataques a la valla chilena, pero rematan desviado. Los chilenos reaccionan, pero la defensa peruana está trabajando coordinadamente. El árbitro sigue desempeñándose bien. El público lo premió con espontáneos aplausos.— (U. P.)

### ACCIONES EQUILIBRADAS

LIMA, 26.— A los siete minutos la valla chilena se salva de ser batida por un peligroso ataque peruano, gracias a una feliz intervención de Ascanio Cortez. Los chilenos reaccionan obligando a la defensa peruana a conceder un corner, que no da resultado.

A los diez minutos de juego las acciones son equilibradas. Los delanteros de ambos equipos efectúan avances peligrosos que no fructifican. El público sigue entusiasmado el juego rápido y limpio que desarrollan ambas escuadras. —(U. P.)

### WELCH REEMPLAZADO POR VARGAS

LIMA, 26.— A los 15 minutos el equipo chileno sufre la pérdida de uno de sus puntales de la defensa al retirarse Welch lesionado; es reemplazado por Vargas. El juego sigue parejo. Giudice tira violentamente al goal, y la pelota da en la cara de Valdivieso, salvándose así los peruanos de un goal inminente.

La delantera chilena se muestra más coordinada, mientras los ágiles peruanos fallan en el ala derecha y en los remates.—(U. P.)



Montellanos, insider peruano que señaló el goal de la victoria

### BUENA SALVADA DEL ARQUERO CORTES

LIMA, 26.—A los 17 minutos atacan los locales con brillante combinación del ala derecha, creyéndose en un goal seguro por la falta de colocación en que se encontraba la defensa chilena, pero pierden la oportunidad por rematar desviado.

A los 19 minutos, un avance peruano termina con un bonito remate de "Manguera" Villanueva, pero Roberto Cortés tapa en buenas condiciones.—(U. P.)

### MALA PUNTERIA DE LOS PERUANOS

LIMA, 26.—A los 20 minutos, presionan los delanteros chilenos, rematando Giudice. La pelota se escapa de las manos de Valdivieso, pero consigue volverla a atrapar. Los peruanos efectúan un avance, pero rematan desviado.

A los 25 minutos, el público protesta por la falta de puntería de los delanteros peruanos, que pierden diferentes oportunidades de abrir la cuenta, jugando casi en el mismo arco contrario.

A los 27 minutos, los peruanos reemplazan al inter Tovar por Montellanos.—(U. P.)

### EL JUEGO SE TORNA LENTO

LIMA, 26.—A los 33 minutos, continúa la presión chilena con algunos avances de los peruanos que insisten por llevarlos por el ala derecha, donde el wing Lavalle está realizando malísima labor. El público protesta por el desempeño de los delanteros locales. El juego comienza a hacerse lento por ambas partes.—(U. P.)

### LOS CHILENOS ABUSAN DE las COMBINACIONES

LIMA, 26.—A los 40 minutos continua la presión chilena, debido a la desorganización de la delantera peruana, mientras la linea media se repliega abandonando su labor alimentadora. Los chilenos pierden oportunidades de abrir la cuenta por exceso de combinaciones frente al arco. El ala derecha peruana, compuesta por Lavalle y Villanueva, esta trabajando muy mal. Un avance de los ágiles chilenos es rematado por Carmona, pero Valdivieso, puntal de la defensa peruana, salva con acierto.—(U. P.)

### TERMINO EL PRIMER TIEMPO SIN SCORE

LIMA, 26.—El primer tiempo terminó en empate a cero. —(U. P.)

### LOS REEMPLAZOS EN EL SEGUNDO TIEMPO

LIMA, 26.—A las 17.17 horas se inició el segundo tiempo, sacando los chilenos. Los equipos se presentan con los siguientes cambios en sus lineas: en la linea media peruana, Eulogio García reemplaza a Arce; Pacheco entra a a reemplazar al alero Lavalle.

En la delantera chilena, Schneeberger remplaza a Avendaño. —(U. P.)

### MONTELLANOS ABRE LA CUENTA

LIMA, 26.—A los cinco minutos el inter Montellanos marca el primer goal peruano.—(U. P.)

### REMATE VIOLENTO DE GIUDICE

LIMA, 26. — La inclusión de Pacheco en las lides de ágiles, le dió más efectividad a ésta. A los 17 minutos los chilenos llegan hasta la valla peruana, Giudice, remata violentamente creyéndose en el empate, pero el tiro no tuvo resultado.

Un avance peruano se pierde por foul de Vargas. El tiro libre no da resultado.— (U. P.)

### EL EMPATE ESTUVO A LA VISTA

LIMA, 26. — A los 26 minutos el ala izquierda de los locales inicia un avance que remata Morales con fortísimo tiro que Cortés tapa en buena forma. El público aplaude nuevamente al árbitro que no permite en ningún instante el juego brusco y su excelente vista le permite apreciar con exactitud los "off-sides".

A los 21 minutos los chilenos amagan la valla peruana, la cual peligró en tal forma que el público se levantó de sus asientos creyendo en el empate: la defensa peruana logra lanzar la pelota a corner el cual se perdió por foul de Vidal a Valdivieso.— (U. P.)

### UN TIRO DE SCHNEEBERGER

LIMA, 26.— A los 24 minutos un avance de Giudice, Aranda y Torres permite a los chilenos llegar hasta el arco donde Aranda le pasa a Schneeberger, quien remata fuertemente, Valdivieso rechaza en forma débil. A los 25 minutos nuevamente avanzan los chilenos obligando a los peruanos a conceder corner. — (U. P.)

### VILLANUEVA ELEVA EN LA MISMA PUERTA

LIMA, A los 31 minutos Vargas comete un foul contra Pacheco que es servido por este mismo jugador, Cortés logra atrapar la pelota pero esta se le escapa de las manos tomándola Villanueva quien eleva el tiro en la misma puerta.

Durante los últimos diez minutos los chilenos atacan constantemente, sobresaliendo por su codicia Schneeberger, quien constantemente ataca el arco peruano. Los avances peruanos se producen aisladamente comparados con los continuos avances de los chilenos, pero los de los locales se muestran más peligrosos.

La estrictez del árbitro hace disminuir la velocidad al juego, pues cobra hasta las más pequeñas faltas no permitiendo la estirada de los jugadores ni ligeros encontrones que no sean de costado o de frente. Se acentua la presión chilena obligando a la defensa peruana a conceder dos corners.— (U. P.)

### PROVIDENCIAL SALVADA DE VALDIVIESO

LIMA, 26. — Faltando tres minutos para terminar el partido, Vidal lanza un tiro esquinado que obliga a Valdivieso a una enorme estirada, desviando difícilmente el balón al corner.

Los chilenos buscan ansiosos el tanto de empate jugando constantemente sobre la valla peruana.— (U. P.)

### CHILE DEBIO GANAR

LIMA, 26.— El partido terminó sin alteración en el marcador, clasificándose los peruanos terceros y los chilenos últimos en este campeonato extraordinario de balompié.

Chile, debió ganar por los constantes ataques de sus delanteros durante todo el match, pero la poca fortuna en sus remates hizo que perdieran hermosas oportunidades de golear a sus adversarios; mientras que los aislados avances de los peruanos resultaron peligrosos por la decisión de los jugadores para lanzar al arco y su mejor puntería.

El tren del partido lo llevaron los chilenos, quienes en los últimos minutos casi alcanzaron el empate.— (U. P.)

# MEDALLAS EN RECUERDO DEL CERTAMEN

## Concertóse duelo entre jefes del Campeonato por cuestiones administrativas

LIMA, 26. — La Federación Peruana de Football ha acordado obsequiar medallas conmemorativas del campeonato, a delegados, periodistas y jugadores.

Habiéndose producido un incidente en el seno del Consejo Administrativo del campeonato, entre el presidente de la Federación Peruana don Luis Picasso Rodríguez y el delegado de la Municipalidad José Ricardo Matallana, el primero de los nombrados envió sus padrinos al segundo. El lance se producirá si el último no da satisfacciones a expresiones duras que vertió contra el primero con respecto a los acuerdos del Consejo.

El delegado argentino Carlos García declaró durante la sesión del Congreso que el incidente del partido entre el Perú y Argentina lo consideraba trivial y que "no empaña el afecto que sentimos por el pueblo peruano. Estos incidentes ocurren en todas partes del mundo y se olvidan fácilmente. Son hechos pasados, y los jugadores argentinos irán el domingo al estadio como la primera vez de su presentación".—(U. P.)

# Un empate habría sido más justo

## Un error del árbitro al no cobrar una falta a Torres, produjo el inesperado goal de la victoria peruana

LIMA, 26.—El primer tiempo terminó en medio de una silbatina del público, debido a la deficiente actuación de la delantera peruana, la cual en raras ocasiones coordinó sus avances, mientras que los chilenos se mantuvieron en constante asedio, haciendo peligrar a cada momento el arco peruano. La linea media falló durante todo el juego, dejando una pesada labor a la defensa, formada por Fernández y León y el arquero Valdivieso, los cuales se lucieron rechazando los remates de los adversarios.

La defensa chilena actuó en los primeros momentos desconcertada, pero después consiguió afirmarse, sobresaliendo por su eficiente labor de despeje y combinación Ascanio Cortés, Torres y Gornall. El arquero Cortés intervino sólo en algunas ocasiones; tapó bien, aunque se notó un poco nervioso. En los últimos quince minutos se vió un franco decaimiento, el que disgustó al público que había aplaudido las primeras acciones que resultaron brillantes por ambas partes.

El primer tiempo fué deslucido, en vista de la presión chilena, que se hizo muy visible en los últimos veinte minutos.

Haciendo un balance general de las acciones, el resultado aparece un tanto injusto, pues los chilenos merecieron sacar ventajas por su juego superior al de los peruanos, tanto en técnica como en velocidad. Se jugó muy correctamente, pues el árbitro argentino lógró llevarlo por las vias normales.—(U. P.)

LIMA, 26.—El segundo tiempo se caracterizó por el acentuado dominio de los chilenos, quienes tuvieron que soportar la derrota a causa de un inesperado goal que se produjo en circunstancias que el half chileno Torres cometió un foul contra Lolo Fernández, falta que no cobró el árbitro, por lo cual el ala derecha peruana siguió avanzando mientras la defensa chilena se detenía en la creencia de que el árbitro cobraría la falta. Esta indecisión la aprovechó Montellanos, quien batió a Cortés con tiro bajo desde 12 metros.

El tanto no desconcertó a los chilenos, quienes, eficazmente apoyados por la línea media, continuaban sus incursiones al campo enemigo; pero les faltaba decisión en el remate, haciendo una serie de combinaciones que, aunque resultaban lucidas, no eran efectivas como lo requería el caso. El guardavallas Valdivieso atravesó por innumerables momentos de peligro ante la codicia de Schneeberger, los tiros cruzados de Carmona y los remates de Torres, desde la linea media peruana. La línea delantera peruana mejoró visiblemente en el sgundo tiempo; pero se mostró cansada después de los primeros 20 minutos de juego. La impresión general es que el partido debió terminar en empate.—(U. P.)

# El equipo chileno perdió porque sacrificó su efectividad ante el deseo de pulimentar las combinaciones

## El prurito de realizar combinaciones vistosas delante de la valla peruana, fué un factor importante de la derrota. — Torres admiró al público por su lucida técnica. — Gran ordenador del equipo, fué un maestro en el servicio de los tiros, el mejor colocador y un tenaz batallador

LIMA, 26.— El match Chile-Perú, aunque en general fué limpio debido a la exagerada estrictez del árbitro, no tuvo el lucimiento que se esperaba, pues hubo momento en que el juego aflojó en tal forma que el público perdía el interés en las acciones de ambos bandos.

De la forma que se desarrolló el juego, debió haber terminado en un empate, aunque si se toma en cuenta la labor desarrollada por los delanteros chilenos, estos estuvieron en situación de golear más a menudo por los constantes avances pero la falta de remates por el prurito de los jugadores de realizar combinaciones vistosas delante de la valla peruana, malogró la efectividad de estos avances.

Los avances peruanos no fueron tan continuos como los de sus contrarios pero resultaron mas efectivos y peligrosos porque estos no perdían ocasión para rematar desde cualquier distancia buscando, en todo momento la oportunidad de encontrar al guardavallas fuera de colocación.

El goal de la victoria se produjo a los cinco minutos del segundo tiempo en un momento de desconcierto en la defensa chilena, uno de cuyos medios acababa de cometer un foul contra Lolo Fernández, creyendo los chilenos que el árbitro cobraría la falta, pero éste consideró suficiente castigo el permitir que continuara el avance por el ala derecha en los precisos momentos que Villanueva entregó a Montellanos quién batió a Cortés encontrando libremente el frente de la valla chilena.

En los primeros minutos del primer tiempo se creyó que el partido resultaría lucido pero los chilenos, a pesar que amagaban constantemente la valla peruana, no lograron abrir la cuenta; mientras la delantera peruana empezó a fallar por el ala derecha debido al juego ineficaz e individual de Lavalle y finalmente el juego hecho por Villanueva.

La falla del ala derecha peruana, después de ofrecer durante veinte minutos del primer tiempo un juego movido e impresionante, contribuyó al deslucimiento del partido.

Los chilenos se desconcertaron en la defensa en los primeros quince minutos del primer tiempo, ante la efectividad del avance peruano; pero en vista de que estos disminuyeron su empuje, iniciaron una presión que mantuvieron hasta el final del tiempo sin conseguir abrir el score.

En el segundo tiempo, los peruanos iniciaron una ofensiva con mayor empuje, haciendo prever un resultado favorable para ellos, pues lógicamente esperaba que golearán; pero después de marcado el goal del triunfo aflojaron algo, aunque la inclusión de Pacheco, apoyado por Montellanos, reanimó mucho a la delantera peruana.

Como expresión general, el partido impresionó apénas discretamente, pues el nivel de juego no pasó los límites de tal calificación.

Se destacaron en forma nítida el arquero Valdivieso, que esta tarde, como en ninguna otra durante la disputa del Campeonato Sudamericano, tuvo oportunidad de demostrar las brillantes condiciones que lo adornan. Tiene vista, seguridad en las manos, agilidad felina y tanto juego alto como bajo. Realizó atajadas estupendas.

El mismo juicio puede merecer el back izquierdo Arturo Fernandez, columna fuerte de la defensa peruana. Es un hombre de grandes méritos que ha demostrado sus notables recursos en todos los matches del torneo en que ha participado. Su compañero León hombre tenaz y parejo, lo acompaño bien, aunque no a su altura. En cambio, la línea media peruana actuó mal, dejando claros visibles y abriendo virtualmente la puerta para los avances chilenos.

La linea delantera peruana expuso facetas interesantes durante el juego, pues, si bien no demostró gran armonía y entendimiento, sus avances tuvieron gran profundidad, poniendo en peligro la valla adversaria. Supieron sus integrantes rematar con decision y fuerza.

El mejor hombre, en las diversas constituciones que tuvo esa línea originadas por los cambios, resultó ser Villanueva, gran técnico, feliz organizador y hombre que se manifestó un verdadero contendor de la vanguardia incaica. Lo secundó eficazmente el wing izquierdo Morales, jugador sobrio, activo y entrador, que aprovechó siempre, en forma brillante, los "balls" que le sirvieron sus compañeros.

Lolo Fernández, jugador sensacional del equipo peruano, estuvo muy apagado. Sólo en raras ocasiones pudo ensayar tiros peligrosos, sin poder cristalizar ninguno.

El negro Lavalle se manifestó mediocre; fracaso por exceso de individualismo en su juego sin contrapeso dentro del marco de acciones rápidas de su línea.

La actuación del equipo peruano da la impresión de que el football nacional se encuentra estacionario, no notándose progresos efectivos en la técnica de su juego.

En cuanto al juicio que merece la actuación de los chilenos en el Estadio Nacional, la impresión general les favoreca, pues demostraron que en el balompié Chile realiza un progreso lento y firme en los aspectos del juego, suplantando a aquel jugador rudo que buscaba un golpe por otro. Ahora trata de pulir su técnica y entrar al juego con un combinado fino y acoplado. Como siempre, el equipo chileno sacrificó esta tarde su efectividad ante el deseo de pulimentar todas las combinaciones. Por eso perdió.

Ascanio Cortés, el joven jugador porteño, se consagro esta tarde como un elemento brillante. Resultó una barrera ante los avances de sus adversarios. Se lució con algunas jugadas espectaculares, que fueron festejadas por el público.

De los medianos, se destacó netamente el veterano centrohalf Torres, quien desarrolló una lucida técnica por momento, que admiró al público. Fué un gran ordenador de su equipo, un maestro en el servicio de tiros, el mejor colocador y un tenaz batallador, que empujó su equipo en busca del empate cuando la suerte le fué adversa.

Araneda y Gornall apenas fueron discretos. La delantera tuvo dos aspectos. Su primera constitución con Avendaño, como centro delantero, resultó excesivamente combinadora e improductiva. La segunda constitución que alineó a Schneeberger como centro delantero, resultó un ardoroso martilleo contra el campo peruano, especialmente por las arremetidas de este jugador, que en momentos se batió solo contra toda la defensa peruana. Vidal lo acompañó bien, aunque demoroso. Giudice estuvo "remalón". Le faltó espíritu batallador. Además, no hizo uso del shot de Aranda, que estuvo brillante, aunque desafortunado.

Concretando nuestro juicio, un empate habría premiado mejor los méritos expuestos en el campo.— (U. P.)

ARGENTINA Y URUGUAY DEFINEN HOY EL CAMPEONATO CONTINENTAL DE FOOTBALL

# Los finalistas de hoy confían en sus condiciones

## Argentinos dicen: "creemos muy difícil que el título se nos salga de nuestras manos". — Los uruguayos: "eso lo sabremos en la cancha"

LIMA, 26. — Según acuerdo del Congreso, el chileno Humberto Reginato arbitrará el domingo el partido entre uruguayos y argentinos, el que se iniciará a las 16, hora de Lima.

Los uruguayos designará hoy su equipo que se enfrentará mañana con los argentinos. Ayer dieron término a su entrenamiento, sabiéndose que no jugará el guardavalles Ballestero.

Interrogado el entrenador uruguayo don Raúl Blanco, dijo: "El entrenamiento me ha gustado mucho. Los muchachos se encuentran ágiles y en grandes condiciones físicas. La rapidez de las jugadas es una buena condición, más que otras veces cuando seguramente influyó la homogeneidad de conjunto. Los muchachos no desarrollarán el juego acostumbrado en los partidos pasados. Creo que el capitán Nasazzi juega el domingo. La lesión que sufre es de carácter leve. En cuanto a Ballestero, todavía la hinchazón en el dedo no le ha bajado por completo, pero tenemos un buen reemplazante en Machiavello".

Preguntado sobre quién ganaría, dijo: "Eso lo sabremos en la cancha".

Minella, el capitán argentino, ha declarado respecto del partido del domingo: "Si los uruguayos juegan como lo hicieron frente a los chilenos y los peruanos, nosotros podremos repetir la performance del último domingo. Creemos muy difícil que el título se nos salga de nuestras manos".—(U. P.)



# CAMPEONA UNIVERSITARIA DE TIRO DE LOS ESTADOS UNIDOS



Emily Marshall, que obtuvo los "scores" más elevadas en los treinta concursos de tiro al blanco de su país, donde tomó parte el año pasado

# Se clausuró el Congreso Extraordinario de Football

## Se robustecerán las facultades de la Confederación Sudamericana. — Se propenderá a reiniciar la disputa de la "Copa América

LIMA, 26. — Se clausuró el Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Football, aprobando el informe de la Comisión de Reglamento que contempla:

1.o Encomendar a los dirigentes de la Oficina Permanente que formulen un anteproyecto para ampliar las facultades del Congreso Sudamericano de Football;

2.o Proceder a convocar a un nuevo Congreso para atender al debate y aprobación del anteproyecto mencionado;

3. Robustercer hasta donde sea posible sus facultades, a fin de que pueda resolver por sí sola todos los asuntos que conciernen al football sudamericano, y

4.o Propender a la repetición de los torneos sudamericanos, reiniciándose la disputa por la Copa América, según la forma que debe proponerse al respecto.

El Congreso eligió a don Alfredo Viera y a don J. Campistegui como director y subdirector respectivamente de la Oficina Permanente en Montevideo. Designó también al argentino Eduardo Forte, árbitro del match de esta tarde entre Chile y Perú y al chileno Humberto Reginato, del partido de mañana entre argentinos y uruguayos.

Acordó finalmente que en caso de empate entre uruguayos y argentinos, se jueguen dos tiempos suplementarios de quince minutos cada uno, pero en caso que se vuelva a producir un nuevo empate, que el trofeo quede en poder del país organizador del campeonato, o sea el Perú.

Los delegados pronunciaron discursos de estilo en señal de despedida y de agradecimiento. —(U. P.)

# COMO SE MARCO EL GOAL

## Montellanos aprovechó que todos los jugadores estaban detenidos

LIMA, 26. — El único tanto peruano fué marcado en circunstancias muy curiosas. En un avance de Lolo Fernández, ése es golpeado involuntariamente por el centro medio Torres. Ante ése accidente todo los jugadores se detienen, pero Montellanos sigue con la pelota e infiltrándose por el lado derecho tira bajo y esquinado desde una distancia de doce metros, batiendo a Cortes. Habían transcurrido cinco minutos del segundo tiempo.

Los chilenos reaccionan y atacan insistentemente pero los esfuerzos se pierden por exceso de combinaciones y dribling frente a la valla peruana. El público anima a los locales que aumenten la cuenta. A los 11 minutos los chilenos avanzan y obligan a la defensa peruana conceder un tiro de esquina. Un segundo antes Villanueva lesiona a Ascanio Cortes al pisarlo cuando el defensor chileno estaba en el suelo. —(U. P.)

# INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES ESPECIALES; DE THE UNITED PRESS ASSOCS., VIAS ALL AMERICA CABLE; DE TRANSOCEAN CABLES Y WEST COAST (RADIOGRAMAS) Y DE STAMPA ITALIANA

### LA REVUELTA CONTRA Mr. LONG

BATON ROUGE (Luisiana), 26.— A las 21.10 horas de anoche se dispersaron apaciblemente los ciudadanos armados que habían irrumpido en la casa de Gobierno local, pero los dirigentes de la "Square Deal Association", formada para combatir a Mr. Huey Long, "con la fuerza si es necesario", han sugerido que "los ciudadanos armados" pueden volver a reunirse hoy día bajo la acusación de complot para asesinar a Mr. Long.

El faso senador Long llegó sano y salvo anoche a Nueva Orleans, desde Baton Rouge, en un automóvil lleno de guardias. — (U. P.)

BATON ROUGE, (Luisiana), 26. — Una sublevación armada amenazó el poder del llamado Dictador de Luisiana, senador Huey P. Long, anoche, a última hora, cuando los miembros de la "Square Deal" Association (Asociación de Hombres Bien Intencionados), armados de escopetas y pistolas, se apoderaron del edificio de la Corte, arrojando de el a los funcionarios del Estado que estaban trabajando. Además, se descubrió la existencia de un complot para asesinar al senador.

La ley marcial fue proclamada esta mañana en todo el Estado, por el Gobernador Oscar K. Allen, quien actuando en nombre de Long, declaró al anunciar la enérgica medida adoptada, que "existen condiciones de violencia y desorden".

Allen ha acusado a los dirigentes de la Standard Oil Company de Luisiana de haber tenido conocimiento del complot y agregó que "los principales jefes de los agentes secretos que están complotando contra el Gobierno del Estado, son empleados de la compañía".

La partida de individuos armados que se apoderó del edificio de la Corte, se dispersó pacíficamente, sin intentar resistencia alguna, pero los jefes de la "Square Deal Association", formada para combatir el poder político del senador Long, han declarado que "el ejército de ciudadanos puede volver a reunirse", y que desplazaría al senador "por la fuerza si es necesario".

Se informa que 35 de los miembros más prominentes de la "Square Deal Association" son buscados por la policía. Dos de sus jefes han sido arrestados durante el día, en relación con el complot de asesinato, pero sus nombres no han sido dados a conocer.

Long, con su habitual buen humor, llegó sano y salvo a Nueva Orleans, después de haber salido de Baton Rouge, escoltado por un automóvil lleno de guardias armados. Más tarde regresó a Baton Rouge donde ha estado dirigiendo personalmente la investigación judicial referente al supuesto complot contra su vida.

De pié frente a un micrófono instalado especialmente en la Sala de la Corte, pronunció un largo discurso, que fué trasmitido por radio-difusión a todo el Estado y en el que, entre otras cosas, dijo:

"Pretendo probar que en esta conspiración han participado cuatro Sheriffs, un procurador de distrito y, probablemente, un juez de distrito. Los detalles del complot fueron elaborados en reuniones de medianoche y se proyectó el asesinato de los funcionarios locales del Estado".

En seguida convocó a su testigo principal, Sidney Songy, ex agente reservado, quien declaró que había actuado como espía al servicio de Mr. Long, asistiendo a las reuniones de los conspiradores, y que en esa forma había conseguido saber los detalles del complot, para asesinar al senador.

Mr. Long, manifestó que los conspiradores habían, obtenido bombas de gases lacrimógenos, "cuyos números seriales obran en mi poder, — agregó — "y, su propósito era arrojar las bombas en mi automóvil, y después, asesinarme a mí y a todos los que estuvieran en el coche conmigo."

Ernest Bourgeois, de 29 años de edad y desocupado, es el jefe de la "Square Deal Association", que está organizada en forma semi militar. La misión jurada de esta asociación es oponerse, sobre tópicos determinados, al régimen dictatorial de Long, y la resistencia ha cristalizado alrededor de los esfuerzos del senador, para reemplazar a los miembros de la policía y del jurado, designados por elección popular, por personas designadas por el propio Long.

Desde que Mr. Long inició su larga campaña política en 1928, cuando fué elegido Gobernador de Luisiana, ha llevado a cabo un extenso programa de obras públicas y conseguido reducciones substanciales en las tarifas de teléfonos y otros servicios públicos. Al mismo tiempo, han sido subidas las contribuciones impuestas a las compañías petroleras y otras, y las finanzas del Estado acusan déficit.

La Standard Oil Company mantiene una gran refinería en Baton Rouge, y desde hace mucho se ha acusado con frecuencia a los empleados de la firma de inmiscuirse en los asuntos del Estado.

Entre los funcionarios arrestados se encuentra Mr. Powers Higginbotham, ex comisario de parques, implicado en el complot.

Mientras tanto, los guardias nacionales han allanado el local de la "Square Deal Association", en busca de armas, sin resultado alguno. — (U. P.)

ESTADOS UNIDOS

# Con los guardias nacionales sofocó el senador Long el movimiento armado que había estallado contra él

## 50 guardias armados y formados en son de batalla, dominaron a 75 miembros de la organización "Square Deal Association". — Luego los desarmaron e identificaron, poniéndolos en seguida en libertad. — Se inició la investigación por la catástrofe del "Mohawk". — Declaraciones de los testigos.—Enormes daños a causa de las inundaciones en el sur

### SOFOCADA LA REBELION

BATON ROUGE, 23. — El senador Mr. Long quebrantó la primera resistencia armada que se intentó oponer a su dictadura cuando cincuenta guardias nacionales, desplegándose en formación de combate y preparando sus rifles, obligaron a setenta y cinco miembros de la 'Square Deal Association", que como todos los sábados realizaban sus ejercicios de instrucción militar en el local del aeropuerto a rendirse.

Los hombres "bien intencionados" fueron inmediatamente desarmados y después identificados y puestos en libertad. Uno de ellos fué accidentalmente herido al descargarse el revólver de uno de sus compañeros.

En virtud de la ley marcial proclamada hoy, se prohiben tales reuniones.

La caballería, valiéndose de bombas lacrimógenas, dispersó un grupo de 150 espectadores que había presenciado la rendición de los hombres "bien intencionados".— (U. P.)

### EL PRIMER GRAN JURADO FEDERAL DESDE EL CASO TEAPOT DOME

WASHINGTON, 26.— El primer Gran Jurado Federal que se convoca desde los escándalos de Teapot Dome, ha sido citado para investigar un enorme escándalo anunciado, en conexion con la Administración de Obras Públicas. Al efecto, se trata de una defraudación de que es víctima el Gobierno en las obras del canal que se construye en Texas, por valor de 4.000.000 de dólares. El Gran Jurado se reune el 2 de febrero.

El Secretario del Departamento del Interior, Mr. Ickes, ha mantenido en gran reserva las pruebas que han sido entregadas al juez de distrito, Mr. Leslie Garnett. Se entiende que la acusación estriba en un complot fraguado por los contratistas para dar mayor recorrido al canal a fin de recibir más dinero por las obras.—(U. P.)

### LOS TRES DESASTRES DE LA LINEA WARD

NUEVA YORK, 26. — El representante Samuel Dickstein anunció que el lunes próximo presentará a la Cámara una resolución con el fin de que se ordene una inmediata investigación por parte del Gobierno Federal, en la Línea Ward; y que mientras ésta se efectúa, se prohiba el zarpe de todos los buques de esta Compañía, "hasta que dejen satisfecha a la Junta de Navegación que son competentes para operar una compañía de navegación".

Como se recordará, esta compañía ha sufrido tres siniestros marítimos en los últimos 6 meses. Primero, el incendio del "Moro Castle", segundo, el varamiento del "Havana", frente a las Bahamas, y ahora el hundimiento del "Mohawk".—(U. P).

NUEVA YORK, 26. — El difunto capitán del "Mohawk", rehusó categóricamente la oferta hecha por el capitán Edmund Wang, del "Talismán", de arriar los botes salvavidas para ayudar a los pasajeros del "Mohawk", y tampoco contestó los repetidos gritos lanzados por el capitán Wang mientras los dos vapores estaban incrustados con la violencia del choque, tal es el testimonio prestado hoy por el capitán ante la comisión investigadora de la Inspección de Buques.

El capitán del "Talismán" sostuvo que si el capitán del 'Bchawk" no hubiera echado atrás y se hubiera dejado a los buques incrustados, ésto habría dado más tiempo a la tripulación y pasajeros para embarcarse en los botes salvavidas.—(U. P.)

# FRANCIA NO CONSIDERA TERMINADO AUN EL INCIDENTE DE LA FRONTERA SOMALI-ABISINIA

## El Gobierno de París pedirá que se ejerza una estricta vigilancia sobre las tribus nómades. — Los sucesos de la isla griega Kalymnos

(De la Agenzia Stampa Italiana)

ROMA, 26.— La Agencia Stefani publica hoy el siguiente comunicado: "Algunos diarios extranjeros han publicado en estos días la noticia de tumultos ocurridos en la Isla de Calymos, que habrían provocado la intervención de unidades de la Real Marina y la sucesiva proclamación de la ley marcial. Estas noticias carecen de todo fundamento y han sido esparcidas por mal intencionadas agencias telegráficas. La prensa extranjera ha publicado la sensacional noticia de graves incidentes acaecidos en Atenas y Patrasso, con lanzamientos de bombas lacrimógenas en la Casa de los Italianos de Atenas, con tentativas de lynchamientos que fueron frustrados por la policía. La verdad de lo ocurrido es al contrario la siguiente: durante una conferencia tenida por el Alcalde de Atenas, señor Kotzias, en el Instituto Italiano de Cultura de aquella ciudad, dos estudiantes de las Islas italianas del Egeo lanzaron algunos gritos de protestas. Estas manifestaciones, que fueron inmediatamente sofocadas, produjeron la indignación del numeroso público presente, que también por reacción aplaudió vivamente al conferencista.— (Italpress).

LONDRES, 26.— Cuatro de las más importantes compañías ferrocarrileras y tres asociaciones del personal del ramo llegaron a un acuerdo concerniente al procedimiento para la solución de las controversias derivadas del trabajo. Este acuerdo interesa a 400,000 trabajadores, y contempla la prohibición de las huelgas y la creación del Consejo Nacional. También, Gran Bretaña con este notable acuerdo marcha decididamente hacia el corporativismo. Notable es la constitución del consejo nacional, donde participarán representantes del Estado, de los patrones y de los trabajadores.— (Italpress).

VIENA, 26.— En los elegantes salones de la Legación, el señor Preziosi, Ministro de Italia, ofreció una brillante recepción en honor del Canciller Schuschnigg. El Príncipe Kensky, presidente del Aéreo Club austriaco y notable de la aeronáutica austriaca, dió una conferencia sobre la aviación italiana. El orador subravó el grande desarrollo dado a la aviación italiana, llevando de golpe las alas italianas entre las más potentes del mundo.—(Italpress).

ROMA, 26.— En el año 1934 las actividades de la aviación comercial italiana registraron un nuevo considerable aumento en relación con el año 1933. Las estadísticas registraron que sobre un recorrido de 14,192 km. de líneas aereas, se efectuaron 2.252 horas de vuelo, se transportaron 4,567 pasajeros y 406,000 kg. de carga, 17,000 kg. de correspondencia y 13,000 kg. de mercaderías de valor.—(Italpress)

ROMA, 26.— El 3 de febrero se iniciará en los centros regionales de toda Italia el campeonato de box por escuadras. Esta es la primera vez que se desarrollarán semejantes manifestaciones de pugilato entre aficionados. El pugilismo italiano empieza así su preparación para la próxima Olimpíada de Berlín.— (Italpress).

PARIS, 26.— El Gobierno francés no considera que el incidente ocurrido en la frontera de Abisinia esté terminado. Está actualmente presionando al Gobierno abisinio para que éste tome medidas para la pacificación de la región donde sucedió el asesinato del administrador Bernard y de sus soldados. La frontera francesa de la costa del Somalí tiene que ser protegida para así evitar las continuas incursiones de las tribus rebeldes y disidentes abisinias. El Gobierno francés pedirá que sea ejercitada una debida represión en contra de las tribus que atacaron a los franceses, para que estos incidentes no vuelvan a repetirse.— (Italpress).

AMSTERDAM, 26.— Después de las brillantes manifestaciones en La Haya y Utrecht, las celebraciones bellinianas en Holanda se cerraron con la representación de la ópera "La sonámbula" en el Teatro Real.— (Italpress).

BRUSELAS, 26.— En el Teatro Real de Bruselas se representó anoche "La sonámbula", de Bellini. A esta manifestación de arte, que ponía fin al programa elaborado para la celebración del centenario belliniano, asistieron las más destacadas autoridades políticas, el Cuerpo Diplomático, los académicos y un numeroso y selecto público que llenaba por completo el teatro.— (Italpress).

# ACTIVOS Y CON ALZAS CERRARON LOS BONOS CHILENOS EN EL MERCADO DE LONDRES

LONDRES, 26.—Los bonos del Gobierno de Chile han estado activos, cerrando con alza de uno a uno y medio puntos, con excepción de los bonos del 5 por ciento. Los bonos del 7 1|2 por ciento de 1922 subieron 3 puntos, cerrando a 24.

Las acciones ordinarias del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia bajaron 2 puntos, cerrando a 19; las acciones preferidas del 5 por ciento bajaron 2 1|2 puntos, cerrando a 50. Las acciones "debentures" del Ferrocarril Salitrero de Tarapacá bajaron un punto, cerrando a 10; 1|2 puntos; las de la Anglo Chilena Nitrates Co. han estado bastantes activas y subieron un punto, cerrando a 40, las de la Lautaro Nitrate estuvieron flojas.(U. P.)

SARRE

# EL COMITE ALOISI INICIARA EN ROMA LA LABOR DE SOLUCIONAR LOS ULTIMOS PROBLEMAS RELATIVOS AL SARRE

### COLECTA PUBLICA EN ALEMANIA

BERLIN, 26.— Aun cuando no se ha hecho anuncio oficial alguno sobre que se proyecte una colecta pública para comprar las propiedades del Sarre, se informa que en varias ciudades han sido aportados espontáneamente diversos regalos con tal finalidad, regalos hechos con un sentimiento puramente de naturaleza sentimental. Por ejemplo, en Francfort-sobre-el-Maine un joven donó unos dados de oro, que su hermano llevó como talismán durante la guerra europea; una pareja de ancianos de Dusseldorff aportó sus anillos matrimoniales; y un trabajador reveló que tenía reunidas algunas monedas de oro de antes de la guerra y que sumaban un total de cien marcos. La prensa da cuenta de estos hechos con sentimentales títulos, como éste, u otros: "Echan el oro en el altar de la patria".—(U. P.)

### EL COMITE ALOISI

Ginebra, 26. — La reunión que había de celebrar el Comité Aloisi en Nápoles el 29 del corriente mes de enero, ha sido postergada indefinidamente mientras se desarrollan las negociaciones franco- alemanas de Basilea, entre las que figuran las relativas al destino de los francos franceses existentes en el Sarre. — (U. P.)

GINEBRA, 26. — A pesar de los desmentidos llegados desde Saarbruecken, se confirma que el Baron Aloisi, en representación del Consejo de la Liga, se dirigirá al Sarre a fines de febrero a vigilar la entrega del territorio a Alemania. — (U. P.)

### LAS GESTIONES DE BASILEA

BASILEA, 26.—Cuarenta delegados expertos y otras personas, bajo la presidencia de M. Jacques Ruef, director de la Sección Finanzas del Tesoro francés, tomaran parte en la conferencia que tratará de los tecnicismos relativos al asunto del Sarre. Los delegados alemanes que concurrirán vienen presididos por herr Berger Vocke, miembro del Reichsbank.—(U. P.)

### MONSEÑOR PANICO INFORMA

CIUDAD DEL VATICANO, 26.— El Cardenal Pacelli, Secretario de Estado papal, concedió una audiencia a monseñor Giovanni Panico, Encargado de Negocios de la Nunciatura en Praga y observador en el plebiscito del Sarre.

Monseñor Panico informó brevemente sobre el desarrollo del plebiscito. Hará una cuenta detallada del mismo ante el Papa dentro de poco, para luego dirigirse a Praga. — (U. P.)

### EN ROMA Y NAPOLES

ROMA, 26. — Se ha sabido que el Comité de los Tres discutirá las modalidades de la entrega del Sarre a Alemania.

Celebrará este Comité sus primeras sesiones en Roma, comenzando el 4 de febrero para continuarlas posteriormente en Nápoles. — (U. P.)

JAPON

### REFUERZOS AL LAGO BUIR

TOKIO, 26.—Tropas japonesas y manchukuanas han sido enviadas al Lago Buir, a reforzar las patrullas fronterizas.

Miembros de la Dieta han sugerido el establecimiento de zonas neutrales, a lo que el Canciller Hirota, contestó que él tenía confianza en que no había posibilidad de que estos u otros incidentes envolviesen al Japón en una guerra durante su período como Ministro de Relaciones Exteriores.—(U. P.)

ARGENTINA

### PREPARANDO LA CONFERENCIA COMERCIAL PANAMERICANA

BUENOS AIRES, 26. — Bajo la presidencia del Ministro de Relaciones Exteriores, señor Carlos Saavedra Lamas, se reunió la Comisión preparatoria de la Conferencia Comercial Panamericana, aprobándose una recomendación tendiente a la presentación a la Conferencia de un proyecto destinado a combatir el contrabando.

El punto principal del proyecto sería estipular que ningún país permitiera el paso para otro de cualquiera mercadería, cuya internación no fuera permitida en este último. — (U. P.)

### INTENTO SUICIDARSE SEGISMUNDO KOCHANOVSKY

PARIS, 26. — El célebre astro coreográfico Sigismundo Kochanovsky, que perteneció al cuerpo de baile imperial de Petrograd y, más tarde, trabajó con la troupe de Diaghilev intentó suicidarse, por razones desconocidas, disparándose cuatro tiros.

Su estado es sumamente grave. — (U. P.)

## Noticias Deportivas

### SE MATO EL MEJOR JINETE ALEMAN

BERLIN, 26.—Se mató el jinete campeón de Alemania, Evel Holst, a causa de haberse caído del caballo en el momento que éste salvaba una valla durante un torneo internacional.—(U. P.)

### CARNERA A ESTADOS UNIDOS

RIO DE JANEIRO, 26. — El ex campeón mundial de todos los pesos, Primo Carnera, se dirigió en aeroplano a Estados Unidos. — (U. P.)

### JIRA DEL BOCA JUNIORS AL VIEJO CONTINENTE

BUENOS AIRES, 26. — Se asegura que el Boca Juniors, al finalizar la temporada de este año, realizará una segunda jira por el Viejo Continente. — (U. P.)

### CAMPEONATO ARGENTINO DE BOX

BUENOS AIRES, 26. — El martes se iniciará el campeonato argentino de box, para aficionados, que servirá de selección para el Campeonato Sud-Americano, que se realizará en la ciudad de Córdoba". — (U. P.)

### MAÑANA SE ABRIRAN LAS INSCRIPCIONES del GRAN PREMIO INTERNACIONAL

BUENOS AIRES, 26. — El Automóvil Club de Argentina anuncia que las inscripciones para la prueba Gran Premio Internacional se abrirán el lunes.

Se ha aceptado la solicitud del Automóvil Club de Chile de que a partir de la segunda etapa de la carrera, los competidores sean puestos en la competencia de acuerdo con la colocación obtenida, yéndose al sorteo en caso de empate. — (U. P.)

BUENOS AIRES, 26. — La largada para el gran premio automovilístico internacional Chile-Buenos Aires, se ha fijado para el 13 de mayo, partiendo los coches desde la Avenida Alvear, frente al monumento de los españoles.

Con el premio donado por el Intendente de Buenos Aires, ha llegado a diez el número de los trofeos. — (U. P.)

BUENOS AIRES, 26. — Informaciones procedentes de Allen, en Neuquén, hacen saber que pasó por dicho punto, procedente de Chile el corredor Pedro Malgor, quien manifestó que había encontrado los caminos en buenas condiciones, en el territorio argentino, pero no así en el chileno, donde había tenido que sortear algunas dificultades. — (U. P.)

### HENRI COCHET HARA UNA JIRA MUNDIAL TENNISTICA

PARIS, 26. — Henri Cochet, ha sido designado oficialmente por el Gobierno francés para realizar una jira mundial, que durará aproximadamente un año, en calidad de misionario del tennis francés.

Saldrá desde Cannes a principios de febrero y se dirigirá al Cairo, de donde seguirá a la India, China y otros países, siendo posible que, después, vaya a la América del Sur.

Esta es la primera vez que se nombra una misión de esta clase, y se ha debido principalmente a las gestiones de M. Queille, Ministro de Salubridad Pública, quienes desde hace tiempo estaba recibiendo invitaciones para que Cochet prestara servicios en otros países.

Durante su jira, Cochet dictará conferencias acompañadas por proyecciones luminosas y películas cinematográficas y, además, hará demostraciones de su juego, en las canchas, midiéndose con jugadores locales.

Desde que se hizo profesional, Cochet no estaba en buena forma y se le vencía fácilmente, lo que según él se debía a que la energía nerviosa desplegada durante su actuación de aficionado lo había desgastado, pero que ahora, después de haber descansado, había recuperado su antiguo estilo.

En su jira será acompañado por su esposa.—(U. P).

# LADY FURNESS LLEGA A NUEVA YORK

La hermana gemela de Mrs. Gloria Vanderbilt, Lady Furness, fotografiada en el muelle a su llegada a Nueva York para visitar a su hermana. Lady Furness y su hijo Tom pasaron las festividades de Pascua con Mrs. Vanderbilt y su pequeña hijita Gloria. Hija y madre estuvieron juntas el día de Pascua, según lo decretó el juez Carew, encargado del pleito por el cual Mrs. Vanderbilt reclamaba la custodia de su hija Gloria, ahora a cargo de Mrs. Payne Whitney, tía de la niña. El pleito lo perdió Mrs. Vanderbilt, pero se dice que le queda el recurso de apelación, lo que posiblemente hará ante la Corte Suprema.

### REBAJA DEL PRECIO DE LOS ABONOS AZOADOS DE FRANCIA

PARIS, 26. — El Consejo Económico Interministerial anunció una reducción del cuatro por ciento en el precio de los abonos azoados destinados a los agricultores.

La diferencia será compensada a las oficinas de venta del Estado por pagos que harán los importadores de nitratos extranjeros y contribuciones voluntarias de los fabricantes franceses de nitratos sintéticos. — (U. P.)

## Grecia

### ATAQUE AL INSTITUTO ITALIANO DE ATENAS

ATENAS, 26.—Desconocidos apedrearon y rompieron algunas ventanas del Instituto Italiano. La policía sospecha que son estudiantes del Dodecaneso.

El Ministro de Italia signor Rossi, hizo una visita al Premier Taldaris, y le hizo notar su protesta por el maligno acto de romper los vidrios.—(U. P.)

## Suiza

### EXISTENCIAS DE ORO DEL BANCO NACIONAL DE SUIZA

ZURICH, 26.—Las existencias de oro del Banco Nacional de Suiza suman 1.883.100.000 francos suizos, o sea 26.700.000 francos menos que en la semana pasada, aún cuando hasta ahora no ha habido grandes cambios.

La disminución se atribuye en parte al aumento de la demanda por dólares.—(U. P.)

### EL AVANCE JAPONES HACIA LA MONGOLIA

GINEBRA, 26. — El "Journal des Nations" dice que el avance japonés pone en peligro el acercamiento ruso-japonés librado últimamente. Agrega que "a menos que previamente se llegue a un acuerdo respecto de las zonas de influencia, lo cual es improbable, la Unión soviética considera que el avance es una amenaza contra la Mongolia Exterior". — (U. P.)

## Honduras

### ENORMES LAS PERDIDAS CAUSADAS POR EL HURACAN

TEGUCIGALPA, 26. — El cotejo de los daños ocasionados por el huracán de ayer demuestra que las pérdidas son mucho mayores de lo que se había creído en un principio.

Se calcula que no menos de cuatro millones de árboles han sido destruídos, lo que afecta severamente la economía general del país.

Algunas plantaciones que hasta la fecha llevaban próspera vida, han quedado completamente destruídas, particularmente en las zonas de Cortes y de Tela.-(U. P.)

## COLOMBIA

### FALSOS RUMORES EN TORNO A LETICIA

BOGOTA, 23.—A propósito de las noticias publicadas en el exterior, que suponen la movilización de tropas colombianas en Leticia, la United Press interrogó a altos funcionarios del Gobierno, quienes las califican de falsas y exageradas. Explican que el transporte "Mosquera" visitó recientemente a Leticia, en un viaje de rutina, y con el único objeto de relevar la guarnición, encontrándose ya en su viaje de regreso a Belén.

La Legación peruana manifestó a la United Press que carecía de informaciones sobre el particular, pero calificó las noticias de infundadas.—(U. P.)

# DE 180,000 A 200.000 HOMBRES [...] SER ESTERILIZADOS EN ALEMANIA SEGUN GRUNAU

BERLIN, 26.—La posibilidad de que llegue a [...] el número de esterilizaciones que han sido ordenadas por las Cortes Eugenésicas durante su primer [...] vigencia, o sea en 1934, ha sido sentada en un [...] publicado por la revista legal "Juristische Wochenschrift" por el consejero de la Corte de Distrito, Grunau.

Fundándose en los datos correspondientes a [...] go, donde, hasta mediados de diciembre 1.43[...] zaciones habían sido ordenadas en un total de [...] sos presentados, respecto de los cuales se adoptaron decisiones. Grunau llega a la conclusión de que [...] el territorio del Reich, las esterilizaciones ordenadas deben fluctuar entre 180.00 y 200.000.—(U. P.)

# Resultados de las carreras de ayer en el Canódromo

PRIMERA CARRERA. — (300 METROS)

1.o FEDORA (7) ... $ 9.90 $
2.o GLORIA (5)
3.o HUEPILINA (3)
4.o PALOMILLA (4)

Tiempo: 22 1|5. Ganado por 2 cuerpos. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

SEGUNDA CARRERA. — (350 METROS)

1.o SARAPO (8) ... $ 19.60 $ 10.[...]
2.o CHISPA (4)
3.o PRIMOR (7)
4.o CORNETIN (5)

Tiempo: 24 2|5. Ganado por 2 cuerpos. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

TERCERA CARRERA. — (400 METROS)

1.o MISTER PINK (8) ... $ 17.70 $ [...]
2.o GRETA GARBO (6)
3.o IBIS (1)
4.o SANTIAGUINA (5)

Tiempo: 28 4|5. Ganado por 1|2 cuerpo. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

CUARTA CARRERA. — (300 METROS)

1.o IRLANDES (8) ... $ 11.10 $ [...]
2.o ZUMBA (6)
3.o MONITA (7)
4.o MUSTAFA (5)

Tiempo: 21. Ganado por 3 cuerpos. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

QUINTA CARRERA. — (100 METROS. VALLAS)

1.o CONGREVE (6) ... $ 9.00 $ [...]
2.o REDIEN (3)
3.o ALMENDRA (5)
4.o S. K. F. (4)

Tiempo: 30 2|5. Ganado por 2 cuerpos. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

SEXTA CARRERA. — (300 METROS)

1.o CARIOCA (3) ... $ 9.00 $ [...]
2.o CHITO (7)
3.o VIOLETA (1)
4.o PAMPERO (6)

Tiempo: 20. Ganado por 1|2 cuerpo. El 3.o $ [...]
No corrió CHOIN (5).

SEPTIMA CARRERA. — (300 METROS)

1.o GANDHI (1) ... $ 240.70 $ [...]
2.o AL CAPONE (4)
3.o PANGUILEMU (8)
4.o CHILENITO (2)

Tiempo: 33 4|5. Ganado por 1 cabeza. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

OCTAVA CARRERA. — (100 METROS)

1.o MACHACO (2) ... $ 28.10 $ [...]
2.o REINA AZUL (4)
3.o FANTASIO (8)
4.o REINA MORA (7)

Tiempo: 27 4|5. Ganado por 1|2 cuerpo. El 3.o $ [...]
Corrieron todos.

NOVENA CARRERA. — (500 METROS. CLASICO [...])

1.o TRUJILLANO (3) ... $ 19.00 $ [...]
2.o KENNEL PARK (57)
3.o VENECIA (2)
4.o KASHIM (5)

Tiempo: 31 4|5 Ganado por 1 cuerpo. El 3.o $ [...]
No corrió CLARA BOW (4).

# DEL INTERIOR

## COQUIMBO

### Gran rodeo a la chilena en Ovalle

OVALLE 26.—Hoy se inició un gran rodeo a la chilena, que durará hasta el lunes, y cuyo producido se destinará a beneficio del hospital. Para las diferentes pruebas hay numerosos premios de valor; entre ellos, monturas, riendas, espuelas, copas, mantas, objetos de arte, etc., que han sido donados por distinguidos vecinos de la localidad.

El torneo se desarrolla en la cancha La Aguirre, la que está dotada de espléndidas tribunas. El buffet está atendido por damas de la sociedad.

Se han inscrito en las diferentes pruebas numerosos huasos de la provincia, lo que, unido a los diversos atractivos que figuran en el programa, tales como ramadas, concurso de cuecas, etc., está llamado a dar un resultado brillante en los fines que se persiguen.—(Corresponsal).

### Restablecimiento de servicio aéreo desde la capital

SU ANUNCIO CAUSA MUY BUENA IMPRESION

PUERTO MONTT 26.—Favorables comentarios se han hecho alrededor de las informaciones transmitidas desde la capital, según las cuales la Línea Aérea Nacional está estudiando la posibilidad de restablecer un servicio aéreo regular, dos veces por semana, entre Santiago y Puerto Montt.

Uno de estos viajes sería realizado por aviones trimotor, y el otro por máquinas pequeñas. Los primeros llevarían pasajeros, y los últimos exclusivamente correspondencia.

Este estudio está relacionado con el servicio que se proyecta establecer a Magallanes, con lo cual se acortaría a dos días el tiempo que se emplea desde Valparaíso a aquella ciudad austral. —(Corresponsal).

## ACONCAGUA

### Reunión de Rotarios en Hijuelas

SE EFECTUARA HOY EN HONOR DE LOS NIÑOS VERANEANTES

QUILLOTA 26.—Mañana domingo, los rotarios celebrarán una importante reunión en Hijuelas, lugar donde veranean las colonias escolares recientemente enviadas bajo los auspicios del Rotary Club de Quillota.

La sesión se efectuará con asistencia de la totalidad de los socios del Rotary, y concurrirán, también, los pequeños colonos, lo que dará motivo a una simpática exteriorización de ayuda y protección a la niñez desvalida.—(Ovalle, corresponsal).

## CONCEPCION

### NUEVO EDIFICIO SE PROYECTA PARA CORREO DE CONCEPCION

**En su reciente viaje a esta ciudad, el Director General del ramo dejó planeado el proyecto en general**

TALCAHUANO 26.—El director general de Correos y Telégrafos, don Silverio Brañas, regresó en el nocturno de ayer, después de haber visitado los servicios de las oficinas de Talcahuano, del Apostadero y de Concepción.

En su visita al local recientemente construído en este puerto, dispuso algunas reformas para el mejor funcionamiento de la sección correos. Asimismo, será objeto de adelantos la sucursal del Apostadero Naval, la que será dotada de mayor número de empleados, en atención a que atiende a una población superior a diez mil habitantes.

Durante su visita a Concepción, se impuso de que las reparaciones que necesita el edificio del correo de esa ciudad, demandarán gastos sumamente crecidos, por lo cual estimó que más bien debía irse a la construcción de un nuevo edificio, al que se le dotaría de completas comodidades, tendientes a beneficiar al comercio, al público y al personal. Para tal efecto, se entrevistó con el Intendente de la provincia, señor Manuel Arístides Benavente, quien estuvo de acuerdo en que debe construirse un edificio destinado a centralizar los servicios públicos, a fin de hacer un solo gasto en una obra que sería definitiva.

Se espera el proyecto que presentará el señor Brañas, para hacer presente al Gobierno la necesidad urgente de llevarlo a la práctica, ya que es una aspiración general y muy sentida entre todos los habitantes de Concepción, la de contar con un moderno edificio que preste las debidas comodidades para el objeto indicado.—(Echeverría, corresponsal).

### Los nuevos postes de la Cía. de Teléfonos

CAUSAN PESIMA IMPRESION ESTETICA

TOME 26.—Una general protesta se ha levantado ante el feísimo aspecto que presenta el nuevo empostado de la Compañía de Teléfonos. Se ha reemplazado los antiguos postes de cuatro caras y pintados, por trozos redondos y casi en bruto, a los que apenas se les ha sacado la corteza. A lo largo de las calles parecen empostados de potrero. Este detalle no calza a la estética general y presentación de Tomé.—(Canales, corresponsal).

### OBRA PROGRESISTA DESARROLLA EL GOBERNADOR DE TOME

TOME 26.—El visible progreso de este puerto, está lógicamente relacionado con la preocupación que sus autoridades tengan en la solución de sus variados problemas y actividades. Refiriéndonos en especial al gobernador don José M. Ferrier, debemos dejar constancia de sus múltiples desvelos por el progreso local y actividades de beneficio público.

En estrecha conexión con las grandes industrias y centros obreros, ha sido en diversas oportunidades el mediador justo y el consejero sereno para solucionar las dificultades emanadas entre patrones y obreros.

En el Comisariato, siempre se desempeñó con energía y en forma de constituir una amplia garantía para todos.

Pero su actividad no se limita sólo a eso. Atento a cuanta manifestación cultural y de beneficencia que se desarrolló en el pueblo, se justifica ampliamente que haya sido dos veces reelegido como presidente del Club Social, y que se le aplauda como generoso y activo miembro honorario de la Compañía de Bomberos. Es firme y decidido sostenedor de la Liga de Estudiantes Pobres y de los Boy-Scouts, a la vez que de las instituciones de beneficencia escolar y otras.

Don José M. Ferrier como gobernador de Tomé, está ligado a toda obra de progreso local, y goza, en justicia, del respeto de todos.—(Canales, corresponsal).

AGENCIA GENERAL "LA NACION" — CALLE BLANCO 969

# VALPARAISO

CASILLA 109 — TELEFONO 4427

## Tres millones de pesos se invertirán en la construcción del edificio para el Correo

**En un mes y medio más estará terminada la obra gruesa del futuro Palacio de los Tribunales de Justicia. — Se construirá la Variante de "Las Achupallas". — El Puerto Aéreo, obras camineras, etc. — Pleno éxito alcanzó el Intendente de Aconcagua, don Pedro Rivas Vicuña en las gestiones que realizó en la capital. — Interés tiene el Gobierno de acceder a las peticiones de Valparaíso**

VALPARAISO, 26. — Esta tarde entrevistamos al Intendente de Aconcagua, don Pedro Rivas Vicuña, que estuvo ayer en la capital, haciendo importantes gestiones relacionadas con el cargo que sirve. El Intendente de Aconcagua, nos manifestó que, como siempre, había encontrado en los círculos de Gobierno una acogida entusiasta para las peticiones que formuló.

**EDIFICIO PARA EL CORREO**

Como Uds. saben, agrega el señor Rivas Vicuña, uno de los asuntos que traté, preferentemente, en la capital es el que se refiere a la construcción del edificio para el Correo Principal de esta ciudad.

Las gestiones tendientes a conseguir dinero se han realizado de la siguiente manera: "El Ministro del Interior, don Luis Sala Romo, puso en el presupuesto de su ministerio la suma de cuatro millones de pesos para la adquisición o edificación de un edificio para esta repartición. En seguida los parlamentarios redujeron este ítem a tres millones y el restante lo destinaron a otra obra para Valparaíso, agregando en el párrafo correspondiente que el edificio deberá construirse en la Plaza de la Intendencia. Más tarde, los congresales determinaron que este rubro correspondía al Ministerio de Fomento, secretaría de Estado, en cuyo poder están los planos y demás documentos.

**INTERES DE S. E.**

—Mientras permanecí en Santiago, continúa diciéndonos el Intendente de Aconcagua, conversé con S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Alessandri y con el Ministro de Fomento, don Matías Silva. S. E. me manifestó especial interés porque, cuánto antes, se inicien estos trabajos, manifestándome que en el año en curso deberán invertirse los tres millones destinados a esta obra.

**TRIBUNALES DE JUSTICIA**

Me ocupé también, prosigue el señor Rivas Vicuña, del estado en que se encuentran las gestiones para destinar fondos para la terminación del edificio de los Tribunales de Justicia, y puedo declararles que la obra gruesa estará terminada completamente en un mes y medio más. Mientras tanto conseguí que se me autorizara para solicitar propuestas para puertas y ventanas de fierro, que se colocarán en la parte baja del edificio, a fin de que lo antes posible quede habilitada la bóveda del Palacio, a la cual ha de trasladarse inmediatamente el Archivo Judicial.

**PUERTO AEREO**

Tuve ocasión de conversar sobre el tema del rubro con el Sub-secretario de Aviación, comandante Mujica, quien me manifestó que aún no ha entregado su informe a la Comisión de miembros de la Línea Aérea Nacional, que vino a esta ciudad a ocuparse de la construcción del aeródromo y que y que en cuánto llegara a su poder este documento apresuraría ante el Ministro de Defensa las gestiones para que este funcionario resuelva definitivamente.

**CAMINOS**

Me ocupé de la inversión de los fondos destinados a trabajos camineros y ella se hará en la forma que se acordó en la reunión celebrada hace algunos días en esta Intendencia y de la cual Uds. informaron ampliamente.

Una de las grandes novedades que tengo que participar a los porteños, es que el Gobierno me autorizó para solicitar propuestas, para iniciar los trabajos de construcción de la Variante de "Las Achupallas", obra cuya necesidad es manifiesta.

En compañía del Ingeniero de la Provincia, señor Lacalle visitaré próximamente el camino de San Felipe a Los Andes a fin de imponerme de los trabajos que es necesario realizar para completar el plan que se discutió en la reunión a que me refiero más arriba.

Antes de terminar, dice el señor Rivas Vicuña, debo decirles que en breve se solicitarán nuevas propuestas para la construcción de la Edificación del Puerto, obra que creo será en poco tiempo más una verdadera realidad. —(Arratia, corresponsal)

## EL MARTES LLEGA EL "VIRGILIO" CON NUMEROSOS PASAJEROS

**A su bordo viajan distinguidas personalidades procedentes de puertos europeos y de la costa sudamericana**

VALPARAISO, 26.—El próximo martes largará anclas en este puerto la moto-nave "Virgilio", de la Cía. Italiana de Navegación, que viene de Génova e intermedios con numerosos pasajeros.

Entre las personas que llegarán en este barco, procedentes del viejo mundo, figuran las siguientes:

De Génova: señor Oscar Abar[...] Cav. señor Guido Eanguinetti, señor Thomas Sturges Rush, señorita Sofía Pignatelli Sturges, señor Giorgie Ricci, señora Eleonora Ricci, señor Luigi Ricci, señor Andrea Celi, señorita Dora [...]lass Bauer, señorita Elvira Viet[...] Villa, señorita Lucía Duroni [...]ffi, señorita María Croze Bonal[...], señor Leopoldo Monti, señorita Elsa Gini, señorita Livia Vi[...]ldi, señor Crale Dragoni, señor Pacífico Borghesi, Fam. Segalla [...]ntele Cecilia, señor Ortello [...]se, señor Ottone Evasio, señor [...]o Batista Minuccio, señor Eduardo Ferrigalaro, señores Fratelli Molinari, Fam. Delogu [...]ras Delia, señor Alessandro [...]pattarola, señor Angelo Vicenon[...], señor Mario Blasi, señorita Susanna Del Pino, señor Roberto [...]mmer, señorita Jeana Piller, señorita Nelly Burky, señorita Alma Claude, señor Ismengard [...]lmek, Fam. Lahsen Saba, señor [...]min Halacui, señorita Racha [...] Awil, señor Hossep Nouradian, señor Elías Batarse e Jamilah, Fam. Gottlieb Koppel, señor Camilo Lanino, señor Gennaro Claps, señorita Cecilia Claps, señor Paolo Turoni, señorita Car[...]ta Boero Pendibene, señor Dante Marioni, señorita María Luisa Marioni, señor Mario Marioni, señorita María Marioni, señor Marcello Mario ni, señorita Elvira [...]a Devoto, señor Giorgio Devoto, señorita Laura Devoto, señor Silvio Bozzolo, señor Gio-Batta [...]alle, señor Cesare Venzano, señor Arnoldt Wilhelm, señor Simone Wojcicki, señor Dal Santo Ermenegildo, señor Dal Santo Marcellina, señor Setefano Benza, St. María Gardella, señor Rafael Campanella, señor Bartolomé Rocca, Fam. Cesaretto Virginia Gaggliardo, señorita Livia Vavaldi, señor Narciso Bartoli, señor Rodolfo Bastiani, señor Dante Martini, señor Claudio Balleochi, señor Kurt Spiegol, Fam. Ergas Saba, Fam. Amalia Iszak, señor Terman Micuel, señor Ovitanic Juraj, señor Anton Montan, señor Katica Tudor, Fam. Zuvic Mariya.

De Barcelona: señor José Nuez, señora Pilar Nuez, señor Alfonso Lizarralde, señora Josefina Larrañaga, señor Alfonso Lizarralde, señorita Juana Lizarralde, señorita Josefina Lizarralde, señorita María Lizarralde, señorita Felipa Lizarralde, Rev. Juan M. Díaz, señor Francisco Roig, Rev. Juan García, Rev. Federico Borgara, señora Sara C. Balado, señor Guillermo Balado, señor Alejandro Balado, Rev. Dolores Loira, Rev. Clara Arenas, Rev. Visitación Prados, Rev. Fermina Quintana, Rev. Teresa Pérez, Rev. María García, Rev. Ana Isabel Montes, Rev. Carmen Ferreiro, señor Andrés Piraud, señora Simone Piraud, señor François Piraud, señorita Isabelle Piraud, señora Teresa Barberá, señora Filomena Pérez Lucio, señor Angel Alonso Vicente, señorita Isabel Fuster Cortés, señor Felipe Vila Solá y señora, señor Pedro Teixidó Garrigolas y familia, señor Juan José Alvarez Galloto, a señor María García Martín y señora, señor Juan Copano Corrales y familia, señor Alejandro Mesa Torres, señora María Joubler Riguet, señor Manuel Lorca Dal Rosal, señor Segundo Irasequi, Goyeneche, señora Alicia Cuesta R. y familia, señor José Tellechia, señor José Alvarez Alvarez e hijo y señor Dionisio Fernández Ruiz.

## BOGADORES DE VALDIVIA Y VALPARAISO COMPITEN EN LAS REGATAS DE HOY EN LA MAÑANA

**Los remeros del Phoenix, de Valdivia, participarán en la reunión que se realizará con motivo del aniversario del Club Alemán de Regatas de este puerto. — Valdivianos y porteños disputarán premio donado por la Municipalidad**

VALPARAISO, 26. — Las regatas más atrayentes de la temporada se disputarán mañana en la bahía de ese puerto, con motivo de realizarse el quinto intercity entre remeros de Valdivia y Valparaíso.

Esta reunión ha despertado justo interés entre los aficionados a este hermoso deporte de verano y no dudamos que una concurrencia más numerosa que de costumbre se congregará mañana en las graderías de la Casa de Botes para seguir el desarrollo de las diversas pruebas.

**LOS VALDIVIANOS**

Esta reunión es la quinta que protagonizan los bogadores de nuestro puerto y de Valdivia. La delegación sureña llegó hace algunos días a este puerto y ha realizado algunos entrenamientos que le permitirán luchar con probabilidades de éxito en las diversas pruebas en que tomarán parte.

Los representantes del Club Phoenix de Valdivia vienen a retribuir la visita que el año pasado hicieran a esa ciudad los remeros porteños y, al mismo tiempo, a participar en las fiestas con que el Club Alemán de Regatas de Valparaíso conmemora el aniversario de su fundación.

**PREMIO MUNICIPAL**

La Municipalidad de Valparaíso donó un valioso trofeo para que sea disputado en la regata sobre mil doscientos metros para yolas de cuatro remos, en que participarán las tripulaciones del Canotieri, Alemán, Phoenix de Valdivia, Regatas Valparaíso y British. El vencedor de la prueba se adjudicará definitivamente este premio que ha donado el Municipio para retribuir el obsequio que hiciera su congénere de Valdivia cuando fueron los porteños.

**INTERES GENERAL**

Al comienzo de esta información decimos que existe un interés extraordinario por concurrir a la jornada regateril de mañana, y esto quedará ampliamente comprobado, pues los turistas y veraneantes que hay en esta ciudad han manifestado deseos de presenciar esta reunión en que se harán representar los colores valdivianos.

**EL PROGRAMA**

El programa completo de regatas que se efectuará en esta reunión es el siguiente:

1. Regata de 1.000 metros para novicios.
2. 1.200 metros entreciudades para dos tripulaciones en yola a cuatro remos.
3. Regata para veteranos sobre 500 metros en yola de cuatro remos.
4. Prueba dedicada a los empleados de las firmas alemanas de este puerto que correrán en yolas a cuatro remos.
5. 1.500 metros, categoría campeones, para yolas a cuatro remos.
6. Prueba sobre 500 metros para los participantes en las regatas anteriores que no hayan obtenido los puestos de honor o sea, una regata de Consuelo.

**ANIVERSARIO DEL ALEMAN**

Una vez terminadas las regatas, se efectuará la repartición de premios a los vencedores, y a las 13 horas, el Club Alemán ofrecerá un almuerzo al que concurrirá el alcalde subrogante de Valparaíso, don Carlos Alzola García, y el Cónsul de Alemania en este puerto, don Otto Schering.—(Arratia).

## CARNET TEATRAL

VALPARAISO, 27.—Los espectáculos de hoy, en vermouth y noche:

**Teatro Real.**—El Templo de las Hermosas.
**Teatro Colón.**—Tres en Luna de Miel.
**Teatro Victoria.**—Los Muertos Mandan.
**Teatro Imperio.**—Laurel y Hardy.
**Teatro Velarde.**—Sombras del Pasado.
**Teatro Rívoli.**—El Frente Invisible.
**Teatro Condell.**—Dejada en Prenda.
**Municipal de Viña.**—Tres en Luna de Miel.
**Rialto de Viña.**—Los Muertos Mandan.
**Olimpo de Viña.**—Vivir Dos Vidas.

## LA ASOCIACION MEDICA Y EL TIFUS EXANTEMATICO

**Los facultativos porteños aprobaron un voto relativo a la campaña sanitaria**

VALPARAISO, 26. — A continuación publicamos el voto aprobado en la última reunión celebrada por el Núcleo Valparaíso de la Asociación Médica de Chile:

"La Asociación Médica de Chile, Sección Valparaíso, en conocimiento del acuerdo del Supremo Gobierno que niega los recursos necesarios para proseguir la campaña contra el Tifo Exantemático manifiesta:

1.o Que la medida es técnicamente inconsulta;

2.o Que el mantenimiento de la epidemia está en relación con las condiciones de standard de vida ínfima, miseria, mala habitación, falta de higiene, hacinamiento, etc., condiciones que favorecen la multiplicación del piojo, que es el único trasmisor del Tifo Exantemático;

3.o Que la aparente disminución de la epidemia está en relación con la falta de pesquisamiento y con las condiciones climatéricas del verano;

4.o Que el resultado catastrófico posible de esta medida responsabiliza a los autores del acuerdo del Gobierno, dejando al margen de esta responsabilidad al gremio médico.

### Almuerzo en honor del Comandante del "Latorre"

DON MANFREDO BECERRA FUE FESTEJADO AYER EN LA ESCUELA NAVAL

VALPARAISO, 26. — La oficialidad y el cuerpo de profesores de la Escuela Naval, ofrecieron hoy una recepción en honor del ex Director de ese establecimiento, Capitán de Navío, don Manfredo Becerra, quien hizo entrega recientemente de su cargo por haber sido designado Comandante del acorazado "Almirante Latorre".

Fué esta una manifestación muy cordial, en el transcurso de la cual se hicieron votos por la ventura personal del festejado. — (Arratia.

### Fabricaban licores sin pagar impuestos

VALPARAISO, 26. — Los detectives sorprendieron hoy a dos comerciantes de este puerto que tenían sus negocios en Camino Cintura y que se dedicaban a la destilación y fabricación de licores sin pagar el impuesto correspondiente. Los alambiques, refrigeradores y demás elementos que usaban estos fabricantes, fueron decomisados, y se seguirá además, un sumario en su contra. — (Arratia)

### Proceso por fraude a la Caja de Crédito Popular

VALPARAISO, 26. — El Juez del Segundo Juzgado del Crimen de este puerto, dictó sentencia en el proceso por fraude a la Caja de Crédito Popular, y declara que el ex tasador de esa institución, don Luis Porte, no tiene responsabilidad alguna en ese hecho. — (Arratia)

### El torneo acuático de hoy en El Recreo

VALPARAISO, 26. — Mañana se realizará en el Balneario de El Recreo, un interesante torneo acuático, en el participarán mas de cien nadadores porteños. El programa consulta pruebas para las diversas categorías, y todas ellas darán lugar a reñidas luchas, pues los participantes se han entrenado con gran entusiasmo.

Después de realizarse las pruebas de natación, se disputarán matchs de water polo entre teams de la categoría novicios. — (Arratia)

### Izquierdistas se reúnen hoy en Valparaíso

VALPARAISO, 26. — Mañana domingo, a las 10.30 horas, se celebrará en el Teatro Coliseo de este puerto, una concentración de izquierdistas, que será presidida por los parlamentarios de oposición. En este acto disertarán el senador don Marmaduke Grove Vallejo, y otros líderes de ese block político. — (Arratia)

## MOVIMIENTO MARITIMO

**LLEGADAS**

Ayer:
El Araucanía, de Arica.
El Magallanes, de Iquique.

Mañana:
El Chiloé, de Quellón.
El Gilda, de Iquique.
El Flora, de Pisagua.
El Taltal, de Lota.

El 29 de enero:
El Virgilio, de Génova.

El 30 de enero:
El Bodegraven, de Hamburgo.
El Mathilda, de Río de Janeiro.
El Castilla, de Iquique.
El Mapocho, de Corral.

El 31 de enero:
El Amasis, de Europa.
El Antofagasta, del Callao.
El Alejandro, de Magallanes.

El 1.o de febrero:
El Maipo, del Callao.

El 2 de febrero:
El Arizona, del Havre.
El Margara, de Arica.

El 4 de febrero:
El Santa Teresa, de Nueva York.
El Alfonso, de Magallanes.
El Palena, de Guayaquil.
El Naguilán, de Corral.
El Allipén, de Arica.

El 5 de febrero:
El Athen, de Nueva York.
El Holstein, de Hamburgo.

El 6 de febrero:
El Santa Lucía, de Nueva York.

El 7 de febrero:
El Vinland, de Oslo.

El 8 de febrero:
El Loreto, de Liverpool.

El 10 de febrero:
El Spreewald, de Europa.

El 14 de febrero:
El Bennekom, de Hamburgo.
El Tarapacá, de Magallanes.

El 15 de febrero:
El Cuzco, de San Francisco.

El 19 de febrero:
El Svesdrott, de Oslo.

El 20 de febrero:
El Reina del Pacífico, de Liverpool.

El 21 de febrero:
El Goslar, de Hamburgo.

El 23 de febrero:
El Lórica, de Liverpool.

El 24 de febrero
El Havenstein, de Europa.

**SALIDAS**

Ayer:
El Santa María, para Nueva York.
El Apoio, para Puerto Montt.
El Puchoco, para Coronel.

Mañana:
El Magallanes, para Puerto Montt.
El Indiana, para Europa.

El 29 de enero:
El Chiloé, para Iquique.
El Virgilio, para San Antonio.

El 30 de enero:
El Santa Bárbara, para Nueva York.
El Taltal, para Iquique.
El Flora, para Iquique.

El 31 de enero:
El Bodegraven, para Hamburgo.
El Mathilda, para Buenos Aires.
El Castilla, para Iquique.
El Chipana, para Lota.
El Vinland, para Europa.

El 1.o de febrero:
El Mapocho, para Guayaquil.

El 2 de febrero:
El Amasis, para el sur.

El 3 de febrero:
El Virgilio, para Génova.

El 6 de febrero:
El Allipén, para Corral.

El 5 de febrero:
El Holstein, para Hamburgo.

El 6 de febrero
El Naguilán, para Arica.

El 7 de febrero:
El Alfonso, para Magallanes.

El 9 de febrero:
El Santa Lucía, para Nueva York.

El 11 de febrero:
El Santa Teresa, para Nueva York.

El 13 de febrero:
El Amasis, para Europa.
El Sprewald, para el sur.

El 15 de febrero:
El Bennekom, para Hamburgo.
El Gilda, para Iquique.

El 18 de febrero:
El Tarapacá, para Magallanes.
El Spreewald, para Europa.

El 22 de febrero:
El Goslar, para Europa.

El 23 de febrero:
El Santa Clara, para Nueva York.

El 24 de febrero:
El Havenstein, para Magallanes.

El 25 de febrero:
El Santa Elisa, para Nueva York.

# DEL INTERIOR

TALCA

## Empleados de la Corte solicitan mayores sueldos

TALCA 26.—Los empleados subalternos de la Corte de Apelaciones de esta ciudad, han elevado a la consideración del Presidente de la República, un extenso memorial, el cual hacen suyo los empleados de las Cortes de Apelaciones de Iquique, La Serena, Valparaíso, Temuco y Valdivia.

Dicen en el referido memorial que conforme a la ley 5414, de 1.o de enero de 1934, se aumentó el sueldo a los miembros del Poder Judicial en la forma y proporciones que la misma ley determina. Agregan que, en vista de que a los empleados subalternos de las Cortes no se les ha tomado en cuenta en la misma proporción, estiman que es de justicia hacer extensiva dicha ley a toda la rama judicial de Chile, equiparando a los modestos empleados de las Cortes de provincias con los de la capital.

La presentación contiene diversos argumentos, destinados a abonar la justicia de la petición expuesta.—(Iturriaga, corresponsal).

CONCEPCION

### Se festejará a dos diputados

CONCEPCION 26.—La Agrupación Demócrata Provincial acordó ofrecer una gran manifestación de aprecio a los diputados Carlos Cifuentes y Julio Martínez Montt, con motivo de la resolución adoptada por la Cámara, referente a la acusación de que fueron objeto.—(Poblete, corresponsal).

### Museo penquista ha sido ampliado

EL DIRECTOR DE PAVIMENTACION

CONCEPCION 26.—Han quedado terminados los trabajos de ampliación del edificio del Museo de Concepción, con lo cual este importante establecimiento estará en condiciones de servir con mayor eficiencia al objeto a que está destinado.

—Se encuentra en ésta el director general de Pavimentación señor Carlos Liona Reyes, quien viene a estudiar en el terreno el viejo problema de la pavimentación de la ciudad.—(Poblete, corresponsal).

### Profesor argentino visitará Concepción

CONCEPCION 26.—La Facultad de Medicina de la Universidad de Concepción ha invitado al profesor argentino doctor Artemio Zeno, que vendrá en breve a Chile, a visitar la ciudad, en donde podría dar algunas conferencias científicas.—(Poblete, corresponsal).

### Festival hípico habrá en Tomé

TOME, 26. — Continúan los preparativos para el gran festival hípico, que Carabineros de Tomé ofrecerán a beneficio de la colonia de veraneo de hijos del personal.

Día a día las secciones desarrollan su trabajo de adiestramiento y recorridos, dejando la más óptima impresión.

Para mayor realce del festival, ya se han inscrito jinetes oficiales de Carabineros de Concepción, Talcahuano y Coelemu, los que competirán con los oficiales de este Escuadrón. Personal subalterno de esas mismas ciudades, también tomará parte en la competencia, por lo que se descuenta anticipadamente que el programa ha de resultar altamente novedoso.

Ya son varios los premios que se han donado para estímulo en las pruebas. Entre otros, sabemos de los donados por los señores José M. Ferrier, Gobernador Departamental; el Alcalde de Tomé, el Alcalde de Coelemu y la Colonia Arabe, de nuestro puerto. — (Canales, Corresponsal).

## LOS ENFERMOS DE LA CARCEL CARECEN DE MEDICAMENTOS

**No hay algodón, gasa, alcohol, ni medio alguno con qué prestar atención a los penados**

CONCEPCION, 26.— En la cárcel de esta ciudad hay actualmente una población de cerca de doscientos recluídos, cuya atención médica es deficiente debido a la carencia total de recursos del botiquín que hay en dicho establecimiento.

La cárcel cuenta con los servicios de un médico que atiende las consultas de los recluídos enfermos durante algunos días de la semana, como asimismo con la atención de un practicante, cuya labor se ve entorpecida por esta carencia de recursos del botiquín en referencia.

Actualmente, según nuestros informes, no hay en el botiquín ni siquiera lo más indispensable, como algodones, gasa, alcohol, inyecciones, pomadas, etc., y en suma, sólo gracias a la gentileza de algunas personas, en ciertos casos, puede disponerse de estos útiles e imprescindibles elementos.

En cada consulta suelen ser atendidos de veinte a treinta enfermos por afecciones leves o de cuidado, sin que se les puedan suministrar los medicamentos adecuados a cada caso. Todo esto, aparte de no contar aún el mencionado establecimiento con una enfermería amplia que permita aislar a los enfermos en caso de absoluta necesidad. —(Corresponsal).

### La lluvia seguirá al intenso calor

CONCEPCION 26.—Después de dos días de extraordinario calor, ayer comenzó a soplar un fuerte viento norte amenazando lluvia.—(Poblete, corresponsal).

CAUTIN

### Bendición de una iglesia en Quintrilpe

VILCUN, 26.—El obispo de las Misiones Capuchinas, monseñor Guido de Ramberga, bendijo una hermosa capilla iglesia, en la hacienda Quintrilpe, de propiedad del señor Alfredo Riesco.

Al acto de la bendición asistieron varios centenares de campesinos de la hacienda nombrada y de los fundos vecinos.

### Sesiona el Partido Agrario

VILCUN, 26.—La asamblea del Partido Agrario de este pueblo sesionó últimamente y designó candidatos a municipales a los señores Tobías Gómez y Manuel J. Lavanderos.

Se nombró también el comité electoral que tendrá a su cargo los trabajos de la próxima campaña municipal.

### Registros Militares

VILCUN, 26.—En la tenencia de Carabineros están abiertos los registros militares para la clase nacida en 1916.

Son muy pocos los ciudadanos jóvenes de esta clase que se han presentado a inscribirse.

### Correo local

VILCUN, 26.—Las oficinas de correos y telégrafo de la población tuvieron en sus diversas secciones gran movimiento en el transcurso del año 1934.

Fueron recibidas y despachadas por esta oficina, 130,000 piezas postales en todos sus servicios.

Incluyendo venta de franqueo, tuvo una entrada cercana a cien mil pesos.

### Piden arreglo de un camino

VILCUN, 26.—Los agricultores de la colonia de Mendoza están pidiendo insistentemente que sea arreglado el camino que tienen para comunicarse con esta población, porque en el invierno no pueden transitar por él.—(Corresponsal).

### Carta geográfica de la Cordillera

**Se está completando en Liucura**

BOCA NORTE, 26.—En reconocimiento táctico se encuentra en esta región el Instituto Geográfico Militar de Chile.

En efecto, estuvieron en las obras del túnel para continuar después a Liucura, el Director del Instituto, general von Knauer, acompañado del coronel don Jorge Tagle Montt y de varios oficiales.

Todos ellos estarán varios días en esa región, lo cual permitirá completar las cartas militares que se tienen de los pasos cordilleranos.—(Corresponsal).

BIO-BIO

### Las cosechas están malas en Santa Bárbara

SANTA BARBARA, 26. — Desastroso se presenta el año para los agricultores de esta zona, pues debido a los múltiples contratiempos atmosféricos que hubo durante el año, el rendimiento de las cosechas será muy escaso.

Debido al excesivo calor, la cosecha se encuentra muy adelantada, pues los granos maduraron temprano, pero el rendimiento es ínfimo.

Hay casos de siembras de doscientas cuadras, donde no ha sido posible cortar una sola espiga, pues apenas si han sobresalido un palmo del suelo.—(Corresponsal).

ÑUBLE

## COLONOS AGRICOLAS SE REUNIRAN EN CHILLAN

**La Convención abordará numerosos tópicos relativos a la colonización nacional**

CHILLAN 26.—Durante los días 9 y 10 de febrero próximo se realizará en esta ciudad una convención general de colonos agrícolas, con participación de delegados de todas las asociaciones del país.

La organización de este importante torneo la tiene el directorio de la Asociación de Aspirantes a Colonos de la Provincia de Ñuble, que preside don Pedro A. Ravest.

Entre los puntos básicos de la convención, figuran los siguientes:

1.o Promulgación de la ley de colonización agrícola.

2.o Representación de los colonos en el Consejo de la Caja de Colonización Agrícola.

3.o Sobre la distribución de los fondos de colonización.

4.o Propiciar ante quien corresponda, que la Caja de Colonización Agrícola dé preferencia a la adquisición de aquellos predios para la radicación de colonos en zonas donde existen grupos de colonos bien organizados y que dichos terrenos sean conocidos por éstos, en calidad de suelos y clase de producción que más convenga en la región.

5.o Solicitar del Gobierno la libre internación de ganado argentino, por un año, a contar desde la vigencia de la ley, a objeto de que la Caja de Colonización pueda adquirir animales de trabajo a precios más económicos para la colonización.

6.o Temas libres.—(Corresponsal).

### Se presentaron en Chillán los hermanos Facondi

CHILLAN 26.—Los destacados profesionales Pilo y Perico Facondi, que forman parte de la delegación tennistica metropolitana en jira al sur del país, hicieron ayer una brillante presentación en las canchas de tennis del Estadio Chillán, ante una numerosa concurrencia, que los aplaudió entusiastamente.

Los dirigentes deportivos de la localidad los han atendido en forma espontánea y afectuosa. La delegación continuará hoy viaje al sur.—(Corresponsal).

VALDIVIA

### Curioso fenómeno humano en dos niños

TIENEN LOS DEDOS INVERTIDOS Y LES FALTAN LOS PULGARES

RIO NEGRO, 26. — El campesino Tomás Aburto y su esposa Eulalia Toledo, tienen dos hijos que provocan justificada curiosidad entre las personas que tienen ocasión de conocerlos.

El mayor de los niños, llamado Tomás 2.o, de 7 años de edad, tiene las manos con sólo cuatro dedos en orden invertido, faltándole los pulgares. Alfredo, de 4 años, tiene un brazo con una pequeña mano con tres dedos, también en orden invertido. Del hombro izquierdo le nace una especie de gualeta pequeña, muy semejante a la de los lobos marinos, más o menos de cinco centímetros de largo, con una mano muy pequeña de tres dedos invertidos. Por lo demás, los muchachitos son robustos y de rostros agraciados.

Su padre es persona de escasos recursos económicos, y por ello confía en que las autoridades o las personas caritativas lo ayuden a internar a los pequeños en algún plantel, a fin de que los dejen aptos para ganarse la vida. — (Corresponsal).

## DESPRENDIMIENTO DE 2 VECINOS EN FAVOR DE LA INSTRUCCION

**Han ofrecido gratuitamente al Gobierno los locales necesarios para instalar escuelas públicas**

GORBEA 26.—Hace un par de años, a la altura del kilómetro 16, en el lugar denominado Polul, el agricultor don Manuel Díaz Mora se interesó por su región y logró conseguir que se instalara en dicho punto una escuela municipal, que, naturalmente, fué para ese rincón una nota de adelanto y de sentida aspiración. El señor Díaz Mora, para lograr interesar a las autoridades respectivas, proporcionó el local y las dependencias necesarias para el funcionamiento de la escuela.

Algún tiempo después, con la intensificación de la matrícula y buena asistencia de los numerosos escolares de ese campo, en la misma propiedad del señor Díaz Mora, y con idénticas facilidades, se creó la escuela fiscal que actualmente sirve con eficacia a ese radio escolar.

El señor Díaz Mora ha ido más allá todavía en beneficio del lugar de Polul, y con la cooperación de los padres de familias, mediante fiestas de beneficencia, ha logrado reunir apreciable cantidad de materiales y maderas de construcción para ampliar el edificio, a fin de que la escuela funcione con las comodidades más indispensables.

Sabemos que el caballero nombrado nunca ha cobrado ni un centavo a la Municipalidad ni al Fisco por el local, ni piensa cobrar. Sólo desea que las autoridades del ramo, con el mérito de los beneficios que han podido apreciar, se interesen por atender esta escuela. Tuvimos oportunidad de conversar con el señor Díaz Mora, quien nos manifestó que tiene vivo interés por ceder para la escuela un pedazo de terreno, con el fin de que las autoridades educacionales puedan instalar una especie de escuela quinta, la que vendría a prestar un servicio muy práctico para la instrucción de ese alumnado.

Ya que el señor Díaz Mora va a edificar para la escuela, sería muy atinado que las autoridades educacionales respondieran a la simpática cooperación de este vecino, e instalaran una escuela de instrucción especial y adecuada para la región ya mencionada.

De la escuela de Polul, más o menos a una legua y media al oriente, existe otro radio de numerosa atracción escolar, donde una escuela elemental desempeñaría un papel tan importante con la de Polul. Allí, el agricultor, señor Efraín Duguet, se ha interesado por su región, y, al efecto, ha ofrecido al Gobierno, por intermedio de la Inspección Escolar, una casa recién construída, que reune excelentes condiciones para una escuela, proporcionando, además, una extensión de terreno sin ningún costo para el Fisco, guiado sólo por el deseo de contribuir a la instrucción de los niños del campo. Se abriga la seguridad de que el Gobierno no desechará esta justa petición y ordenará la instalación de una escuela, que es muy necesaria en el citado lugar.—(Juan Bustamante, corresponsal).

### Pavimentación de Osorno está muy adelantada

OSORNO, 26. — El martes se cumplió un año desde que se iniciaron las obras de pavimentación de esta ciudad, las que han hecho cambiar completamente el aspecto urbano.

Se han ejecutado 63.016.97 metros cuadrados, con un valor de $ 1.354,868.48. En total, hay poco más de cincuenta cuadras pavimentadas, con sus respectivas esquinas.

Según declaraciones hechas por el Director de Pavimentación Comunal, que ha visitado los trabajos en dos ocasiones, la pavimentación de Osorno es una de las mejores ejecutadas en el país. La dirección de las obras ha estado a cargo del ingeniero don David Guarda U. — (Corresponsal).

### Serán explotados grandes alerzales

PUERTO MONTT, 26.— Ha llegado a esta ciudad el prestigioso industrial maderero, don Ricardo Halle, quien viene con el propósito de intensificar el trabajo en varios aserraderos de la región.

Se informa que el señor Halle tiene buenos contratos por durmientes para el Perú, maderas para

# RANCAGUA

OFICINA ESTADO 581

### Festival de natación en la Piscina de Machalí

RANCAGUA, 26. — El Club Deportes Rancagua, Sección Natación, ha venido preparando con gran entusiasmo un torneo náutico para mañana domingo, a realizarse en la Piscina Municipal de Machalí.

Habrá para este festival dos categorías de adultos y dos de infantiles, fuera de una partida de water polo y varios otros números.

Reina inusitado entusiasmo entre los aficionados a este deporte por participar en él, y tanto en Machalí como en esta ciudad existe marcado interés por concurrir a este campeonato, donde se disputarán buenos premios. (Corresponsal).



### La Liga Infantil de Football repartió sus premios

RANCAGUA 26.—Antenoche, en sesión solemne realizada por la Liga Infantil de Football de esta ciudad, se hizo entrega de los precios a los vencedores de las distintas series en que está dividido el football infantil. El presidente de la Liga, señor Ramón Monsalve, usó de la palabra para felicitar y exhortar a los vencedores y a todos los jugadores militantes en ella, a seguir luchando con mayor entusiasmo y dedicación por el más popular de los deportes. A continuación, se hizo entrega de los diferentes premios a los ganadores de las tres series.

Primera serie

El primer puesto lo ocupó el Liceo A. Una copa y 11 medallas.

El segundo puesto, Instituto A. Once diplomas.

El tercer puesto, Liceo B. Un diploma par el club.

Segunda serie

Primer puesto, Liceo 1. Copa y once diplomas.

Segundo puesto, Escuela N.o 1. Once diplomas.

Tercer puesto, Instituto. Un diploma.

Tercera serie

Primer puesto, Escuela N.o 1. Una placa y once diplomas.

Segundo puesto, Liceo A. Once diplomas.

Tercer puesto, Instituto. Un diploma.

Asistieron, especialmente invitados a la sesión solemne, los presidentes de las instituciones locales, representantes de la prensa local y un representante de "La Nación".—(Corresponsal).

### Despedida de soltero

RANCAGUA 26.—En el Restaurant Yokohama se efectuó la comida que un grupo de amigos ofrecía al señor Carlos Arévalo, conocido comerciante de esta plaza, para despedirlo de su vida de soltero.

La manifestación transcurrió dentro de la mayor alegría y entusiasmo de los comensales, brindándose repetidamente por la felicidad del festejado y de su futura esposa.

Ofreció la manifestación, en conceptuosos términos, el señor Oscar Briones.

Además del festejado, asistieron las siguientes personas: señores Juan Dinamarca, Oscar Briones, Alfredo Vásquez A., Fernando Orellana, Francisco Moreno, Manuel Turchan, Rafael Rojas P., Alvaro Orellana, Pedro Hidalgo, Enrique Lobos, Manuel Riveros, Manuel Rubio, José Droguett, Carlos Reyes e Isidoro Gallardo.—(Corresponsal).

### Debutó el Circo Leipzig

RANCAGUA, 26. — Anoche hizo debut en esta ciudad el circo de fama mundial Leipzig, con un éxito extraordinario.

Los diferentes números realizados fueron del agrado de la concurrencia, la que premió con grandes aplausos los trabajos presentados por los artistas, los que fueron ejecutados con maestría y elegancia, sobresaliendo el gran Robledillo, famoso equilibrista; Los "Cuatro Aguilas", en sus emocionantes presentaciones; Juanita Orellana, que recibió los mejores aplausos con sus hermosas canciones, etc. Los Tonys y clowns mantuvieron al público en constante alegría con sus chistes y entradas cómicas. — (Corresponsal).

### Viajeros

RANCAGUA, 26. Se ha dirigido a Pichilemu el señor César Guzmán Castro, corresponsal de "La Nación" en esta ciudad, acompañado de su esposa, señora Laura G. de Guzmán, e hijito. — (Corresponsal).



# NOTICIAS DE ACTUALIDAD

## Cincuenta millones de pesos para pagar terrenos de mejoras y otorgar préstamos a compradores de sitios a plazo

**La Ley de Financiamiento de la Habitación Popular resuelve el problema de la vivienda de un enorme porcentaje de los trabajadores chilenos. — Forma en que deben proceder los beneficiados por la Ley. — Bajo interés de los préstamos**

COMISION RECTIFICADORA DE PERITOS TASADORES

Damos a continuación el texto de la Ley de Financiamiento de la Habitación Popular, firmada recientemente por S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Alessandri y por el Ministro del Trabajo, don Alejandro Serani.

Según nuestras informaciones, esta ley sería enviada para su publicación en el "Diario Oficial" mañana lunes, a más tardar.

PROYECTO DE LEY:

ARTICULO 1.o El Presidente de la República emitirá, por cuenta del Departamento de la Habitación, y con la garantía del Estado, bonos en moneda corriente hasta por la suma de cincuenta millones de pesos ($ 50.000.000) que serán destinados a los objetos que señala el artículo 2.o de esta ley.

Dichos bonos devengarán un interés de siete por ciento anual, y tendrán una amortización acumulativa de uno por ciento anual.

La emisión de estos bonos será por parcialidades, a medida que lo requieran las operaciones a que se refiere la presente ley.

El servicio de estos bonos será hecho por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización.

El Presupuesto de la Nación consultará anualmente los fondos suficientes para cubrir las diferencias que puedan resultar entre las cantidades que entregue el Departamento de la Habitación y la suma necesaria para el servicio de los bonos.

ARTICULO 2.o Los bonos que se emitan de conformidad con lo dispuesto en el artículo anterior, se destinarán únicamente al pago de terrenos sobre que se hayan construído mejoras; a otorgar préstamos a adquirentes de sitios a plazo, edificados o no, en conformidad a lo dispuesto en el D. F. L. 33, de 12 de febrero de 1931, sobre fomento de la habitación barata; al pago del saldo de precios insolutos de las respectivas adquisiciones y a las obras de urbanización de estas poblaciones.

Sólo podrán acogerse a las disposiciones de esta ley, los dueños de mejoras o adquirentes de sitios que hayan construído o comprado con anterioridad a la fecha de su vigencia.

Si después de los pagos a que se refiere este artículo, hubiere fondos disponibles, también podrán acogerse a los beneficios de esta ley quienes se interesen por adquirir sitios no colocados y que formen parte de las poblaciones fundadas antes de la fecha de su promulgación.

ARTICULO 3.o Los pagos que deben hacerse a los dueños de terrenos en que existan mejoras o a los vendedores de sitios de acuerdo con el artículo anterior, se efectuarán con el producto de los bonos que autoriza esta ley.

ARTICULO 4.o El interés y amortización de los préstamos que se hagan a los dueños de mejoras y adquirentes de sitios con los fondos autorizados por esta ley, serán fijados por el Presidente de la República.

En ningún caso, el servicio de los préstamos podrá exceder del tres por ciento de interés anual, y de dos y medio por ciento de amortización, también anual.

Este servicio se hará por intermedio del Departamento de la Habitación, y las cantidades que se cobren servirán para concurrir al pago de los intereses y amortización a que se refiere al artículo 1.o

Los beneficios del préstamo podrán efectuar amortizaciones extraordinarias, en las condiciones que fije el reglamento.

La intervención que en ellos le corresponda a la Caja de Crédito Hipotecario, en virtud de lo dispuesto en el D. F. L. 33, de 12 de febrero de 1931, estará a cargo del Departamento de la Habitación.

ARTICULO 6.o Tanto el arrendatario como el arrendador de sitio o piso donde se hubiere construído mejoras, deberán hacer valer sus respectivos derechos para adquirir el suelo o las mejoras en conformidad a lo dispuesto en el D. F. L. 33, de 12 de febrero de 1931, dentro del plazo de un año, contado desde la fecha de promulgación de la presente ley.

Si el valor de las mejoras no alcanzase a determinar el derecho del arrendatario para adquirir el suelo, y el dueño de éste no hubiere solicitado la compra de aquellas, podrá el arrendatario pedir que, dentro del plazo de 30 días, proceda a solicitar la adquisición de las mejoras, bajo apercibimiento, en caso de no hacerlo, de caducidad de este derecho, y, como consecuencia de ello, el arrendatario podrá obtener la adquisición del terreno.

El valor del terreno y el de las mejoras, según el caso, serán fijados, sin ulterior recurso, por la Comisión indicada en el art. 11, la cual citará previamente a las partes interesadas, las que podrán concurrir con los elementos probatorios que estime procedentes.

La misma comisión podrá impetrar directamente de las oficinas administrativas, o de cualquier funcionario público, el envío de los datos y antecedentes necesarios para el mejor desempeño de su cometido, y hacerse asesorar de los organismos técnicos que correspondan.

El Reglamento determinará las normas de procedimiento para hacer efectivas las disposiciones precedentes.

ARTICULO 7.o Para efectuar la liquidación de saldos de precios insolutos por compra—venta de sitios a plazo, el Departamento de la Habitación, a instancias de cualquiera de las partes, citará a comparendo, el que se efectuará con la parte que concurra, y con el que se producirán los antecedentes necesarios para fijar este precio.

La citación para este comparendo se hará en forma personal.

Si no hubiere sido notificada personalmente una de las partes, la citación se hará por medio de cartas certificadas dirigidas al domicilio de la parte que se trata de notificar, y el terreno o sitio comprado, según el caso.

La notificación por carta certificada a que se refiere el inciso anterior, se hará después de haber buscado a la persona a quien se debe notificar en su domicilio en dos días distintos, dentro del plazo de seis días.

Además de las cartas se hará la citación por medio de dos avisos publicados en dos diarios de los de mayor circulación de la cabecera del departamento que corresponda, donde los hubiere.

El plazo entre la notificación y el comparendo no podrá ser inferior a cinco días.

ARTICULO 8.o Se presume de derecho que existe acuerdo para fijar el precio, cuando éste conste de escritura pública, caso en el cual el Departamento de la Habitación determinará el saldo líquido que se adeuda.

Art. 9.o. El Jefe de la Habitación suscribirá las escrituras de compraventa y de cancelación que corresponden, en representación de las partes que no comparezcan a firmarlas dentro del plazo que fijará el Reglamento.

En rebeldía del vendedor el precio se consignará a su orden en arcas fiscales, y la boleta de consignación se insertará en la respectiva escritura de compraventa.

Art. 10. Se presume que existe acuerdo entre el comprador y el vendedor respecto del precio de venta cuando éste conste de recibos o antecedentes escritos fidedignos; pero, en este caso, a petición de parte, se podrá rectificar el precio de la compra-venta, en ellos estipulados si se comprobare de manera fehaciente cualquiera de estas condiciones:

a) Que el precio convenido es superior al fijado en escritura pública que consigne la celebración de venta y convenios suscritos seis meses antes o seis meses después sobre terrenos de condiciones análogas de la misma población.

b) Que el vendedor no ha ejecutado las obras de pavimentación que prometió a los adquirentes a la fecha de formar la población.

c) Que el vendedor no ha ejecutado algunas de las siguientes obras: luz eléctrica y agua potable.

Art. 11. Esta rectificación se hará por una comisión compuesta por el Jefe del Departamento de la Habitación; por una persona designada por el Presidente de la República, de una terna de tasadores oficiales de la Caja de Crédito Hipotecario, formada por la misma Caja; y por un tasador de la Dirección de Impuestos Internos, designado por el Presidente de la República.

La Comisión tendrá las mismas facultades establecidas en el inciso cuarto del artículo 6.o.

Art. 12. Las rectificaciones se harán tomando en consideración el precio de venta que haya tenido el sitio a la fecha del primitivo contrato entre el vendedor y el comprador, entendiéndose que en el caso de comprobarse que en una población, en cualquiera forma, se ha vendido por el primitivo vendedor un sitio más de una vez, a la misma persona, en un precio aumentado con relación al del primer convenio, no se tomará en cuenta este aumento de valor.

Art. 13. La Comisión Rectificadora a que se refiere el artículo 11, procederá a fijar el precio, según las siguientes normas:

a) El término medio que resulte de las escrituras públicas coetáneas referentes a terrenos análogos de la misma población.

b) Los roles de avalúo de los terrenos en que estén ubicados los sitios de la población, inmediatamente anterior y posterior a la fecha de la celebración del primitivo convenio; y

c) El término medio de dos tasaciones efectuadas a la época del convenio de compraventa, por una institución bancaria o de Crédito Hipotecario de primera clase, sobre terrenos análogos del mismo radio de la población, aumentándose el valor de las tasaciones en los gastos de urbanización respectiva.

A falta de estas normas, la Comisión Rectificadora procederá a fijar el precio de acuerdo con los antecedentes que haya podido reunir.

Art. 14. A la Comisión Rectificadora corresponderá también fijar el precio de las compraventas de sitios a plazo si se produjeran antecedentes bastantes para dar por establecida la existencia de contratos, sin que el precio conste de los recibos o antecedentes fidedignos.

Art. 15. Si en el comparendo de que habla el artículo 7.o se produjere un acuerdo entre las partes, respecto del precio de la compra-venta y que, a juicio del Departamento de la Habitación, no fuere equitativo para los intereses del Estado, podrá esa oficina referir la fijación del precio a la Comisión Rectificadora.

Art. 16. Una vez fijado el precio de venta, se procederá a efectuar la liquidación y pago definitivo, por el Departamento de la Habitación, previas las siguientes deducciones:

a) Condonación de todos los intereses penales;

b) Condonación de intereses corrientes devengados por el atraso de las cuotas insolutas correspondientes a los dos últimos años. Cuando no se hubieren estipulado intereses por cuotas vencidas, o no se cobrare por estas cuotas sino penales, se cobrará únicamente el interés corriente, que se presumirá ser un siete por ciento anual;

c) Devolución de toda suma cobrada en exceso por el vendedor, por concepto de contribuciones fiscales y municipales, y que sobrepase a la que realmente ha estado obligado a pagar el comprador.

En aquellos casos en que el interés del capital no se encuentra estipulado independientemente, por estar considerado en las cuotas del precio de compraventa, se presumirá, para los efectos del descuento por pago al contado, que de cada cuota no vencida de los saldos de precio insoluto por compraventa de sitios a plazo, hay que deducir la parte que corresponde a intereses del siete por ciento anual, según la tabla de amortización acumulativa.

Art. 17. Determinada la liquidación definitiva a que se refiere el artículo anterior, se deducirá además, un 15% del valor total del terreno como aporte y contribución total de los vendedores de sitios para la urbanización de las poblaciones, en los siguientes casos:

a) Si el vendedor de los sitios de la población no ha hecho las obras de pavimentación o las instalaciones de luz y agua potable a que lo obligan las disposiciones legales vigentes a la fecha de la iniciación de las ventas de sitios en la respectiva población; y

b) Si no ha dado cumplimiento a los compromisos que había contraído en obras de mejoramiento y servicios complementarios y que consten de algún antecedente escrito fidedigno.

La deducción anterior exime a los vendedores de sitios de las obligaciones aludidas.

A los vendedores de sitios que hayan hecho las instalaciones de luz y agua potable a que se refiere la letra a), se les deducirá solamente un 10%, y a los que hubieren cumplido con todas las obligaciones impuestas por las letras a) y b), no se les hará deducción alguna.

Sin embargo, a los vendedores que, dentro de un plazo de seis meses, contados desde la vigencia de esta ley, acrediten haber efectuado las obras a que se refieren las letras citadas, se les restituirá la cantidad que se les hubiere descontado.

Art. 18. El pago de los saldos insolutos se hará por el Departamento de la Habitación; sin embargo, no se efectuará pago alguno a los vendedores de sitios a que se refiere esta ley, mientras no se establezca satisfactoriamente, a juicio del mismo Departamento, que los títulos no merecen reparos y, en especial, que el predio se vende libre de toda limitación del dominio, gravamen, condición resolutoria, embargo o prohibición.

Los Conservadores de Bienes Raíces no podrán cobrar más de $ 10 por cada certificado de gravamen y prohibición relativo a los sitios afectos a esta ley.

El Departamento de la Habitación podrá hacer las cancelaciones necesarias a terceros acreedores con cargo al precio de venta. Sin embargo, si hubiere desacuerdo sobre el monto del crédito, validez del título o cualquiera otra discusión que lo afecte entre acreedor y deudor, el Departamento se limitará a consignar el valor del crédito a la orden judicial, con citación de las partes interesadas.

Art. 19. Los acreedores hipotecarios por obligaciones contraídas con anterioridad a la vigencia de esta ley, ejercitarán sus derechos sobre los precios que correspon-

# —: CRONICA POLICIAL ;—

## El destino impidió que aquel matrimonio fuera feliz

### Era agricultor del fundo "El Descanso" quién hirió gravemente a su esposa y se quitó la vida

En la tarde de ayer, el juez del crimen de turno, inició el sumario para establecer las causas que produjeron la tragedia ocurrida en Delicias N.o 3947, y de cual dimos informaciones en nuestra edición anterior.

Las investigaciones policiales de la 11.a Comisaría y que estuvieron a cargo del subteniente don Bernardino Sepúlveda, establecieron las causas precisas de esa lamentable desgracia.

El agricultor Juan Parodi Contreras, se quitó la vida a los 27 años de edad, después de haber disparado un balazo a doña Graciela Guzmán, y a la que dejó gravemente herida.

Ambos eran casados, según el parte policial, pero estaban separados desde hacía poco.

Parodi, que es agricultor del fundo "El Descanso", de la comuna de Maipú, se trasladó al domicilio de su esposa, y allí le disparó un balazo por la espalda.

Y en seguida, con el mismo y enorme revólver, bueno para los campos o caminos peligrosos, que tenía en su poder, se hizo fuego en la sien derecha.

Su muerte fué instantánea.

Se castigó él mismo, del crimen que había cometido.

Según las primeras investigaciones, la causa de esa separación no fué culpa de la esposa.

Así lo afirma el parte.

Presenciaron la desgracia que dió fin a un matrimonio que pudo ser feliz pero que el destino lo impidió, Blanca Guzmán Vallejos, Justo Sergio Gutiz Arias, Francisco Guzmán Villegas y Francisco Guzmán Muñoz.

Todos fueron citados para que se presentaran al juzgado, lo que hicieron en la mañana de ayer.

También quedó citado Antonio Parodi, hermano del suicida, y que es también agricultor de la comuna de Maipu.

La víctima se llama Graciela Guzmán Villegas, de 17 años. Fué operada en la Asistencia Pública, donde se encuentra en grave estado.

## "El Fideo", capitán de los "filóricos" ya está en la cárcel

### La banda que dirige actúa en el barrio Matadero

Los detectives que siguen las investigaciones para detener a los delincuentes que hoy se conocen con el nombre de "filóricos", detuvieron a Luis Enrique Quilodrán, que figura como el capitán de esa banda.

Este "filórico" fué también el que dirigió a la pareja que cayó ayer en poder de la justicia y de la que dimos amplios detalles en nuestra edición anterior.

Y puesto a disposición del juez del crimen de turno, ingresó a la Cárcel.

Según las investigaciones de los detectives, estos "filóricos" tienen su campo de acción especialmente en la calle San Diego esquina de Pedro Lagos, en un centro de baile que funciona todas las noches, y donde se ponen de acuerdo para dar los golpes.

Una vez que esos "filóricos" acuerdan el plan de ataque, se dejan caer en las casas, y se retiran llevándose todo lo que encuentran de importancia.

En ese mismo radio, según nos manifestaron en Investigaciones, es donde se reúnen pungas y toda clase de delincuentes.

Debido a estos grupos de maleantes que actúan en ese barrio, los robos son muy frecuentes, y por eso la Cuarta Comisaría es una de las que más envía denuncios a la justicia ordinaria.

Y, por desgracia, son muchas las personas que acuden a esos centros, donde, generalmente, se les despoja de todo.

Y, muchas veces, los crímenes abundan.

Las investigaciones que se hacen sobre los "filóricos" están a cargo de los detectives señores Espinoza y Ponce, comandados por el subcomisario señor Cifuentes.

### El cofre misterioso

**DE SU INTERIOR DESAPARECIERON $ 6,000 EN ALHAJAS**

He aquí la historia de un cofre. Este cofre es de propiedad de Doña Elena Gueres de Rojas, domiciliada en Baquedano N.o 554.

En el interior de ese cofre se guardaban tres prededores, dos de oro, brillantes, etc.

Las alhajas que allí dormían sueño del olvido, desaparecieron sin que su dueña se diera cuenta.

Esas alhajas que las estima en $ 6.000 ya no están en su poder.

Ayer fué a ver el cofre, pero lo encontró vacío.

Y entonces fué cuando notó la desaparición de sus alhajas.

¿Cómo desaparecieron?

¿Quién virió su cofre que las ocultaba?

Otro misterio.

No tuvo otro camino que presentarse a la 7.a Comisaría.

## Cómo "El Turco Lama" estafa en el mismo Hospital del Salvador

### Haciéndose pasar por ecónomo del establecimiento, ofreció en venta 2,500 sacos y recibió en cambio $ 2,200. — El comprador, un comerciante de Santa Elena, en vista de que el ecónomo no aparecía con los sacos, preguntó por él, y entonces se dió cuenta de la estafa. — En el hospital no se le conocía ni se le encontró en parte alguna

Ya está de nuevo operando "El Turco Lama", uno de los mas audaces estafadores y cuyo verdadero nombre es Atilio Muñoz Figueroa.

Dió un golpe que, según la misma víctima, le produjo al delincuente la suma de $ 2.200.

He aquí algunos de los detalles que ayer fueron puestos en conocimiento del señor juez del crimen de turno, por intermedio de la Segunda Comisaría:

El comerciante don Nicanor del Pino Encina, domiciliado en Santa Elena 903, se dedica, entre otras cosas, a la compra y venta de sacos.

A las 14.30 de uno de estos ultimos días, se presentó a su negocio un individuo diciéndose empleado del Hospital del Salvador, y representante del ecónomo de ese establecimiento.

Y a nombre del citado ecónomo le ofrecía en venta 1,000 sacos trigueros y 1.500 saleros.

Estudió el señor Del Pino el negocio ofrecido, y como viera que le convenía, aceptó la oferta, y se trasladó al Hospital con el representante, que fue en su busca.

Una vez en el Hospital, se presentó otro sujeto, que se puso al hablar con el señor Del Pino, y que se hizo pasar por el economo y con quien le dió término al negocio.

Pero este individuo, que era el famoso "Turco Lamas", convenció al comerciante que era el verdadero ecónomo del Hospital del Salvador, y a quien entregó la suma de $ 2,200 por los 2.500 sacos puestos en venta y que él adquiría.

Una vez recibido el dinero el economo falsificado le expuso que iba en busca de los sacos, y que un individuo los trasladaría a Santa Elena.

El señor Del Pino quedó esperando los sacos y al individuo pero ninguno apareció al sitio donde se celebró el contrato.

En vista de que el economo no regresaba, preguntó por él a otras personas del Hospital, y sólo entonces vino a darse cuenta de que había sido víctima de una estafa.

Nada había de sacos ni de negocios entre el personal de ese Hospital, y allí nadie conocía a los sujetos que se habían entrevistado anteriormente con el señor Del Pino.

Se hicieron algunas investigaciones en el mismo establecimiento, pero los estafadores a la alta escuela habían desaparecido misteriosamente.

Al señor Del Pino no le queda más recurso que presentarse a la Segunda Comisaría, donde expuso el caso de que había sido víctima, y aquí se estableció que el culpable era nada menos que Atilio Muñoz Figueroa, delincuente de mucha audacia en este arte penado por la ley.

Ayer en la mañana se enviaron los antecedentes al Juzgado, donde se ordenó que Investigaciones practicara las diligencias correspondientes.

### No se deben olvidar los pasaportes

**Y DEBEN SER VISADOS POR LAS AUTORIDADES CONSULARES, SI NO QUIEREN SER DETENIDOS**

En la calle de San Pablo esquina de Bandera fué detenido don Ernesto Riederer Weber, empleado, a quien se acusa de no haber dado cumplimiento a la Ley 5402.

Esa ley obliga a los extranjeros llevar su pasaporte y visado por el Cónsul respectivo.

El detenido es hijo de Alemania, y según Investigaciones, fué sorprendido sin llevarlos.

Tiene su domicilio en la calle Buenos Aires N.o 327.

### Un valioso prendedor de brillantes

**YA NO ESTA EN PODER DE SU DUEÑA**

La joyería establecida en el Pasaje Matte N.o 44, es de propiedad de la señora Ester Sánchez.

La señora Sánchez tiene su domicilio en Placer 1407.

Esto no tiene nada de particular, pero el denuncio que la señora citada hizo a la 1.a Comisaría descifra el enigma.

Un valioso prendedor de brillantes entregó a un operario para que lo vendiera. El nombre de este operario ya está en conocimiento de la justicia. Pero el operario en vez de venderlo lo empeñó.

Y no ha regresado.

La denunciante que conoce el domicilio del empleado, ha ido en su busca, pero todo inútilmente. No lo encuentra.

En vista de que no lo puede ubicar y teme perder al operario y al valioso prendedor, se vió obligada a dar cuenta a los carabineros.



## En el canal del fundo Lo Valledor

### Allí apareció el cadáver de un niño que se cree arrastrado por las aguas desde Lo Ovalle o Población Atacama

En las compuertas del canal del fundo "Lo Valledor" fué encontrado el cadáver de un niño de seis años de edad.

El regador de ese fundo, Manuel Osorio Vera, en circunstancias que recorría el citado canal, descubrió a la víctima y se impuso de la desgracia.

Un pequeñuelo menos.

Pero un pequeñuelo que será llorado por sus padres tan pronto como conozcan su muerte.

Como las aguas de ese canal recorren las poblaciones Lo Ovalle y Atacama, se cree que el niño pudo haber caído en alguna de ellas, y arrastrado por la corriente hasta las compuertas del canal "Lo Valledor".

El mismo regador se presentó al Retén de Carabineros que funciona en La Feria y expuso el hallazgo.

Los carabineros remitieron el cadáver del niño al Instituto Médico Legal, y dieron cuenta, en la mañana de ayer, al Juzgado del crimen de turno.

### A Demófilo, le contaron el cuento

**LO MANDARON A CAMBIAR UN CHEQUE Y REGRESO CON UN SOBRE VACIO**

En General Velásquez 104, tiene su domicilio don Eduardo Castillo.

Un empleado suyo llamado Demófilo, fué mandado por el señor Castillo para que le fuera a cambiar un cheque por $ 997.

Partió Demófilo, cambió el cheque, pero llegó sin el dinero.

¿Qué le había ocurrido?

El desgraciado Demófilo fué entrevistado por uno de los que relatan con maestría el cuento del tío y fué su víctima.

Y le entregó a su patrón, en vez del dinero, el sobre con papeles inútiles que le había dado el hombre del cuento.

El señor Castillo que no quiere perder su dinero, puso este cuento en conocimiento de la Comisaría.

### No es el detenido

Ayer estuvo en nuestro diario don Juan B. Castillo Aqueveque, agente de compañías de seguros y corredor de comercio, quien vino a manifestarnos que él no era el ciudadano Juan B. Castillo Argomedo, a que se refiere una información de nuestro diario, de fecha 24 del presente.



### El juez de San Bernardo informará

**SOBRE RECURSO DE AMPARO**

**Resolución de la C. de Apelaciones en el recurso de don Juan Guerrero Vergara**

La Corte de Apelaciones de Santiago dictó en la mañana de ayer una resolución por la cual ordena que en el recurso de amparo deducido por don Juan Guerrero Vergara y otros, informe el Juez de San Bernardo, señor Adolfo Rojas Le Brun, y el Director de la Penitenciaria, señor Jorge Donoso.

## Tribunales de Justicia

### Causas vistas el sábado 26 de enero de 1935

**CORTE DE APELACIONES**

**Sala de Turno**

Agregadas: Contra V. Toledo, revocada; c. Aliro Astudillo y otros, revocada; c. Ernesto Silva y otros, confirmada; c. Carlos Farcía y otros, confirmada; c. J. Farah y otro, confirmada; c. A. Domínguez y otros, confirmada; c. J. Marcio Blanchet y otros, confirmada; c. Gregorio Castro y otro, revocada.

## Las compra ventas son la caja de fondos de los que delinquen

### En esos negocios, un comerciante encontró las especies que le habían robado

Don Jesús Mantullo Bilbao fué víctima de un robo de especies, que estima en la cantidad de $ 3.130.

Tiene un negocio en la Avenida Recoleta esquina Dávila.

En una de estas últimas noches, varios desconocidos penetraron a ese negocio y desaparecieron con los artículos que iban a reducir a plata y que serían la utilidad de sus actividades.

Pero el señor Mantullo, que es comerciante, sospecha de los negocios regentados por hombres de escasa moralidad comercial, y especialmente de las centenares compra-ventas que existen en Santiago y que según los delincuentes, son cajas de fondos que posee el gremio maleante.

Y practicó una rápida inspección, encontrando parte de sus especies en las compra-ventas de la calle San Diego.

La 9.a comisaría, que recibió el denuncio del señor Mantullo, envió los antecedentes de este robo al juez del crimen de turno, señor Oyarzún en el día de ayer, donde se ha iniciado el sumario respectivo.

## Siempre el canal suicida

### Otra joven se arrojó al Canal San Carlos, donde se dió la mano con la muerte

Una joven de 26 años, más o menos, se arrojó ayer al Canal de San Carlos.

Y la corriente siempre cruel de ese canal la arrastró hasta las compuertas de la Fábrica de Cerveza de Providencia.

De la caida de la joven no se tuvo conocimiento sino cuando su cadáver fué encontrado en Vitacura.

La joven se quitó la vida como otras tantas que lo hacen en las aguas de ese canal.

El Canal San Carlos es el canal de la muerte. Es el canal de los suicidas.

Un detective se encargó ayer tarde de las investigaciones, y pudo establecer que la joven se llamaba Deidamia Atenas Jerez.

Y en sus ropas se encontró un papel que daba su nombre y domicilio.

Estaba aburrida.

### ¿Dónde está el "Chrysler" 20-300

**DE SU PARADERO DELICIAS-BASCUÑAN SE LO LLEVO UN DESCONOCIDO**

Dejó su auto "Crysler", patente particular 20-300 en el paradero establecido en Delicias esquina de Bascuñán.

Así lo dijo Raúl Hormazabal, domiciliado en Romero 2694, a la 8.a Comisaría.

Pero un desconocido, aprovechando su momentánea ausencia, subió al auto, puso en movimiento el motor y emprendió las de Villadiego.

¿Hacia dónde?

Por Delicias hacia el Poniente.

Cuando estuvo de regreso, don Raúl investigó quién le había tomado el auto, pero no sacó nada en limpio.

Y hasta el momento no sabe nada.

El auto lo estima en $ 8.000

Y teme perderlo.

Pero Investigaciones ya está en campaña.

### Por falta de recursos

**NO PUDO SEPULTAR A SU HIJITO, EXPUSO UNA MADRE ACUSADA**

En la calle de Pinto esquina de Borja, fué detenida Laura Ramírez y conducida a la 9.a comisaría.

Se la detuvo por la responsabilidad que pudiera tener en la muerte de una hijita, cuyo cadáver aun permanecía insepulto.

Interrogado por los carabineros de la 9.a, expuso que no había podido sepultarla por falta de recursos.

Y ayer fué puesta a disposición del juez del crimen de turno para que explique la verdad.

### Desapareció la empleada

**Y CON ELLA, $ 200 EN EFECTIVOS Y $ 2,000 EN ESPECIES**

Doña Magdalena Massardo Osario que tiene su domicilio en calle Santa Filomena N.o 192, ha sufrido la pérdida de $ 200 en efectivos y $ 2,000 en especies.

Así lo expuso en una visita que hizo a la 9.a Comisaría.

¿Cómo ocurrió esa pérdida?

Para la señora Magdalena no es un misterio, pues sus sospechas que estima verídicas, recaen sobre Carmela, empleada suya que la noche anterior abandonó el servicio.

Y como esa pérdida ocurrió conjuntamente con la desaparición de la empleada, a ella la culpa.

La 9.a Comisaría, que recibió el denuncio, puso el hecho en conocimiento de la justicia.

Investigaciones establecerá la culpabilidad de Carmela.

# La paralización de los Altos Hornos

Santiago, 25 de enero de 1935. —Señor Director de "La Nación".— Presente.— Distinguido señor Director:

Recién llegado de una visita a los Altos Hornos de Corral, me he impuesto de las publicaciones que "La Nación" ha venido haciendo sobre la paralización de los Altos Hornos y de la exposición, que sobre este mismo asunto, hizo algunos días atrás el presidente de la Compañía, señor Francisco Garcés Gana.

Contrariamente a lo que se afirma en esas publicaciones, la situación en Corral es la misma, y aún peor, que la producida a fines de diciembre ppdo., cuando se paralizaron los Altos Hornos, y de cuyos caracteres dió cuenta la prensa en su oportunidad.

Estimo que el Gobierno debe intervenir en este asunto, que se agrava a medida que pasa el tiempo, pues el Directorio de la Compañía nada ha hecho, hasta ahora, para solucionar las dificultades pendientes y sólo se ha limitado a oír las disculpas del gerente, señor Julio Santa María, que trata a toda costa de aminorar las consecuencias de la cesantía y de culpar a la Administración pasada de la paralización de los Altos Hornos, demostrando así su absoluta incapacidad para el cargo de responsabilidad que desempeña.

Causa extrañeza que el señor Garcés Gana, poseedor de un tino político que muchos le reconocen, no haya esperado el informe sobre costos de producción, que me encomendó el Directorio, para hacer su exposición, y que ella se haya acordado durante mi ausencia en Corral, siéndome imposible, por este motivo, rectificar los datos errados en que funda sus apreciaciones.

Desde luego, deseo rectificar el dato que el costo del lingote sea de $ 800 y aún superior a $ 1.000 la tonelada, como se desprende del informe de un contador de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, cuyo estudio se me había encomendado por el Directorio y estaba haciéndolo en Corral.

Puedo afirmar que el costo del lingote, para la Cía. no ha sido superior a $ 550, y esto sin considerar la existencia de unas 3 mil toneladas de mineral molido y de un 32 por ciento de carbón menudo y carboncillo, que existen en la usina, representando un costo de $ 1.200.000, y que puedan aprovecharse totalmente en la industria.

Es fácil comprobar este costo, partiendo de la base de que la Compañía ha dispuesto de $ 11.715,000 para su desenvolvimiento, desde la iniciación de la explotación, en agosto de 1933, hasta el 31 de diciembre de 1934.

De esta suma, $ 2.000,000 tiene la Compañía depositados en los Bancos; $ 620.000 en existencias de materias primas y materiales, etc.; $ 830.000 se han gastado en obras nuevas y reconstrucción de la usina; $ 600,000 gastados en fletes, comisiones de ventas de 3.222 toneladas, y en gastos financieros motivados por el atraso en recibir fondos del Fisco; $ 430,000 gastados en dos meses de paralización de los Altos Hornos, y cerca de $ 300,000, que se entregaron a los señores Muller y Herlin, para su viaje a Europa.

Queda, pues, un saldo de $ 6,984.000 para hacer frente a la producción de 11,728 toneladas de lingotes, lo que da un costo medio de $ 595.50 por tonelada. Restando a esta cifra una prima de $ 50 por tonelada de lingote producida, que autoriza la ley 4.600, se llega a un costo inferior a $ 550.

Deseo también rectificar la afirmación de que se gastan $ 460 de carbón por tonelada de lingote, cuando en realidad ese consumo es de $ 285.75, según se desprende de los siguientes datos:

En 1934 se han recibido 98,000 m3. de carbón vegetal, con un costo total de $ 3.933.000, incluyendo envases, fletes, descargas, etc... Como el Alto Horno, para producir las 11.728 toneladas, ha consumido 60,056 m3. de carbón, se llega al costo indicado de $ 285.75, por el capítulo de combustible, en lugar de los $ 460 de que se habla en la exposición del señor Garcés Gana.

Y esto, sin considerar que el stock de carboncillo y carbón menudo existente, se puede aprovechar, en parte, quemándolo en las calderas de la Central de Fuerza y el saldo briqueteándolo con mineral molido, o sin él, para su empleo en el Alto Horno, como se hace en las usinas siderúrgicas de Suecia.

Debo hacer presente que el informe de costos del contador de los Ferrocarriles, señor Low a que se refiere el señor Garcés Gana, era conocido por el Directorio desde julio del año pasado y que con posterioridad a él, una comisión de Directores, formada por los señores Luis Matte Larraín, Francisco Cereceda y Roberto Müller, informando el proyecto de ensanche de la usina de Corral de los señores Navarrete, Herlin y Sylvester, había fijado en $ 500 el costo máximo, futuro, de la tonelada de lingotes, y que, a base del informe de dichos Directores, que hizo suyo el Consejo de la Compañía, el Gobierno acordó entregarle la suma de $ 22.000,000 para ir a la fabricación de fierro y acero laminado.

No es culpa, pues, de la Administración pasada, ni del ex gerente que el costo de la tonelada en el segundo semestre del año pasado, haya sido superior en $ 200 y $ 300 al costo anterior, ni creo tampoco justo que este mayor costo se le pueda atribuir al carbón, que, en los diversos cálculos del contador señor Low se ha tomado siempre al mismo valor de $ 460 por tonelada de lingotes.

La nueva Administración de la Compañía, en vez de reducir los costos de la anterior, como eran los propósitos del Directorio, los ha elevado entre un 25 por ciento y 30 por ciento, con lo cual ha demostrado, una vez más, su incapacidad para manejar la industria.

Pero, así y todo, el costo medio de la tonelada de lingotes, incluyendo la producción del segundo semestre del año 1934, ha sido de $ 550 la tonelada, lo que está muy lejos del supuesto costo de $ 800 y $ 1.000 de que habla el señor Garcés Gana.

Las verdaderas causas y consecuencias de la paralización de los Altos Hornos, están señaladas en dos telegramas enviados por mí desde Corral, al señor Garcés Gana, los que le ruego publicar, y en los que, al mismo tiempo, recomiendo las medidas que habría que tomar con carácter de urgencia, para evitar la cesantía y el fracaso de la industria; fracaso que considero seguro si se continúa por el camino de la desorientación, irresoluciones y timideces, por donde la ha llevado, hasta ahora, el gerente de la Compañía, don Julio Santa María.

Agradeciéndole anticipadamente la publicación de esta carta, lo saluda su Atto. y S. S.

VICTOR M. NAVARRETE.

### LOS TELEGRAMAS

6 enero de 1935 — Señor Francisco Garcés Gana. — Esval-Santiago.

Con paralización alto horno y suspensión compras carbón se ha creado delicado problema social, urge remediar. En usina quedaron sin trabajo alrededor de doscientos ochenta obreros, de los cuales se han desahuciado ciento sesenta curso semana pasada. Situación agravada con desocupación varios centenares obreros trabajan faenas carbón suspendidas y con doscientas familias más colonia Cufeo, que no tiene otra entrada que la del carbón que venden usina. Debo dejar constancia que no se ha dado cumplimiento acuerdo directorio veintiséis noviembre, seguir comprando carbón y leña evitar cesantía. Objeto aminorar consecuencias cesantía propongo directorio tome siguientes medidas carácter urgente: primero autorizar formación stock diez mil mtrs. cúbicos carbón harneado malla una pulgada pagando treinta y cinco a cuarenta pesos por mts. cúbicos carbón utilizable costado muelle usina; segundo, autorizar construcción plataforma línea Quitaluto a S. Carlos y arreglo caminos acceso faenas carbón donde podrían trabajar movimiento tierra ciento veinte obreros; tercero, habilitar galpones laminación y acerería y construcción casas empleados y obreros que ocuparán ochenta hombres. Estas medidas habría que aplicarlas inmediatamente para aprovechar buen tiempo, y para que usina pudiera trabajar en tres meses más con buen stock combustibles y evitar desorganización industrial carbón vegetal funestas consecuencias cesantía actual. Alto Horno no necesita reparaciones y puede trabajar durante dos años más, sin cambio revestimiento. Para acordar medidas anteriores y restablecer oficina ventas suprimida sesión última ruégole darme por asistido sesión lunes próximo.— Saludos. — VICTOR NAVARRETE.

12 enero de 1935. — ESVAL GARCES GANA. — SANTIAGO.

De sus telegramas y publicaciones prensa deduzco: primero, que no se reanudarán compras carbón agravándose cesantía centenares familias carboneras y se abandona plan aprobado directorio mejorar calidad combustible y reducir costo, pues desorganizada industria carbonera será imposible reanudar estos objetivos; segundo, que paralización Alto Horno débese necesidad hacerle reparaciones indispensables que no es efectivo, puesto que Alto Horno, según informe Herlin, puede trabajar dos años más condiciones actuales. Alto Horno paralizado por falta carbón motivada principalmente por paralización faenas Quitaluto y aplicación fuertes descuentos entregas San Carlos, Molino Huellelhue, Cufeo ordenadas mes septiembre sin estar estipulados contratos y sin aumentar precio para obtener carbón más granado como propuesto para mejorar calidad física minerales, y por suspensión compras anterioridad paralización Alto Horno, y ningún interés demostrado formación stock combustible contraviniendo acuerdos expreso directorio; tercero, que Alto Horno seguirá trabajando con leña en lugar carbón volviendo repetir ensayos hechos usinas Sr. Prudhomme que motivaron fracaso sociedad francesa Empleo leña abandonado sucesivamente desde hace cien años en Suecia Francia, Finlandia, Alemania y Brasil, y tendrá que ser nuevamente fracaso en Chile. Hoy día no existe usina alguna que use leña ni aún mezclada con carbón, por ser este combustible inadecuado fundición fierro. Dudo directorio haya tomado este acuerdo desoyendo informes su consultor técnico Herlin, directores contrarios dicho sistema y opiniones autorizadas siderurgistas fama mundial que repudian su empleo Corral. Tampoco se ha cumplido ley 4600, que exige todo sistema fabricación adopte compañía deberá ser sometido estudio comisión de técnicos. Entiéndese técnicos de verdad, porque no se pueden comprometer millones con sola opinión aficionados partidarios nuevo ensayo. Siendo Alto Horno eléctrico y Alto Horno carbón vegetal únicas soluciones aconsejadas Chile, no queda otra cosa que abaratar carbón y mejorar su calidad, y aprovechar carboncillo briqueteándolo y quemándolo calderas como Suecia. Con estas medidas y otras fácilmente aplicables puédese reducir en **cuarenta por ciento costo actual lingote**, pero necesítase trabajo enérgico y tener confianza éxito. Con críticas y prejuicios desorientación y timideces jamás conseguiremos afianzar industria. — Saludos. — VICTOR NAVARRETE.

# Escuela de Caballería venció al Regimiento Guías en la final del premio general Contreras

## El martes se juega la final del torneo por el premio "General Francisco J. Lira"

Después de un match brillante, dado el juego desarrollado por el Regimiento Guías de Benavente, la Escuela de Caballería se impuso por la cuenta de 7 goals contra 6, obteniendo el tanto de la victoria en el chukker final y cuando sólo faltaban dos minutos para terminar el juego.

Con este triunfo, la Escuela de Caballería se adjudicó el trofeo Comando de la 2.a División del Ejército, donado por el general Juan 2.o Contreras, Jefe de la 2.a División.

El tanto que dió el triunfo a la Escuela se debió a una magnífica jugada del teniente Pelayo Izurrieta, quien se arreó desde media cancha para dejar a Castro en situación de marcar el goal en los tramos finales.

**EL PRELIMINAR**

La reunión de ayer en el Santiago Polo Club y que asistió a presenciarla una buena concurrencia, se inició minutos después de las 16 horas con el partido entre el Regimiento Coraceros y Cuartel General del Ejército, por la competencia por el premio Gral. Lira, y en el cual, el Regimiento Coraceros se adjudicó el triunfo ante la sorpresa consiguiente de los entendidos que auguraban un triunfo del team que capitanea el capitán José M. Muñoz.

Cuartel General concedía un handicap de 11 goals situación que permitió a sus rivales oponer seria resistencia en los chukkers finales hasta conseguir llegar al término del partido con dos goals a favor, o sea por la cuenta de 13 goals contra 11.

**EL MATCH DE FONDO**

Bajo la dirección del señor Amaro Pérez, los teams encargados del match final por el premio Comando de la II División alinearon de la siguiente manera:

Escuela de Caballería, (celeste): 1 Cap. Echeverría 1; 2 Tte. G. Castro 4; 3 Comdte. Julio Silva 6, y 4 Tte. Pelayo Izurrieta 4. Total del handicap: 14 goals.

Regimiento Guías, (azules): 1 Subte. Arlegui 2; 2 Tte. Fenner 2; 3 Tte. Saavedra 3, y 4 mayor M. Morales 7. Total del handicap: 14.

En consecuencia, los teams entraban a disputar la final mano a mano.

El juego se inicia rápido desde sus comienzos y las primeras jugadas se suceden en el centro de la cancha hasta que los celestes son los primeros en invadir el campo azul, obteniendo el Tte. Izurrieta el primer goal para la Escuela en medio de las ovaciones de sus admiradores.

Segundos después Arlegui obtiene el empate al servir el mayor Morales falta de los celestes, con un bien dirigido tiro directo al arco que encima ya de los palos, toma Arlegui y asegura el tanto, que es recibido con grandes aplausos. Este tanto obtenido tan rápidamente da ánimos a los azules que iniciado el juego, vuelven a atacar con grandes bríos y el Cap. Echeverría comete falta que sirve el mayor Morales en la forma anterior y nuevamente Arlegui, toma en las inmediaciones del arco para anotarse el segundo tanto.

Reacciona la Escuela y ataca enérgicamente haciendo emplearse a fondo al mayor Morales y a Saavedra, y faltando ya escasos segundos para el término del chukker, Arlegui inicia una rápida corrida siendo obstaculizado por Izurrieta, a pesar de lo cual, consigue anotarse en medio de los aplausos de los asistentes, el tercer goal para sus colores.

Iniciado el segundo chukker, Saavedra se luce en un rechazo ante carga de goal para su team. Momentos después Castro anota el segundo tanto para la Escuela y en seguida Izurrieta al servir falta de los azules se anota el tercer tanto, después de haber fallado en el primer palo del servicio.

En el tercer chukker el score no sufre alteración, pero en el cuarto una corrida que inicia el mayor Morales y toma Saavedra para cederla a Arlegui da oportunidad a éste jugador para aumentar la cuenta a 5 tantos.

En el quinto chukker la Escuela empieza a desarrollar su juego habitual, iniciando rápidas corridas al campo azul, y en un tole tole en las inmediaciones del arco el comandante Julio Silva remata bien, aumentando la cuenta a 4 tantos. Nueva corrida de los azules remata el comandante Silva y el tiro topa en el vertical, saliendo fuera de la cancha. Continúa presión de la Escuela y tras un nuevo peloteo frente al arco azul el comandante Silva aprovecha para anotarse el empate a 5 goals, que es recibido con grandes aclamaciones.

En los momentos en que terminaba el chukker los azules están a punto de conseguir nuevamente ventajas, pero los celestes conceden corner.

El servicio en el chukker siguiente no obtiene resultados, como asimismo dos nuevos ataques de los azules que rematan out goal.

Una falta cobrada a continuación a los azules, da oportunidad para que el comandante Silva se anota el tanto. La falta la sirvió Izurrieta, tomándola Castro en las inmediaciones del goal y la aprovechó Silva para rematar el tanto.

Una corrida de Arlegui que está actuando en buenas condiciones le da oportunidad al recibir pase del mayor Morales, para empatar a 6 tantos, forma en que termina el chukker.

En el séptimo chukker, una espléndida jugada de Izurrieta deja en condiciones a Castro para anotar el goal de la victoria, en circunstancias en que faltaban dos minutos para terminar el encuentro.

Inútiles resultan los esfuerzos de los azules para empatar, terminando en la forma ya indicada, el partido, con el triunfo de la Escuela y después de un partido en que las mejores acciones le correspondieron.

**EL MARTES**

Como la Escuela de Caballería decidió retirar su team de la competencia por el premio Gral. Lira, Guías deberá jugar el martes el partido final con el Regimiento Coraceros.

# La repartición de premios a los maestros y artistas en la Alcaldía

## se efectuó ayer. — Asistieron funcionarios del Ministerio de Educación y otras personas. Los premiados

Ayer a las 12 horas se efectuó en la alcaldía la repartición de premios a los maestros y artistas, según el acuerdo correspondiente de la Corporación que los otorga.

Al iniciarse la ceremonia, en presencia de funcionarios del Ministerio de Educación y otras personal, el alcalde señor García Burr, pronunció unas palabras, antes de hacer entrega de los premios.

Como se recordará, estos premios se instituyeron para los concurrentes al Salón Nacional de la Sociedad Nacional de Bellas Artes, y para los maestros de educación primaria de los establecimientos fiscales y particulares.

**LOS ARTISTAS**

Los premios fueron entregados, ...

## Se les necesita

En la Oficina de Partes de la Subsecretaría de Guerra, se necesita a las siguientes personas, a fin de poner en su conocimiento las providencias recaídas en sus presentaciones:

Pedro Escobar Baeza, Margarita del R. Abarca Castro, Florencio Mesa Torres, Roberto González Castro, Zoilo Aguila Castellón, Berta L. Pino Fuentealba, Hernán Santa Cruz, Barceló, Arturo Avendaño R., Jorge Ogalde Ramírez, Román Muñoz Urrutia, Samuel Salas Maturana, Guillermo Olguín Torres, Aurelia Maturana v. de Osorio, Arturo 2.o Sepúlveda, Fábrica de Uniformes S. A., Laureano Monje Salazar, Luis Peña Contreras, Manuel Escorza Toro, Raúl Iglesias Anríquez, Laura González Rioseco, Luis Año Pérez, Eduardo Páez Adero, Alberto Benavides Jara, Sergio Müller Colvin, Rubén Ruz Cubillos José Barraza Alvarez, Jerónimo Aguilera Pastén, Jorge Montes y Alvaro Urrutia, Dionisio Rojas Muñoz, Pedro Escobar Baeza, Roger Divin Bardy y Agustina Salazar.

## Homenaje a un bombero

**LA 9.a CONCURRIRA EN MASA AL CEMENTERIO —DEPOSITARAN UNA CORONA**

Los voluntarios de la 9.a Cía. de Bomberos, rendirán hoy a las 10.30 horas, un homenaje recordario en la tumba del fundador de esa Compañía, don Víctor Olivos Bustamante.

El personal concurrirá en masa al Cementerio General y colocará una corona de flores naturales en la tumba del señor Olivos. En seguida, el secretario pronunciará un discurso, exaltando las cualidades del extinto.

A este acto se ha invitado también a otras compañías del Cuerpo de Bomberos.

## Crece de los ríos Copiapó y Maipo

**TELEGRAMA ENVIO AYER EL INTENDENTE DE ATACAMA**

Durante el día de ayer se recibieron en el Ministerio de Fomento, comunicaciones del Intendente ...



# Caja de Retiro y Montepío de las Fuerzas de Defensa Nacional

## Balance General en 31 de Diciembre de 1934

### ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

| | | |
|---|---|---|
| **FONDOS DISPONIBLES:** | | |
| Caja en dinero efectivo | $ 142,371.02 | |
| Caja Nacional de Ahorros. Cta. Cte. | 127,840.86 | |
| Banco de Chile. Cta. Cte. | 1.970.302.33 | $ 2.240,514.21 |
| **COLOCACIONES:** | | |
| Deudores Hipotecarios a largo plazo | $ 40.613,800.42 | |
| Deudores Hipotecarios a corto plazo | 585,063.57 | |
| Préstamos de Edificación | 179,470.37 | |
| Préstamos de Auxilio | 2.433,137.48 | $ 43.811,471.84 |
| **INVERSIONES:** | | |
| Caja de Crédito Hipotecario 6-¾% | $ 5.847,500.00 | |
| Bonos del Estado. Regadío 7-1% | 390,000.00 | |
| Bonos del Estado. Edif. Escolar 7-1% | 816,000.00 | |
| Bonos del Estado. Deuda Interna | 1.232,000.00 | |
| Acciones Cía. de Gas de Santiago | 4,924.25 | |
| Muebles | 129,118.59 | |
| Material y Utiles | 43,363.63 | $ 8.462,906.47 |
| **PROPIEDADES:** | | |
| Población Parque Los Leones | $ 6.654,729.75 | |
| Población Loreto | 6.351,134.69 | |
| Población Salvador y Condell | 5.341,687.34 | |
| Población Manuel Montt esq. G. García | 1.566,846.65 | |
| Compañía 1048 (Teatro Real) | 5.719,088.19 | |
| Agustinas esq. Teatinos | 2.400.000.00 | |
| Huérfanos 1276 | 600.000.00 | |
| Huérfanos 1288 | 541,502.98 | |
| Diez de Julio, Santa Rosa | 636,828.67 | |
| Santa María | 233,130.76 | |
| Santa Rosa N.o 423 | 71,671.26 | |
| Av. Las Brisas, La Cisterna | 45,362.06 | |
| Av. Gran Bretaña, Valparaíso | 48,221.42 | |
| Bilbao, Lautaro | 7,666.66 | $ 30.216,870.42 |
| **POBLACIONES H. BARATA:** | | |
| Avenida Rondizzoni esq. Viel | $ 531,786.05 | |
| Avenida Beaucheff esq. Rondizzoni | 2.392,605.72 | |
| Avenida M. Montt esq. Pedro Montt | 2.624,019.17 | $ 5.548,410.94 |
| **OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:** | | |
| Operaciones de Propiedades en Tramitación | $ 96,958.60 | |
| Cuenta Corriente Deudores | 130,465.85 | |
| Arriendos por Cobrar | 37,990.56 | |
| Dividendos por Cobrar de Deudores | 254,787.73 | |
| Intereses por Cobrar | 157,287.60 | $ 677,490.34 |
| **DEUDA MUNICIPAL:** | | |
| Por expropiación terreno Compañía 1048 | | 112,480.00 |
| **DEUDA ESTADO:** | | |
| Por el 75% de las pensiones pagadas | $ 930,202.90 | |
| Deuda Fiscal por descuentos | 658,009.87 | |
| Deuda Fiscal por intereses | 1.438,972.52 | $ 3 027,185.29 |
| TOTAL GENERAL | | $ 94.097,329.51 |

### PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

| | |
|---|---|
| **CAPITAL** | |
| Fondo de Fluctuaciones de Valores | |
| **ADEUDADO A PENSIONADOS Y OTRAS REPARTICIONNES:** | |
| Pensiones por pagar, de provincias | $ 2.262,729.70 |
| Caja Nacional de Ahorros | 201,672.14 |
| Tesorería Provincial (Imp. y Contrib.) | 119,919.07 |
| Aumento de pensiones. Cta. Fiscal | 19,498.40 |
| **ACREEDORES HIPOTECARIOS:** | |
| Caja de Crédito Hipotecario: | |
| Préstamo Pob. Parque Los Leones | $ 2.219,246.61 |
| Préstamo Pob. Loreto | 1.915,091.37 |
| Préstamo Pob. Salvador y Condell | 1.540,501.37 |
| Préstamo Pob. M. Montt esq. G. García | 342,411.12 |
| Préstamo propiedad Compañía 1048 | 242,088.75 |
| Préstamo propiedad Teatinos 249-51 | 97,333.62 |
| Préstamo Pob. Rondizzoni esq. Viel | 512,346.83 |
| Préstamo Pob. Beaucheff esq. Rondizzoni | 2.038,165.24 |
| Préstamo Pob. M. Montt esq. P. Montt | 2.391,906.00 |
| **OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:** | |
| Operaciones Pendientes | $ 62.507.29 |
| Dividendo Caja Hipotecaria de Deudores | 108,846.67 |
| Asignaciones | 357,894.58 |
| TOTAL | |

## Movimiento de la Cuenta Capital en el Año 1934

| EGRESOS | TOTAL | TOTAL GENERAL |
|---|---|---|
| 25% Pensiones y Funerales Ejército | $ 7.198,642.73 | |
| 25% Pensiones y Funerales Armada | 5.521,151.95 | |
| 25% Pensiones y Funerales Aviación | 306,939.60 | $ 13.026,734.28 |
| Muebles (castigo 10%) | | 14,346.50 |
| Material y Utiles (consumo) | | 48,931.03 |
| Sueldos | $ 682,477.75 | |
| Gastos Generales | 244,357.90 | |
| Comisión Caja Nacional de Ahorros | 121,387.75 | $ 1.048,223.40 |
| Castigo propiedad Huérfanos 1288 | | 25,000.00 |
| Devolución descuentos sobre sueldos de Ejército, Armada y Aviación, ya capitalizados en años anteriores | | 193,964.01 |
| Comisiones varias | | 150,837.20 |
| Intereses varios | | 3.741,431.55 |
| Arriendos, gastos de administración, reparaciones y conservación de propiedades | | 201,703.33 |
| Impuestos y Contribuciones | | 1.427,138.53 |
| Saldo Cuenta. Disminución Pensiones | | 1,023.59 |
| Saldo de la Cta. Capital en 31-12-34 | | 79.056,229.51 |
| TOTAL GENERAL | | $ 98.935,562.93 |

| INGRESOS | TOTALES |
|---|---|
| Saldo en 31 de diciembre de 1933 | |
| Descuentos sobre Sueldos Ejército, Armada y Aviación | $ 9.136,963.45 |
| Descuentos sobre Pensiones Ejército, Armada y Aviación | 3.984,021.08 |
| Ascensos Ejército, Armada y Aviación | 400,891.22 |
| Descuento Ley 378 | 9,052.70 |
| Cuenta Disponibilidad etc. | |
| Comisiones | |
| Arriendos | |
| Intereses percibidos y por percibir | |
| TOTAL | |

| EGRESOS | |
|---|---|
| Retiros | $ 45.135,725.27 |
| Montepíos | 6.828,000.83 |
| Funerales | 143,211.02 |
| TOTAL | $ 52.106,937.12 |

| INGRESOS | |
|---|---|
| 75% con que concurre el Estado | $ 39.080,202.84 |
| 25% con que concurre la Caja | 13.026,734.28 |
| TOTAL | $ 52.106,937.12 |

**PENSIONES VIGENTES PARA 1935**

| | |
|---|---|
| 6.238 Retiros | |
| 1.725 Montepíos | |
| 7.963 Total vigente | |

AUMENTO DE CAPITAL EN 1933 .... $ 5.155,406.45
AUMENTO DE CAPITAL EN 1934 ..... 3.512,186.41

AGUSTIN BENITEZ CALDERON,
Contador General.

ALFREDO ESTEVEZ G.,
Director Gerente.

HONORABLE CONSEJO:
En cumplimiento a lo acordado por el Honorable Consejo, hemos revisado el Balance General de la Caja en 31 de diciembre de 1934, y hemos comprobado la exactitud de las cifras anotadas en él. Asimismo, verificamos ... existencias de bonos y saldos de Cuentas Corrientes guardan absoluta conformidad con los certificados expedidos por las Instituciones respectivas.
Este Balance ha sido revisado e informado al H. Consejo por don Bruno Krumenacker, Sub-Contralor de la República.
Santiago, 31 de diciembre de 1934

PATRICIO LYNCH — SERVANDO CONTRERAS — SILVERIO BRAÑAS — RAMON CAÑAS — HUMBERTO DONOSO

# 80 mil toneladas de salitre se venderán en Alemania, libres de derechos de Aduana

## ASI LO ESTIPULA EL ARTICULO 3.o DEL TRATADO DE COMERCIO SUSCRITO ENTRE CHILE Y ALEMANIA EL 26 DE DICIEMBRE DE 1934. — TEXTO DE ESTE TRATADO Y DEL CONVENIO DE PAGOS ENTRE AMBOS PAISES SUSCRITO EN LA MISMA FECHA. — DESDE EL 1.o DE FEBRERO, LAS RELACIONES COMERCIALES CHILENO-ALEMANAS SE REGIRAN POR LA CLAUSULA DE LA NACION MAS FAVORECIDA

A fines del año pasado visitó el país una misión comercial alemana, que presidía el Ministro Plenipotenciario en misión especial, doctor Otto Kiep. Esta delegación estudió, con los representantes autorizados de nuestro Gobierno, la redacción de un tratado de comercio y un convenio de pagos que vendrían a regir las relaciones comerciales entre Alemania y Chile. Este tratado y este convenio fueron suscritos con fecha 26 de diciembre de 1934, y entrará en vigencia el 1.o de febrero próximo.

Insertamos a continuación el texto íntegro de ambos documentos:

### TRATADO DE COMERCIO ENTRE LA REPUBLICA DE CHILE Y EL REICH ALEMAN

Su Excelencia el Presidente de la República de Chile y Su Excelencia el Canciller del Reich Alemán, guiados por el deseo de fomentar, por acuerdo de las vinculaciones comerciales entre la República de Chile y el Reich Alemán, han designado para sus representantes:

Su Excelencia el Presidente de la República de Chile: Al señor Miguel Cruchaga Tocornal, su Ministro de Relaciones Exteriores;

Su Excelencia el Canciller del Reich Alemán: Al señor Doctor Otto Kiep, Ministro Plenipotenciario en Misión Especial;

Quienes, después de haber examinado y encontrado en buena forma los poderes respectivos, han convenido en lo siguiente:

Artículo 1.o Entre los territorios de las Altas Partes Contratantes existirá la libertad de comercio y de navegación.

Las Partes Contratantes convienen que, en lo concerniente al comercio, la navegación y las industrias, todos los derechos, privilegios, libertades y preferencias, exenciones y excepciones que una de las partes conceda en la actualidad o pueda conceder en el futuro a los ciudadanos y naves de cualquier otro Estado se harán extensivos, igual e incondicionalmente, sin necesidad de petición ni contraprestación a los ciudadanos y naves de la otra parte; es el propósito de las Partes Contratantes colocar al comercio, la navegación y las industrias de ambas partes, en todo sentido, en igual situación que la de la nación más favorecida.

Los ciudadanos de cada una de las Partes Contratantes tendrán el derecho, actualmente o en el futuro, de llegar libremente con sus naves y cargamentos a todos los puertos y plazas del territorio de la otra parte, en igualdad de condiciones que los ciudadanos de cualquier país.

Con respecto a los derechos de tonelaje, de puerto, práctico, cuarentena o cualquier otro derecho o impuesto que se cobre en nombre y por cuenta del Estado, de reparticiones públicas, de particulares, o de empresas de cualquiera índole, las naves de ambas Partes Contratantes gozarán, lo menos, de las mismas prerrogativas que las de cualquier otro país.

Hay acuerdo en considerar que las disposiciones contenidas en los dos párrafos anteriores no se extienden a las ventajas que se conceden en la actualidad o pudiesen concederse en el futuro a los buques nacionales, exclusivamente en el comercio de cabotaje.

Artículo 2.o— Las Partes Contratantes se regirán, incondicionalmente, por el principio de la nación más favorecida, sin restricción alguna, en todo lo que se refiere tanto a los derechos aduaneros, otros derechos y el modo de cobrarlos, como asimismo a las prescripciones, formalidades y derechos a que podrán quedar sujetos los derechos de aduana.

Por lo tanto, los productos industriales o naturales de ambas Partes Contratantes, en las relaciones arriba indicadas, no quedarán sujetos, en manera alguna, a otros derechos o impuestos aduaneros que sean más altos o a otras prescripciones o formalidades que sean más onerosas que las que rigen en la actualidad o rigiesen en el futuro para productos similares de cualquier otro país. Del mismo modo, los productos naturales o industriales que se exporten del territorio de una de las Partes Contratantes al territorio de la otra, no quedarán sujetos en manera alguna, a derechos aduaneros o impuestos distintos o más elevados, ni a otras prescripciones o formalidades más onerosas que las que rigen o pudiesen regir para productos iguales, si éstos fueran destinados al territorio de cualquier otro país.

Todos los beneficios, preferencias, privilegios, exenciones, que las Partes Contratantes conceden actualmente o concediesen en el futuro en su territorio a los productos naturales o industriales de cualquier otro país, o destinados al territorio de cualquier otro país, se aplicarán inmediatamente y sin contraprestación a los productos similares que sean originarios del territorio de la otra parte o que sean destinados a ésta.

Se exceptúan de las disposiciones precedentes las preferencias que se hayan acordado o que se acuerden en el futuro a otros países limítrofes con el fin de facilitar el tráfico fronterizo como asimismo aquellas preferencias que sean el resultado de una unión aduanera de una de las Partes Contratantes que se haya celebrado o que se celebre en el futuro.

Artículo 3.o— El Gobierno alemán permitirá, de acuerdo con lo convenido en el cambio de notas del 3 de septiembre de 1934, hasta el 30 de junio de 1935 la libre internación, sin derechos aduaneros, de 80.000 toneladas de salitre chileno (nitrato de sodio natural) de la partida de tarifa N.o 303 de aduana alemana, correspondiente a las solicitudes de importación que se presenten con el visto bueno de la Legación de Chile en Berlín. El Gobierno alemán acordará los permisos necesarios de importación conforme a las estipulaciones del Protocolo Final, en lo que se refiere a este artículo.

Artículo 4.o— Con el fin de subsanar todas las divergencias que puedan surgir de la interpretación y consiguiente aplicación del tratado presente y del convenio de pago se constituirá una comisión mixta de ambos Gobiernos con sede en Santiago. Los dos Gobiernos se pondrán de acuerdo sobre su composición y funcionamiento.

Artículo 5.o— Para la importación de productos chilenos en Alemania y la importación de productos alemanes en Chile será necesario, durante la vigencia de este tratado, la comprobación del origen, de acuerdo con las prescripciones vigentes en ambos países.

Art. 6.o — Este Tratado deberá ser ratificado y entrará en vigencia 10 días después de la fecha del canje de los instrumentos de ratificación, el que se efectuará en Santiago. Las partes contratantes han convenido en aplicar este Tratado provisionalmente, a partir del 1.o de febrero de 1935.

Este Tratado queda en vigencia hasta el 31 de Diciembre de 1935. Las partes contratantes están de acuerdo en que a más tardar dos meses antes de esta fecha se tendrán que poner de acuerdo en cuanto a una prolongación.

Extendiendo en dos ejemplares en español y en alemán, en Santiago, el veintiséis de diciembre de 1934".

### PROTOCOLO FINAL

"Al firmar el Tratado de Comercio, finiquitado hoy, se convino en lo siguiente:

Art. 1.o — El Gobierno chileno se declara dispuesto a tomar las medidas del caso, a fin de que, como una compensación del derecho de hospitales, que pagan los buques alemanes, los marineros de esta nacionalidad sean tratados en los hospitales chilenos, en la misma forma en que se trata al marinero nacional.

Art. 2.o — Ambos Gobiernos están de acuerdo en estudiar la cuestión relacionada con la clúsula de la nación más favorecida, con el propósito de extender las excepciones a los países latino-americanos, y a países europeos respectivamente.

At. 3. — 1) Queda entendido que la exención para el salitre chileno se refiere, exclusivamente, a los derechos aduaneros y no comprende, por lo tanto, las contribuciones internas, como el impuesto de ajuste a las ventas.

2 El salitre chileno deberá venir acompañado de certificados de pureza que sean reconocidos por el Gobierno alemán. Estos certificados deberán comprobar que el embarque consiste, exclusivamente, en salitre chileno (nitrato de sodio natural) producido en Chile. Deberá indicar, además, la cantidad, acondicionamiento y peso del cargamento. Cuando el salitre venga suelto, se indicará sólo el peso. Fuera de esto deberá contener el nombre y dirección del remitente y destinatario, así como el de la nave con la cual se efectúa el embarque. Estos certificados deberán ser extendidos por un administrador de Aduanas o su representante, en idiomas castellano y alemán y deberán llevar el timbre o sello oficial de esta autoridad. El Gobierno alemán se reserva el derecho de examinar estos certificados.

3) Se entiende que el contingente de 80.000 toneladas de salitre es concedido bajo la condición que, para la venta de salitre chileno en Alemania se mantengan los precios y las condiciones convenidas entre la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile y el Stickstoffsyndikat.

4. El Gobierno alemán tomará las medidas del caso a fin de que la relación de los precios entre el salitre chileno y las diversas clases de abonos azoados alemanes establecida para los diversos meses, al firmarse este Tratado, sea mantenida durante la vigencia del mismo.

Extendido en doble ejemplar, en español y en alemán, en Santiago, veintiséis de diciembre de 1934."

### CONVENIO DE PAGOS ENTRE CHILE Y ALEMANIA

"El Tratado de Comercio concluido con fecha de hoy entre la República de Chile y el Reich Alemán será completado por el siguiente Convenio de Pagos entre ambos países:

Artículo 1.o Los pagos de los créditos comerciales existentes y futuros entre Chile y Alemania, como asimismo los de los demás créditos calificados en el artículo 2, se harán de acuerdo con este Convenio.

El Banco Central de Chile y el Reischbank resolverán de común acuerdo todos los detalles referentes a la ejecución técnica de este Convenio.

Artículo 2.o Para los efectos de este Convenio se entenderán:

a) Por créditos comerciales, todos los créditos vencidos desde el 1.o de enero de 1930, o que venzan en el futuro, provenientes de la compra-venta de productos de origen chileno o alemán, incluso todos los gastos accesorios, como transportes, seguros, intereses de mora, multas contractuales, etc.

Como créditos de esta naturaleza no se entienden los créditos provenientes de la exportación de minerales que contienen oro de Chile para Alemania.

b) Por otros créditos compensables los contratos de obras, especialmente aquellos cuyos deudores sean el Estado chileno, las Municipalidades, o cualquiera corporación de derecho público, vencidos desde el 1.o de enero de 1930, o que venzan en el futuro.

Artículo 3.o Los créditos mencionados en el artículo 2, vencidos desde el 1.o de febrero de 1934, o que venzan en el futuro, se pagarán en la siguiente forma, de acuerdo con las prescripciones vigentes en ambos países para la comprobación del origen:

a) Las personas naturales y jurídicas residentes en Alemania, que tengan que hacer los pagos de tales créditos a favor de personas naturales y jurídicas residentes en Chile, deberán abonar su valor en Reichsmark, en una cuenta abierta en un Banco alemán a la orden de un Banco chileno;

b) Las personas naturales y jurídicas residentes en Chile que tengan que pagar tales créditos a favor de personas naturales y jurídicas residentes en Alemania, se dirigirán a un Banco chileno, el que, contra el pago en pesos, pondrá a su disposición el equivalente en Reichsmark en la cuenta que este Banco tenga en un Banco de Alemania.

Los Bancos alemanes darán curso a las órdenes de pago respectivas con cargo a las cuentas mencionadas. Los Bancos chilenos emplearán los importes en pesos que hayan recibido de los deudores en Chile para efectuar los pagos a las personas a quienes corresponda, de acuerdo con las comunicaciones que hayan recibido de los Bancos alemanes sobre los abonos efectuados por los deudores alemanes.

Los Bancos alemanes y chilenos encargados de recibir los pagos respectivos, deberán ser autorizados para ello en Chile por el Banco Central de Chile, en Alemania por el Reichsbank. Los Bancos por ellos autorizados, quedarán obligados a dar al Banco Central de Chile y al Reichsbank, dentro de los plazos que se fijen, toda clase de informaciones que estos últimos estimen necesarias en interés de la armonía y correcto desempeño de las compensaciones.

Artículo 4. Entre las autoridades correspondientes en Alemania y la representación de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile en Europa, fué celebrado un arreglo especial sobre la utilización de los importes para el pago de salitre chileno importado a Alemania, de acuerdo con lo establecido en el artículo 3 del Tratado de Comercio entre Chile y Alemania, del 26 de diciembre de 1934. Por consiguiente, se empleará el 20 por ciento para el pago de créditos comerciales alemanes atrasados, el cual tendrá que ser abonado de parte de los importadores de salitre en el Reichsbank, en una cuenta del Banco Central de Chile. La liquidación de estos importes se hará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo siguiente y con lo establecido en el arreglo arriba mencionado.

Artículo 5. Para el pago de los créditos alemanes hasta el monto mencionado en el artículo 4 y de la naturaleza establecida en el artículo 2, vencidos entre el 1.o de enero de 1930 y el 31 de enero de 1934, pero no pagados todavía, el Banco Central de Chile y el Reichsbank quedarán autorizados para tomar en Chile, respectivamente en Alemania, las disposiciones que estimen necesarias. Para este efecto, se dispondrá lo siguiente.

Las personas naturales y jurídicas residentes en Chile, de acuerdo con las disposiciones que allí se tomen, deberán depositar, dentro de un plazo de sesenta días, el contravalor en pesos de sus compromisos, a petición del Banco Central de Chile, en este Banco, siempre que esto no se haya hecho anteriormente. Esto se refiere a tales créditos de acreedores alemanes, los cuales, de acuerdo con el convenio provisorio sobre el comercio y los pagos entre el Reich alemán y la República de Chile, del 22 de enero de 1934, ya han sido declarados por los deudores chilenos. El Banco Central de Chile está autorizado para comprobar la justificación de los depósitos.

El Banco Central de Chile se entenderá con el Reichsbank sobre el orden y los plazos en que deberán efectuarse estos depósitos de parte de los deudores chilenos y el pago a los acreedores alemanes, en conformidad con las sumas disponibles en el Richsbank para la liquidación de los créditos congelados.

Artículo 6. Los créditos en otras divisas serán convertidos en reichsmark al tipo de cambio medio que resulte de las cotizaciones del Reichsbank para pagos telegráficos y la correspondiente divisa en la fecha del día hábil anterior al que el deudor haya hecho el pago. Unicamente para las exportaciones chilenas a Alemania se tomará el cambio medio del día hábil anterior a aquel en que el exportador chileno haya hecho uso de su crédito en un Banco de Chile.

La estipulación arriba mencionada no excluye un convenio entre el acreedor y el deudor en cuanto a considerar posibles diferencias de cambio.

Artículo 7. El cambio del peso chileno que debe aplicarse al depositar importes destinados a descongelar créditos atrasados, es el cambio oficial señalado en la fecha del depósito por el Banco Central de Chile.

Por excepción, los depósitos que se efectuen hasta completar el 20 por ciento retenido para este fin por el arreglo especial de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile que se menciona en el artículo 4.o, se liquidarán al tipo de cambio oficial de 0,2528 R. M. por peso, que existía en la fecha de ese arreglo. El Banco Central de Chile pagará a los exportadores chilenos de salitre los importes en pesos correspondientes a los importes en Reichsmark al tipo de cambio mencionado en este inciso.

Para los pagos mencionados en el artículo tres, se tomará como base el cambio a que los Bancos de Chile coticen los marcos de compensación.

Artículo 8. No se aplicarán las condiciones de este Convenio al pago de las mercaderías en tránsito que no traspasen la zona aduanera del país respectivo o que únicamente pasen por esos mismos territorios.

Artículo 9. Los negocios de compensación ya acordados o en vías de realización, serán liquidados por las partes contratantes de acuerdo con las condiciones convenidas entre ellas.

Las cuentas especiales de extranjeros para pagos internos (Auslaendersonderkonten fuer Inlandszahlungen), de acuerdo con las prescripciones alemanas, podrán permitirse sólo con el consentimiento escrito del Reichsbank y del Banco Central de Chile.

Artículo 10. En caso que el deudor chileno rehuse efectuar el pago de su deuda a una acreedor alemán en la forma estipulada por el presente Convenio, la deuda podrá, de acuerdo con la ley chilena, ser requerida judicialmente por su equivalente en pesos chilenos, al tipo de cambio, según el artículo 7 del Convenio, y con cuyo pago quedara, a su vez, totalmente cancelada su obligación.

Artículo 11. El Reichsbank quedaa utorizado para traspasar a la "Caja de Compensaciones" (Deutsche Verrechnungskasse) la misión de llevar las cuentas del Banco Central de Chile y las demás funciones derivadas de la aplicación de este Convenio.

Artículo 12. Este Convenio entrará en vigencia en las mismas condiciones que el Tratado de Comercio entre Alemania y Chile, de fecha de hoy, y regirá por el tiempo allí fijado. Ambos Gobiernos están de acuerdo que, en caso de vencimiento de este Convenio, sus disposiciones serán aplicadas después de dicho vencimiento a todas las operaciones contratadas durante este tiempo.

Extendido en dos ejemplares en los idiomas español y alemán en Santiago, el veintiséis de diciembre de mil novecientos treinta y cuatro".

DEFENSA NACIONAL

## El plan de destinaciones de jefes y oficiales para 1935

### Movimiento de oficiales de las guarniciones del norte

En el Ministerio de Defensa Nacional nos entregaron la siguiente lista de nuevas destinaciones de oficiales de Ejército:

El teniente Carlos González Encina, del regimiento de infantería Esmeralda N.o 7, de guarnición en Antofagasta, pasará al regimiento andino Canto N.o 2, de guarnición en Los Andes.

El teniente Raúl Piera Figueroa, del regimiento andino Lagos N.o 1, de guarnición en Calama, pasará al andino Lautaro N.o 3, de Los Angeles.

El teniente Armando Baeza Elizalde, del regimiento andino Lagos N.o 1, pasará al andino Canto N.o 2, de Los Andes.

El teniente César Munita Munita, del regimiento de infantería Esmeralda N.o 7, de Antofagasta, pasará a la Academia Técnica Militar de esta ciudad, como ayudante.

El teniente Mario Barrera Palma, del regimiento de caballería Cazadores, pasará al regimiento de caballería Exploradores N.o 6, de guarnición en Antofagasta.

El teniente Eugenio Ponisio Herrera, del regimiento de caballería Granaderos N.o 1, de guarnición en Iquique y agregado actualmente al Hospital Militar, pasará en calidad de agregado al departamento "C" de Remonta y Veterinaria.

El teniente Teodoro Koloach Piñeiro del regimiento de infantería Yungay N.o 3, de San Felipe, pasará a la Escuela de Infantería de San Bernardo.

El teniente Domingo Lavanderos Hermosilla, de la Escuela de Artillería, pasará a continuar sus servicios en el regimiento de artillería Tacna N.o 1 de esta guarnición.

El teniente Hernán Cruz Concha, del regimiento de artillería Chorrillos N.o 3, de Talca, pasará a la Escuela de Artillería de Linares.

El teniente Maximiliano Palma Fierro, del grupo de artillería a caballo General Velasquez N.o 3, de Concepción, pasará a la Escuela de Artillería.

El teniente Oscar Villegas Reimers, de la Escuela de Artillería, pasará al regimiento de artillería Miraflores N.o 4, de guarnición en Traiguén.

El teniente Roberto Puebla Díaz, del regimiento de infantería Yungay N.o 3, de San Felipe, pasará al regimiento de infantería Buin N.o 1, de guarnición en esta ciudad.

El teniente Ramón Elzo Barbosa, del regimiento Buin, pasará al regimiento de infantería Rancagua N.o 4, de Arica.

El teniente Héctor Rojas Vivanco, del regimiento Rancagua, pasará al regimiento de infantería Yungay N.o 3, de San Felipe.

El teniente Víctor Koch Junger, del regimiento de infantería Carampangue N.o 5 de Iquique, pasará al regimiento de infantería O'Higgins N.o 9, de Chillán.

El teniente Carlos Ibáñez Muñoz, del regimiento O'Higgins, pasará al Carampangue.

El teniente Eduardo Villamán Vergara, del Carampangue, pasará al O'Higgins.

El teniente Rigoberto Montenegro Pellisier, del regimiento de infantería Chacabuco N.o 6, de Concepción, pasará al Carampangue.

El teniente Juan Mardones Verdugo, del Buin pasará al Carampangue.

El teniente Enrique Barrera Echrebier, del Carampangue, pasará al Yungay.

El teniente Luis Carvajal Reyes, de los Arsenales de Guerra, pasará al Carampangue.

El teniente René Cabrera Solo, del regimiento de infantería Chacabuco N.o 6, de Concepción, pasará al Esmeralda N.o 7, de Antofagasta.

El teniente Alfonso Molina Grandi, del Esmeralda, pasará al Yungay.

El teniente Raúl Bustos Gacu, del Chacabuco pasará al Esmeralda.

El teniente Raúl Cavada Ebel, del Esmeralda, pasará al regimiento de infantería Maipo N.o 2, de Valparaíso.

El teniente Raúl Mac-Kay Osorio, del Maipo, pasará al Esmeralda.

El teniente Jorge Huerta Infante, del segundo batallón Caupolicán, del regimiento de infantería N.o 8, de guarnición en Valdivia, pasará al regimiento de infantería Esmeralda N.o 7 de guarnición en Antofagasta.

El teniente José Fernández Romo Garcés, de la Escuela de Artillería, de Linares, pasará al regimiento andino Lagos N.o 1, de Calama.

El teniente Julio Aguirre, del Lagos, pasará al regimiento andino Canto N.o de Los Andes.

El teniente Fernando Dubreuil Thornerandt, de la Escuela de Infantería de San Bernardo, pasará al regimiento andino Lagos N.o 1, de Calama.



# Con el concepto "Reservista" se desea prolongar en la vida ciudadana las lecciones de civismo del cuartel

### Interesante cruzada de la Dirección de Reclutamiento. — Todos los que cumplieron con sus deberes militares deben lucir la "Insignia del Reservista". — Las fiestas patrióticas del 10 de Marzo

La Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional ha iniciado, con gran actividad, una campaña destinada a recordar a los ciudadanos que cumplieron con sus deberes militares, su calidad de "reservistas", con el patriótico propósito de que se prolonguen en la vida ciudadana las lecciones de civismo recogidas en los cuarteles. Se pretende también, con esta campaña, interesar a las nuevas generaciones que deben hacer su servicio, por su ingreso a los cuarteles, a fin de que en esta forma se facilite el reclutamiento.

**AFFICHES EN LA CIUDAD**

Centenares de affiches han sido colocados en diversos locales y sitios públicos con leyendas, llamando la atención de los jóvenes hacia el hecho de que no se pueden considerar ciudadanos hasta que no se hayan inscrito en los registros militares. En otros affiches se ensalzan las lecciones que se aprenden en los cuarteles y lo que ellas significan en la vida futura.

**INSIGNIAS**

Con el objeto de que en toda la nación se convierta como en un timbre de ciudadanía, y patriotismo, el ser "reservista", la Dirección de Reclutamiento ha hecho confeccionar varios millares de hermosas insignias niqueladas con una diminuta banderita chilena y una inscripción que lo señala como miembro de las reservas militares de Chile. Esta diminuta insignia la llevarán todos los ciudadanos que cumplieron con sus deberes militares, y para obtenerlas sólo necesitan concurrir a las oficinas de la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional acompañado de su libreta de licencia. En provincias estas insignias serán repartidas por las oficinas de reclutamiento de las diversas ciudades.

**EL DIA DEL RESERVISTA**

De acuerdo con el reciente decreto del Ministerio de Defensa sobre el particular, el día 10 de marzo se celebrará en todo el país el "Día del Reservista", ocasión en que el Ejército reunirá en las diferentes ciudades del país a los ex conscriptos y a los jóvenes de la clase que le corresponda ingresar al cuartel. Será el mismo día de la convocatoria anual y con ese motivo se reunirán en estrecha camaradería los soldados de la República, las reservas, los jóvenes a quienes el llamado de la ley indica un puesto en la conscripción. También estarán allí aquellos jóvenes a los cuales el sorteo aleja del cuartel.

**LA FIESTA DEL RESERVISTA ESTE AÑO**

El Día del Reservista será celebrado este año con especial brillo, especialmente en la capital, donde desde luego se dan los pasos necesarios para organizar una fiesta patriótica única en los anales del país.

Durante una semana se dictarán conferencias y habrá programas especiales de radio, de propaganda al Día del Reservista. El 10 de marzo se realizará en el Estadio Militar una gran fiesta a la cual podrán concurrir todos los reservistas, el personal activo del Ejército, y todos los jóvenes de la clase de 1915. Habrá una competencia deportiva y campeonatos de tiro de fusil para reservistas y tropa del Ejército. Las reservas de caballería harán una presentación especial consistente en la pasada de una cancha de estocar, y además habrá un concurso hípico para reservistas de caballería que no hayan participado nunca en competencias anteriores. Los asistentes serán festejados con sandwiches, pasteles y refrescos.

Antes de terminar la fiesta, se efectuará con toda solemnidad el sorteo de los hombres nacidos en 1915 que deberán ingresar a los cuarteles y de los que pasarán a la reserva sin instrucción. A esta ceremonia se le dará especial importancia, con el objeto de que cada joven espera con verdadera espectación el veredicto de la suerte, de manera que poco a poco se vaya creando en el ánimo de todos los futuros conscriptos el deseo vehemente de poder ingresar a las filas de las fuerzas armadas.

En esta ocasión se repartirán también copias del Himno del Reservista, el cual será coreado por todos los asistentes acompañados por las bandas militares.

El teniente Manuel Balladores Brieba, del Lagos, pasará al regimiento de Infantería Yungay N.o 3, de San Felipe.

El teniente Raúl Briones Olivos, del Lagos pasará al regimiento de infantería O'Higgins N.o 9, de Chillán.

El teniente Hernán Court Artigas, de los Arsenales de Guerra, pasará al regimiento andino Lagos.

El teniente Víctor Barrueto Geywitz, del Lagos, pasará al Caupolicán.

El teniente Enrique Cruzat Letelier, del Maipo, pasará al Lagos.

El teniente Daniel Cabrera Hernández, del Lagos, pasará al Canto, de Los Andes.

El teniente Fernando Silva Petri, del Lagos, pasará a los Arsenales de Guerra.

El teniente Santiago Polanco Nuño, del Canto, donde estaba agregado, pasará al grupo de artillería a caballo Salvo N.o 1, de Iquique.

El teniente Julio Araos Santibañez, del regimiento de artillería Chorrillos N.o 3, de Talca, pasará al primer batallón del regimiento de artillería Arica N.o 2, de guarnición en Antofagasta.

El teniente Roberto Jiménez Ruz, de la Escuela Militar, pasará al regimiento de caballería Granaderos N.o 1 de guarnición en Iquique.

El teniente Hugo Flores Segura, dejará de ser alumno del primer año de la Academia Técnica Militar de esta ciudad para pasar al regimiento de caballería Exploradores N.o 6, de guarnición en Antofagasta.

El teniente René Rozas Quezada, dejará de pertenecer a los Arsenales de Guerra, para pasar al regimiento Yungay, de San Felipe.

El teniente Enrique Martínez Oyarzún, del regimiento de infantería O'Higgins N.o 9, de Chillán, pasará a los Arsenales de Guerra.

El teniente Guillermo Krumm Chávez, del Caupolicán, de Valdivia, pasará a O'Higgins, de Chillán.

El teniente Hernán Sepúlveda Ca[illegible], del regimiento de caballería Exploradores N.o 6, de Antofagasta, y alumno de la Escuela de Caballería, pasará al regimiento de caballería Coraceros N.o 4, de Viña del Mar.

El teniente Claudio Pra Balmaceda, del Coraceros pasará al Exploradores.

El teniente Arturo Sepúlveda Rojas, de la Escuela de Caballería, pasará al Coraceros.

El teniente Eleuterio Ramírez Monreal, del regimiento de infantería Carampangue N.o 5, de Iquique, y alumno del curso A de la Escuela de Infantería pasará al Maipo.

El teniente Luis Carvajal Reyes, de los Arsenales de Guerra, pasará al Carampangue.

El teniente Pedro Zelada Santibañez, del regimiento de infantería Rancagua N.o 4, de Arica, y alumno del curso A de la Escuela de Infantería, pasará a los Arsenales de Guerra.

El teniente Renato Cáceres Campos, del regimiento de caballería Cazadores N.o 1 de esta ciudad, y alumno de la Escuela de Caballería, pasará al regimiento de caballería Húsares N.o 3 de Angol.

El teniente Guillermo Castro Prendez, del Húsares, y alumno del segundo año de la Escuela de Caballería, pasará como oficial de [illegible] Escuela.

El teniente Rafael Montti Ro[illegible], del regimiento de caballería Granaderos N.o 1 y alumno del segundo año de la misma Escuela, continuará sus servicios en ella.

El teniente Víctor Ciudad Vásquez, del regimiento de caballería Guías N.o 5, de Concepción, dejará de ser alumno del segundo año de la Escuela de Caballería, y pasará a continuar sus servicios en dicho establecimiento.

El teniente Francisco González Pérez, de la Escuela de Caballería pasará a batallón de tren General Cruz N.o 1 y Escuela de Oficiales.

El teniente José Otero Garay, pasará a la misma unidad, dejando de estar agregado al regimiento Cazadores.

El teniente Guillermo Encina de la Torre pasará a la Escuela de Infantería de San Bernardo, dejando de pertenecer a las Fábricas de Material de Guerra de la misma guarnición.

El teniente Benjamín Videla Vergara, de la Escuela de Infantería, pasará al grupo de ingenieros Concepción N.o 3, de Puerto Montt.

El teniente Manuel Ahumada Pacheco, dejará de ser alumno de la Escuela de Ingenieros Militares de esta ciudad, para pasar al regimiento andino Lagos N.o 1, de guarnición en Calama.

El teniente Manfredo Jungmann Schaefer, de la Escuela de Infantería pasará a la Escuela Militar.

El teniente Renato Larou Ballesteros, de la compañía de guardia de las Fábricas de Material de Guerra, pasará a la Escuela de Infantería.

El teniente Humberto Zamorano González, dejará de ser alumno del segundo año de la Escuela de Ingenieros Militares, para pasar a la Escuela Militar.

El teniente Germán Castro Cuevas continuará sus servicios en la Escuela de Ingenieros Militares, dejando de ser alumno del segundo año de ese establecimiento.

El teniente Ciro Da Forno Baldovinos, dejará de ser alumno del primer año de la Academia Técnica Militar, para pasar al regimiento de artillería Tacna N.o 1.

El teniente Carlos Alvarado Romo pasará al regimiento de caballería Cazadores N.o 2, dejando de pertenecer a la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional.

El teniente René Alba Marín pasará al Grupo de Comunicaciones, dejando de ser alumno de la Escuela de Ingenieros Militares.

El teniente Raúl Puelma Heckert dejará de ser comandante interino del Cuerpo de Inválidos de Valparaíso, para pasar al regimiento Maipo.

El teniente Alejandro González Ramírez, del Maipo, pasará al Yungay, de San Felipe.

El teniente Renato de la Cerda González, de la Escuela Militar, pasará al Maipo.

El teniente Washington García Lauttart, dejará de ser ayudante de la Academia Técnica Militar, y pasará al regimiento de infantería O'Higgins N.o 9, de guarnición en Chillán.

El teniente Raúl Bonilla Rojas, del regimiento andino Canto, de Los Andes, pasará a la Escuela de Infantería.

El teniente Gerardo Ilabaca Figueroa, del Carampangue, pasará al Chacabuco, de Concepción.

El teniente Efraín Bórquez Díaz, del Caupolicán, de Valdivia, pasará al Chacabuco.

El teniente Jorge Silva Menares, del Lagos, pasará al Yungay.

El teniente Francisco Aracena Silva, agregado a la Dirección de Fábricas de Material de Guerra y ayudante de la Escuela de Armeros y Armeros Artificieros, pasará al Guías, de Concepción.

El teniente Oscar Hurtado Manríquez, del Granaderos, de Iquique, pasará al Coraceros, de Viña del Mar.

El teniente Diego Olea Vergara, del Cazadores, pasará al Húsares de Angol.

El teniente Oscar Kaplán Gojano, del grupo de artillería a caballo General Velasquez N.o 3, de Concepción, pasará al grupo de artillería a caballo Maturana N.o 2, de esta ciudad.

El teniente Francisco Aracena Guzmán, del andino Canto, pasará al Maturana.

El teniente Bernardino Parada Moreno, de la Escuela de Infantería, pasará al Maturana.

El teniente Oscar Herrera Palacios, de la Escuela Militar, y profesor de educación física de ese Instituto, pasará a la Escuela de Infantería.

El teniente Eudoro Baeza Marambio pasará a continuar sus servicios al regimiento de artillería Tacna N.o 1, dejando de estar agregado a esa unidad y de pertenecer a la Escuela de Artillería de Linares.

El teniente Aníbal Aracena Guzmán, del regimiento de infantería Pudeto N.o 10, de Magallanes, pasará en calidad de agregado a la Dirección de Reclutamiento y Tiro Nacional.

El teniente de Veterinaria, León Dendal Englabert, del regimiento de infantería Rancagua N.o 4, de Arica, pasará al Haras Nacional, de San Bernardo.

El subteniente Eduardo Ubilla Moya del regimiento Yungay, pasará al Carampangue, de Iquique.

El subteniente Jorge Margarit Parera, del primer batallón del regimiento Arica, pasará al Lagos, de Calama.

El subteniente Ramón Valdés Martínez, del regimiento de caballería Granaderos N.o 1, de Iquique, pasará al Coraceros N.o 4, de Viña del Mar.

El subteniente Róbinson Acuña Arellano del Yungay, pasará al Rancagua, de Arica.

El subteniente Manuel Núñez Montero, del Batallón de Tren N.o 2 y Escuela de Oficiales, General Cruz, pasará al regimiento de caballería Granaderos N.o 1, de Iquique, para hacerse cargo en esa guarnición del material motorizado del antiguo batallón de acarreo N.o 1.

El subteniente de Veterinaria, Aaron Weinstein Sabat, pasará al regimiento de infantería Rancagua N.o 4, dejando de pertenecer al Haras Nacional y de atender el servicio de la Escuela de Infantería.

El alférez Camilo Valenzuela Godoy pasará al regimiento andino Canto, dejando de pertenecer al primer batallón del regimiento de artillería Arica N.o 2, de Antofagasta.

El alférez Humberto Bello Aravena, del Canto, pasará al Tacna, de esta ciudad.

El alférez Jorge Santana Marró, del Rancagua, de Arica, pasará al Canto, de Los Andes.

El alférez Ernesto Poblete Mery, del Esmeralda, de Antofagasta, pasará al Lagos, de Calama.

El alférez Hernán Rocco Pozal, del Yungay, pasará al Esmeralda.

El alférez Jorge Almazabal Mardones del Maipo, pasará al Lagos.

El alférez Roberto Vidal Maldonado, del Lago, pasará al Canto.

El alférez Guillermo Guzmán Contreras del Canto, pasará al grupo de artillería montada Salvo N.o 1, de Iquique.



## Ayudante de la Subsecretaría de Aviación

En la mañana de ayer abandonó sus funciones como ayudante de la Subsecretaría de aviación con el objeto de hacer uso de feriado legal, el teniente don Alfredo Cáceres Valenzuela. El teniente Cáceres entregará en marzo la ayudantía a su reemplazante, el teniente Hermann.

Mientras dure la ausencia del señor Cáceres, lo reemplazará en sus funciones el funcionario civil de esa misma Subsecretaría, don Juan Ramón Manríquez.

## Postergado el vuelo a Magallanes

### DEL JEFE DE LA FUERZA AEREA, COMODORO ARACENA

En la mañana de ayer, conversamos en el Ministerio de Defensa Nacional, con el Comodoro del Aire don Diego Aracena, quien nos manifestó que su viaje aéreo a Magallanes había quedado postergado indefinidamente debido a razones del servicio.

# EL PARAISO DE LOS NIÑOS POBRES

Una visita al campamento infantil de La Florida. — Encomiable obra humanitaria. — Un grupo de niños felices. — "La señora Mamá". — Casitas de biógrafo. — Piscina, radio y cine. —El Intendente quiere quedarse en el campamento. — Si todas las Empresas hicieran lo mismo...

El día ha sido de calor extraordinario. Por eso, cuando, al atardecer, el automóvil nos lleva por las avenidas sombreadas que conducen a La Florida, nos sentimos revivir un poco con los abanicazos del viento cordillerano.

Vamos con el Intendente interino de la provincia, señor Guzmán Dinator; con el Prefecto de Carabineros, señor Besoain; y con el Jefe del Departamento de Bienestar de la Cía. Chilena de Luz y Tracción. Hemos sido invitados a visitar un campamento que allí, en La Florida, ha instalado la Compañía, para proporcionar veraneo a los hijos de sus operarios.

Desde luego, el objetivo del viaje nos seduce. ¡Cosa rara eso de que una gran Empresa se preocupe de los hijos de sus obreros! Pero, mientras avanzamos por los bellos caminos, iluminados por la última ofrenda del sol, pensamos en cuán distintos serían la vida social chilena y el porvenir de nuestra raza, si acaso ese ánimo generoso de comprensión, de armonía, evidenciado en esta obra humanitaria, prendiera en todos los círculos que manejan los grandes capitales.

Sin embargo, hay que ver... No sea cosa que se trate sólo de una bien urdida campaña de propaganda. Por suerte, estamos ya en

### EL CAMPAMENTO INFANTIL

Asoma, en primer término, una espléndida cancha de juegos, verdegueante, limitada por esbeltas alamedas. Al fondo, el cerro festoneado por un bosque de eucaliptus. Y, en la esplanada, aparecen unas casitas de madera de pino, con techos de totora, como esas construcciones improvisadas de campo, que nos maravillan en el biógrafo.

De todos los rincones, salen grupos de niños, agitando alegremente las manos. Rodean el automóvil y nos saludan con cariño, entre aclamaciones bullangueras. Van vestidos de overall, y en todos los rostros se advierten alegría, contento de vivir, deseos de cantar, de correr, como en una embriaguez de naturaleza, de sol, de vida sana.

Luego, forman muy serios, penetrados de que tienen un deber que cumplir ante esos visitantes, que descienden gravemente. Los brigadieres pasan revista. La banda de los tranviarios deja oír los sones del "Chiribiribí". Y acude a saludarnos una gentilísima dama. Es

### "LA SEÑORA MAMA"

Doña María Ferari de Edwards, jefe del Campamento Infantil, la viuda de aquel brillante periodista y hombre de gran corazón que fué Ricardo Edwards, el iniciador de esta obra de bienestar para el personal de la Cía. de Luz y Tracción.

Los chicos la circundan, y en cada pupila infantil brilla un relámpago de cariño y de gratitud. Es la madre de todos, "la señora mamá", como la llaman los niños. Ella atiende, bondadosamente, todas las solicitudes, salva los pequeños contratiempos, absuelve las cascadas ininterrumpidas de las curiosidades infantiles, y va, como un hada, repartiendo amor, alegría, comodidades para todos sus pequeños huéspedes.

La acompañan sus dos hijas, Fernando Infante, y la mirada siempre vigilante y acuciosa del Jefe del Departamento de Bienestar, don Víctor León.

### LA VIDA EN EL CAMPAMENTO

Nos metemos por las piezas, ansiosos de verlo todo. Allí están alineados los catres de campaña en que duermen los niños, con sábanas y frazadas muy limpias. Amplias ventanas inundan los interiores de sol y de aire. En un departamento, los servicios higiénicos, mejores que los de cualquier hotel santiaguino. Más allá, la cocina de campo, bien tenida, con ollas que brillan de puro limpias. Y, a la salida del bungalow, el amplio comedor de verano, bien iluminado, donde las ramas frescas de los espinos no dejan penetrar ni un rayo de sol.

A las 7 saltan los niños de sus camas, y se turnan para lavarse. Van después a tomar su desayuno: medio litro de leche, con harina tostada y dos panes. En seguida, a correr y a jugar por los cerros, por los bosques, junto a las caídas de agua, recogiendo flores y atrapando mariposas.

A las once y media, baño en la gran piscina, y, a mediodía, el almuerzo: dos platos abundantes con papas y carne fresca, don panes y mucha leche.

En la tarde, un poco de lectura y clases de urbanidad. ¡Y otra vez a las excursiones y al baño, hasta que llegó la hora de la comida. Vimos darles una buena sopa de sémola, papas con arroz, dos panes y fruta.

### RADIO Y BIOGRAFO

Aquí las cosas se han hecho a la moderna, sin reparar en gastos. Si a muchos agricultores les importa más el ganado que sus trabajadores, a esta Compañía no le es duro invertir gruesas sumas en la salud y en la felicidad de los hijos de sus obreros.

Junto a las mesas del comedor, está instalada una enorme radio y, más allá una sábana para exhibiciones cinematográficas.

Un lindo nene se nos acerca: "¿Quiere que le cante?", nos dice. Y canta, muy penetrado de su papel de artista. Lo aplaudimos, y entonces agrega: "Sé otra más", y sin esperar invitación, comienza a entonar otra canción. Al final, exclama: "Todo esto lo he aprendido aquí."

### 600 NIÑOS FELICES

Se han dispuesto las cosas de modo que 600 niños aprovechen de estas magníficas colonias de veraneo.

Cada semana llegan 50 hombres o mujeres, y se instalan allí por una semana. Se van esos y llegan otros. En los años próximos, podrán ampliarse las construcciones y proporcionar hospedaje a un número mayor.

Todo está allí tan bien ordenado, hay un ambiente tan agradable, que el Intendente, señor Guzmán Dinator, le dice al jefe del Bienestar, a Víctor León: "¡Y cuando nos traen a nosotros a veranear aquí"!

En realidad, todos quisiéramos quedarnos en esas casitas acogedoras, al lado de los grandes bosques de eucaliptus, junto a la piscina llena del agua helada de la montaña, en un paisaje que es todo serenidad y belleza, en medio de esos niños que ya han ganado nuestros corazones.

### EL REGRESO

El coronel Besoain trae perfumado el coche con un gran manojo de claveles que ha cogido de los jardines de arriba, donde está ese recinto embrujador del "Chalet".

Hablamos de lo que significa esa obra grandiosa, inigualable. ¡Salvar a los niños, llenarlos de alegría, darles viento, aire, sol, agua, buena alimentación! Y todo sin que a sus padres, los buenos obreros, que todos los días nos conducen por las calles de Santiago, les cueste un solo centavo.

Tantas otras Empresas podrían hacer lo mismo. Y así, acaso no habría huelgas, ni puños crispados, ni hogares envilecidos por el alcohol, la miseria, la enfermedad de los hijos y la desesperanza de los padres.

Deberían hacerlo; pero, pueden más el egoísmo y una falsa comprensión de los propios intereses del capital.

Mientras no cambie esa mentalidad criolla, el país no avanzará mucho, pese a los rascacielos y a los caminos asfaltados...

D. A. G.

1. La pelota preside el baño de los niños en la gran piscina de La Florida. — 2. Dos pequeñas y lindas veraneantes, al borde de la piscina. — 3. El Intendente de la Provincia, el Prefecto de Carabineros y acompañantes, en su visita a los alegres moradores de los bungalows de La Florida.

## Se reanudarán en Magallanes las investigaciones para encontrar petróleo

Cuatro millones de pesos ha resuelto destinar el Gobierno para estos trabajos

A mediados de febrero se reanudarán en Magallanes las investigaciones para constatar la existencia de petróleo. Una comisión técnica del Departamento de Minas y Petróleos partirá de esta capital el 12 del presente en viaje a Puerto Montt, donde se embarcará a bordo del vapor "Alfonso", que zarpará el día 14 en viaje a Magallanes.

La comisión la encabeza el ingeniero jefe del Departamento de Minas y Petróleo, don Emilio Vogel y el geólogo alemán, don Augusto Hemmer, contratado especialmente por el Gobierno de Chile para dirigir las investigaciones petrolíferas.

El Gobierno tiene resuelta la inversión de cuatro millones de pesos en estas investigaciones, que se realizarán en la zona de Tres Puentes y otras.





## MEMORANDUM DE "LA NACION"

### LLAMADOS DE EMERGENCIA

Asistencia Pública Posta N.o 2, Maule Chiloé, teléfono 65698; Asistencia Pública Ñuñoa, Irarrázaval s.n., teléfono 63816; Asistencia Pública Providencia, Av. Manuel Montt 30, teléfono 49953; Asistencia Pública San Miguel, Av. San Miguel 1077, teléfono 61542; Asilo San Francisco de Paula, Gálvez 321, teléfono 98332; Asilo San Francisco de Borja, Libertad 65, teléfono 81403; Asilo Maternal y Maternidad, Maturana 760, teléfono 86528; Hospicio de Santiago, Av. Portugal 101, teléfono 87794; Hospital de Niños R. del Río, Matucana 345 teléfono 81407; Hospital San Francisco de Borja, Delicias 166, teléfono 62546; Hospital del Salvador, Av. Salvador 304, teléfono 62361-8; Hospital San Luis, José M. Infante 454, teléfono 89648.

### TURNO DE BOTICAS

DEL 26 DE ENERO AL 2 DE FEBRERO

Cruz de Oro, San Pablo 1565; Cruz Blanca, San Pablo 2699; Sanax, Mapocho 4199; Bremen, J. J. Pérez 5273; Viñes, Compañía 1908; Esperanza, Esperanza 39; Geldes, Ecuador 4299; Cabezas, Esmeralda 837; París, San Diego 2065; Troncoso, Delicias 1285; San Camilo, Portugal 54; Cantuarias, Matta-Arturo Prat; Bosch, Santa Rosa 333; El Llano, Gran Avenida 3458; Orion, Franklin 450; Torrecelli, Santa Elena 1398; México, San Diego 634; San Lázaro, Vergara 397; Unión, Molina 502; Central, Gran Avenida 6321; Chile, Carmen 1489; El Inca, Providencia 1304; Bilbao, Bilbao 1299; Aravena, Irarrázaval 1864; Araya, Vicuña Mackenna 740; San José, P. L. Cuadra 780; De González, Los Acacios 3097; Cruz Blanca, Irarrázaval 5707; Setiembre, Loreto-Santa Filomena; San Cristóbal, Recoleta 997, Centenario, Recoleta 2298; Ribbeck, Pinto 1617; Arellano, Independencia 1207; Imperial, Fermín Vivaceta 2602; Bulnes, Borgoño 311 (Renca).

### DEFUNCIONES

Cadáveres sepultados en el Cementerio General el 24 de enero:

Francisco Jara Cruzat, de 63 años; Carmela Cáceres Fierro, de 35; María Zúñiga Aranda, de 58. Pedro Quintanilla Ahumada, de 54; Yolanda Nilo Muro, de 20; Luis A. Contreras Contreras, de 35; Ana Flores Olivares, de 38; Pedro Baeza Arenas, de 23; Prudencio Vargas Bravo, de 60; Flora Pino Bustamante, de 76; Luis Hernández Parra, de 47; David Arancibia Ibarra, de 38; Manuel Figueroa Aravena, de 23; Ester Marchant Fernández, de 45; Carlos Otarola Otárola, de 22; Delfina Troncoso Troncoso, de 83; Juan G. Villalón Cortés, de 60; Sofía Riveros Pasten, de 54; José Moreno Morales, de 75; Ernesto Farías Inostroza, de 38, María Navarro González, de 4; Enrique Valdivia, de 3; Daniel Reyes Miranda, de 2, Juan Osorio Poblete, de 4. Juan Canales Moya y 23 nini̇tos menores de un año.

## Es falso que se haya abultado criminalmente la epidemia de tifus

El Director General de Sanidad desmiente la información de un diario de la tarde. — "Son afirmaciones, dice, encaminadas con aviesa intención a producir injusta alarma y profundas desconfianzas dentro y fuera del país"

El Director General de Sanidad, don Luis Puyó Medina, nos ha remitido para su publicación, la siguiente carta dirigida al Director de "El Imparcial", en que desmiente algunas informaciones dadas por ese diario en su edición del viernes pasado:

"Señor Director de "El Imparcial".— Muy señor mío:

En la edición de ayer de su diario, en grandes y llamativos caracteres de primera página, con insinuante título, se publica la noticia de graves defraudaciones de dineros fiscales comprobadas por el señor Ministro de Hacienda y por el Director General de Sanidad, firmante. Afirma que se ha abultado criminalmente el tifus exantemático con desprestigio de Chile.

Si a alguien pudiera imputarse el crimen de desprestigio del país, es a un diario que hace semejantes afirmaciones total y absolutamente inexactas, encaminadas con aviesa intención a producir injusta alarma y profundas desconfianzas dentro y fuera de Chile.

La epidemia de exantemático ha hecho, durante los últimos tres años, hasta la fecha, presa en 30,490 habitantes del país, de los cuales han fallecido 6,862, y para combatirla se ha dispuesto de $ 10.714,653.80, fondos extraordinarios proporcionados por el Supremo Gobierno.

Sírvase Ud. publicar este desmentido, de conformidad con lo prescrito en el artículo 8.o del decreto-ley N.o 424, de 27 de marzo de 1925.

Saluda a Ud. — **Luis Puyó Medina**, Director General de Sanidad".

## Audiencias en el Ministerio del Interior

En la mañana de ayer, entre numerosas otras personas, se entrevistaron con el Ministro del Interior, los señores: doctor don Luis Puyó Medina que trató con el Ministro sobre el plan de reorganización de los servicios a su cargo; el diputado don Gabriel González, que conversó con el señor Salas Romo, sobre aplicación en la provincia de Coquimbo del plan de construcciones hospitalarias recientemente acordado por ley de la República, y los señores Daniel Schweitzer y Santiago Labarca, abogado de Defensa Fiscal, el primero, y administrador de la Caja de Seguro Obligatorio, el segundo.







## Medio millón de vacunas inmunizantes colocó Sanidad en 1934

El presupuesto de este año del Departamento respectivo de la Dirección General de Sanidad, alcanza a ochenta mil pesos

El Jefe del Departamento de Inmunización de la Dirección General de Sanidad, Dr. don Alberto Santander, ha pasado un presupuesto de vacunas para el presente año que asciende a la suma de ochenta mil pesos.

Según los términos del presupuesto confeccionado se necesitan adquirir vacunas antitífica; antigripal; antiescarlatinosa, antidiftérica, etc.

También se solicitna 90,000 placas de vacunas antivariólica y 5,000 ampolletas de vacuna contra la rabia, para combatir esta epidemia que ha recrudecido bastante este último tiempo. Según nuestras informaciones, la oficina a cargo del Dr. Santander, tiene un vasto plan de trabajo a realizar en el presente año en todas aquellas enfermedades que se pueden evitar con vacunas.

En el año recién pasado, este Departamento de la Dirección General de Sanidad colocó cerca de medio millón de vacunas inmunizatorias en todo el país.

## SE HARA EL REAVALUO GENERAL DE BIENES RAICES

De acuerdo con lo dispuesto en la ley N.o 4,174, este año se procederá a hacer el reavalúo general de bienes raíces del país.

Los roles de avalúo actualmente en vigencia, datan del año 1928, y no habían sido revisados hasta la fecha, debido a que la ley 5,154, que estableció el impuesto adicional de tres y medio por mil sobre la propiedad agrícola, prohibió hacer este reavalúo durante los años 1933 y 1934.

## El Centro Español se reúne

CITA A ASAMBLEA GENERAL PARA EL 5 DE FEBRERO

El directorio del Centro Español, cita a junta general extraordinaria, para el 5 de febrero a las 21.30 horas, en primera citación y a las 22 horas en segunda, para tratar la tabla siguiente:

1. Cuenta de que han sido aprobadas las reformas de los estatutos;
2. Ratificación del acuerdo de fusión con la Unión Deportiva Española; y
3. Lectura y aprobación de balance final y memorial



## Cartas del Públ[ico]

### REORGANIZACION EN SANIDAD

(Comentarios a un artículo publicado en "La Nación")

Señor Director:

Pocas veces se ha dicho la verdad más pura y neta respecto de toda una repartición pública, en tan pocas palabras como en el párrafo que transcribo a continuación, inserto en el editorial de ayer de "La Nación".

"Confiamos, también, que se tratará en lo posible, de aligerar la carga meramente burocrática, que ha crecido a expensas y en detrimento de los cargos esencialmente técnicos, que son los de innegable valor y positivo rendimiento. Es preferible tener un reducido número de hombres y mujeres especializados y con remuneraciones decorosas, que un numeroso personal mediocremente capacitado y con sueldos exiguos".

El que esto escribe, señor, desde hace 2 años viene diciendo por la prensa lo mismo: que el personal administrativo de los servicios sanitarios no está en su carrera, en igualdad de condiciones con el personal técnico, entendiendo por tales a médicos, practicantes, enfermeras, etc. En cuanto a rango y expectativas de ascenso y mejoramiento económico, el personal técnico está supeditado por el personal administrativo, siendo que el primero es el que da la razón de ser y de subsistir a todo el resto del servicio.

Yo he dicho: "Oficinistas hay, de simple papeleo, que en pocos años han hecho espléndida carrera administrativa. En cambio médicos, practicantes y enfermeras, que están constantemente expuestos a contraer graves enfermedades, y a veces la muerte—como dolorosamente lo hemos experimentado con el tifus exantemático—, permanecen por decenios y decenios inmóviles, extáticos, vegetando en el mismo puesto y ganando el mismo sueldo miserable con que hace 15 o más años ingresaron al servicio. Hasta hoy no se ha ideado una forma que permita un justo ascenso".

Pero mi voz, por modesta, ha sido **vox clamantis in deserto**. Pueda ser que ahora, que lo dice un diario de tanto prestigio e influjo como el que Ud. dignamente dirige, se consiga corregir esa injusta anomalía y las cosas, sin detrimento de nadie, se establezcan al revés.

Debe corregirse también la anarquía de sueldos, porque hay profesionales que desempeñando la misma idéntica función, ganan distinto sueldo en una repartición que en otra. Así existen enfermeras y practicantes que en una repartición ganan un sueldo y en otras otro superior, y a veces esto ocurre dentro de una misma repartición, con atropello de la justicia.

Esperamos que esta vez, se hará lisa y llanamente justicia al personal de practicantes y enfermeras, el que más que ningún otro está en contacto diario con el contagio y con la muerte, y se uniformen los sueldos, sobre la base de que un practicante o una enfermera debe ganar como sueldo mínimo 4.800 pesos anuales (grado 23).

Al mismo tiempo que se establezca un Escalafón Especial, para los empleados técnicos sanitarios, en que se contemple al par que los méritos la antigüedad, porque casos hay muchos en que no cabe otra distinción que la antigüedad, sobre todo cuando se desempeña la misma idéntica labor, como ocurre con practicantes y enfermeras. Deben, además, establecerse los trienios, como existen en los servicios educacionales, ya que tan importante para un país es la educación como la salud, si hemos de cre[er] ... "salus popul[i] ..."

Atentamente ... señor Director y ... para publicar la ... lo tiene a bien.

Luis Ram[...]

Santiago, 26 de ... 1935.

### LOS REVOLVERS "MATA[-GATOS]"

Señor Director: Le escribo a ... repuesto de una desgracia ocurr[ida] ... gar. Uno de mis ... 12 años de edad, ... sus economías, ... "mata-gatos", ... en un local de ... Diego. Estos ... cargan con bala ... como las de los ... lón. Pues bien, ... liz con el arma ... ejercitarla. De pr[onto] ... rato se descomp[uso] ... bala adentro. El ... a examinar el ... funcionó de repen[te] ... yectil le atravesó ... parte del hígado ... zón... Una rápid[a] ... verdadera mar[...] ... ca—en el coraz[ón] ... muerte segura. ... sufre las angustia[s] ... plicaciones y otra[s] ... herentes a la grav[edad del] caso.

Dígame, señor ... cuántos trámites ... tida una persona ... quiere tener per[miso] ... cargar revólver ... de impuesto ... Identificación, ... tura, en la Inte[ndencia] ... Y esto, todavía ... que le rechacen ... por haber duda ... "uso que la ... dar al arma". ... ra un niño que ... prar un "mata-[gatos]" ... el cual puede ... y a toda su fa[milia] ... dificultad algun[a] ... San Diego, ni ... otra parte. Yo ... ría, señor direc[tor] ... ciera una activa ... su diario, para ... nuestros niños ... quirir pequeños ... fuego, tan peli[grosos] ... las grandes, o ... prohiba que se ... juguetes objetos ... sos y capaces de ... to daño como el ... de describirle.— ... gustiado.— Ciudad...

### DESILUSIONADO [DEL] SERVICIO ...

Señor Director: Soy un escéptico ... pecto a la utilidad ... oficinas de turismo ... punto de vista de ... que prestan para ... los abusos que, con ... turismo, surge ... ciantes, hoteleros ... dores inescrupulosos.

Valparaíso, ... cuenta con mag[nífica] ... na, Viña del Mar ... Puerto Montt ... embargo, en las ... abusa con el ... cobrarle $ 45 p[or] ... carlo desde un ... el muelle, como ... ra último en P...

¿Y qué decir de ... señor director? ... invierno una mo[desta] ... que cambia ... por semana co[bra] ... al mes, en los ... rano sube a quin[ce] ... mejor hotel ... todo el año y ... diarios, sube su ... pesos diarios, ... ninguna modi[ficación] ... preocuparse ... cambio de ...

Yo creo, señor ... las Oficinas de T[urismo] ... tán obligadas a ... yor control y ... 1,50 pesos mensua[les] ... pieza con pensi[ón] ... un mes, como ... do en la Perla del ...

Saluda a usted ... mente.— Carnet N...

## GUIA PROFESIONAL

### ABOGADOS

**ROBERTO DE PETRIS P.**
Abogado
Mapocho 1038. Teléf. 85006. Casilla 4044. Especialmente juicios criminales y de comercio.
Enero 30

**EDUARDO SEPULVEDA**
Abogado y
**GEORGE H. LLEWELLYN**
Atienden toda clase de juicios y comisiones. Huérfanos 1112, oficina 6. F. 21

### MEDICOS

**RAUL ORTEGA**
Enfermedades de niños.— Monjitas 779, 3.er piso, 3-4½. Teléfonos: domicilio 81624; oficina 85309. N|O

**Dr. GRUNBERG**
Oídos, nariz, garganta. 3 a 6. Santo Domingo 2086. 8 F.

**Dr. CASTAÑON**
Medicina interna, especialmente pulmón. Consultas de 4 a 5. Teléfono 82222 y 61979. Agustinas 1269. Edif. "La Nación", 4.o piso. N.O

**CORVALAN CORREA**
Oídos, nariz, garganta
2-4 1 2
República 53. F. 8

**CLINICA VENEREA** ... Alameda 2384. ... 9-12, 3-8. Sífilis, ... trecheces, prostatitis ... tencias. Hospitaliza[ción] ... cilidades ... tratamiento ... léfono 80732.

### DENTISTAS

AHUMADA ... Lira 53

**Dr. HECTOR PAC[HECO] PIZARRO**
Cirujano Dentista ... Trabajos rápidos y ... ciones difíciles. Con[sultas] ... a 8. Agustinas 1269 ... oficina 403. Teléfono ...

TERESA CAVIE[DES] ... Dentista ... Unión Americana ...

### MATRONAS

**ANA VARGAS BARR[...] GAJARDO**
Ginecologista ... Unión Americana ... léfono 64237.

**BLANCA PINE[DA]** ... Consulta gra[tis] ... Ex Jefe de Mater[nidad] ... pensionistas. ... 786

# En Córdoba se efectuará el campeonato Sudamericano de Box


Fernandito

## AL RING DEL VICENTE SALAZAR VAN HOY LOS DEL RECOLETA B. C.

Para hoy, a las 18.30 horas, está anunciada una interesante velada boxeril entre los clubs Raab Recoleta con los del Vicente Salazar, en el local que este último posee en calle Ibáñez 240.

El match básico de esta reunión ha sido encomendado a los aficionados de peso medio liviano, Humberto Ruz, del R. Recoleta, con Miguel Sepúlveda, del Salazar, los cuales se han entrenado en forma rigurosa, porque ambos desean la victoria, como, igualmente, los dirigentes de ambas instituciones, ya que tienen el firme propósito de no perder ningún interclubs durante el año.

El programa es de lo más novedoso ya que en él toman parte aficionados de méritos suficientes para dar un buen espectáculo y hacer reñidas peleas.

El programa completo es el siguiente:

Luis Sepúlveda, Recoleta, con Germán Alarcón, V. Salazar.

Juan Urrutia, Recoleta, con Julio Gálvez, V. Salazar.

Alamiro Morales, Reco'eta, con Sergio Morales, V. Salazar.

Manuel Gutiérrez, Recoleta, con Santiago Toro, V. Salazar.

Pedro Rodríguez, Recoleta, con Armando Negrete, V. Salazar.

Semi fondo, a 4 rounds:

Luis Jofré, Recoleta, con Enrique Riesco, V. Salazar.

Match de fondo a cinco rounds:

Humberto Ruz, Recoleta, con Miguel Sepúlveda, V. Salazar.

## SEGUN EL PRESIDENTE DE LA FEDERACION DE BOX DE CHILE, NUESTROS CAMPEONES CONCURRIRAN

Ya está resuelto que el campeonato de aficionados de box de Sud América se realice en la ciudad de Córdoba, con la participación casi segura de equipos del Perú, Uruguay, Chile y Argentina.

Don Alfredo Rioja, el activísimo presidente de la Federación de Box de Chile, ha tomado con todo entusiasmo la organización del viaje de los boxeadores chilenos a Córdoba, y en este momento prepara ya la concentración de los púgiles que representarán a nuestro país en este torneo, que será uno de los más interesantes que se han efectuado en este último tiempo.

Sabemos que el equipo chileno deberá estar listo para dirigirse a la Argentina, a fines del próximo mes de febrero.

Celebramos la participación de los boxeadores chilenos en este torneo sudamericano, participación que sólo se debe a los esfuerzos desplegados por el activo presidente de la Federación de Box de Chile, señor Alfredo Rioja.

## CACERES CON MARTINEZ PELEAN HOY EN EL R. FRANCO B. C.

### DE SIETE INTERESANTES ENCUENTROS CONSTA EL PROGRAMA

Como se ha venido anunciando, hoy se llevará a efecto una interesante revancha entre los clubs Rafael Franco y El Tani, en el ring que el primero de los nombrados posee en calle Pedro Lagos 1038, a las 18.30 horas.

El programa es de primer orden, y los dirigentes han seleccionado los mejores hombres para esta reunión, ya que se trata de una revancha y de la cual esperan ser ambos los vencedores.

El match de fondo lo harán los aficionados de peso medio Emilio Cáceres, del Rafael Franco, con Juan Martínez, de El Tani, los cuales están dispuestos a vender muy cara su derrota, y por los antecedentes de estos aficionados, se espera ver un combate lleno de atracción, ya que el defensor del Franco ha demostrado tener un fuerte punch, y Juan Martínez, ser un gran boxeador y tener una dureza como pocos.

El programa completo es el siguiente:

Edmundo Costa, Franco, con Humberto Sánchez, Tani.

Armando Cortés, Franco, con Fernando Acevedo, Tani.

Juan Fuenzalida, Franco, con Felipe Palomera, Tani.

René Rocuant, Franco, con Eduardo Alvarez, Tani.

Carlos Ruiz, Franco, con Antonio Ruiz, Tani.

Semi fondo, a 4 rounds:

Arnoldo Ortiz Franco, con Heriberto Cerón, Tani.

Match de fondo, a cinco rounds:

Emilio Cáceres, Franco, con Juan Martínez, Tani.

## BUENAS PELEAS HAY ESTA TARDE EN EL RODOLFO NUÑEZ B. C.

Bueno promete ser el espectáculo que efectuarán hoy los clubs de box el León con los del Rodolfo Núñez, en su local que este último posee en la calle San Joaquín 1409, a las 15.30 horas.

El programa consta de siete encuentros entre conocidos aficionados, los cuales se han entrenado con bastante entusiasmo, para dejar bien puesto los colores de las instituciones que representan.

La pelea de más atracción será, sin duda, la encomendada a los aficionados Manuel Encina, del León, con Carlos Meneses, del R. Núñez, que hacen la de fondo, estos muchachos son de los que dan espectáculo: tanto Encina, por su fuerte pegada, y Meneses por su boxeo; por lo cual es de esperar que sea una buena pelea.

El programa completo que se efectuará hoy, es el siguiente:

René Reyes, El León, con Angel Cifuentes, R. Núñez.

Gastón Meléndez, El León, con Manuel Ríos, R. Núñez.

Jorge Osorio, El León, con Ruperto Venegas, R. Núñez.

Julio Mancilla, El León, con Luis Campos, R. Núñez.

Raúl Urrutia, El León, con David Aránguiz, R. Núñez.

Semi-fondo a 4 rounds:

Segundo Rojas, El León, con José Castro, R. Nñez.

Match de fondo, a cinco rounds:

Manuel Encina, El León, con Carlos Meneses, R. Núñez.


Galván

## GALVAN ESPERA EN LA REVANCHA GANAR SU COMBATE

### FERNANDITO COMPRENDE QUE SU CONTENDOR ES DIFICIL Y SE ENTRENA CON ENTUSIASMO.—EL COMBATE SE EFECTUARA EL 6 DE FEBRERO

Es difícil pronosticar el resultado del match que se efectuará el 6 del próximo mes, en el Estadio Nacional, entre los excelentes boxeadores Antonio Fernández y el uruguayo Oscar Galvan. Esta pelea está llamada a despertar enorme interés entre nuestros aficionados, toda vez que el oriental, en su primer combate, demostró ser un púgil capaz de hacer frente con éxito al chileno.

**EL ORIENTAL TIENE FE**

Galván ha declarado en repetidas ocasiones, que después de su primer match con el crack nacional chileno, ha quedado convencido de que tiene condiciones para vencer a Fernandito, pues cuenta, para eso, con un punch poderoso, punch que tuvo en la lona a su próximo contendor.

Galvan se ha entrenado con entusiasmo para la pelea del 6 del próximo mes y, según declaraciones de su propio manager, el conocido ex púgil oriental, Juan Carlos Casalá, se encuentra entrenado en excelentes condiciones para su revancha.

**FERNANDITO TRABAJA ACTIVAMENTE**

El pupilo de Héctor Rodríguez, comprendiendo la importancia de este combate, se ha entrenado en el campo y en la costa para este encuentro. Fernandito ha pasado unos dias en Renca y otros en Cartagena, sometido a un riguroso entrenamiento,

## EL MIERCOLES en EL VEGA CENTRAL CONTINUAN LOS NOVICIOS

### DE ONCE PELEAS CONSTA EL PROGRAMA

La Comisión de Campeonato anuncia para el miércoles 30 la tercera rueda correspondiente a la segunda serie del Campeonato de Novicios, competencia que ha venido desarrollando con todo entusiasmo y corrección.

Los aficionados que toman parte en esta rueda se han venido entrenando con todo entusiasmo, ya que los que salgan vencedores en esta rueda quedan de hecho para disputar en las semi finales de esta competencia.

El programa que se llevará a efecto es el siguiente:

**Categoría mínimo:**

Enrique Lizama, Badminton, con Manuel Sandoval, R. Recoleta.

Mario Cupitte, J. Lasalvia con Antonio Ruiz, R. Franco.

**Categoría mosca:**

Juan Lobos, Negrete, con Carlos Ruiz, Tani.

**Ctegoría gallo:**

Gustavo Díaz, Caupolicán, con Manuel Mena, R. Recoleta.

Humberto Cupitte, J. Lasalvia, con Oscar Cáceres, Badminton.

**Categoría pluma:**

Oscar Alfaro, A. Velásquez, con Juan Varela, Badminton.

**Categoría liviano:**

Carlos Silva, Badminton, con Ignacio Zúñiga, A. Velásquez.

Enrique Olguín, Caupolicán, con Roberto Suárez, Ig. Sepúlveda.

**Categoría medio liviano:**

Enrique Riesco, V. Salazar, con Juan Cuvertino, R. Franco.

Manuel Méndez, Tani, con Guillermo Reyes, Badminton.

**Categoría medio:**

Oscar Avendaño, V. Central, con David Cabrera, Badminton.

**Pesaje y examen médico**

El pesaje y examen médico de estos aficionados se llevará a efecto un día antes de las peleas.

### Al aficionado Gilberto Hevia

El club El León B. C. nos pide citar al aficionado Gilberto Hevia, para hoy a las 10 de la mañana, a reunión de junta general, para saber los motivos que ha tenido para renunciar a esta institución.

Esta reunión se llevará a efecto en la secretaria que posee en calle Jotabeche 991.

# ACTIVIDADES GREMIALES

## HOY ASUME SUS FUNCIONES EL DIRECTORIO DE LA UNION DE TIPOGRAFOS

Esta tarde a las 15, se llevará a cabo la sesión en que tomará posesión de la dirección de la Unión de los Tipógrafos el nuevo directorio.

Se recomienda la asistencia, en especial a los miembros del directorio que cesan en sus funciones.

En esta sesión deberán ser designadas las comisiones reglamentarias, como también corresponde nombrar tesorero.

—Pueden concurrir los nuevos socios para que firmen el libro de registro.

—La tesorería funcionará como de costubre, a fin de facilitar los pagos a los socios que deseen mantenerse al día en sus obligaciones.

—Se hace saber a los socios morosos que la junta del domingo pasado acordó dar facilidades a los ex-socios para que se pongan al día en su cotización, para lo cual deben enviar una nota al directorio o presentarse al tesorero.

—Colaboraciones para el boletín se aceptarán hasta el 5 de cada mes, pues en adelante aparecerá los días 15. Deben ser dirigidas al señor Marcial Barrera, director.

—Para ingresar a esta sociedad, basta pedir en la secretaria la respectiva solicitud y acompañarla de la cuota de cinco pesos. Los beneficios que se obtienen son óptimos, en relación a lo poco que se paga. Hay buenos médicos, los que también atienden por bajo honorario a las familias de los socios.

## Comité de Vecinos de la Población General Morandé

**SANTA ISABEL Y JOSE M. INFANTE, PROVIDENCIA**

En la reunión celebrada por los vecinos de esa localidad eligió al señor Ramón Olivares para presidente; al señor Antonio Ferlice, secretario; señor N. Cousiño, tesorero. Se acordó pedir a la Municipalidad y a quien corresponda los siguientes puntos:

1.o Cesación de todo ruido molesto como duración de las sirenas de llamado de las fábricas de sombreros y tejido ubicadas en Miguel Claro 1879;

2.o Eliminación del hollín de dicha fábrica que perjudica a los vecinos;

3.o Eliminación de todo trabajo nocturno que molesta su ruido nocturno de las fábricas nombradas;

4.o Pavimentación de la calle J. M. Infante de Bilbao hasta Caupolicán;

5.o Que el servicio de góndolas No 2 den vuelta por J. M. Infante;

6.o Pavimentación de la calle General Morandé;

7.o Apertura de las calles Caupolicán y Santa Isabel, y

8.o Reunirse el jueves próximo en General Morandé a las 21.30 horas en casa del presidente señor Ramón Olivares.

## Centro Internacional Obrero Latino Americano

De orden del vicepresidente en ejercicio, don Elías Torre Santa, se cita a los miembros de esta institución a asamblea general, para mañana lunes, a las 19 horas, con el objeto de tratar importantes asuntos societarios.

La asamblea tendrá lugar en Puente 765, altos, por imposibilidad de reunirse en el antiguo local.

## Hoy habrá concentración cultural en el barrio Matadero

Existe entusiasmo entre los trabajadores y familias del barrio Matadero, por concurrir a la velada de cultura y arte que verificará hoy en el local de la Sociedad de Contadores de Carne "El Adelanto", Franklin 1035, a las 6 de la tarde, el Comité de Comerciantes de la Vega Matadero, con la cooperación del Departamento de Extensión Cultural del Ministerio del Trabajo.

En el presente acto, el señor Francisco Lira, en una disertación, abordará un importante tema relacionado con la cultura obrera.

Actuará el Conjunto Teatral "Esparta" y elementos del Comité.

## Asociación de Ferroviarios Jubilados Unidos de Chile. Sección Santiago

El nuevo directorio elegido para regir los destinos de esta institución durante el año 1935, ha quedado compuesto en la siguiente forma:

Presidente, don Rodolfo Valencia L.; vicepresidente, don Abelardo Sarmiento; secretario, señores José M. Oyarce y Luis Espinoza; tesoreros, señores Alfonso Montero y Luis Castillo; directores, señores Manuel M. López, Alberto Troncoso, Alfredo Cádiz, Lorenzo Honores, Ambrosio González.

## Carnet de asambleas, fiestas y noticias gremiales

### Resumen de estas reuniones en Sindicatos y Sociedades

Resumen de citaciones, veladas y bailes sociales:

**Sociedad Unión de Peluqueros.**— Hoy, a las 9.30 horas, sesión extraordinaria de directorio en el local social para tratar sobre la venta del sitio, el financiamiento de la nueva propiedad y otros asuntos de interés.

**Fallecimiento del señor Carlos Clavería Córdova.**—El Sindicato Profesional del Arte Culinario informa el fallecimiento de su meritorio socio señor Carlos Clavería Córdova, cuyos funerales se efectuaron ayer.

**Corporaciones de Orden de Chile.**— Junta general ordinaria para hoy, a las 18 horas, en Santa Rosa 446. Tabla: asuntos de interés.

**Baile de hoy en la Unión de Peluqueros.**— Dos interesantes bailes sociales ofrece hoy en su Terraza de Verano, Santa Rosa 555. El primero se inicia a las cinco de la tarde y el segundo en la noche, a las 21.

**Centro General Familiar de Veteranos del 79.**— Cita a sus socios a la romería a la tumba de don Benjamín Vicuña Mackenna, hoy a las 9.30 horas. Punto de reunión Plazuela Vicuña Mackenna, al pie del cerro Santa Lucía.

**Cooperativa Miguel Angel.**— Sesión de Consejo y comisiones hoy, a las 11 horas, en Independencia 879.

**Cooperativa Juan Bonhome.**—Junta general ordinaria hoy, a las 10, para tratar: memoria anual, balance y efectuar la elección del nuevo directorio. Por ser segunda citación la asamblea funcionará con el número que asista.

**Centro Carmelo y Praga.** — Postergó para el 3 de febrero el beneficio que organiza con la Liga del Trabajo.

**Sociedad Santiago de Zapateros.**— Junta general a las 10 horas, en Puente 682, para resolver la cuestión relativa al nuevo directorio.

**Sociedad Unión de Tipógrafos.**— Invita a sus socios a la romería a la tumba de don Benjamín Vicuña Mackenna. Punto de reunión: a las 10, en la Plaza Vicuña Mackenna, al pie del Cerro Santa Lucía.

**Sindicato Profesional de Fotograbadores.**— Hoy efectuará velada y baile a beneficio de los fotograbadores cesantes, con motivo del incendio del Taller Medina. La velada se efectuará en la Terraza de la Población Gráfica, final de los carros Bellavista.

**Sindicato Profesional de Tapiceros.** — Junta general extraordinaria hoy, a las 10 horas, en Sevilla 1746.

**Sindicato Profesional de Sastres.**— Asamblea general a las 9.30 horas, en Santa Rosa 446.

**Comité de Viudas sin Recursos.**— Reunión general mañana lunes, a las 20 horas, en su local de calle Esperanza 1182.

**Sindicato Profesional de Choferes.**— Informa que en la próxima semana celebrará una importante reunión con todos los presidentes de las demas organizaciones del rodado.

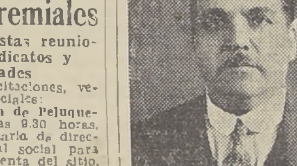
**Centro Internacional Obrero Latino Americano.**—Sesionará mañana lunes en Puente 765, a las siete de la tarde, para tratar interesantes materias. Encarece la asistencia.

## Hoy sesiona la Soc. Santiago de Zapateros de Chile

Hoy, a las 10 horas, en Puente 682, celebrará una importante junta general esta colectividad para tratar la siguiente tabla:

1.o Incidente relacionado con la elección del nuevo directorio;

2.o Informe de la comisión pro cambio de local.


Señor Juan Vargas Márquez, presidente de la Cooperativa Gráfica, que ha expuesto el reconocimiento de la entidad al Ministro señor Serani y al Director de la Habitación, Sr. Steinfort

## Derogación del impuesto al ganado argentino

### Sigue ausniciando el Sindicato de Dueños de Carnicerías

El directorio del Sindicato Profesional de Dueños de Carnicerías, en su última reunión, tomó los siguientes acuerdos:

1.o Acusar recibo a la nota del Director General de Carabineros, por la cual confirma que el personal a su mando está haciendo cumplir activamente el horario de trabajo en las carnicerías.

2.o Conceder poderes a todos los miembros de la comisión asesora para vigilar y denunciar a los dueños de carnicerías que no cumplan con el horario de las carnicerías, facultándolos para recabar la ayuda necesaria de las comisarías de carabineros respectivas.

3.o Activar la presentación que pide de la derogación del impuesto al ganado, en vista de la carestía de la carne, con motivo de la huelga ferroviaria, e insinuar a las autoridades locales los medios de propender al abaratamiento de este artículo trayendo carne frigorizada de Magallanes y Mendoza.

4.o Enviar segunda nota de citación al señor Exequiel Cavieres, conforme a los estatutos.

5.o Conforme al incidente del socio señor José Santos Bermúdez, con el señor Juan Reveco, entregar todos los antecedentes a la comisión jurídica, a fin de que le siga las sanciones pertinentes, mientras se adopta un temperamento unánime de boicott contra este poco caballeroso comerciante.

6.o Celebrar sesiones los días jueves por medio, para dejar tiempo a que operen las comisiones y dar lugar al orden regular del trámite interno de la colectividad, quedando facultada la mesa directiva para obrar, sin necesidad de reunión previa, dando cuenta a la sesión siguiente.

## A los empleados cesantes en general

La Asociación de Empleados Cesantes Pro Trabajo, llama a todos los empleados cesantes a inscribirse en sus registros y concurrir a sus asambleas destinadas a preocuparse de salvar la triste situación de ellos y sus familias.

Para demostrar que en realidad existe la cesantía de los empleados, deben estos venir a esta organización, a fin de exponer sus necesidades y la forma de como se pueden remediar.

Diariamente de 6 a 7 y media, en Puente 683, se encuentran abiertos los registros.

## APLAUSO Y ADHESION AL GOBIERNO DEL EXCMO. Sr. ALESSANDRI

### APROBO EL CENTRO DE OBREROS Y EMPLEADOS 5 DE ABRIL

El "Centro Social de Obreros y Empleados 5 de Abril", adherido al "Frente Unico de Obreros y Empleados Nacionalistas", informa que en su sesión de ayer, acordó tributar un franco y decidido voto de aplauso y adhesión al Gobierno del Excmo. señor Alessandri, por la política social-económica que imprime a su Gobierno en favor de las clases trabajadoras y defensa del régimen constitucionalista del país.

El voto fué presentado por su presidente señor Jorge Flores Neira y el socio señor Absalón Romero Villalón y expone, después de diversos considerandos, las siguientes resoluciones:

1.o Tributar un franco voto de aplauso y de adhesión incondicional al Gobierno del Excmo. señor Alessandri por su elevada y bien inspirada política de salvación nacional;

2.o Repudiar la propaganda política malévola que ejercen elementos desplazados y repudiados del pueblo, lo que éstos una vez en el poder, y como ya lo han demostrado en los Gobiernos de facto, son los peores enemigos del pueblo, con sus odiosas dictaduras y por sus espíritus de atropello a la Constitución y la Legislación Social; y

3.o Poner estos acuerdos por intermedio del presidente señor Jorge Flores Neira y de los socios señores Absalón Romero, Arturo Parra, Luis Muñoz, Juan Rueda y José Luis Figueroa, en conocimiento del presidente del Comité Ejecutivo del Frente Unico de Obreros y Empleados Nacionalistas, señor Jorge Guzman Dinator, que como Intendente Subrogante, los trasmite a su vez al Supremo Gobierno.

### El León B. C., cita

Para hoy a las 10 de la mañana, están citados todos los socios a junta general en su local de la calle Jotabeche 991.

Se encarece la asistencia por haber asuntos de importancia que tratar.



## CONCURSO PARA CONTADOR

En las oficinas del Consejo de Defensa del Niño (Intendencia de Santiago, 2.o piso), se reciben hasta el 31 del presente los antecedentes para optar al puesto de Contador del Consejo de Defensa del Niño.

## Reserva de Camas —PARA— Trenes Nocturnos

Cuando Ud. pida reserva de camas para trenes nocturnos, indique claramente de qué nocturno se trata.

Si desea la cama para tren de Puerto Montt que llega a Santiago a las 11 A. M., pídala para tren N.o 10; si la desea para nocturno de Talcahuano, que tiene combinación de Osorno y Valdivia, y que llega a Santiago a las 9 A. M., pídala para tren N.o 8.

En el primer caso debe pedirse "para el tren N.o 10" y dirigir el telegrama al jefe de Estación de Valdivia. En el segundo, deben pedirse "para tren N.o 8" y dirigir los telegramas al jefe de Est. de Concepción. De otro modo el jefe de Estación no podrá atenderlo, porque no sabrá qué tren es el que usted desea.

En todo caso, debe indicarse el día de partida del tren para el cual se desea la reserva.

LA EMPRESA DE LOS FF. CC. DEL ESTADO.

## Llega a su término el torneo por la Copa "Viña Ochagavía"

Hoy en la cancha Viña Ochagavía, se llevará a efecto la penúltima reunión por esta competencia. En la mañana actuarán el Fama, con Davila Baeza. A las 10.30 horas, actuarán los equipos B. de estos mismos clubs ante el arbitro señor González.

En la tarde a las 15.30 horas, actuarán ante el árbitro señor I. Monserrat, el Daniel Palma B. con Aurora de ChileB., y a las 17 horas, ante el mismo árbitro, el Daniel Palma A. con Aurora de Chile A.

Directores de cancha en la mañana, el señor Eulogio Díaz y en la tarde el señor Jovino Fuentes.

## Regimiento Investigaciones obtuvo doble victoria en fusil

### Compitió con Regimiento Buin en el Polígono de Monserrat

En la manana de ayer se llevó a efecto en el Polígono de Monserrat, un gran certamen de tiro al blanco con fusil, entre los equipos del Regimiento de Infantería N.o 1 "Buin" y el Regimineto de Investigaciones. Asistio a este certamen el señor Director de Reclutamiento y Tiro Nacional, coronel don Julio Carvallo Casanova; el jefe interino de la S. Tiro de la Dirección capitan don Carlos Péndola, el senor Prefecto de Investigaciones don Diego Ruz, oficialidad del Regimiento Buin y en representación del jefe de la II Región de Tiro Nacionalu su ayudante, teniente don Eufemio Zúñiga A.

El certamen fue de los más interesante, dando la nota alta el entusiasmo que reinó en todo momento entre los participantes y la concurrencia que asistio interesnda en presenciar este torneo de tiro.

El resultado fué el siguiente:

Primer premio, el primer equipo del Regimiento de Investigaciones, consistente en una estatua de bronce "El Pudor", donada por la Prefectura de Investigaciones.

Segundo premio, al segundo equipo del Regimiento Investigaciones, una estatua de bronce, "Un tirador de pie", donada por el comando el Regimiento Buin.

Se repartieron también premio individuales entre los participantes de cada equipo que alcanzaron el más alto puntaje:

1.o Al señor Héctor Sola, una lampara eléctrica de velador, obsequiada por el Regimiento de Investigaciones.

2.o Al señor Juan Garrido, una medalla de plata, obsequiada por el Regimiento Buin.

3.o Al señor José Verdugo, una medalla de plata, obsequiada por el Presidente del Club de Tiro Unión Deportiva Española, don Cayetano Pinedo.

4.o Al señor Rodolfo Morales, una medalla obsequiada por el señor Hector Sola.

5.o Al señor Abel Vargas, una medalla obsequiada por el señor José Verdugo.

6.o Al señor Belisario Villegas, una medalla obsequiada por el señor Juan Lillo.

7.o Al señor Pedro Jara, una medalla obsequiada por el señor Luis Gaete.

8.o Al señor Luis O. Gaete, una medalla obsequiada por el Club de Tiro de Investigaciones.

9.o Al señor Edmundo Urrutia, una sorpresa.

10.o Al señor Alfonso Ortega upna sorpresa.

Se disputó también un premio obsequiado por el coronel director de Reclutamiento y Tiro Nacional consistente en una hermosa linterna de campaña, la cual fué ganada por el alférez don Arístides Miqueles del Regimiento Buin.

La repartición de premios fué muy aplaudida al hacerse entrega de ellos a cada ganador, usando de la palabra el señor Coronel Carvallo, quién dió término a esta simpática reunión con un elocuente discurso, vibrante de patriótico entusiasmo, estimulando a los cultores de Tiro Nacional y exhortándolos a perseverar en este noble deporte.



## El ciclismo de esta tarde en la elipse del Parque Cousiño

### Veloz, Audax y Chile realizan su penúltima reunión, marchando a la cabeza del puntaje el Club Chile

Un interesante programa ciclístico, se lleva a efecto esta tarde, en la eclipse del Parque Cousiño, por la posesión de hermosos estímulos que vienen disputando los 3 clubs más fuertes de esta capital; Chile, Veloz y Audax Italiano, siendo esta reunión, la penúltima de las pactadas y en cuya competencia marcha a la cadeza en el puntaje el club Ciclista Chile, seguido del Audax Italiano y Veloz.

Dirigientes de la Asociación Ciclista de Santiago, que presde don Leonidas A. Garnham, concurrirán a presenciar el desarrollo de este festival que como de costumbre logrará atraer un numeroso público, que sin ningún costo puede presenciar su deporte favorito, el que sea dicho de paso, se conquista cada día nuevos adeptos, pese al alto valor de las bicicletas y repuestos.

#### EL PROGRAMA

Un excelente programa han confeccionado para la reunión de esta tarde, los dirigentes del triunvirato, a base de la prueba para primera categoria sobre un recorrido de 10 vueltas con 5 llegadas y que, reunirá a los mejores medio fondistas de entre los cuales, destacan por sus condiciones los cracks del Audax, Donoso, Estay y Folchi, que conjuntamente con Enrique Naranjo darán emoción a la prueba.

El resto de las categorías, cuenta también con sus pruebas, y también están en condiciones de ofrecer un espectáculo brillante, ya que participarán corredores de relevantes condiciones, tales como Fernández, Henriquez, Carrizo, Araya, Bustamante, Bernardot, Violdo, Correa y tantos otros de inestimable valor.

La reunión se iniciará a las 15 horas, con la clasica vuelta para infantiles, prueba fuera de programa, para continuar con 3 vueltas para novicios, seis para 4.a y 3.a categoria, 8 para 2.a y 10 para la 1.a, con sus correspondientes llegadas parciales.

#### MUY BUENOS ESTIMULOS

Muy buenos estímulos se disputan en esta competencia, de los cuales sobresalen las copas donadas por el Audax Italiano para el club que obtenga el más alto puntaje en las 5 reuniones, la copa Chile, para el segundo, y la copa Veloz para el corredor que obtenga el puntaje más alto, fuera de los bonitos premios individuales.

Se estima que participarán en la reunión de esta tarde, más de un centenar de corredores que han dado la importancia que merece al torneo en referencia, y según tenemos entendido, el Audax hará esfuerzos inauditos por alcanzar al puntero que es el Chile, con 400 puntos.

#### UN LUNCH

Terminada la reunión, los dirigentes de los 3 clubs y corredores se dirigiran a una quinta de los alrededores, a fin de servirse un lunch, para sellar la estrecha camaradería que reina en estas 3 instituciones, las más fuertes del pedal metropolitano.

### Asoc. de Football de Santiago

DIRECTORIO AMATEUR. Citase al directorio Amateur para el martes próximo, a las 19.30 horas, para tratar varios asuntos urgentes.

ADHESIONES PARA EL PASEO A TALAGANTE. — La secretaría sigue recibiendo adhesiones para el paseo de los amateurs a Talagante, y su valor es de 12, por persona.

Los interesados en concurrir podrán inscribirse hasta el 31 del presente.

### Río Janeiro jugará en Marruecos

Habiendo concertado un amistoso con el Marruecos F. C. de esa localidad, el Río Janeiro se dirigirá a esa localidad, a las 13.30 horas, desde la secretaría, Avenida Portugal 501.

Eñn esta ocasión, los "diablos blancos" probarán las nuevas adquisiciones para la próxima temporada oficial.

Empezará la reunión a las 15 horas, con los terceros equipos, para seguir con los segundos y, finalmente los primeros que estarán formados como sigue:

Río Janeiro:

Molina
Uribe Bascuñán
Olea Torres Morales
Avilés Arancibia Pozo
Manriquez González
0
Barrios Vera
Catalán Mori Escarate
Pineda Ibarra Morales
Romero Barrios
Tapia
Marruecos F. C.

Después del lancé se llevará a efecto un banquete ofrecido por los dirigentes de ambas instituciones.

### "Arco Iris" v. "Dun", a beneficio de Próspero González

En la cancha de Almagro esquina de Valdivia, se enfrentarán hoy estas instituciones a beneficio del antiguo jugador internacional, Próspero González, que se encuentra enfermo de cuidado.

El programa será el siguiente:

14 horas.— Arco Iris Infantil con Morning Star.

15 horas.— Arco Iris III con Schulzer y Aramar III.

16 horas.— Arco Iris II con Dun II.

16.30 horas.— Basketball femenino a cargo del Arico Iris y un fuerte equipo de la S. O. C.

17.30 horas. — Arco Iris I con Dun I.

El Arco Iris formará su primer equipo así:

González
Gómez Massardo
Hernández Salinas Miranda
Riveros Guajardo Rubio
Pacheco Alcayaga

Reservas: Brieba, Ripoll, Díaz, Alcayaga y Soto.

El espectáculo dará comienzo a las 14 horas, y la entrada ha sido fijada en cuarenta centavos.

CAMPO NEUTRAL

## Organicemos el football nacional

"Estoy abismado por todo lo que se ha dicho y se ha comentado de la conducta de los jugadores chilenos en Lima. Los jugadores han observado una conducta irreprochable, y nada se puede decir de ellos que no sean elogios. Todo lo que se ha afirmado sobre incidentes entre nuestros defensores, es falso, absolutamente falso, y cuando llegue aquí el presidente de la delegación, señor Flores, mostrará una documentación completa para certificar todo lo que he afirmado". (declaración oficial que hizo en la sesión de antenoche en la Federación de Football de Chile, el director señor Joaquín Morales, quien, a causa de la enfermedad de su señora esposa, acaba de regresar de Lima).

Queda, pues, ampliamente confirmado lo que he sostenido en mis anteriores comentarios. Sólo resta que el directorio de la Federación que, públicamente atacara a los dirigentes que están en Lima, y a los jugadores que defienden nuestros colores, reconozca que ha procedido muy ligeramente y haga justicia al correcto desempeño de nuestros defensores.

Terminado este incidente, organicemos el football nacional. Formemos una serie especial con los clubs Magallanes, Audax, Colo Colo, Unión Española, Badminton, Sportiva Italiana de Valparaiso y Wanderers de ese mismo puerto, con partidas y revanchas, y aún una tercera rueda. El directorio de esta serie resolvería, en última instancia, todo lo relacionado con el football profesional, y entonces la Federación de Football de Chile dedicaría todas sus horas al estudio de los problemas del football de las provincias, a fin de dotarlas de los campos de juegos y policlínicos, que son indispensables para el normal desarrollo de las competencias. Los clubs amateurs de la capital continuarían todos en la Asociacion Santiago, y así prestigiaríamos también al deporte aficionado.

Los clubs profesionales dispondrían de entradas, la afición se regalaría con espectáculos de primera calidad; aumentaría el "standard de juego y los medios económicos de los jugadores. Vendría, finalmente, una sana emulación del jugador aficionado para mantener dignamente esta condición. Y muy luego, los conjuntos amateurs serían tan fuertes como los profesionales.

Abandonemos un poco el centralismo, que ello ha de redundar en beneficio de todo el football chileno.

CARLOS FANTA.

### Suspendido el torneo de esgrima

Por razones de dificultades encontradas por la Federación Chilena de Esgrima para obtener Sala de Armas donde realizar el torneo de hoy se aviso que éste queda postergado hasta nuevo aviso.

### Citaciones

ATLETICO ROYAL. — Entrenamiento, hoy, a las 10 horas, en la cancha de la Escuela de Artes. Los entrenamientos diarios en la Quinta Normal.

DEPORTES AMERICAN. — Junta general, martes a las 21 horas, en la secretaría.

FEDERACION DEP. JUVENTUD. Sección Tiro, hoy, a las 9.30 en el Polígono de Recoleta.

L. A. MUÑOZ MOYANO. — Jugadores, hoy, a las 13.30 horas, en Gálvez 129.

DEP. BUENOS AIRES. — Junta general, hoy, a las 10 horas, en Freire 653.

DEPORTES ESTRELLA. — Jugadores de football, hoy, a las 16 horas, en la secretaría. Las reuniones generales se llevarán a efecto todos los martes a las 21.30 horas, en Franklin 1347, casa 17. La secretaría está abierta todos los días a las 20.30 horas.

LOS CALAVERAS. — Hoy, a las 15 horas, los tres equipos, en P. Lagos.

DEP. MATURANA. — Jugadores, hoy, a las 15 horas, en el Estadio Zambrano.

DEP. AURORA DE CHILE. — Jugadores y socios en la cancha Ochagavía, a las 13.30.

DEP. CHELSEA. — Jugadores y reservas, hoy, a las 16 horas, en Fariña 405.

ROCA MAPOCHO. — Jugadores de los tres equipos, hoy, a las 15 horas en la cancha.

DEP. VIÑA DEL MAR. — Junta general en Chacabuco 530, a las 10 horas. A las 18 horas continuación del campeonato de rayuela.

PRIETRO DORANDO. — Entrenamiento, hoy a las 17 horas, en la elipse del Parque Cousiño.

### Campeonato "Fernando Allende"

Esta tarde, en el Estadio Zambrano, se dará comienzo al Campeonato de Football que ha organizado el Club Deportivo Fernando Allende, prestigiosa institución de la Comuna Quinta Normal.

En el torneo organizado por el Allende, se han inscrito los más poderosos clubs de la comuna y de otras localidades, lo que dará un gran colorido a las partidas que deben desarrollarse a través de la competencia.

Para mayor facilidad de los clubs, se ha dividido el campeonato en dos series, cada una de las cuales tiene como premio un valioso trofeo donado por socios honorarios de la institución organizadora.

Se iniciará la reunión a las 15 horas, efectuándose partidos simultáneamente en las canchas 1 y 2, en la siguiente forma:

Cancha 1.— Hora 15.— Segunda serie. —Azzari 2.o v. Maturana 2.o.

16 horas.— Primera serie. — Azzari 1.o v. Maturana 1.o

Cancha 2.— Hora 15.— Segunda serie.— Quinta Normal 2.o v. San Pablo 2.o.

Hora: 16.— Primera serie. — Quinta Normal 1.o v. San Pablo 1.o.

## A beneficio del malogrado footballer Manuel Valenzuela

Hoy se realizará en el Estadio de Santa Laura el torneo de football, organizado por la Unión de Veteranos a beneficio de la familia del jugador Manuel Valenzuela, recientemente fallecido.

Dado los fines altruistas que lo inspiran, no dudamos del exito de esta reunión.

El programa que se desarrollará es el siguiente:

A las 16 horas: Unión Veterana 2.o v. Deportivo Dé ono: árbitro señor Juan Hormazábal.

A las 16.45 horas: Puiz Hermanos con Compañía ... árbitro señor D...

A las 17.15 ... Veterana con el ... árbitro señor ...

A las 18.45 ... Wanderers con ... árbitro señor ...

Los premios que ... han sido donados ... Miguel Méndez, ... Luis González ... china, que ha ... copa para el ... do.

### Amistosos de football

DEP. IBERIA v. POBLACION CHACABUCO.— Hoy a las 14.30 horas, en la cancha Santiago, con los tres equipos.

DEP. ALIRO GONZALEZ A COLINA.— Hoy a las 13 horas, partirán desde Olivares 1613, para jugar con los tres equipos con el Esmeralda de esa localidad.

IRIARTE HNOS. v. TALLERES SAN VICENTE.— Hoy, a las 14 horas, en la cancha del Buzeta.

UNION INTER v. ESTRELLA DE LA VICTORIA.— Con los tres equipos, hoy a las 14 horas, en la cancha Valdivieso.

CONDOR CHILENO v. GAVILAN.— Con los tres equipos, a las 14 horas, en los Campos de Sports.

J. PINTO RIESCO v. V. Martinez.— Hoy, a las 15 horas, en la cancha de los últimos en Bellavista 0918.

SAN REMO F. C. A MAIPU. —Con los tres equipos jugarán con el San Juan de Chena. Partida a las 13.30 horas, desde la secretaría.

F. BILBAO A COLINA.— A jugar con el San Luis, con los tres equipos. Partida a las 13 horas, desde Avda. Italia con Santa Isabel.

LOS CALAVERAS v. BRISAS DE MAIPU.— Con los tres equipos, hoy a las 15 horas, en la cancha de los últimos.

E. VILCHES F. C. v. Miraflores.— Hoy, a las 13 horas, con los tres equipos, en la cancha del Stud Limited.

L. A. MUÑOZ MOYANO v. REAL MADRID.— Hoy, a las 14 horas, en la cancha de la Escuela de Medicina.

DEP. MARGOZZINI v. Unión CATOLICA.— Hoy, a las 15 horas, en la cancha de los últimos, en Colina.

UNION SANTA ELENA A TALAGANTE.— Hoy, a las 8 horas, partirán desde ... ma con Avda. Matta ... gar con el 2 de Mayo ...

DEP. APOLO v. I. ... —Hoy, a las 14 horas, ... cha de los últimos.

SIMON BOLIVAR v. ... VE.— Hoy, a las 15 ... la cancha M. Acevedo.

DEP. ZUNINO v. ... Hoy, a las 14.30 horas ... cancha Atacama.

DEP. 4a ZONA A ... A jugar con los tres ... el Sindicato Católico ...

GERMINAR A EL ... Desde la Estación ... tirán a las 12.30 ... gar con el Unión Católica ... localidad.

J. FIGUEROA v. ... —Hoy, a las 15 horas ... tres equipos, en la ... ta.

DEP. AMERICAN v. ... UGARTE.— Hoy, a las ... ras, con los tres ... cancha del Dep. ...

DEP. HUEMUL v. ... PARAISO.— Hoy, a ... ras, en R. Espinoza ...

DEP BALBOA v. ... Hoy a las 14 horas ... equipos, en la cancha ... cuela de Medicina.

SALVADOR JUNIOR ... MACUL.— Desde ... Bilbao, partirán a las ... para jugar en la ... últimos.

DEP. COMERCIAL ... LUIS DE QUILICURA ... a las 13.30 partirán ... con los últimos.

VOLGA v. LOPEZ ... Hoy, a las 13.30, los ... la secretaría, para ... cancha de los últimos ... rejil.

WELLINGTON v. ... NADO.— Hoy, a las ... con los tres equipos ... cha de los gráficos.

NUEVOS HORIZONTES ... GUILLERMO FRANK ... las 15 horas, los tres ... la cancha M. Acevedo.








### CAJA DE SEGURO OBLIGATORIO

CONCURSO

Se llama a concurso para proveer el cargo de Matrona de la Posta de Santa Rita, dependiente del Consultorio de Puente Alto, con una renta mensual de $ 250, más 100 pesos, mensuales de asignacion.

También se llama a concurso para proveer el cargo de Practicante de la Posta Lo Arcaya dependiente del Consultorio de Puente Alto, con una renta mensual de $ 250, mas 50 pesos de asignación mensual.

Los antecedentes se reciben hasta el 4 de febrero, en el Consultorio Union Americana calle Unión Americana N.o 98.

Cte. 27-En.

### Apostadero Naval de Talcahuano

Concurso

Se llama a concurso de antecedentes para llenar una vacante de teniente 2.o cirujano para el Hospital Naval de este Apostadero.

Se preferirá a aquel profesional que tenga experiencia hospitalaria en los ramos de medicina interna y tuberculosis, debiendo además rendir los exámenes que exige el Reglamento de Admisión.

Se fija como plazo de término para recibir los antecedentes personales, el 31 del presente mes.

Enero 17 de 1935.

El Comandante en Jefe

Ct—X

### Servicio de Identificación de los Asegurados de la Ley 4,054

Con el fin de evitar la suplantación de personas que tienen derecho a los beneficios de la Caja de Seguro Obligatorio, Ley 4,054, esta Institución exige actualmente la identificación de los asegurados.

En las Cajas Locales el asegurado debe solicitar una orden para identificarse gratuitamente en el Gabinete respectivo de Identificación. La tarjeta de identidad se adherirá a la Libreta de Seguro.

A los asegurados que no se hayan identificado antes del 1.o de Mayo de 1935, se les suspenderán todos los beneficios de la Ley 4054, hasta que se hayan identificado.

El servicio de identificación es completamente GRATUITO. Sin embargo, el asegurado que perdiera la tarjeta de identificación deberá pagar un peso por el duplicado. El asegurado que perdiera la libreta con la ficha u hoja de identificación deberá abonar la cantidad de dos pesos para obtener sus duplicados.

Caja de Seguro Obligatorio

(LEY 4,054)

# PELOTAZOS

EL comando amateur no pudo reunirse el viernes, por falta de quorum. Parece que los "amateurs" se han botado a "palo grueso" y están de veraneo.

ELLO no fué motivo para que el jefe don Carlos Concha se impusiera con interés que no le conocíamos, de diversos asuntos de gran importancia para el desarrollo del football aficionado.

EN primer lugar encargó al Secretario que se acercara a los amateurs de la Profesional para proponerles que vuelvan a sus antiguas filas, lo que consideramos una idea luminosa, y que sería recibida con júbilo por los profesionales.

SI se convirtiera en realidad tal aspiración, podríamos formar una serie amateurs número uno, por ejemplo en la siguiente forma:

Ferroviario, Carlos Walker, Dep. Alemán, Green Cross, Santiago National, Universitario, Liv. Wanderers, Metropolitano, Carioca, Gimnástico A. Prat y U. Condell.

No anotamos al Santiago porque se cree que no aceptaría la invitación, por considerarse entre los "macanudos". Tampoco al Morning Star, porque no se le invitaría...

TAMBIEN el jefe don Carlos Concha se puso de acuerdo con el Secretario para hacer una visita a cierto Ministro deportista, para pegarle su pailto y conseguir en calidad de préstamo unos cuantos terrenitos para el desarrollo de las actividades aficionadas.

También tuvo sus amigables discusiones con don Gregorio Cornejo Central, por el porcentaje que corresponde, a los amateurs en conformidad, a los dispuesto en el Pacto Fusión, que es nada menos que el 40 0|0 del producto de los porcentajes de los partidos amistosos y oficiales.

CREEMOS que ayer, mientras oíamos el desarrollo del partido con Perú, muchos de los que han atacado a los jugadores chilenos porque en Lima no son del Audax ni del Magallanes, sino chilenos que defendían los colores nacionales, habrán pensado que se sobrepasaron en su "entusisamo".

## Infantiles del Morning, a Quilicura

Los infantiles del Morning van hoy a Quilicura, a medir sus fuerzas con el Biblioteca Infantil de esa localidad; equipo campeón en su categoría del vecino pueblo.

Los matutinos partirán en la góndola de las 10 horas, desde la Estación Mapocho.

A cargo de la delegación irá el conocido dirigente señor Valentín Campos.

El eleven va compuesto como sigue: Ortega, Shelet, Rodríguez, Jara, León, Haring, Silva, Casanova, Troncoso, Poupin, Montenegro, Morales, Cortez y Correa.





# Sobresalientes pruebas acuáticas y dos lances de waterpolo

## Constituyen la interesante reunión de hoy en Santa Laura organizada por el Club Badminton

Hoy, a las 15.30 horas, se llevará a efecto, en la piscina del Estadio Santa Laura, el festival acuático oficial organizado por el Club Deportes Badminton. Con grandes atractivos cuenta esta reunión para que sea la mejor de la temporada, ya que tiene en su programa sobresalientes pruebas acuáticas y dos lances de waterpolo por la final del campeonato de Santiago.

### EL MATCH MAS IMPORTANTE

El match de waterpolo más importante de la reunión lo protagonizarán los teams del Green Cross y del Badminton, pues ambos conjuntos se presentarán a competir con sus más efectivos elementos, dispuestos a obtener un triunfo decisivo.

Los equipos que actuarán estarán formados de la siguiente manera:

BADMINTON: Escobar, Hochausler, Arizaga, Manterola, Robles, Pérez, Martínez.

GREEN CROSS: Frigerio, Solari, González, Zúñiga, Flores, Barrazo, Ruz.

### PRUEBAS Y COMPETIDORES

1.a prueba, a las 15.30 horas. —Waterpolo 3.a división Universidad de Chile versus Green Cross.

2.a prueba, a las 15.50 horas.— Waterpolo 2.a división Unión Española versus Deportivo Nacional.

3.a prueba, a las 16.10 horas —Cincuenta metros estilo libre infantiles.

Primera serie:

Arturo Vargas (U), Hernán Silva (Bad), Galvarino Núñez (BP) José Llambías (UE), Hugo Pereira (U), Juan Robles (BP) y Hugo Fernández (BP).

Segunda serie:

Mario Fernández (BP), Hernán Dabner (BP), Alcides Chica (Bad) Francisco Sepúlveda (Bas), Ignacio Nieto (U), Armando Soto (U), José Salah (UE) y Alejandro Díaz (GC).

4.a prueba, a las 16.20 horas.— Cincuenta metros estilo pecho 3.a categoría.

Primera serie:

Julio Canales (U), Frank Campbell (Bad), Gastón Martin (Bad), Jorge Zúñiga (UE), Pedro Aguirrebeña (UE), Julio Rodríguez (Bad) y Ernesto Catalán (GC).

Segunda serie:

Hugo Millán (U), Arturo Ataglish (Bad), Enrique Ancelovic (Bad), Carlos Demuth (UE), Esteban Matus (UE) y Tito Desimoni (Bad).

5.a prueba, a las 16.30 horas. —Cien metros estilo pecho 2.a categoría:

Oscar Reyes (U), Alfredo Arce (U), Carlos Astaburuaga (Bad), Raúl Mussa (UE), Teodoro Salah (UE), Silverio Villanueva (UE) y Alberto Serrano (GC).

6.a prueba, a las 16.35 horas. —Cien metros estilo libre 2.a categoría:

Raúl Pimstein (U), Carlos Trupp (U), Hernán Guerrero (U), Pedro Bascuñán (U), Eduardo Figueroa (U), Ricardo Robles (Bad), Carlos Rojas (Bad) y Alfonso Casasempere (UE).

7.a prueba, a las 16.40 horas. —Cincuenta metros estilo libre damas:

Marina Attos (U), Frieda Besser (Bad), María Folsch (UE) y Silvia Millán (U).

8.a prueba, a las 16.45 horas. —Doscientos metros estilo libre 1.a categoría:

Eduardo Figueroa (U), Eduardo Martínez (Bad) y Julio Arrechandieta (UE).

9.a prueba, a las 16.50 horas. —Cien metros estilo espalda 3.a categoría:

Jorge Barros (U), Oscar Reyes (U), Eduardo Figueroa (U), Hernán Guerrero (U), Humberto Bastías (Bad), Carlos Demuth (UE) y Manuel Gaete (GC).

10.a prueba, a las 16.55 horas. —Cincuenta metros estilo pecho damas:

Ester Rojas (Bad), Elsa Hochhausler (Bad), Graciela Martínez (Bad) y Verónica Barros (Bad).

11.a prueba, a las 17 horas.— Ciento cincuenta metros 3 estilo todo competidor:

Raúl Pimstein (U), Jorge Berroeta (Bad), Oscar Reyes (U) y Julio Arrechandieta (UE).

12.a rueba, a las 17.05 horas. —Estafeta 3 por 50 metros, tres estilos infantiles:

Equipo Bando de Piedad A.
Equipo Bando de Piedad B.
Equipo Universidad de Chile.
Equipo Badminton.
Equipo Unión Española.

13.a prueba, a las 17.15 horas. —Estafeta 4 por 50 metros estilo libre todo competidor:

Equipo Universidad de Chile A.
Equipo Universidad de Chile B.
Equipo Unión Española A.
Equipo Unión Española B.
Equipo Green Cross.
Equipo Badminton.

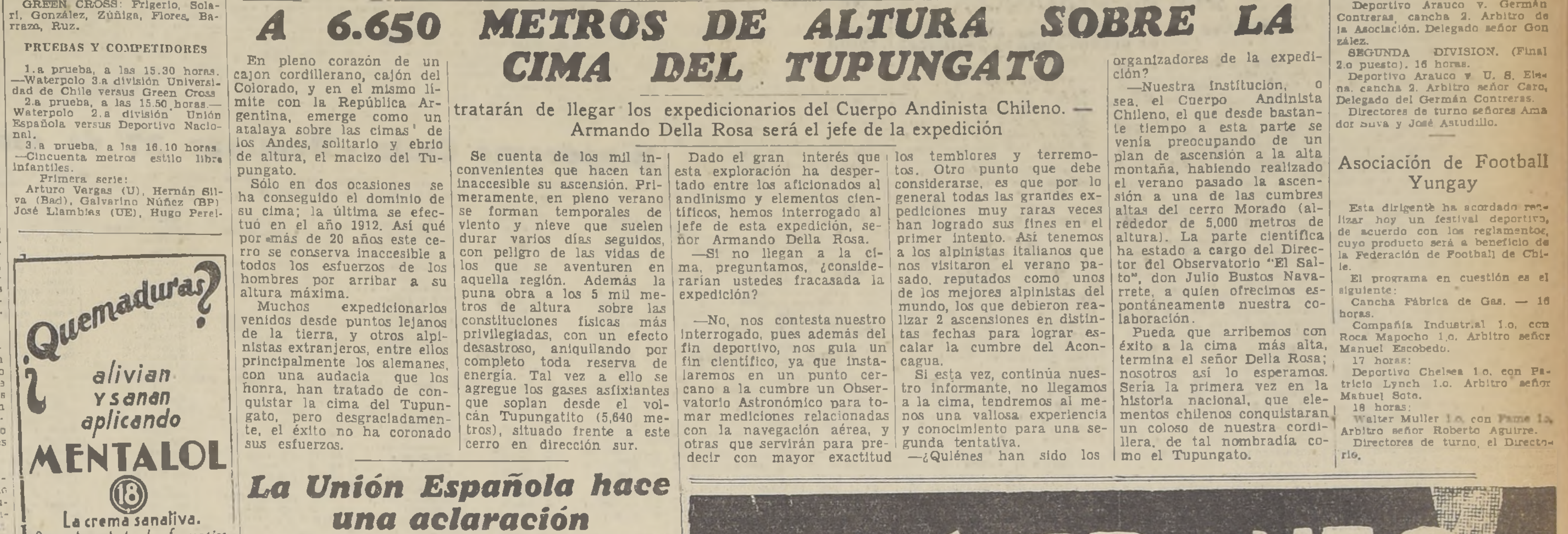
1.a prueba, a las 17.25 horas. —Saltos ornamentales:

Oscar Molina (GC) y Enrique Kutzbach (Bad).

15.a prueba, a las 17.35 horas.— Waterpolo 2.a división: Green Cross versus Badminton.

16.a prueba, a las 17.55 horas. —Waterpolo 1.a división: Unión Española versus Universidad de Chile.

17.a rueba, a las 18.25 horas.— Waterpolo 1.a división: Green Cross versus Badminto.




# A 6.650 METROS DE ALTURA SOBRE LA CIMA DEL TUPUNGATO

## tratarán de llegar los expedicionarios del Cuerpo Andinista Chileno. — Armando Della Rosa será el jefe de la expedición

En pleno corazón de un cajon cordillerano, cajón del Colorado, y en el mismo límite con la República Argentina, emerge como un atalaya sobre las cimas de los Andes, solitario y ebrio de altura, el macizo del Tupungato.

Sólo en dos ocasiones se ha conseguido el dominio de su cima; la última se efectuó en el año 1912. Así qué por más de 20 años este cerro se conserva inaccesible a todos los esfuerzos de los hombres por arribar a su altura máxima.

Muchos expedicionarios venidos desde puntos lejanos de la tierra, y otros alpinistas extranjeros, entre ellos principalmente los alemanes, con una audacia que los honra, han tratado de conquistar la cima del Tupungato, pero desgraciadamente, el éxito no ha coronado sus esfuerzos.

Se cuenta de los mil inconvenientes que hacen tan inaccesible su ascensión. Primeramente, en pleno verano se forman temporales de viento y nieve que suelen durar varios días seguidos, con peligro de las vidas de los que se aventuren en aquella región. Además la puna obra a los 5 mil metros de altura sobre las constituciones físicas más privilegiadas, con un efecto desastroso, aniquilando por completo toda reserva de energía. Tal vez a ello se agregue los gases asfixiantes que soplan desde el volcán Tupungatito (5,640 metros), situado frente a este cerro en dirección sur.

Dado el gran interés que esta exploración ha despertado entre los aficionados al andinismo y elementos científicos, hemos interrogado al jefe de esta expedición, señor Armando Della Rosa.

—Si no llegan a la cima, preguntamos, ¿considerarían ustedes fracasada la expedición?

—No, nos contesta nuestro interrogado, pues además del fin deportivo, nos guía un fin científico, ya que instalaremos en un punto cercano a la cumbre un Observatorio Astronómico para tomar mediciones relacionadas con la navegación aérea, y otras que servirán para predecir con mayor exactitud los temblores y terremotos. Otro punto que debe considerarse, es que por lo general todas las grandes expediciones muy raras veces han logrado sus fines en el primer intento. Así tenemos a los alpinistas italianos que nos visitaron el verano pasado, reputados como unos de los mejores alpinistas del mundo, los que debieron realizar 2 ascensiones en distintas fechas para lograr escalar la cumbre del Aconcagua.

Si esta vez, continúa nuestro informante, no llegamos a la cima, tendremos al menos una valiosa experiencia y conocimiento para una segunda tentativa.

—¿Quiénes han sido los organizadores de la expedición?

—Nuestra Institución, o sea, el Cuerpo Andinista Chileno, el que desde bastante tiempo a esta parte se venía preocupando de un plan de ascensión a la alta montaña, habiendo realizado el verano pasado la ascensión a una de las cumbres altas del cerro Morado (alrededor de 5,000 metros de altura). La parte científica ha estado a cargo del Director del Observatorio "El Salto", don Julio Bustos Navarrete, a quien ofrecimos espontáneamente nuestra colaboración.

Pueda que arribemos con éxito a la cima más alta, termina el señor Della Rosa; nosotros así lo esperamos. Sería la primera vez en la historia nacional, que elementos chilenos conquistaran un coloso de nuestra cordillera, de tal nombradía como el Tupungato.

# Asociación de Football de Providencia

Hoy, en la cancha de la Escuela de Caballería, se efectuarán las finales de la primera división por la competencia de cierre de temporada.

A las 17 horas se medirán los primeros equipos del Deportivo Arauco con el Germán Contreras, cuadros que llegan a la final en un perfecto empate. Este lance está llamado a tener grandes caracteres por la dinámica labor que siempre en el field desarrollan para obtener el triunfo.

A las 16 horas jugarán los terceros equipos del Deportivo Arauco con el U. S. Elena, cuadros que les toca definir el desempate por el segundo puesto de la tercera división.

Las hinchas deportivas de Providencia se aprestan para acudir a presenciar estos lances que, sin lugar a duda, dejarán bien puesto el prestigio de estos meritorios equipos.

EL CALENDARIO

PRIMERA DIVISION, (Final), 17 horas.

Deportivo Arauco v. Germán Contreras, cancha 2. Arbitro de la Asociación. Delegado señor González.

SEGUNDA DIVISION. (Final 2.o puesto). 16 horas.

Deportivo Arauco v. U. S. Elena, cancha 2. Arbitro señor Caro, Delegado del Germán Contreras.

Directores de turno señores Amador Silva y José Astudillo.

# Asociación de Football Yungay

Esta dirigente ha acordado realizar hoy un festival deportivo, de acuerdo con los reglamentos, cuyo producto será a beneficio de la Federación de Football de Chile.

El programa en cuestión es el siguiente:

Cancha Fábrica de Gas. — 16 horas.

Compañía Industrial 1.o, con Roca Mapocho 1.o. Arbitro señor Manuel Escobedo.

17 horas:

Deportivo Chelsea 1.o, con Patricio Lynch 1.o. Arbitro señor Manuel Soto.

18 horas:

Walter Muller 1.o, con Fame 1.o. Arbitro señor Roberto Aguirre.

Directores de turno, el Directorio.

# Norte América, de San Antonio, con Everton

Confiados en sus fuerzas esperan los players del Norte América de San Antonio, al Club Everton de los registros de la S. Amateur, que se trasladará por el excursionista de hoy al puerto.

Esta confianza la tienen por el hecho de haber obtenido muy buenos triunfos sobre conjuntos de mayor poderío aún que el Everton.

Los santiaguinos parten también optimistas y esperan responder a la confianza de sus dirigentes y admiradores.

Los cuadros formarán como sigue:

NORTE AMERICA:
González
Rojas Muñoz
Avendaño S. Cruz Gallardo
A. Cruz Núñez Rojas
Orellana Núñez
O
Silva Vásquez
Carpa Muñoz Moreno
González Mella Merino
Zavala Galaz
P. Cortez
EVERTON:

# Unión Condell F. C.

El directorio se reúne hoy, a las 10.30 horas, en San Joaquín 1020, a fin de conocer algunas renuncias, programar algunos paseos fuera de Santiago, y tratar asuntos relacionados con el próximo beneficio y de la personería jurídica. Se encarece la asistencia a los señores Julio Arias y Ernesto Silva.

# La Unión Española hace una aclaración

## Se nos pide la siguiente publicación:

"Es deber nuestro informar al público, a nuestros asociados, y a todos los que están atentos a las actividades del deporte, en lo relacionado con la publicación aparecida el día 10 del presente, en un diario de esta capital; publicación que era firmada por el señor Drobeck, delegado del Club Audax Italiano, ante la Asociación Ciclista de Santiago.

En la publicación aludida el señor Drobeck se permite, sin base alguna, y en forma no correcta, aludir a las actuaciones de nuestra Institución, y por lo mismo, de sus directorios seccionales, faltando en todo completamente a la verdad.

Decimos que el señor Drobeck ha faltado a la verdad, por cuanto nuestra Institución ha cumplido siempre con todo sus deberes y obligaciones y ha propendido siempre al más amplio desarrollo de los deportes, sin trabas para nadie, sin mirar intereses ni tropiezos; cediendo gratuitamente nuestros campos cuantas veces nos han sido solicitados para el desarrollo de torneos, tanto a las Asociaciones, a los establecimientos de enseñanza como a los clubs particulares.

Sobre la gratuita ofensa que nos hace el Sr. Drobeck, de que en nuestras canchas no aceptamos los fallos de los jurados, podemos manifestar que esta es una nueva falta de veracidad, por cuanto, como a todos consta nuestros socios, como integrantes de jurados han dado siempre pruebas de absoluta equidad y veracidad, cualidades ambas y sobre todo esta última, que ojalá fuera imitada por el señor Drobeck.

En vista de lo ocurrido, y con el objeto de aclarar esta situación dirigimos carta al Directorio del Club Audax Italiano, solicitándole nos contestase si había efectuado o autorizado al señor Drobeck, para hacer la publicación en referencia.

Al respecto, el directorio general del Audax Italiano ha tenido la gentileza de contestar la carta que a continuación se inserta:

"Señor presidente de la Unión Española. — Presente. — distinguido señor:

Obra en nuestro poder su estimada del 2 del presente, en la que se sirve consultarnos el carácter oficial que pueda tener una publicación hecha por nuestro delegado del Ciclismo, señor Oscar Drobeck, el 10 del mes en curso.

Sobre el particular, cúmplenos manifestar a usted, que este directorio no ha autorizado dicha nota, pues se trata de una actitud enteramente personal del señor Drobeck, y en la que el Audax no asume la menor responsabilidad.

Reiterándole la seguridad de nuestra más alta y distinguida consideración, somos como siempre de usted Attos. y SS. SS.— (Firman **Luis Noziglia P.**, secretario y **Luis Giagnoni G.**, presidente".

En conocimiento de todo lo ocurrido no hacemos más comentarios. — (Firmados): **Evaristo Santos**, presidente. — **Casimiro Abad**, secretario.

# En San Bernardo juega hoy el Green Cross

Hoy juegan en San Bernardo los primeros equipos del Green Cross y del Comercio, a beneficio de la Sociedad Progreso y Socorros Mutuos de dicha localidad, por una copa donada por la Sociedad beneficiada.

Los cuadros se presentarán así:

COMERCIO (San Bernardo):
Naranjo
Báez Pinto
Varas Torres Negrón
Herrera Soto Toro
Escobedo Pantoja
O
Mayo Martin
López Sepúlveda Martin
Flores Ondarza Pino
Verra Guerra
Ramírez
GREEN CROSS:

Como semi fondo jugará el cuadro Juvenil del Green Cross con el del Comercio. El partido entre los infantiles se ha suspendido.

La delegación irá a cargo de Claudio Vicuña y Víctor Alvarez. La delegación partirá del paradero de la góndola de San Bernardo a las 14.30 horas.

# Dirigentes Rojos, a Peñaflor

Los dirigentes de la sección ciclismo de los rojos han organizado para hoy una interesante excursión a Peñaflor, para lo cual partirán a las 7 horas, desde Plaza Ercilla, en dirección a la quinta Brígida, sitio en donde pasarán todo el día. Participarán en esta excursión los conocidos dirigentes Francisco Múñiz, en honor de quien se hace el paseo, Jesús Abeleida, Francisco Torremocha, Anselmo Calvo, José Marín, Alfredo Massané, Francisco Caro y varios otros cuya adhesión se espera, para participar en esta fiesta.

# Excursión y viaje de turismo a Buenos Aires

Un grupo de familias, empleados y comerciantes se han inscrito ya en el viaje de turismo que prepara el Club América para la primera quincena de marzo a Buenos Aires, con motivo de los fiestas de Carnaval.

Los adherentes pagarán una cuota de 1.500 pesos, comprendido viaje de ida y regreso en primera clase, hotel en Avenida Mayo y paseos en la capital argentina. Datos se proporcionan de 11 a 12 y de 17 a 20 horas, en el edificio de la Mutual de la Armada, 9.o piso, Of. 14.

# Matta-Elgueta v. Residencial El Salto

Hoy domingo, en la popular cancha de la Avenida Ecuador esquina de Blanco Garcés, los tres primeros equipos de estos clubs jugarán amistosos empezando a las 13 horas con los terceros equipos.

El Matta-Elgueta F. C. se hará representar en el encuentro de fondo por los siguientes jugadores: Guajardo; P. Palacios, Arcos; Rojas Estrada, Loaiza; Araya, Herrera, Lorca, O. Palacios y Vega.

Los dirigentes del "Matta-Elgueta" invitan a todo el vecindario a presenciar estos amistosos. Los equipos adversarios que tendrán los favoritos de La Pila, son de reconocidos méritos, de consiguiente los tres partidos son dignos de verse.

# LAS CARRERAS DE HOY EN EL HIPODROMO CHILE

## ALBUQUERQUE ES NUESTRO CANDIDATO EN EL COMPROMISO BASICO. — LA PRUEBA DE PRODUCTOS SE PRESENTA INDICADA PARA VICARIO. — EN LOS HANDICAPS RESTANTES SOMOS PARTIDARIOS DE JOAN CRAWFORD, DIXIANA, CAILLEAUX, RUSSELL, COPERNICO Y MARLENE

Ocho pruebas de innegables atractivos, a la vez que de pronostico en extremo difícil, integran el programa a desarrollarse en la mañana de hoy en el Hipódromo de La Palma, factores que permiten anticipar el éxito que tendrá el meet y que, desde luego, puede traducirse en una mayor concurrencia y gran movimiento en las operaciones del sport.

Los diversos encuentros que consulta la cartilla han conseguido numerosas anotaciones; no aparecen favoritos en calidad de imperdibles, y, en general, todas las competencias se presentan abiertas y, por lo tanto, propicias para remunerativos dividendos.

Se dará comienzo a la reunión con el premio Amur, condicional sobre 1,200 metros, destinado a productos no ganadores, y en donde se han dado cita 15 potrillos, aspirantes a cambiar de categoría y dispuestos a luchar por los 4,000 pesos de recompensa.

El vencedor habrá que buscarlo esta vez entre Vicario, Ostabat y César Augusto, que remataron en este mismo orden detrás de Felstead; Tornasol, que no hace mucho terminó cuarto de Little Fool; Avellaneda, que en su debut se vió muy rápido y que se clasificó buen quinto, y, finalmente, Bromural, que en sus aprontes ha evidenciado grandes progresos, pero no conviene desentenderse de la chance de Odilon, Cusilelfu y El Gallito, que han mejorado bastante, y pueden aprovecharse de cualquier circunstancia para postergar a los favoritos, y todavía con el aliciente de un magnífico sport.

Por nuestra parte, y consecuentes con el sentir general, optaremos por Vicario, que es la línea de la carrera, pues ya ha batido a estos mismos elementos, dejando en los otros sitios del marcador a Ostabat y César Augusto, que deben valer más que los restantes.

La segunda carrera, y que corresponde a una de las series del premio Alix, handicap sobre 1,500 metros, ha congregado un lote de muy modestas aptitudes, y entre los cuales median 13 kilos, los que se prestan admirablemente para que se produzca un mandoble de proporciones.

Los preferidos del público serán Epinal, que escoltó a Gasnachero en esta misma distancia, y que va en corral con Joan Crawford, que ha cotejado como para no poder perder; Capita, que ha demostrado valer más que muchos de sus acompañantes de ahora; Paltanita, que remató tercera de Rocafuerte y Catita, y, por último, Dardo, que se ha desempeñado bien en sus recientes compromisos; pero esta vez llevan peligrosos enemigos en Chaparrona, Dijesita y Molina, los que, al amparo de las ventajas que reciben, son muy capaces de dar un mal rato a la cátedra.

Nuestras preferencias están por Joan Crawford, que a 51 kilos va en inmejorables condiciones, y que si responde a sus trabajos, será difícil que la ganen, con Paltanita y Capita para los placées.

Ocupa el tercer lugar del programa otra de las series de 1,500 metros, y en donde la acertada distribución de los kilos ha equiparado las chances de la mayoría de los participantes.

Naturalmente que se puede prescindir de algunos adversarios que atraviesan por un mal momento, pero no por eso se despeja la incógnita, y así vemos que Solterón, Gasnachero, La Trianera y Cabanel son tan buenas cartas como Biroquete, Rocafuerte, Dixiana o Lusitana, y resulta un verdadero problema decidirse por cualquiera de ellos, sin dejar de reconocer la opción indiscutible de los otros.

Un candidato de probabilidades se nos ocurre Dixiana, que terminó cuarta en la competencia que se adjudicó Gasnachero, y con el cual va favorecida en 6 kilos, y en este concepto la haremos nuestra favorita, señalando como sus principales enemigos al hijo de Buñuelito y a Rocafuerte, que mantiene su estado sobresaliente.

A continuación se disputará la quinta serie del premio Alix, y cuyo resultado se presenta en extremo incierto, ya que gran parte de los inscritos llegan con justificadas pretensiones al encuentro.

La Mona es la de más valer en el grupo, y no obstante las ventajas que otorga, en nada desmerece al lado de Adony, que escoltó a Signorinetta o de Cienfuegos, que va muy bien puesto a 55 kilos. A su vez, Fiadora se ha desempeñado discretamente, aunque sin lograr figuración; Cailleaux actuó con tropiezos en su anterior y esta vez inspira gran confianza en su caballeriza; Eléctrico ha caído a un peso sumamente cómodo y por fin, Martín Rivas ha cotejado en forma llamativa, y es muy capaz de triunfar en un canter, aprovechando la oblea que le ha caído encima.

En vista de los espléndidos aprontes que ha efectuado Cailleaux en el curso de la semana y como a 54 kilos no puede ir mejor colocado, lo recomendaremos para ganador, asignándole los otros puestos de la tabla a Adony, que conserva su gran estado y a Martín Rivas, que va peligrosamente liviano.

En quinto término se correrá la cuarta serie de 1,500 metros, tanto o más difícil que las anteriores, pues, a excepción de dos o tres de los inscritos, todos los restantes cuentan con títulos suficientes para imponerse.

Miguelete representa la clase y ahora va en una distancia que encuadra muy bien a sus aptitudes; Flor de Vigo ha sostenido una buena campaña en esta pista; Russell y Tiffin llegaron primero y segunda, respectivamente en el premio Azul, sobre este mismo recorrido; Mauviette fué batida estrechamente por Tentador, que también es de la partida en esta ocasión; Pafnuncio es un lance de probabilidades a 55 kilos; Blue Jacket ha corrido bien pero con mala suerte y ahora baja 4 kilos en el handicap; Fanatismo ha caído a un peso muy conveniente y finalmente, Black Diamond a 53 kilos, puede resultar ruidosa sorpresa.

Sin detenernos a sacar líneas y cotejar performances, lo que en este caso es un imposible, diremos que nos gusta Russell, que atraviesa por un período excepcional, con Mauviette y Blue Jacket para escoltarlo a la llegada.

La serie principal del premio Alix y que hace las veces de clásico, es la competencia más interesante de la mañana, pues, aquí se enfrentarán destacados especialistas, en condiciones tales de peso, que resulta peligroso desentenderse de la chance de cualquiera de ellos.

Capillana, malgré los 60 kilos que le han correspondido, es gran carta, ya que vale más que sus rivales Albuquerque y Snowden actuaron en el clásico La Palma, en donde terminaron quinto y sexto, respectivamente; Pollon se ha visto en espléndidas condiciones y carga un peso al cual no está acostumbrado; Quisquilloso es siempre un peligro, siempre que lo dejen actuar libremente en la punta; Alexis cuenta con aprontes inmejorables al igual que Don Alamiro y van muy bien puestos a 51 kilos; Folklore ha mejorado bastante y ya sabemos que medios no le faltan y Vindicta se desempeña admirablemente a pesos bajos, y naturalmente, resulta el golpe preciso de la competencia.

Como puede apreciarse, la elección es en extremo difícil, así es que resumiendo nuestra opinión, optaremos por Albuquerque para el puesto de honor, con Snowden y Pollon para los siguientes.

La séptima carrera, análoga a las anteriores, promete un lucido desarrollo y emocionante final, pues lo reducido de la escala de pesos, está indicando a las claras las probabilidades que llevan casi todos los participantes.

Príncipe Igor tiene clase suficiente para ganar, a pesar de los 58 kilos que carga; Tilao acaba de dar cuenta de Copernico, que también aparece inscrito en esta ocasión; Ruy Díaz a 56 kilos destaca innegable chance; Sin Saber actuó discretamente en la citada prueba de Tilao, clasificándose cuarto; Dineta ha caído en inmejorables condiciones a 53 kilos y va en un tiro que encuadra muy bien a sus aptitudes; Garmuncha al peso que le ha correspondido, puede rehabilitarse de su último fracaso, y por fin, Diapasón ha mejorado bastante, como que entró sexto en su anterior.

Ateniéndonos al espléndido estado en que se encuentra Copernico y como ahora va favorecido en un kilo con respecto a Tilao, que lo aventajó por estrecho margen, le encomendaremos la defensa de nuestro pronóstico, dejando a Sin Saber y Tilao para los puestos secundarios.

Se dará fin a la interesante reunión con la segunda serie de 1,500 metros, y que ha resultado especial para el desquite, pues, aquí el apostador tendrá ancho campo en donde ejercitar la puntería y poner a prueba la suerte, con la seguridad de cobrar remunerativo sport.

Whopee es el de más calidad, y a pesar de los kilos, es tan brava carta como Maleficio, que va muy bien colocado en el handicap o Sitka, que ahora va con adversarios muy distintos a los con que actuó en el clásico La Palma. A su vez Sardo, Marlene, Lady Brown y Tulipán, remataron en este mismo orden en el premio Azul, disputado el día 13; Chateau Lagarde se clasificó cuarto en la competencia que ganó Chin Hué; Comadrona a 50 kilos es rival de cual no se debe prescindir y finalmente, Chin... lleva su mejor crédito ... segundo lugar que ... diferencia de M... tros.

En vista de que ahora ... de solamente 2 kilos ... la derrota recibiendo ... naremos nuestra ... cando en los placés ... Brown y Sardo, que ... sus trainings espléndidos.

RESUMEN

Primera carrera.—Vicario, Ostabat y César Augusto.
Segunda carrera.—Joan Crawford, Paltanita y Capita.
Tercera carrera.—Dixiana, Gasnachero y Rocafuerte.
Cuarta carrera.—Cailleaux, Adony y Martín Rivas.
Quinta carrera.—Russell, Mauviette y Blue Jacket.
Sexta carrera.—Albuquerque, Snowden y Pollon.
Séptima carrera.—Copernico, Sin Saber y Tilao.
Octava carrera.—Marlene, Lady Brown y Sardo.

CABALLOS QUE NO CORREN EN EL HIPODROMO CHILE

Primera carrera: TIO PEPE.
Cuarta carrera: PERFORADOR.

## EN LAS PISTAS BRITANICAS NO HAY POTRILLOS QUE SE DESTAQUEN NETAMENTE

### (INTERESANTE CRONICA DE EDWARD MOORHOUSE, APARECIDA EN "LA NACION" DE BUENOS AIRES EN DICIEMBRE ULTIMO

LONDRES, diciembre de 1934.

En los artículos que he escrito durante la actual temporada de carreras, que ahora toca a su término, he hecho muy pocas referencias a los potrillo de dos años de edad que han estado conquistando fama con su actuación en las pistas. Pero esa omisión ha sido de mi parte deliberada. Con mucha frecuencia, nos engañamos al tener en cuenta la actuación de los animales nuevos. Muchos que parecen cisnes cuando empiezan a actuar en el turf, se convierten en meros gansos cuando son sometidos a pruebas un poco difíciles. Sin embargo, los dos años de edad de la actual temporada ya han sido pasados cuidadosamente por el cernidor, y es posible señalar ahora a los que están dotados de cualidades excepcionales, o más bien dicho, a los que han revelado esas cualidades. Faltan todavía doce días para que termine la temporada de carreras, pero todos los premios importantes para los animales de dos años de edad se han disputado ya, de modo que no puede ocurrir nada que nos obligue a rectificar los juicios a que hemos llegado, basándonos en lo que hemos visto.

Cuando hace doce meses, escribí el artículo referente a los dos años de edad de la temporada anterior, hice notar que el potrillo Colombo, de propiedad de Lord Glanely, se destacaba netamente como el mejor de su edad. Había ganado todas las carreras disputadas, dando muestras de poseer una forma excelente, muy superior a la de todos sus rivales. En ese mismo artículo, no tuve razón alguna para referirme a un potrillo llamado Windsor Lad, que había ganado una carrera, y que era considerado, por el handicapper oficial, ocho kilogramos inferior a Colombo. Y, sin embargo, Windsor Lad ganó este año el Derby de Epsom fué vendido por la crecida suma de 50,000 libras esterlinas, y luego ganó el premio Saint Leger para su nuevo propietario.

Hace tres años, los únicos interesados en la existencia de un potrillo de dos años de edad, llamado April the Fifth, eran los allegados a su caballeriza. El potrillo había participado en tres carreras sin importancia alguna dando muestras de una forma pésima. Orwell era entonces el dos años de edad que constituía el tema de todos los comentarios. En la temporada siguiente, sin embargo, April the Fifth ganó el Derby; Orwell, cotizado gran favorito en la proporción de 5 a 4, terminó la carrera muy lejos del ganador.

Recuerdo estas cosas con el único fin de demostrar que no conviene tomar muy en serio la forma que revelan los animales de dos años de edad. De los últimos doce ganadores del Derby, Coronach fué el único que, al terminar su actuación como potrillo de dos años, figuró colocado a la cabeza del han handicap libre oficial. He hecho esa comprobación, y el descubrimiento me ha llenado de asombro. Entre otros que ganaron después el Derby, Blenheim figuraba cuarto en la lista oficial de los mejores dos años de edad de su tiempo; Hyperion y Manna ocuparon el quinto puesto; Call Boy el sexto, Papyrus el séptimo y Sansovino el noveno. Los cinco restantes, a saber, Felstead, Trigo, Cameronian, April the Fifth y Windsor Lad, no fueron ni siquiera a conquistar honores clásicos cuando terminaron su actuación como potrillos de dos años de edad. Quizá me equivoque, pero tengo la impresión de que hace veinte y más años los animales que más se destacaban en su actuación como potrillos de dos años solían ganar con más frecuencia el Derby, en la temporada siguiente. Si se me preguntara a qué razones obedece este cambio en la situación, no vacilaría en contestar que se debe a que ahora contamos con una cantidad mayor de animales buenos, y que las diferencias de valores entre ellos se revelan más claramente cuando cumplen los tres años de edad. Los potrillos excepcionales, como Hyperion, por ejemplo, aparecen ahora a intervalos más largos, lo cual es una consecuencia inevitable del mejoramiento de la clase, en general.

La primera cosa que podemos afirmar acerca de los animales de dos años de esta temporada, es que ninguno de ellos se destaca netamente sobre los demás; la segunda, es que no hay ninguna potranca que sea comparable a los potrillos más buenos, y la tercera, que el Aga Khan es propietario de cuatro de los animales nuevos que parecen ser los mejores. El Príncipe está atravesando un período de extraordinaria properidad en todo cuanto se refiere a sus actividades en el turf. Este año sus caballos que son entrenados en Newmarket por Frank Butters, han ganado en total la suma de 65,000 libras esterlinas. Esta cantidad contribuye a colocarlo en una situación preponderante a la cabeza de la lista de los propietarios, pues Lord Glanely, que figura segundo, ha ganado solamente unas 16,000 libras esterlinas. En cuanto a Frank Butters, también ocupa una posición destacada en la lista de los entrenadores. Tiene a su cuidado caballos pertenecientes a tres o cuatro propietarios, y durante la temporada actual ha ensillado ganadores por una suma total de casi 90.000 libras esterlinas, correspondiéndole de esta cantidad, una comisión del diez por ciento. En el año 1869, el difunto George Dawson, que era entrenador de los animales de propiedad del Duque de Portland, presentó a las pistas caballos que ganaron un total 77.914 libras esterlinas, y hasta hace tres años, esa era la suma más alta que había correspondido a un entrenador. Sin embargo, Joe Lawson de la caballeriza de Manton, nos asombró a todos, al entrenar caballos que ganaron en una temporada un total de 93.899 libras esterlinas. Parecía del todo improbable que ese record se viera tan pronto en peligro de quedar eclipsado, y a pesar de todo, Butters está casi a punto de igualarlo. Pero no creo que lo superará, pues falta muy poco para la terminación de la actual temporada, y los premios que quedan por disputarse no son de importancia. Hace nueve días, Butters y el Aga Khan estuvieron a punto de aumentar sus sumas ganadas en 1345 libras esterlinas más, pues el dos años Shahali, al disputar el Hurst Stakes, fué vencido por la distancia de una cabeza solamente.

**LOS PRODUCTOS DEL AGA KHAN**

Seis productos de dos años de edad han ganado premios por un total de más de 30.000 libras para el Aga Khan. Son los siguientes:

BAHRAM, un potrillo de color alazán, por Blanford y Friar's Daughter, por Friar Marcus. Ha corrido cinco carreras, ganándolas todas, y conquistó en premios la suma de 11.758 libras esterlinas, en total.

HAIRAN, un potrillo alazán, por Fairway, en Harpsichord, por Louvois, un hijo de Isinglass. Es ganador de tres carreras, habiendo disputado cuatro, y tiene en su haber un total de 4178 libras esterlinas.

THEFT, un potrillo alazán, por Tetratema en Voleuse, por Volta en Sun Worship, la madre de Solario. Conquistó cuatro de las cinco carreras que disputó, con un total en premios de 6831 libras esterlinas.

SHAHALI, un potrillo zaino, por Sansovino en Theresina, por Diophon en Teresina, por Tracery. Ganó dos carreras y 5711 libras esterlinas en premios.

ALYKHAN, un potrillo zaino, por Diophon en Teresina. Ha disputado seis carreras, ganando una con un premio de 1050 libras esterlinas.

HILLA, una potranca alazana, por Son-in-Law en Cos, por Flying Orb. Ganó el July Stakes, con 1130 libras esterlinas de prima, y fué vencida cuatro veces.

Cuando se dé a la publicidad el handicap libre oficial, a fin de este mes, es casi seguro que Bahram o Hairan aparecerá a la cabeza de la lista de los animales de dos años de edad, pero es muy probable también que esa posición sea ocupada por un potrillo de propiedad de Lord Glanely. Se trata de Bobsleigh, de color zaino, por Gainsborough en Toboggan, por Hurry On en Glacier, por Saint Simon. Este producto ha corrido dos veces. Al aparecer en las pistas, fué vencido por Theft, por la distancia de dos cuerpos. Eso ocurrió en una carrera disputada en el hipódromo de Ascot. Pero a fines del mes de julio ganó el Richmont Stakes, en la pista de Goodwood, con entera facilidad, aunque sus adversarios, en esta ocasión, no eran potrillos muy destacados. Al cabo de una dos semanas sufrió un accidente leve y se decidió que no correría más en esta temporada.

Me imagino que los lectores pensarán que es raro que, valiéndome de pruebas tan poco convincentes, cite a Bobsleigh como un candidato serio para tener el honor de figurar primero en la lista del handicap libre. Sin embargo, hay muy buenos peritos en cuestiones relacionadas con las carreras de caballos que lo consideran como el mejor de su edad. Hasta cuando fué vencido por Theft, en Ascot, hubo quienes afirmaron que Bobsleigh sería el probable ganador del Derby del año que viene. Por mi parte, creí que se adelantaban demasiado al expresar esa opinión. Se basaban en la creencia de que hubiera ganado aquella carrera a no ser por su falta de experiencia para correr, que reveló claramente por la forma de mover la cabeza mientras corría. En cambio, en Goodwood corrió manteniendo la cabeza en una posición más formal, y causó una impresión muy favorable por la forma fácil en que dió cuenta de todos sus adversarios. Un comentador autorizado escribió lo siguiente acerca de él "Y, sin embargo, Bobsleigh apenas sabe correr todavía, y mejorará mucho en todo cuanto se refiere a su desarrollo físico. Tiene una acción natural magnífica, pues su brazada es larga y sus saltos son ágiles".

**LA CALIDAD DE BOBSLEIGH**

Si Bobsleigh no es el mejor de lo dos años actuales debe ser, sin duda alguna, uno de los mejores. Solamente Bahram y Hairan merecen ser citados como rivales suyos. Además, su pedigree es el de un verdadero campeón. Es tan bueno, que no hay duda de que ha inclinado, en gran parte, las preferencias en favor suyo. No hay necesidad de insistir sobre las excelencias de los descendientes de Gainsborough, pero nos referimos brevemente a la madre, Toboggan, la cual, cuando tenía dos años de edad, ganó tres de las cuatro carreras en que participó, siendo una de ellas el Bewhurst Stakes, disputado en la distancia de 1400 metros, en el cual salió vencedora por seis cuerpos sobre su rival más próxima. En la temporada siguiente, cuando su entrenamiento dejaba algo que desear todavía figuró tercera de la potranca Scuttle, de propiedad del Rey, en las Mil Guineas. La carrera que le tocó disputar después fué la de los Oaks, en la que salió triunfante, venciendo con entera facilidad a Scutte. Después conquistó el valioso Coronation Stakes en Ascot, ganó los Oaks de Gales, y en el Otoño salió victoriosa en el Jockey Club Stakes. Sus ganancias totales se elevaron a 24,960 libras esterlinas.

Toboggan fué, sin duda alguna, una de las mejores potrancas entre cuantas hemos vistos en las pistas, en estos últimos años. Aunque es por Hurry On, un caballo de gran alzada tiene más bien el tipo característico de una descendiente de San Simon. Esto no debe sorprendernos, sin embargo, porque la madre de ella, Glacier, fué uno de los últimos productos de Saint Simon.

En la cabaña, Toboggan produjo en 1930 mellizos de Phalaris, y uno de ellos, que era una potranca, sobrevivió. No fué cubierta aquel año, pero en 1931, fué cruzada con Gainsborough, y produjo a Bobsleigh. La madre de Glacier era la yegua Glasalt, por Isinglass que produjo a Canyon la ganadora de las Mil Guineas y madre de Colorado, que conquistó las Dos Mil Guineas y cuya muerte temprana fué muy deplorada. Estos datos escasos sirven para explicar por qué se tiene tan en cuenta el pedigree de Bobsleigh.

## Hipódromo Chile. — Domingo 27 de enero de 1935

PRIMERA CARRERA, a las 8.30 horas. — Premio AMUR. — Para potrillos de 3 años nacidos en Chile, no ganadores. — ... kilos. — Descargo de 1 kilo por carrera perdida en el Hipódromo Chile.— 1,200 metros. — Premio: $ 4,000 al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Inda | M. Vergara | 1 | Arpenteur | 55 | 7 | Armateur | Marnia | Amarillo, gorra azul |
| M. Pellú. | M. Jara | 2 | Avellaneda | 55 | 11 | Mentidero | Avellana | Roj. m. roj. y neg. list. g. roj. |
| P. Rojas. | E. Castillo | 3 | Bromural | 55 | 13 | Ranquelino | María Tudor | Azul braz. y g. amarilla |
| S. González. | J. Molina | 4 | César Augusto | 55 | 4 | Tacite | Parma | Bl. y azul list. m. bl. g. azul |
| E. Fuentes | W. Fuentes | 5 | Olegario | 55 | 9 | Joy Bird | Slavo | Solf. y ver. en ruedas g. sol |
| I. Yáñez | L. Lacroix | 6 | Traiguen | 55 | 15 | El Tango | Internacional | Rosado gorra amarilla. |
| P. Bagu | A. Jacial | 7 | Vicario | 55 | 3 | Buñuelito | La Capilla | Blanco braz. negros |
| J. I. Bastarrica | J. Muñoz | 8 | Odilon | 53 | 2 | Alejo II | Cagoule | Naranj. cruz. m. y g. verde |
| N. Ramírez | No corre | 9 | Tío Pepe | 53 | 8 | El Peral | Old Lady | Café gorra negra. |
| M. Pérez | J. Gaete | 10 | Copero | 52 | 5 | Cipayo | Alarmista | Verde braz. y g. amarilla |
| L. Navarro. | P. Muñoz | 11 | Cusilelfu | 52 | 10 | Champignol | Alucita | Amar. m. granate, g. verde |
| J. Guajardo | O. Quezada | 12 | Tornasol | 50 | 12 | Campanezo | Perfidia | Amar. faj. braz. y g. ros. |
| A. Muñoz | B. Manríquez | 13 | Restaurador | 47 | 6 | Lechugino | Bulgaria | Verde, band. y g. naranj. |
| P. Silva. | O. Gutiérrez | 14 | Ostabat | 45 | 1 | Alejo II | Silvatina | Blanco, mangas y g. azul |
| J. Donati | A. Vidal | 15 | El Gallito | 44 | 14 | Mal Día | Asolada | Negro, banda rojo |

SEGUNDA CARRERA, a las 9 horas. — Premio ALIX. — (Sétima serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Premio: $ 3,000 ...

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Ruz | J. Brizo | 1 | Epinal | 58 | 1 | Last Cyllene | Imagen | Naranja, mangas y g. rojo |
| C. Ruz | A. Pérez | 2 | Joan Crawford | 51 | 2 | Priorato | Milly | Rojo, tir. negro, g. rojo y n. |
| A. Lancien. | V. Carrasco | 3 | Capita | 56 | 6 | Belerofonte | Puntita | Amarillo y morado en rued. |
| M. Herrera. | L. Soto | 4 | Guachita | 54 | 8 | Belerofonte | Damson | Rojo, tirantes y g. verde |
| J. F. Salinas. | J. Molina | 5 | Chaparrona | 53 | 9 | Kodak | Pichanga | Granate y verde a c., g. ver. |
| H. Herrera | E. Castillo | 6 | Paltanita | 52 | 10 | Paltanas | Marienita | Plomo, m. rojo, g. amarillo |
| I. Yáñez | D. Solís | 7 | Dardo | 49 | 4 | Citoyen | Perforadora | Azul, mangas rosado |
| I. Yáñez | A. Vidal | 8 | Da Suerte | 44 | 11 | Paparrablas | La Cigale | Azul, mangas rosado |
| R. Aranda | O. Quezada | 9 | Dijesita | 48 | 7 | Accidente | Apúntale | Verde m. morado, g. rojo |
| L. H. Godoy | J. Gaete | 10 | Saltón | 46 | 5 | Auld Reckie | Fécula | Rojo, m. negro, g. blanco |
| F. Rojas. | C. Chávez | 11 | Molina | 45 | 3 | Ich Dien | Ma Belle | Negro y naranja list., g. b. |

EN CORRAL: 1 CON 2 y 7 CON 8

TERCERA CARRERA, a las 9.30 horas. — Premio ALIX. — (Sexta serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Premio: $ 3,000 ...

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| J. Valenzuela. | F. Pastene | 1 | La Trianera | 59 | 10 | Paf | Flor de The | Gris perla, braz. y g. negro |
| J. Navarro | P. Muñoz | 2 | Solterón | 58 | 7 | Kodak | Inheritress | Rojo, m. bl. y ng., g. neg. |
| P. Bagú | A. Jacial | 3 | Gasnachero | 55 | 4 | Buñuelito | Miragerria | Blanco brazaletes negro |
| J. F. Salinas. | G. Valencia | 4 | Cabanel | 52 | 6 | Joy Bird | Yet | Blanco, tirantes celeste |
| I. Palma | J. Molina | 5 | El Pechador | 51 | 3 | Paf | Gloxinia | Rojo, lun. blanco, g. negro |
| R. San Martín | O. Quezada | 6 | Gugliceld | 50 | 8 | Bayaceto | Vía Láctea | Morado, cruzado verde, g. m. |
| P. Rojas. | C. Toledo | 7 | Portugués | 50 | 2 | Gómez Carrillo | Sofisma | Negro, braz. amarillo g. ng. |
| J. I. Bastarrica | J. Muñoz | 8 | Biroquete | 49 | 9 | Pillastre | D'Jennana | Rojo, cruz y gorra amarillo |
| C. Ruz | A. Pérez | 9 | Rocafuerte | 48 | 11 | Old Boy | La Jota | Azulino, banda y g. negro |
| F. Peralta. | E. Castillo | 10 | Dixiana | 47 | 1 | Ich Dien II | La Montaña | Naranja, braz. y gorra azul |
| L. H. Godoy | J. Gaete | 11 | Lusitana | 46 | 5 | Glasgow | Pictavia | Rojo, m. rojo y ng., g. ng. |

CUARTA CARRERA, a las 10 horas. — Premio ALIX. — (Quinta serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Premio: $ 3,000 ...

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Rojas. | L. Soto | 1 | Diente por Dte. | 58 | 4 | Ojo por Ojo | Pantoja | Azul, gorra negro |
| A. Lancien. | J. Oregon | 2 | La Mona | 56 | 10 | Paf | Linda Thelma | Rojo, zig-zag y gorra verde |
| D. López | C. Chávez | 3 | Adony | 55 | 1 | Falkland | Gourgandine | Rojo, m. blanco, g. azul |
| E. Scala. | G. Valencia | 4 | Cienfuegos | 55 | 2 | Royal Alarm | Coqueta | Rojo y blanco a cuadros |
| R. Ravello. | D. Solís | 5 | Fiadora | 55 | 3 | Champignol | Tramontana | Negro, m. negro y lila, g. l. |
| P. Bagu | A. Jacial | 6 | Cailleaux | 54 | 8 | Chile II | Vigésima Quinta | Blanco, brazaletes negro |
| A. Zúñiga | P. Muñoz | 7 | El Veronés | 54 | 7 | Citoyen | La Verónica | Rosado gorra celeste |
| R. Jones | No corre | 8 | Perforador | 53 | 6 | Citoyen | Perforadora | Azulino, estr. br. y g. bl. |
| I. Bastarrica. | J. Muñoz | 9 | Eléctrico | 50 | 9 | Joy Bird | Metáfora | Rojo, cruz y gorra amarillo |
| J. A. Arenas. | J. Molina | 10 | Martín Rivas | 48 | 5 | Calmacán | Belicosa | Blanco, m. y gorra celeste |

QUINTA CARRERA, a las 10.30 horas. — Premio ALIX. — (Cuarta serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Premio: $ 3,000 ...

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Núñez | C. Toledo | 1 | Miguelete | 58 | 3 | Isabelino | Mis Blanca | Azul, banda bl., g. amarillo |
| A. Solís | P. Muñoz | 2 | Flor de Vigo | 56 | 2 | Picacho | Vigésima II | Café, m. y gorra naranja |
| F. Rojas | F. Pastene | 3 | Russell | 56 | 6 | Old Boy | Viento en Popa | Rosado faja y br. mor., g. r. |
| J. A. Arenas | M. Quezada | 4 | Mauviette | 55 | 11 | Alejo | Cagoule | Amarillo, brazaletes rojo |
| R. Bernal. | W. Fuentes. | 5 | Pafnuncio | 55 | 5 | Pibe | La Malibrán | Amarillo, mangas gris perla |
| P. Silva | L. Lacroix | 6 | Rusticano | 55 | 7 | El Tango | Retorta | Negro, al. y braz. amarillos |
| A. Aguilera | J. Molina | 7 | Blue Jacket | 54 | 8 | Call of de Wild | Blue River | Verde, gorra verde y blanco |
| R. Amaro. | A. Pérez | 8 | Fanatismo | 54 | 1 | Eton | Alita | Amarillo, morado y rojo list. |
| L. A. Pinochet | J. Oregon | 9 | Tentador | 54 | 4 | Tenerife | Pinganilla | Amarillo y verde a c., g. v. |
| A. González | E. Castillo | 10 | Tiffin | 54 | 10 | Ugolin | Golosina | Granate m. gr. y verde, g. v. |
| A. Lancien. | V. Carrasco | 11 | Black Diamond | 53 | 9 | Tullibardine | Donetta II | Gris perla, lunares negro |

SEXTA CARRERA, a las 11.05 horas. — Premio ALIX. — (Primera serie.— 1,500 metros.— Handicap. — Premio: $ 5,000 ...

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Guerra | M. Quezada | 1 | Capillana | 60 | 3 | Buñuelito | La Capilla | Rosado, gorra negro |
| P. Bagú | A. Jacial | 2 | Snowden | 55 | 8 | El Ocho | Bambalina | Blanco, braz. negro |
| E. Cáceres | G. Valencia | 3 | Albuquerque | 53 | 7 | Tagore | Belle Fontaine | Amarillo, lun. verde, g. ver. |
| A. Solís | P. Muñoz | 4 | Pollon | 52 | 5 | Marcosol | Andanza | Azul, cruz y gorra blanco |
| R. Jones. | V. Carrasco | 5 | Quisquilloso | 52 | 2 | Harold | Dagmar | Blanco y negro list., g. bl. |
| M. Jara | D. Solís | 6 | Alexis | 51 | 4 | Royal Alarm | Altair | Azul, banda rojo, g. blanco |
| A. Aguilera | J. 2.o Vergara | 7 | Don Alamiro | 51 | 1 | Bishop | Arysia | Negro, cruz y gorra amarillo |
| S. González | E. Castillo | 8 | Folklore | 51 | 9 | Falkland | Alfonsina | Rojo, zig-zag y gorra verde |
| M. Reyes | A. Pérez | 9 | Vindicta | 49 | 6 | Tagore | Trianera | Gris perla, c., p. y g. morado |

SETIMA CARRERA, a las 11.40 horas. — Premio ALIX. — (Tercera serie). — 1,500 metros.— Handicap. — Premio: $ 3,000 ...

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C. Quezada | J. Oregon | 1 | Príncipe Igor | 58 | 9 | Tagore | La Princesa | Celeste faja, br. y g. rojo |
| C. Quezada. | M. Quezada | 2 | Montijo | 56 | 6 | Maidstone | Malaca | Rojo, banda y gorra azul |
| A. Allen. | W. Fuentes | 3 | Tilao | 57 | 8 | Picacho | Herminda | Blanco, m. negro, rojo |
| S. González | J. Molina | 4 | Copérnico | 56 | 10 | Tacite | Caledonia | Rojo, zig-zag y gorra verde |
| N. Ramírez | F. Pastene | 5 | Ruy Díaz | 56 | 5 | Citoyen | Ximena | Rosado y verde list., g. ver. |
| A. Aguilera | V. Carrasco | 6 | Sin Saber | 55 | 2 | Sin Sabor | Monjita | Amarillo, m. y gorra rojo |
| R. Amaro. | A. Pérez | 7 | Emisario | 54 | 1 | Peter Pan | Ficha Negra | Rojo m. rojo y azul, g. rojo |
| R. Allen. | D. Solís | 8 | Caramanchel | 53 | 4 | El Tango | Cara Carmen | Negro, m. celeste, g. rojo |
| D. Reyes | A. Jacial | 9 | Dineta | 53 | 7 | Malesherbes | Coliblanca | Azul y blanco en r., g. rojo |
| L. Navarro | P. Muñoz | 10 | Carmuncha | 52 | 11 | Henry Lee | Kouka | Amarillo y mor. list., g. rojo |
| A. Grilli | E. Castillo | 11 | Diapasón | 50 | 3 | Royal Alarm | Dusting | Verde, lunares blanco |

EN CORRAL: 1 CON 2

OCTAVA CARRERA, a las 12.15 horas. — Premio ALIX. — (Segunda serie). — 1,500 metros. — Handicap. — Premio: $ 4,000 al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N. Herrera | A. Valenzuela | 1 | Gaucho Viejo | 61 | 4 | Julio César | Chilena | Rojo, tirantes verde |
| R. Bernal | F. Pastene | 2 | Whopee | 58 | 6 | Lechugino | Onda | Amarillo m. gris, g. amar. |
| A. Zúñiga | P. Muñoz | 3 | Maleficio | 54 | 3 | Marryatt | Swallow | Rosado, gorra celeste |
| C. Quezada | M. Quezada | 4 | Marlene | 54 | 2 | Nagasaki | Décima Tercia | Amarillo, m. am. y violeta |
| S. González | E. Castillo | 5 | Chat. Lagarde | 53 | 8 | Milenko | Valgrisnia | Verde, zig-zag bl., g. verde |
| E. Fuentes. | V. Carrasco | 6 | Sardo | 52 | 10 | Lunático | Cuñita | Solferino y verde en r., g. s. |
| C. Ruz | A. Pérez | 7 | Sitka | 52 | 5 | Tagore | Dorama | Celeste m. y gorra café |
| C. Morris | A. Jacial | 8 | Lady Brown | 51 | 1 | Brown | Nayada | Paja, gorra violeta |
| A. Aguilera | J. Molina | 9 | Comadrona | 50 | 7 | Firmament | La Comadre | Amarillo, m. y gorra rojo |
| L. A. Vásquez | O. Quezada | 10 | Tulipán | 48 | 11 | Verdi | La Tulipe | Rojo y blanco en ruedas |
| P. P. Quezada | L. Abumeda | 11 | Chin Chi Lá | 47 | 9 | Puelche | Cruz del Sur | Café, estr. y gorra blanco |

# Vitelio y Libia, defenderán el pronóstico de "La Nación" en los clásicos de esta tarde en el Valparaíso Sporting Club

## SADUCEO Y GUTENBERG TIENEN COMPROMISOS FAVORABLES EN LAS PRUEBAS CONDICIONALES. — WELL PLAYED Y RAUDAL NOS SEDUCEN EN LOS HANDICAPS DE 1,900 METROS. — EN LAS SERIES DE VELOCIDAD, RECOMENDAMOS A BUEN POBRE, SALINERA, MOSCATEL Y CELESTIAL

La quinta reunión de temporada en el Valparaíso Sporting, cuenta con un programa nuevamente de gran interés y compuesto de dos premios clásicos y ocho carreras ordinarias, de muy difícil acierto.

**LA COPA JUAN JACKSON**

Principal atractivo del "meet", es el clásico Copa Jackson, sobre una milla, para caballos de tres nacidos en Chile, a peso de reglamento y con una recompensa de quince mil pesos al vencedor más una copa de plata legado del señor Juan S. Jackson.

Año a año tiene esta carrera, una importancia especial, pues de aquí sale el mejor millero de la generación, y siempre sus vencedores han sido después grandes elementos en las pistas.

Se disputó por primera vez en 1906, triunfando Polluto, el popular hijo de Cambronne y Vivaracha.

Vencieron en años posteriores, Hualle, Kiel, Fiole, Miss Molle, Celosia, El Tango; Dorama; Allison, Belfort, España, Detonacion, Harold, Falkland; Malakoff; Almodovar, Buñuelito, Tibidabo, Mary Pickford, Sol Naciente, Sierra Leona, Badalona, Freire, Duraznito, Chirolito y Pillería.

En esta oportunidad, han ratificado inscripciones ocho competidores: Es Iluso, Estadista, Koenigsmark, Rosellon, Vitelio, Falcyllena, Sahry y Pilatuna.

Todos los nombrados, cual más cual menos, tienen opción al premio a excepción de Es Iluso, animal claramente inferior a sus acompañantes.

Vitelio y Sahri, son los de mejores títulos y ellos se encargarán de dividir las opiniones.

Vitelio, hace aquí su rentree después de su mala performance en la milla del Andrés G. Scott, en donde como se recordará finalizó quinto detrás de Pacasmayo, Sahri, Collipulli y La Concordia, performance y caída que podemos explicar pues como hacíamos ver en una crónica del viernes último, allí el caballo fué presentado en condiciones deficientes y dentro de un trainning precipitado. Su preparador convaleciente de grave infermedad y por tal motivo el Henry Lee, no tuvo una dirección cercana y atinada.

En cambio ahora reaparece en condiciones muy distintas y sus buenos aprontes de la semana, dan derecho a pensar en su rehabilitación. Sin mayor esfuerzo acaba de pasar 800 metros en 51, para luego repetir en 50.

Lo conducirá Baeza, el jinete del día, y por coincidencia especialista para este premio y como que lo ha ganado 6 veces.

Sahri después de sus colocaciones en el Andrés Scott y en el Derby, es de justicia considerarla como la mejor potranca del año, pero en esta ocasión la yegua dispensa apreciable ventaja a su rival en el sentido que viene de correr largo, en cambio Vitelio, en ejercicios y en carreras, se ha especializado solamente para la milla.

Sin embargo la pupila de Pérez es de tanta clase y pasa por un momento tan excepcional, que a lo mejor puede dispensar este handicap a cualquiera por muy bueno que sea.

Sahri, lleva como compañera para los efectos de las apuestas a Falcyllena, la espléndida descendientet de Odisea, y que después de su brillante campaña viñamarina con tres lucidos triunfos, ha quedado por derecho propio incorporada a los ases de la generación.

Animal que viene dando día a día, aún no sabemos hasta donde pueda llegar y solamente advertimos al lector que su último triunfo en el Premio La Nación, lo obtuvo en forma aplastante, sin que su piloto la largara en ninguna parte y con una seguridad que habla muy alto sobre sus bondades ya indiscutibles. Estamos seguros que a pesar de la severidad del compromiso, Falcyllena, desempeñará esta tarde un lucido papel.

Rosellon, ha visto decaer sus bonos después de su fracáso en El Derby, en donde cotizado favorito, no se dejó ver al final produciendo una performance desastrosa e inexplicable.

El de Cáceres, se ve bien y tiene aquí una espléndida oportunidad para recuperar con probabilidades de éxito con cualquier campeón por destacado que sea.

Koenigsmark, que parecía tan bueno de potrillo, también ha visto decaer en este último tiempo, después de varias caídas sin explicación satisfactoria. Seguimos pensando que el Isabelino es solamente un millero y en consecuencia nada nos extrañaría verlo esta tarde entre los primeros.

Pilatuna, es una carta inmejorable en la importante competencia. La pupila de Grilli vuelva ahora a su verdadera distancia y posee títulos suficientes para recoger la valiosa recompensa.

Estadista, es un buen producto en la generación, pero no lo creemos capaz de medirse con probabilidades de éxito con lo mejor de su edad a peso de reglamento.

Finalmente, Es Iluso, ratifica una inscripción que no se esperaba y en el papel, al menos, no tiene ninguna opción.

Después de lo expuesto se comprenderá que estamos en presencia de un cotejo de singular importancia y en donde seguramente presenciaremos una llegada del más alto interés, ya que van a dirimir superioridades, un grupo selecto y en donde cada uno de ellos lleva en la distancia, su mejor aliado.

Nuestras preferencias están por Vitelio.

Para escoltarlo vamos a dejar Rosellon, pues se nos informa que la pista se encontrará pesada, lo que viene a restar chance a Sahri. Para el tercer placé, Falcyllena.

**EL GRAN NATIONAL STEEPLECHASE**

El Gran National Steeplechase y que se disputará en cuarto término del programa, es sobre un recorrido de 4.800 metros, a peso reglamento con descargos y recargos y con una recompensa que asciende a diez mil pesos.

Las condiciones de la carrera, han dejado a Libia, con una opción destacadísima, pues ya la pupila del señor Sotomayor, demostró en su campaña santiaguina, no reconocer rivales en esta clase de competencias. En su última presentación por ejemplo, Steeplechase Fernando Subercaseauz, sobre 5.000 metros se impuso al galope a pesar que cargaba la miseria de 82 kilos. En aquella oportunidad, ofrecía 22 kilos a Pinza, al que perdió de vista y con el que ahora aparece a pesos iguales, y siendo evidentemente uno de sus enemigos más destacados.

Aunque Libia no corrió bien el año pasado en Viña, en cambio Pinza se encuentra transformado en un crack, el pronóstico no puede ser otro que ganador Libia y placé Pinza.

El tercero en discordia es Malalcahuello, que va mejor que cualquiera a la distancia, pero cuya mala suerte es clásica para este carrera pues se ha caído en los ultimos saltos todos los años.

**LAS PRUEBAS ORDINARIAS**

**Primera carrera**

Dará comienzo a la reunión el premio Dukenfield, condicional sobre mil cuatrocientos metros, para caballos nacidos en Chile que no hayan ganado más de doce mil pesos y en donde Epílogo, Saduceo y Huesca, se destacan netamente sobre los demás inscritos.

Como Saduceo se vió muy bueno en días pasados al escoltar a Fromental y como encontrará además una pista muy adecuada a sus medios, lo haremos nuestro favorito, quedando entonces en los lugares siguientes, Huesca y Epílogo, como ya dijimos.

No correrán Galli Cursi ni Realidad II.

**Segunda carrera**

La segunda carrera, premio Danzig y análoga a la anterior cuenta con trece competidores y en donde los menos malos nos resultan, Black Jack, que cuenta con algunas figuraciones; Diablito, tenido en alta estima en su ecurie debido a sus trabajos realmente fantásticos; Pensador, cuya úlima performance con La Araucana fué muy grande, pues le dió siete kilos y cayó injusta y estrechamente batido; Guttemberg, que en su debut y corriendo con muchos contratiempos fué buen segundo de Didaskalion a media cabeza y Sea, que podría encargarse de la sorpresa ya que en una oportunidad, se clasificó cuarta entrando muy fuerte detrás de Solapada, Noctícula y Soria.

Como nos dejara muy buena impresión la carrera del potrillo Guttemberg, a él encomendaremos la defensa del pronóstico.

Para los placées, sufragamos por Black Jack y por Diablito.

Es probable que no sea presentado Gundemaro.

**Tercera carrera**

La tercera carrera, es un handicap de velocidad y en el numeroso conjunto, la elección hay que hacerla entre Dominador, Numa Pompilio, Armando Rosca, Estudiantina, Buen Pobre, L'Etoile, Happy Feet y Lina Cavalieri.

Como la línea parece inclinarse por Buen Pobre, ya que de rentrée se clasificó tercero de Magazine y Selva Negra, lo dejaremos en el primer lugar, reconociendo que lleva enemigos muy serios en L'Etoile y en Armando Rosca, los que quedan entonces para los puestos secundarios del marcador.

No correrán Te Henua, Baratita y talvez, Melindrosa.

**Quinta carrera**

Después del Gran National, se disputará el premio Dorama, bonito handicap de velocidad y de muy difícil acierto, pues tanto puede ganar Fanática, que tiene más clase que esos: Foret Noire, cuya ulima performance es falsa a todas luces; Sorbona, que viene de escoltar a Ranita; Madeleine, que se ha conducido con mucha regularidad en sus últimas presentaciones; Pampadunguera, que puede repetir la gracia de su compañera Ranita; Selené, poseedora de una rapidez pasmosa; Solapada, que en esta distancia corre mucho; Salinera, que viene mejorando en forma efectiva y Tintorera, que puede imponerse en un canter.

Sin entrar en mayores consideraciones diremos que nuestras preferencias están por Salinera.

Tat-Ata y Fanática, son a nuestro juicio, sus enemigos más destacados.

No correrá Cantavieja.

**Sexta carrera**

También handicap sobre mil metros es la sexta carrera, y en donde vemos muy bien puesto a Moscatel, que ha trabajado en forma significativa y que aparte de eso es una verdadera maravilla para las pistas pesadas como será la de esta tarde.

Para el segundo lugar recomendamos a Hapsburgo, que también ha trabajado bien y para el tercero a Malacate, también gran barrero.

**Octava carrera**

A continuación de la Copa Jackson, tocará su turno al premio Durbar, handicap sobre mil novecientos metros, y que promete reñido final entre Quinchao, que se ha visto bueno en la temporada; Marion Delorme, cuarta de Last Sandal, Redil y Garboso en los dos mil seiscientos metros del premio La Unión; Batatazo, también cuarto en la carrera ganada por Volney a Izar Zuri y Katusha; Well Played, al que vimos correr bien cuando triunfó Loredano; Everest, que ha caído a un peso cómodo; Santurrón, que con contratiempos fué tercero de Leticia y Estambul y Michigán, Betty Boop y Cedrovich, que van como para encargarse de la sorpresa, y Quiromancia, compañera de Well Played.

Como el estado de la cancha favorece al corral Cáceres, compuesto por Well Played y Quiromancia, a el encomendaremos la defensa del pronóstico.

Para los placées, Well Played, Michigán y Quiromancia.

**NOVENA CARRERA**

La novena carrera, premio Dichoso y que corresponde a la primera serie de los mil metros, ha reunido un lote de especialistas en la distancia y como nos resultan Silvio Pellico, Juan Tenorio, Periodista, Adelantada, La Concordia, Ramfis, Celestial, Divina Dama, Romañola, Sandokán, Alegrón y La Pubilla.

Aunque el handicap parece hasta cierto punto para Ramfis, nosotros vamos a optar una vez más por Celestial, animal que corre mucho más de lo que se cree.

Para escoltarlo a la llegada dejamos a Ramfis — que es la línea como decimos — y a Alegrón, que mantiene su buen estado.

**Décima carrera**

Clausura la interesante reunión, el premio Duty, handicap sobre mil novecientos metros y verdadera prueba de desquite, pues no hay que elegir entre Buen Rumbo, Raudal, Collipulli, Tiranía, Polvareda, Ripley, Loredano, Bucephale, Pillería y Tiyen.

Cualquiera de los nombrados puede ganar de manera que el buen dividendo está asegurado de antemano.

Raudal, que ha bajado a 56 kilos, y que como sabemos es una eminencia para el barro, nos parece la carta más recomendable.

En los placées, deben encontrarse, Collipulli, que ha perdido dos carreras injustas en la temporada y Tiranía, que a 53 kilos, es un peligro vivo.

No correrá Estadista.

**RESUMEN**

1.a Saduceo, Huesca, Epílogo.
2.a Guttemberg, Black Jack, Diablito.
3.a Buen Pobre, L'Etoile, Armando Rosca.
4.a Libia, Pinza.
5.a Salinera, Tat-Ata, Fanática.
6.a Moscatel, Hapsburgo, Malacate.
7.a Vitelio, Rosellón, Falcyllena.
8.a Corral Cáceres, Well Played, Michigán, Quiromancia.
9.a Celestial, Ramfis, Alegrón.
10. Raudal, Collipulli, Tiranía.

## Valp. Sporting Club.—Domingo 27 de enero de 1935

PRIMERA CARRERA, a las 2.30 P. M.—Premio DUKENFIELD —1,400 metros.—Para caballos nacidos en Chile que no hayan ganado más de 12,000 pesos.—Peso: 56 kilos.—Recargo a ganadores de 3 kilos por cada carrera ganada.—Descargo a perdedores de un kilo por cada carrera perdida. —Premio: 5,000 pesos al 1.o.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Astudillo | A. Gutiérrez | 1 Bala de Oro | 59 | 7 | Nid d'Or | Badalona | Blanco, al. m. y g. amari. | Porteño |
| J. Celpa | M. O. Jara | 2 Epílogo | 59 | 10 | S. Emilion | Rondinella | Naranja, man. y go. rojas | Las Termas |
| D. Pérez | J. Contreras | 3 Puno | 58 | 9 | Royal Alarm | Piura II | Negro, lunades blancos. | Valparaíso |
| J. Cavieres | J. M. Baeza | 4 Saduceo | 59 | 6 | Isabelino | Savoia | Amarillo, cue., pu. y g. b. | Selección |
| J. Salfate | No corre | 5 Galli Cursi | 57 | 1 | Nid d'Or | Borelli | Blanco, ala., c., p. y g. a. | J. Ruiz F. |
| J. Salfate | C. Cuevas | 6 Mad. Polignac | 44 | 5 | Milenko | Distinta | Rojo y negro en ruedas. | O. Errázuriz |
| E. Cáceres | No corre | 7 Realidad II | 57 | 8 | Rubens | Reverenda | Granate, gorra azul. | Bimador |
| P. Polanco | J. L. Díaz | 8 El Chuncho | 53 | 2 | Agorero | Mi Linda | Café y azul listado, g. azul. | Tele |
| S. Miranda | Alf. Silva | 9 Manicura | 52 | 3 | Pipirigallo | Magna | Gris perla y negro. | Las Garzas |
| D. Sandoval | C. Leiva | 10 Antequera | 50 | 11 | Henry Lee | Acelga | Azul, faja roja, go. blan. | Las Cuncunas |
| F. Rojas | L. Abumada | 11 Huesca | 45 | 4 | Nid d'Or | Pomerania | Granate y negro listado. | A. Terragno |

EN CORRAL: 5 CON 6.

SEGUNDA CARRERA, a las 3 P. M.—Premio DANZIG —1,400 metros.—Para caballos nacidos en Chile que no hayan ganado más de $ 12,000.—Peso: 56 kilos. —Recargo a ganadores de 3 kilos por carrera ganada.—Descargo a perdedores de un kilo por carrera perdida.—Premio: $ 5,000 al primero.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Bagú | M. O. Jara | 1 Black Jack | 59 | 8 | Etón | Cartilla | Granate, banda amarilla. | H. Rojas |
| F. Rojas | M. Cuevas | 2 Diablito | 59 | 12 | Charmer | Polaire | Granate y negro listado. | A. Terragno |
| D. Sotomayor | J. Alarcón | 3 Pensador | 59 | 2 | Campanazo | Pansativa | Verde, gorra granate. | Esmeralda |
| R. Astudillo | J. M. Baeza | 4 Comadreja | 57 | 3 | Nid d'Or | Hidalga | Celeste y blanco listado. | Pampero |
| S. Miranda | J. Carrasco | 5 Guttenberg | 55 | 11 | Nid d'Or | La Damme Blar | Naranja, lunares y g. neg. | Amsterdam |
| P. Polanco | J. L. Díaz | 6 F. Morada | 53 | 1 | Royal Alarm | Glicenia | Blanco, palotes, m. y g. a. | C. Chevalier |
| F. Guzmán | F. Santander | 7 La Grulla | 50 | 6 | Salpicón | La Comunne | Azul, m. azul y amarillo. | Santa Isabel |
| J. E. Bustama | O. Leiva | 8 Doblona | 49 | 5 | Urbión | Camberra | Café y blanco en ruedas. | Transandino |
| E. Rodríguez | M. González | 9 F. Andresito | 49 | 10 | Peter Pan | Cruz de Malta | Blanco y rojo listado. | El Ideal |
| F. Peralta | O. Núñez | 10 Topaze | 49 | 7 | Maidstone | Tatiana | Rosado, brazalete y g. ver | F. Peralta |
| J. Medina | H. Jara | 11 Toronjo | 49 | 4 | Calmacán | Vuela Vuela | Blanco, tirantes y g. rojo | La Suerte |
| U. Verdugo | L. Ahumada | 12 Sea | 47 | 13 | Milenko | Gibeline | Azul, m. azul y rojo lis. | A. Valencia |
| A. Donati | T. no corre | 13 Gundemaro | 44 | 9 | Saint Emilion | Mucha Gracia | Azul, mangas azul y blanco. | El Embrujo |

TERCERA CARRERA, a las 3.30 P. M.—Premio DONCASTER. —1,000 metros.—Para todo caballo —Handicap.—Premio: $ 5.000 al primero.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Rodríguez | E. Asenjo | 1 Da Gusto | 60 | 10 | Brown | Go Lady | Blanco y rojo listado. | El Ideal |
| R. Astudillo | A. Gutiérrez | 2 Dominador | 58 | 4 | Paparrablas | Queen of Sheba | Granate, gorra verde. | Max Errázuriz |
| R. Astudillo | No corre | 3 Te Henua | 58 | 2 | Armateur | La Capitana | Verde y negro listado. | Fco. J. Urrut |
| J. C. Castro | J. Carrasco | 4 N. Pompilio | 58 | 5 | Nid d'Or | Constantinopla | Verde, gorra rosada. | I. Valdés e hij |
| A. Donati | J. Silva | 5 A. Rosca | 57 | 16 | Kodak | Inheritress | Celeste, estrellas, m. y g. b. | Llolleihue |
| C. Pérez | J. Alarcón | 6 Estudiantina | 56 | 9 | Saint Emilion | Reina Alegre | Azul, banda y br. rojos. | Limarí |
| D. Sotomayor | F. Santander | 7 Buen Pobre | 54 | 7 | Salpicón | Winnie | Azul, m. azul y blanco. | El Embrujo. |
| U. Verdugo | C. Rebolledo | 8 Paracelso | 53 | 3 | Marryatt | Farsalia | Verde, br. y g. rosada. | Marraqueta |
| U. Verdugo | E. Canales | 9 Redoble | 46 | 18 | Priorato | Recompensa | Blanco, faja y g. naranja. | Ranita |
| F. Rojas | No corre | 10 Baratita | 51 | 12 | Buñuelito | Baratija | Rojo, lunares negros, g. r. | 21 de Mayo |
| P. Polanco | J. L. Díaz | 11 L'Etoile | 51 | 1 | Maidstone | Lady Gay | Azul, banda y gorra roja. | P. Rojas |
| J. Carrasco | J. Donoso | 12 Happy Feet | 50 | 6 | Ardellón | Elmore | Blanco, faja azul, m. ro | A. Angelini |
| I. Erazo | J. Herrera | 13 L. Cavalieri | 49 | 15 | Nid d'Or | Isola Bella | Rojo, cruzado blanco. | Concepción |
| R. Cárdenas | C. Leiva | 14 Dama Loca | 47 | 17 | Ich Dien | Reina Alegre | Naranja, gorra verde. | Peñaflor |
| J. E. Bustama | H. Jara | 15 Rosenthal | 47 | 8 | Maidstone | Porcelana | Café y blanco en ruedas. | Transandino |
| S. Miranda | T. no corre | 16 Melindrosa | 45 | 13 | Pipirigallo | Mag | Blanco, mangas y g. celeste. | Rechobot |
| A. Breque | C. Cuevas | 17 J. d'Arc | 44 | 11 | Marryatt | Juana la Loca | Amarillo, mangas y g. café. | Index |
| R. Ravello | L. Ahumada | 18 Popola | 44 | 14 | Pibe | Bachka | Azulino, mangas y g. bla. | J. Aguirre |

EN CORRAL: 2 CON 3; 8 CON 9.

CUARTA CARRERA, a las 4 P. M.—Premio GRAN NATIONAL STEEPLECHASE.—Clasico.— 4,800 metros más o menos.—Para todo caballo —Peso de reglamento —Recargo de dos kilos por cada clasico de steeplechase ganado el año 1934.—Descargo de 2 kilos a los que no hayan ganado carreras públicas de steeplechase, y de 5 kilos extra a los que no hayan corrido esa clase de carreras — Premio: $ 10,000 al 1.o, 2,000 al 2.o y 1,000 al 3.o —Además, se obsequiará una copa de plata al propietario del caballo ganador.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Rodríguez | J. Jeria | 1 Cataplum | 74 | 3 | Peter Pan | Sin duda | Blanco y rojo listado. | El Ideal |
| D. Sotomayor | E. Asenjo | 2 Libia | 72 | 6 | Campanazo | Libye | Azul, m. azul y blanco. | El Embrujo |
| E. Salzado | F. Olguín | 3 Malalcahuello | 72 | 7 | Majuelo | La Moselle | Marrón, mangas y g. ladr. | G. Rivera |
| E. Salgado | E. Navarro | 4 Calville | 63 | 2 | Camueso | Kenia | Blanco, verde y negro en r. | G. Hamel |
| R. Aranda | M. Ponce | 5 Mendoza | 72 | 5 | Old Boy | Libye | Gris perla, gorra negra. | Limited |
| A. Cañas | S. Fuentes | 6 Pinza | 72 | 4 | Paitanás | Chilena | Negro, m. rojo, gorra ne. | M. González |
| I. Erazo | J. Brizo | 7 Bernadotte | 70 | 1 | Holy Friar | Basílica | Celeste, franja, braz. y g. a. | E. Villarino |

EN CORRAL: 3 CON 4

QUINTA CARRERA, a las 4.30 P. M. — Premio DORAMA. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: 5,000 pesos al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A. Fletcher | A. Fletcher | 1 Fanática | 58 | 4 | Falkland | Porciúncula | Azul y r. en r., m. az. g. r. | J. D. Muñoz |
| H. Pérez | J. Alarcón | 2 Mi Perlita | 58 | 13 | El Perla | Vista Loca | Rojo, gorra negra | Junquillar |
| F. Villa | E. Rebolledo | 3 Foret Noire | 57 | 2 | Tacite | Flama | Amarillo, banda azul | Valencia |
| A. Breque | J. Silva | 4 Savonarola | 57 | 16 | Maidstone | Sweet Lassie | Azul, m. bl. y n. g. negra | Oasis |
| D. Galaz | A. Gutiérrez | 5 Sorbona | 57 | 14 | Tacite | Esparta | Rojo, f. y b. azul y b. g. az. | El Canelo |
| F. Peralta | L. A. Morgado | 6 Madeleine | 56 | 3 | Citoyen | Madeline | Nar., braz. y g. azul. | P. del Río T. |
| F. Peralta | O. Núñez | 7 Cara o Cruz | 55 | 8 | Kodak | Toinette | Am., m. r. p. am., g. am. | J. Jorquera |
| A. Donati | E. Asenjo | 8 Falsantúa | 55 | 7 | Falso Dios | Mantua | Gris p. y c. lis.; m. g., g. c. | C. Westermayer |
| U. Verdugo | C. Rebolledo | 9 Pampadung. | 55 | 17 | Sandunguero | Pampa | Verde, est. y g. rosada | U. Verdugo |
| A. Grilli | R. Donoso | 10 Selené | 55 | 5 | Brown | Calipso | Café, braz. y g. amarilla | A. Cordero |
| R. Astudillo | R. Olguín | 11 Solapada | 55 | 9 | Campanazo | Filatélica | Rojo | Las Zorras |
| E. Rodríguez | J. Carrasco | 12 Tat-Ata | 55 | 11 | El Maestro | Catharinette | Café al. am., m. r., g. c. | G. Reckmann |
| P. Polanco | J. L. Díaz | 13 Salinera | 52 | 6 | Salpicón | Birdies Grove | Azul, banda y gorra rojo | P. Rojas |
| J. Carrasco | R. Pérez | 14 Tintorera | 52 | 12 | Tenerife | Ismenia | Morado, braz. y g. blanca | J. Carrasco |
| I. Espinoza | J. Donoso | 15 El Manzano | 51 | 10 | G. Rojo | Marida | Morado, lun. y g. blanca | El Socio |
| S. Miranda | No corre | 16 Cantavieja | 48 | 1 | Almodovar | Copla | Naranja, lun. y g. negra. | Amsterdam |
| F. Rojas | L. Ahumada | 17 Boleña | 46 | 15 | Sin Saber | Atlética | Verde, m. v. y r. lis., g. r. | V. Fernández |

En corral: 6 con 7

SEXTA CARRERA, a las 5 P. M. — Premio DEFENSOR. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 5,500 al primero.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Bagú | J. M. Baeza | 1 Diabólica | 60 | 11 | Volta | Sparkle | Azul, braz. y g. amarilla | Las Catas |
| E. Cáceres | J. Silva | 2 Tirlemont | 59 | 3 | Armateur | Fiolance | Azulino, banda amarilla | Lealtad |
| F. Peralta | A. Fletcher | 3 Eucalipto | 58 | 1 | Puelche | Alvy | Blanco, ban. r. y n., g. r. | C. Locmann |
| U. Verdugo | C. Rebolledo | 4 Malacate | 58 | 10 | Calmacán | Malquerida | Azulino, alan. braz. y g. n. | Don Carlos |
| D. Pérez | J. L. Díaz | 5 Moscatel | 56 | 6 | Brown | La Mouche | Negro l. b., m. b. y n., g. n. | Valparaíso |
| F. Villa | J. Carrasco | 6 Gamazo | 55 | 4 | Royal Alarm | Grivoise | Amar., m. am. y r. list. | F. Villa |
| L. Espinoza | R. Donoso | 7 Hapsburgo | 55 | 2 | Citoyen | Austria | Azul, tirantes y g. rojo. | J. Durán |
| H. Pérez | J. Alarcón | 8 Cintarazo | 54 | 7 | Isabelino | Cinta Roja | Rojo, gorra negra | Junquillar |
| J. Celpa | A. Gutiérrez | 9 Falantal | 54 | 8 | Falkland | Klorinta | Azul, gorra negra, b. oro. | J. Celpa |
| J. Salfate | L. A. Morgado | 10 Faramalla | 54 | 12 | Falkland | Porciúncula | Azul, al. oro, m. r. g. az. b. | F. Moller |
| D. Sandoval | J. Donoso | 11 Ortello | 52 | 5 | Royal Fox | Pomaré | Verde, m. y g. gris perla | Sabina |
| J. C. Castro | R. Olguín | 12 Carintia | 50 | 9 | Tacite | Flama | Verde, gorra rosada | I. Valdés e hijo |

SEPTIMA CARRERA, a las 5.30 P. M. — Premio JUAN S. JACKSON — Clásico cerrado. — 1,600 metros — Para productos de tres años nacidos en Chile. — Peso de reglamento. — Premios: $ 15,000 al 1.o; 2,000 al 2.o y 1,500 al 3.o — Al propietario del caballo ganador se le obsequiará una copa de plata, legado del señor Juan S. Jackson.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R. Astudillo | F. Santander | 1 Es Iluso | 56 | 3 | Saint Emilión | Vokoska | Verde y negro listado | F. Urrutia |
| P. Polanco | J. Carrasco | 2 Estadista | 56 | 2 | Torpedista | Etiquette | Blanco, pal. m. y g. azul | Casi Chevalier |
| P. Polanco | A. Gutiérrez | 3 Koenigsmark | 56 | 4 | Isabelino | Sea Ferry | Azul, banda y gorra rojo. | P. Rojas |
| E. Cáceres | R. Donoso | 4 Rosellón | 56 | 8 | El Tango | Rotisserie | Azulino, b. y coc. amarillo | Lealtad |
| Art. Muñoz | J. M. Baeza | 5 Vitelio | 56 | 7 | Henry Lee | Vidente | Negro y azu. en ruedas | Art. Muñoz |
| H. Pérez | L. A. Morgado | 6 Falcyllena | 54 | 1 | Falso Dios | Odisea II | Rojo, gorra negra | Junquillar |
| H. Pérez | R. Olguín | 7 Sahri | 54 | 6 | Tagore | Mary Ganden | Azul, b. y braz. r., g. bl. | Limarí |
| A. Grilli | E. Rebolledo | 8 Pilatuna | 54 | 5 | Firmament | Pillastrona | Blanco, m. mor., g. lacre | A. Lasalvia |

EN CORRAL: 2 CON 3; 6 CON 7.

OCTAVA CARRERA, a las 6 P. M. — Premio DURBAR. — 1,900 metros. — Para todo caballo. — Handicap.— Premio: $ 6,000 al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E. Rodríguez | E. Asenjo | 1 Quinchao | 60 | 1 | Alum | Tangola | Gran. cruz. amr., m. y g. grn | M. Vargas |
| J. C. Castro | J. Carrasco | 2 M. Delorme | [illegible] | [illegible] | Tacite | La D. Blanche | Verde, gorra rosada | I. Valdés |
| I. Espinoza | J. M. Baeza | 3 Batatazo | 56 | 6 | Paf | Mosq. Muerta | Morado, lun. y g. blanca | El Socio |
| E. Cáceres | R. Donoso | 4 Quiromancia | 55 | 9 | Henry Lee | Quibelina | Gris perla, banda y g. azul | E. Varela |
| E. Cáceres | J. Silva | 5 Well Played | 55 | 2 | Isabelino | Welladay | Azul., ban. y coc. amar. | Lealtad |
| D. Galaz | A. Gutiérrez | 6 Everest | 54 | 11 | Tagore | My Kiss | Blanco, braz. y g. celeste | Dos de Octubre |
| A. Grilli | E. Rebolledo | 7 Santurrón | 54 | 12 | Calmacán | Vanidosa | Verde, lun. blan., g. verde | J. Sullivan |
| R. Díaz | J. Herrera | 8 Michigan | 53 | 5 | El Tango | Miss Blanca | Gran., ala., y g. azulina | E. Lyon |
| L. A. Figueroa | J. Donoso | 9 Neuvieme | 53 | 14 | Brown | La Novena | Azul, m. azul y rojo en rue. | Los Cachos |
| J. Celpa | J. L. Díaz. | 10 Betty Boop | 52 | 10 | Saint Emilión | Perdonada | Naranja y neg. list., m. neg. | Dick Voller |
| J. Cavieres | R. Olguín | 11 Vía Triunfal | 50 | 8 | Nid d'Or | Dobrudja | Azulino, braz y g. blanca | F. Metzner |
| F. Rojas | L. Ahumada | 12 Compadre | 49 | 4 | Henry Lee | Campanita | Azul y bln. a cua., m. azu. | Alegría |
| F. Villa | F. Santander | 13 Los Laureles | 48 | 3 | Henry Lee | Pata Mesa | Azul, faja amar., m. amr. | General |
| U. Verdugo | Alf. Silva | 14 Cedrovich | 47 | 13 | Cedro | Modorra | Azulino, ala. y g. negra | Don Carlos |

EN CORRAL: 4 CON 5.

NOVENA CARRERA, a las 6.30 P. M. — Premio DICHOSO. — 1,000 metros. — Para todo caballo. — Handicap. — Premio: $ 6,000 al 1.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Polanco | J. M. Baeza | 1 Silvio Pellico | 60 | 2 | Tacite | Mucha Pena | Blanco, braz. amarillos | Viña del Mar. |
| E. Cáceres | J. Silva | 2 Juan Tenorio | 55 | 10 | Puelche | Alvy | Café, m. am., br. y g. cal | Viejo Verde |
| F. Peralta | L. A. Morgado | 3 Periodista | 55 | 11 | El Maestro | Noticia II | Amarillo, mangas y g. roja | J. Jorquera |
| D. Pérez | A. Gutiérrez | 4 Adelantada | 54 | 7 | Preámbulo | Adelfa | Negro, lun. bl., m. neg. y bln | Valparaíso |
| J. C. Castro | J. Carrasco | 5 La Concordia | 53 | 9 | Tacite | Palmira | Verde, gorra rosada | I. Valdés e hijo |
| T. Vargas | E. Rebolledo | 6 Ramfis | 53 | 3 | Rubens | Maniática | Gris perla, m. y g. morada | Acusan |
| H. Pérez | R. Olguín | 7 Celestial | 52 | 8 | Firmament | Shimosa | Gran. y blan. list., g. gran | H. Pérez |
| J. Celpa | J. Donoso | 8 Divina Dama | 49 | 4 | Ich Dien | Perdonada | Naranja y neg por mitad | J. Jordana |
| A. Grilli | H. Jara | 9 Romañola | 48 | 6 | Rubens | Very Pretty | Azul y blanco en ruedas | E. Bouquet |
| J. Badía | J. Herrera | 10 Sandokán | 48 | 5 | Holy Friar | Kerry | Amar., tir., m. y g. negra | J. Badía |
| E. Nannucci | L. Ahumada | 11 Alegrón | 47 | 12 | Bishop | Pontevedra | Verde, banda y gorra blanca | A. Donnay |
| P. Bagú | C. Cuevas | 12 La Pubilla | 47 | 1 | El Maestro | Provenza | Blanco, m. y g. amr. y roj l | Barcelona |

DECIMA CARRERA, a las 7 P. M. — Premio DUTY. — 1,000 metros.—Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 7,000 al 1.o; $ 1,800 al 2.o, y $ 900 al 3.o

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D. Sotomayor | A. Gutiérrez | 1 Buen Rumbo | 58 | 8 | Saint Emilion | Old Fashion | Celeste, m. cel. y bln. en ru | A. Hesket |
| R. Astudillo | A. Fletcher | 2 Raudal | 56 | 5 | Quemao | Alison | Cáscara, alam. y g. cafe | A. Vial |
| P. Polanco | No corre | 3 Estadista | 55 | 11 | Torpedista | Etiquette | Blanco, palotes, m. y g. azul | Casi Chevalier |
| D. Sandoval | R. Donoso | 4 Collipulli | 53 | 6 | Altanero | Agnes | Azul, amar. y ros. list. | Unión |
| E. Cáceres | J. Silva | 5 Tiranía | 53 | 7 | Maidstone | Teorema | Amarillo, lunares y g. verde | R. Schulze |
| A. González | J. Donoso | 6 Polvareda | 51 | 1 | Harold | Mi Nena | Morado. | P. del Río F. |
| E. Nannucci | J. L. Díaz. | 7 Ripley | 51 | 9 | Campanazo | Altísima | Rosado, lun. y g. cafe | A. Fernández |
| F. Guzmán | F. Santander | 8 Pillería | 50 | 2 | C. Covarrubias | Palomilla | Blanco, tir. y g. verde | C. Covarrubias |
| F. Rojas | L. Ahumada | 9 Loredano | 49 | 10 | Milenko | Leña | Verde, m. amar., gorra azul | Adriana |
| J. Cavieres | P. Olguín | 10 Bucephale | 47 | 3 | Joy Bird | Grenoble | Verde, m. ver. y blan. list. | J. Silva |
| [illegible] | [illegible] | 11 Tirán | 44 | 4 | Tropero | Tierra Alta | Café y blanco en ruedas | Transandino |

## STEEPLECHASES FRANCESES



Diversas fases de un steeplechase francés, carreras que cuentan con muchos partidarios en los hipódromos extranjeros.

En la afición chilena es, precisamente, el "Gran Nacional", que hoy se disputa en Viña, el que siempre ha tenido mayor interés entre los hípicos.

AÑO XIX | N.o 6,271

# LA NACION

(EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S. A.)

Fundado el 14 de Enero de 1917

PRECIO EN TODO EL PAIS: 40 CENTAVOS — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 27 DE ENERO DE 1935 — AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

# INDUSTRIAS Y COMERCIO

## Cambios fijados por el Banco Central de Chile

ENERO 26 DE 1935

| | Base s/ cable | Valor m/ cte. | Cambio comp. |
|---|---|---|---|
| Dólar | | 19.53 | |
| Libra | 4.87 | 95.11 | |
| Franco francés | | 1.288 | 1.61 |
| Franco suizo | | 6.268 | 7.835 |
| Lira | | 1.653 | 2.066 |
| Belga | | 4.517 | 5.646 |
| Reichmark | | 7.766 | |
| Peseta | | 2.641 | 3.301 |
| Corona sueca | | 4.883 | 6.103 |
| Corona chec. | | 0.806 | 1.0075 |
| Corona danesa | | 4.229 | 5.286 |
| Schilling aust. | | 3.628 | 4.535 |
| Oro chileno | | 400 | |

## Mercado Libre de cambios

UGARTE, CRUZ, WILSON y Cía. Ltda.
Corredores

ENERO 26 DE 1935

ULTIMAS COTIZACIONES

| | Comp. | Vend. |
|---|---|---|
| Dlls. Exportación | 23.60 | 23.80 |
| " Cable | 23.50 | 23.70 |
| " Cheque | 23.30 | 23.50 |
| Libras Exportación | 115.50 | 116.25 |
| " Cable | 114.50 | 115.25 |
| " Cheque | 114 | 114.75 |
| Nacionales | 5.80 | 6 |
| Francos | 1.52 | 1.58 |
| Pesetas | 3 | 3.20 |
| Liras | 1.80 | 2 |
| Oro | 470 | 480 |

£ sobre N. York, Dlls. $ 4.86 3/4

## Informaciones comerciales e industriales del exterior

(DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS Y DE NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO)

### ACCIONES Y BONOS

NUEVA YORK, 26.— Los valores que se mencionan a continuación, se cotizaron a los siguientes precios:

American Gas Electric, 21.
American Super Power, 1.
Brazilean Traction, no se cotizó.
Electric Bond Shares, 6.37.
Ford Motors (Canadá), 30.75.
Niagra Hudson Power, 3.50.
Niagara Hudson Power (A), no se cotizó.
United Gas, 1.37
City Service Debentures, 40
Chile, bonos 6 o/o, 1960 13.25.
Chile, bonos 6 o/o, 1961, 13.25.
Chile, Caja Hip., bonos 6 o/o, 1931, no se cotizó
Chile, Caja Hip., bonos 6 1/2 por ciento, 1957, 12.87.
Chile, Caja Hip., bonos 6 o/o, 1961, no se cotizó.
Chile, Caja Hip., bonos 6 o/o 1962, 12.50.
Peruvian, bonos 6 o/o, 1960, 9.
Perú, bonos 6 o/o, 1961 no se cotizó.
Perú, bonos 7 o/o, 1959, no se cotizó.
Lautaro, 6 o/o, 1954, 9.
Allis Chalmers Mfg., 16.62.
American Foreing Power, 4.50.
American Metal Co., 16.
American Radiator, 14.25.
American Tel. y Tel., 104.
American Woollen, 7 75.
Anaconda Copper Co., 10.75.
Andes Copper, no se cotizó.
Atchison Topeka y S. F. RR., 47.50.
Bendix Aviation, 15.87.
Bethlehem Steel, 30.75.
Canadian Pacific RR., 13.25.
Case Threshing aMchine, 55.
Cerro de Pasco Co., 41.
Chrysler Motors, 37.62.
Columbia Gas, 7
Commonwealth Southern, 1.12.
Continental Can 65.50.
Dominion Stores, 12 50.
Dupont de Neumours, 93.75.
Electric Power Light, 2.75.
Fox Films, 11.
First National Stores, 51.50.
General Electric 23.87.
General Foods, 34.
General Motors, 31.62.
General Baking, 8.12.
Glidoden, 25.
Goodyear Rubber, 22 37.
Greath Northern Preferred, 14
Howey Gold, no se cotizó.
International Business Machines, 152.87.
International Harvester, 40.50.
International Nickel, 23.
International Tel y Tel, 9.37.
Kennecott Copper Co., 16.62.
Kroger Grocery, 24.75.
Lehman Corporation, 71.50.
Montgomery Ward, 26.75.
National Biscuit, 29.25.
National Cash Register, 16.62.
National City Bank, 22.
National Dairy Products, 16.12.
New York Central, 17.75.
North American Co., 12.75.
aPtino Mines y Enterpr., 11.75.
Public Service, New Jersey, 26.87.
Radio Corporation, 5.50.
Radio Preferred, 42.62.
Southern Pacific RR., 15.62.
Standard Brands, 17.75.
Standard Oil, California, 30.25.
Standard Oil, New eJrsey, 42.
Texas Corporation, 20.
Texas Gulf Sulphur, 24.
Tri-Continental, 3.
Union Carbide, 46.62.
Union Pacific RR., 105.
United Aircraft, 13.87.
United Corporation, 3.37.
United Gas Imp 12.
U. S. Stel, 37.25.
Western Union Tel., 31.50.
Westinghouse Electric, 38.25.
Woolworth, 53.25.
Chase National Bank, 25.25.— (U. P.)

### BOLSA DE VALORES

NUEVA YORK, 26.— Las acciones cerraron con estrecho margen de variaciones, con tendencia irregular y flojísimas. — El trigo cerró firme; el algodón con 20 centavos de baja; la libra esterlina, a 4.86 dólares; las ventas totalizaron 320 mil unidades.—(U. P.)

NUEVA YORK 26. — La Bolsa de Valores abrió hoy irregular, con estrechísimo márgen de variaciones y quietísima. Los bonos abrieron irregulares. El Algodón abrió con 25 centavos de baja y con precio de 12.45 dólares por bala para las entregas en marzo. La libra esterlina abrió a razón de 4.83 3/8 dólares. — (U. P.)

### ORO

LONDRES. 26. — El precio del oro es de 141 chelines con 8 peniques por onza para el día de hoy, siendo el valor de las operaciones en este metal, de 232.000 libras esterlinas. — (U. P.)

### DOLAR

PARIS. 26. — El dólar abrió hoy en esta plaza a razón de 15.30 francos, y la libra esterlina, a 74.55 francos. — (U. P.)

LONDRES, 26. — El dólar abrió hoy en este mercado a razón de 4.8756 dólares por libra esterlina, y el franco francés a 74.532 francos por libra. — (U. P.)

### PLATA

LONDRES. 26. — La plata en barra se cotizó a razón de 24.68. Los demás metales no se cotizaron por ser día festivo — (U. P.)

### LAS LAUTARO NITRATE

LONDRES, 26. — Las acciones de la Anglo Chilena Nitrate Co., se cotizaron a 39.87, y las de la Lautaro Nitrate a 6.75. — (U. P.)

### COTIZACIONES DE LA LIBRA

LONDRES. 26. — Cotizaciones de la libra esterlina en monedas extranjeras:

Estados Unidos, 4.8662 dólares.
Francia, 74.62 francos
Bélgica, 21.10 belgas
Alemania, 12.25 reichsmark
Finlandia, 226.50 marcos
Austria, 26.50 schillings
Holanda, 7.2750 florines
Italia, 57.19/32 liras
Suiza, 15.20 francos
Suecia, 19.395 coronas
Noruega, 19.90 coronas
Dinamarca, 22.40 coronas
España 36 pesetas
Japón, 13.63/64 peniques
Argentina, 19.25 nacionales por £
Checoeslovaquia, 117.62 coronas
Portugal, 110.12 escudos
(U. P.)

BUENOS AIRES. 26. — Cotizaciones del Cambio Libre: (Comprador)

Dólar, 3.94
Libra estelina, 19.20
Cien fracos franceses, 25.70
Cien libras, 33.30
Cien pesetas, 53.25 — (U. P.)

### FERTILIZANTES

NUEVA YORK, 26. — Los fertilizantes que a continuación se mencionan se cotizaron a los siguientes precios:

Nitrato de sodio, 24.00 dólares la tonelada.
Nitrato de Amonio, 23.50 dólares la tonelada
Fosfatos acidos, 8.?0 dólares la tonelada
Clorhidrato de Potasio, 17.60 dólares la tonelada
Sulfato de Potasio, 35.00 dolares la tonelada.— (U. P.)

### CAMBIO

NUEVA YORK, 26 — Cotizaciones del cambio:

Inglaterra, 4.8675 dólares por libra esterlina.
Francia, 6.5250 centavos por franco.
Italia, 8.40 centavos por lira.
Bélgica, 23.08 centavos por belga.
Suiza, 32.00 centavos por franco.
Alemania, 39 74 centavos por reichsmark.
España, 13.53 centavos por peseta.
Yugoeslavia, 2.27 centavos por dinar.
Holanda, 66.50 centavos por florín.
Argentina, 32.40 centavos por peso (oficial).
Argentina, 25.30 centavos por peso (no oficial).
Perú, 2.355 dólares por libra peruana.
Suecia, 25.07 centavos por corona.
Noruega, 24.44 centavos por corona.
Dinamarca, 21.73 centavos por corona.
Portugal 4.4350 centavos por escudos.
Austria, 18.70 centavos por schillings.
Brasil, 8.54 centavos por milreis.
Chile, 5.20 centavos por peso.
Japón, 28.36 centavos por yen —(U. P.)

### METALES

NUEVA YORK, 26 — Al cierre de las operaciones en la Bolsa de Metales, los precios quedaron como sigue, en centavos por libra:

Zinc: 3.70.
Plomo: 4.05.
Estaño:
Enero, 50.55.
Febrero, 50.45.
Marzo, 50.30.
Abril, 50.30.
Plata: 54.25.

Cobre: El mercado de este metal estuvo tranquilo, cotizándose a 9 centavos por el interior, y para el exterior, de 6 80 a 6.85.—(U. P.)

## VALOR DE LA PROPIEDAD

TRANSACCIONES EFECTUADAS EN LOS ULTIMOS DIAS

Don Oscar A. Rodríguez Ramírez compró a don Américo Cánepa Scarcela, la propiedad situada en la Avenida Salvador N.o 2567, en Ñuñoa, en la suma de $ 80,000.

—Don José C. Pérez compró a don [illegible] B. la propiedad situada en la Avenida José Pedro Alessandri N.os 1520 al 1534, en Ñuñoa, en la suma de $ 114 [illegible].

—Don Ernesto Braños compró a don Víctor A. Salas Romo la propiedad situada en la calle Santa [illegible] N.os 1550 al 1556, en la suma de $ 55,000.

—Don Tobías Azócar Silva compró a don Antolín Lobos Couchot, la propiedad situada en la calle San Gabriel N.o 64, en Providencia, en la suma de $ 113,000.

Además, se efectuaron 17 transacciones menores de $ 50,000.

# La Semana Bursátil

## ASPECTO DE LA PLAZA

Más variado que importante fué el movimiento del mercado durante la semana.

Las operaciones se concretaron, en su mayoría, a papeles mineros de bajos precios y a determinados títulos industriales.

En Ganaderos, Salitres y Seguros, la plaza se mostró poco interesada y en Bonos las mayores transacciones les correspondieron al Chile y Nacional.

Algo más activo ... se vieron los Bonos ... los del Estado, ... 7-1 y en los Fiscales ... e Hipotecario 6-1. Por lo que respecta al mercado se vió ... efectuando ... papeles mineros, ... y Ganaderos. Los Bonos quedaron sostenidos.

## BONOS Y TITULOS TRANSADOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO, DURANTE LA SEMANA

Número de acciones, precios más alto, más bajo y cierre

| TITULOS | N.o de accion. | Precios alto | Precios bajo | Precios cierre |
|---|---|---|---|---|
| **Bonos** | | | | |
| Caja 6-3/4 | 1261000 | 96 | 95 1/2 | 96 |
| Hipot. 8-1 | 204000 | 100 1/2 | 99 1/2 | 99 1/2 |
| Hipot. 7-1 | 126000 | 97 | 96 1/4 | 96 1/4 |
| Hipot. 6-1 | 835000 | 97 1/8 | 96 1/4 | 96 1/2 |
| Debentures | 2100 | 84 | 82 1/2 | 82 1/2 |
| £ Elect. Ind. | 2100 | 73 | 73 | 73 |
| Casino Viña 7-2 | 30000 | 96 5/8 | 86 1/4 | 86 1/2 |
| Deuda Int. 7-1 | 575000 | 97 | 96 1/2 | 96 1/2 |
| **Bancos** | | | | |
| Central | 10 | 1100 | 1100 | 1100 |
| Chile | 618 | 238 | 233 | 238 |
| Curicó | 79 | 111 | 111 | 111 |
| Español-Chile | 110 | 137 | 137 | 137 |
| Español (Liq.) | 946 | 5 5/8 | 5 | 5 1/2 |
| Nacional | 1000 | 17 | 16 1/2 | 16 1/2 |
| **Mineras** | | | | |
| Aurif. Talca | 2000 | 2 1/2 | 2 1/2 | 2 1/2 |
| Batuco | 6500 | 3 3/4 | 3 1/2 | 3 3/4 |
| Carahue | 2000 | 4 | 3 7/8 | 4 |
| Chañaral | 17500 | 7 | 6 1/4 | 6 1/4 |
| Cerro Grande | 1600 | 12 1/2 | 12 | 12 |
| Condoriacos | 4400 | 6 3/4 | 6 3/8 | 6 3/8 |
| Dichas | 6300 | 1.10 | 1.05 | 1.10 |
| Disputadas | 1100 | 13 7/8 | 13 1/8 | 13 1/8 |
| Elisa | 800 | 3 1/4 | 3 1/8 | 3 1/4 |
| Espino | 13500 | 1.30 | 1 1/4 | 1.30 |
| Guanacos | 900 | 22 | 17 3/4 | 17 3/4 |
| Lebu | 2000 | 6 | 5 3/4 | 5 3/4 |
| Lota | 1250 | 31 1/4 | 30 3/4 | 31 |
| Marga-Marga | 15900 | 0.60 | 0.50 | 0.60 |
| Minervas | 5000 | 1 7/8 | 1 1/2 | 1 1/2 |
| Monserrat | 2300 | 9 1/4 | 9 1/8 | 9 1/4 |
| Oruros | 13600 | 80 3/4 | 75 1/2 | 76 |
| Patino | 2600 | 273 | 259 | 259 |
| Schwager | 100 | 45 | 45 | 45 |

| TITULOS | N.o de accion. | Precios alto |
|---|---|---|
| Salvador | 3000 | 0.65 |
| Tocopilla | 9100 | 79 1/2 |
| Vacas | 1000 | 1.15 |
| **Salitreras** | | |
| Lautaro | 300 | 40 |
| **Ganaderas** | | |
| Aysen | 150 | 68 1/4 |
| Gente Grande | 150 | 95 |
| Ñuble y Rupanco | 500 | 35 1/4 |
| Tierra del Fuego | 600 | 265 |
| **Industriales** | | |
| Catres | 200 | 42 |
| Cemento Melón | 1200 | 142 1/2 |
| Cervecerías | 200 | 74 |
| Carrascal | 1200 | 15 1/4 |
| Co. Industrial | 100 | 82 |
| Cristales | 2250 | 26 3/4 |
| Envases | 1500 | 8 3/4 |
| Elect. Ind. | 750 | 33 3/4 |
| Flap | 1000 | 20 |
| Gas de Santiago | 542 | 99 |
| Lamifún | 4800 | 68 |
| Loza Penco | 400 | 24 |
| Malvoa | 5000 | 0.50 |
| Papeles y Cart. | 5005 | 63 1/4 |
| Paños Concepción | 200 | 31 |
| Paños El Morro | 500 | 18 1/2 |
| Paños Tomé | 300 | 47 1/2 |
| Renta Urbana | 170 | 167 |
| Ref. de Viña | 840 | 101 1/2 |
| Tejidos El Salto | 1840 | 52 |
| Tabacos | 210 | 116 |
| Tattersall | 330 | 190 |
| Uniformes | 100 | 125 |
| Vapores | 500 | 15 1/2 |
| **Seguros** | | |
| Catalana | 70 | 54 |

## TITULOS QUE FLUCTUARON LOS PRECIOS EN LA BOLSA DE COMERCIO DE SANTIAGO DEL VIERNES 18 AL VIERNES 25 DEL PRESENTE

De 68 fluctuaciones, subieron 27 y bajaron 41 títulos

### SUBIERON

**Bonos**

Caja 6 3/4, de 95 7/8 a 96.
Hip. Valp. 8-1, 100 1/2 a 101 1/2.
£ Electr. Ind., de 72 3/4 a 73.

**Bancos**

Chile, de 233 1/2 a 238.
Español en Liq., de 5 a 5 1/2.

**Mineras**

Batuco, de 3 5/8 a 3 3/4.
Carahue, de 3 3/4 a 4.
Elisa, de 3 1/8 a 3 1/4.
Espino, de 1.20 a 1.40.
Marga Marga, de 0.50 a 0.60.
Oploca, de 122 a 123.
Potasa, de 1 1/2 a 2.

**Salitreras**

Lautaro, de 39 3/4 a 40.

**Industriales**

Cristales, de 25 a 26.
Envases, de 8 1/2 a 8 3/4.
Gas Santiago, de 96 a 98.
Gas Valparaíso, de 77 a 80.
Lamifún, de 65 1/2 a 67 3/4.
Loza Penco, de 23 1/2 a 24.
Paños El Morro, de 18 a 18 1/2.
Paños Tomé, de 46 1/2 a 47 1/2.
Ref. de Viña, de 101 a 101 1/2.
Tabacos, de 113 a 115.
Tattersall, de 188 a 190.
Funicular, de 6 a 8.

**Seguros**

Catalana, de 53 a 54.
Consolidadas Grls., de 53 a 54 1/2.

### BAJARON

**Bonos**

D. Interna 7-1, de 96 5/8 a 96 1/2.
Hip Chile 6-1, de 97 ...
Hip. Chile 7-1, de ...
Hip. Chile 8-1, de ...
Debentures, de 83 ...

**Bancos**

Nacional, de 16 3/4 ...

**Mineras**

Amigos, de 4 1/2 ...
Condoriaco, de 6 ...
Chañaral, de 7 ...
Disputada, de 13 ...
Guanaco, de 22 3/4 ...
Lebu, de 6 a 5 3/4.
Lota, de 31 1/4 a 31.
Minerva, de 1 7/8 a 1 ...
Monserrat, de ...
Oruro, de 79 1/4 ...
Patiño, de 270 a ...
Presidenta, de 1 ...
Salvador, de 0.80 ...
Tocopilla, de 79 ...

**Ganaderas**

Aysen, de 68 a 67.
Cisnes, de 41 a ...
Gente Grande, de ...
Rupanco, de 36 ...
Fuegos, de 266 ...

**Industriales**

Alcoholes, de ...
Carrascal, de 15 ...
Cervecerías, de ...
Cía. Industrial de ...
Dropa, de 87 ...
Electr. Pref., de ...
Electr. Ind., de ...
Electro Metalúrgica, ...
Flap, de 20 a 19 ...
Hucke Hnos., de ...
Paños Concepción, de ...
Papeles y Cart., de ...
Renta Urbana, de ...
Sporting Club, de ...
Tej. Salto, de 51 ...
Vapores, de 16 ...

## Matadero Municipal

### ENCIERRA PARA HOY

| GANADO MAYOR | |
|---|---|
| Bueyes | 19 |
| Novillos | 71 |
| Vacas | 161 |
| Vivos | 131 |
| Vara | 17 |
| Total | 399 |
| **GANADO MENOR** | |
| Terneros | 154 |
| Corderos | 1605 |
| Cerdos | 59 |
| Cabros | 22 |
| Caballos | 7 |
| Total | 1847 |

### PRECIOS DE LAS CARNES POR KILO

Carne de buey, 1.a. .. 2.00 a 2.05
Id. de buey, 2.a. .. 1.80 a 1.90
Id. de buey, 3.a. .. 1.30 a 1.40
Carne de novillo, 1a. .. 2.05 a 2.10
Id. de novillo, 2.a. .. 1.90 a 1.95
Id. de novillo, 3.a. .. 1.40 a 1.60
Carne de vaca, 1.a. .. 2.00 a 2.05
Id. de vaca, 2.a. .. 1.80 a 1.90
Id. de vaca, 3.a. .. 1.40 a 1.50
Carne de cordero, 1.a. .. 2.20 a 2.30
Id. de cordero, 2.a. .. 1.90 a 2.00
Id. de cordero 3.a. .. 1.30 a 1.50
Carne de oveja, 1.a. .. 1.50 a 1.60
Id. de oveja, 2.a. .. 1.10 a 1.30
Id. de oveja, 3.a. .. 0.60 a 0.80
Id. de cabro lechón. 2.50 a 2.60
Carne de cerdo, 1.a. .. 3.00 a 3.10
Id. de cerdo, 2.a. .. 2.80 a 2.90
Id. de cerdo, 3.a. .. 1.70 a 1.80
Grasa en rama, 1.a. .. 2.40 a 2.50
Sebo de ovejuno .. 1.60 a 1.70
Cuero de buey .. a 2.80
Cuero de novillo .. a 2.80
Cuero de vaca .. a 2.80
Cuero de ovejuno trasquilado de $ 60 a 72 docena.
Cuero de cordero, de $ 120 a 144 docena.



## COTIZACIONES DE PRODUCTOS Y VALORES EN LONDRES

SEGUN CARTA AEREA DE BANCO DE CHILE, LONDON AGENCY, DE FECHA 11 DE ENERO DE 1935

| | Enero 11 1935 £ | sh. | d. | Semana anterior (Enero 4-935) £ | sh. | d. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **PRODUCTOS** | | | | | | |
| Lana por libra | | | 9½ | | | 9½ |
| Salitre, por 118 libras | — | — | — | — | — | — |
| Cobre, por (3 meses) ton. | 28 | 12 | 6 | 20 | 2 | 6 |
| Plata fina, por onza troy | | | 26⅝ | | | 26⅝ |
| Estaño, por (3 meses) ton | 231 | | | 228 | 12 | 6 |
| Trigo por 480 libras (nominal) | | 20 | 0 | | 19 | 0 |
| Cebada, por 448 libras (nominal) | | 20 | 9 | | 28 | 9 |
| Cebada chevalier, por 448 libras (nom) | | 31 | 0 | | 31 | 0 |
| **BONOS** | | | | | | |
| Chilean 4 1/2 o/o Sterling Loan of 1886 | 18½% | | | 18½% | | |
| Chilean 5 o/o Sterling Loan of 1911 | 18½% | | | 18½% | | |
| Chilean 7 1/2 o/o Sterling Loan of 1922 | 23½% | | | 23½% | | |
| Chilean 6 o/o Sterling Loan of 1929 | 21½% | | | 21½% | | |
| **ACCIONES** | | | | | | |
| Antofagasta (Chile) & Bolivia Railway Co. Ltd. Cons.-Ordinary Stock | 22½% | | | 23% | | |
| Taltal Railway Co. Ltd.-Ordinary £ 5 paid | 1¾ | | | 1¾ | | |
| Nitrate Railways Ltd.-Ordinary £ 10 paid | 2⅞ | | | 2¾ | | |
| Anglo South-American Bank Ltd.-Shares "A" £ 10 £ 5 paid (Esta cotización representa que el vendedor recibirá 1/- por acción para liberarse de la responsabilidad de £. 5 que existe sobre las acciones "A") | | 1 | 0 | | | 6 |
| Anglo South-American Bank Ltd.-Shares "B" £ 1 paid | | 6 | 6 | | 6 | 6 |
| Bank of London & South-America Ltd. | 4½ | | | 4⅝ | | |
| Lautaro Nitrate Co Ltd.-7 o/o Cumulated Preference (Sterling) | | 7 | 6 | | 7 | 0 |
| Cía. de Salitres de Chile-7 o/o Prior Secured Sterling Bonds | 63½% | | | 63½% | | |
| Cía. de Salitres de Chile-Shares "B" Preferred | | 1 | 0 | | 1 | 0 |
| Whitehall Electric Investments Ltd. 7 1/2 o/o Cumulated Preference | | 22 | 6 | | 22 | 6 |
| Whitehall Electric Investments Ltd. 6 o/o First Mortgage Debenture Stock | 105½% | | | 105½% | | |
| Poderosa Mining Co. Ltd. | | 5 | 0 | | 3 | 6 |
| Swedish Match Co. | | 15 | 1½ | | 14 | 1½ |





## SIGUIENDO EL PROCESO LINDBERGH CON NUESTRO CORRESPONSAL EN NUEVA YORK

Como si la voz de Amandus Hockmuth fuera un conjuro, las luces de la sala se apagaron en el instante en que, poniendo su mano sobre el hombro de Bruno Hauptmann, exclamó: "Este es el hombre". Para agregar sabor apocalíptico a la escena hasta usó esa expresión bíblica: "Ecce Hommo". Por un instante la cara de Hauptmann se tiñó de sangre; luego se cubrió de una palidez extraña. Pero el hombre no perdió su compostura. Se remojó los labios pasándose la lengua disimuladamente sobre ellos, y luego sonrió. Era la segunda o tercera vez que sonreía, pero esta vez sus labios se contrajeron como en una mueca de espanto. Por lo menos, esa fué la impresión rara de este corresponsal. Hauptmann sonrió de miedo; como los brabucones que hacen ruido en una calle oscura para calmar sus nervios.

### HOCHMUTH FUE UN TESTIGO IMPLACABLE

Subió al estrado con dificultad: tiene 87 años, pero una vez allí se sintió el Oficial del Ejército Prusiano que fué un tiempo, y resistió todas las arremetidas de la defensa. Sus manos temblonas jugaban sin cesar como para disimular coquetamente, la imposibilidad de mantenerlas enteramente quietas. La casa de su yerno, donde vive desde hace años, está situada en la confluencia misma del camino principal con el de vecindad que conduce a la casa de Lindbergh. Allí estaba en la tarde del 1.o de marzo de 1932, en el pórtico de atrás, cuando vino a detenerse un automóvil Sedán, color verde sucio, que casi se volcó en la asequia que corre a lo largo del camino. Un hombre asomó la cabeza y cuando le vió a él, puso una cara "como si estuviera viendo a un ánima". Ese hombre llevaba una escalera y trató de ajustar la escalera en el automóvil, acercándola a su cuerpo, en el momento en que Hochmuth lo vió.

—"¿Está ese hombre, que lo miró a usted esa tarde, en esta sala?, preguntó el Fiscal.

—Sí.

—¿Cuál es?

Hochmuth se ajustó los anteojos y se preparó para levantarse. Se siguió un momento de tumulto del cual sobresalía la voz de Reilly gritando que el Juez no podía permitir esa forma de identificación. El anciano se paró, descendió, avanzó lentamente y dijo: "Ese que está sentado al lado del policía". Avanzó aun y dejó caer su mano en una pierna de Hauptmann.

### BRUNO ESTABA EN NUEVA YORK

La mujer de Hauptmann estaba sentada en esta audiencia más cerca que nunca de su marido. Se puso lívida. Sus manos apretaban con tal fuerza los brazos de madera de la silla que el corresponsal pudo ver cómo las coyunturas de los dedos se tornaban blancas. "Ese hombre está equivocado, exclamó sordamente sin poderse contener. Bruno es inocente. Bruno estuvo todo ese día en Nueva York, yo lo sé".

### A LA LUZ DE LAS VELAS

Pasaron unos cinco minutos de confusión. La sala del tribunal tenía luz natural suficiente de las ventanas, pero en las otras salas y pisos repletos de gente la oscuridad era completa y allí estaban las oficinas de los dactilógrafos y telégrafos y teléfonos en loca competencia de velocidad. Todo quedó paralizado. Las máquinas trasmisoras que se mueven por la fuerza conectada con el sistema de alumbrado de la Corte, murieron. Por cinco minutos el proceso Lindbergh no existió para el mundo. ¿Iba Hauptmann a ser raptado, eran sus cómplices que preparaban la evasión? En esta extraña causa cualquier alucinación asume caracteres verosímiles. Luego empezaron a desfilar empleados con velas, como fantasmas hasta que repuesto el fusible, volvió la luz.



Momento en que el coronel Charles Lindbergh se enfrentaba con la cámara cinematográfica el segundo día de la causa que se sigue contra Bruno Richard Hauptmann, por el secuestro del hijo del famoso aviador. Lindbergh trata de sonreír inútilmente, pues la emoción lo embarga en estos días, en que revive toda la tragedia.

### CARA ROJA COMO LA DE REILLY

Wilentz había terminado su interrogatorio al gran estilo del drama policial. "Ahora es suyo el testigo" dijo con no cierta sorna. Reilly acometió como un tigre. Creyó que iba a hacer fácil presa en ese viejito temblón. ¿qué día de la semana era? — martes. ¿Donde estaba usted? — en el pórtico. ¿A qué distancia del camino? — Cinco pies. ¿Qué, no había una cerca al frente? — Sí. ¿De qué alto? — Tres pies podía ver sobre ella. ¿A qué velocidad iba el automóvil? — 40 millas. ¿Y torció así? — Sí, casi se echó a la acequia. ¿Vió usted algún otro automóvil en semejante trance? — Sí. ¿Mucho tiempo automóvil de servicio público ¿Cómo vestía el hombre que se asomó? Hochmuth lo describe y agrega: "su cara era roja. ¿Como la mía?— Más roja". La cara de Reilly es de color rojo subido, irlandés.

### UN PASO COMICO

Aquí, por lo menos tuvo algún alivio de este viejecito terrible. La cara de Hauptmann no es roja y ahora está lívida. ¿Ha estado usted al servicio de alguna Institución del Estado? "Sí". Todos aguzan el oído. Esta respuesta podría destruir todo el valor del testigo. ¿Qué hacía?, arguyó Reilly husmeando un triunfo. "Era muchacho de los mandados en la cocina". ¿Cuándo fué eso? "El año 1874". La sala reventó en una estrepitosa carcajada, muy útil por lo demás y muy a tiempo. Los nervios estaban en demasiada tensión. Fueron inútiles sus empeños para hacer ver que Hochmuth era demasiado viejo para que tuviese una mente normal. El testigo protestó de esas insinuaciones. Tiene vista normal. No lleva anteojos; los usa cuando necesita precisar. Su salud es excelente, su mente clara.

### LA TORTURA DE UNA ESCALERA

Cuando se subió al estrado Koehler, el experto en maderas del Ministerio de Agricultura fué un alivio. Ahora se iba a tratar de la escalera. Pero, ¿saben ustedes lectores que esa escalera produjo una impresión de cosa viva y delictuosa? No se la puede mirar con tranquilidad. Ahí frente a Hauptmann ha estado por días, erecta; fijando los ojos parecen las paralelas verticales de una horca. ¿No le habrá parecido así a Hauptmann? Dicen que a Hauptmann no se le aplicó el "tercer grado", que es el nombre que dan aquí al tormento policial para arrancar confesiones. Pero, ¿qué mayor tormento que ese, si es que la escalera fué su obra y su cómplice? Las cosas ven dice un novelista francés. Si esa escalera ha visto y retiene en alguna parte de sus ojos recinados cosas horribles. Además, si Hauptmann fué el autor, imaginen tormento igual a ver desfilar, casi tocándolo, las ropas del niño que asesinó, el dedal, las cartas del rescate, y tener que simular calma, indiferencia.

### PELDAÑOS DE LA SILLA ELECTRICA

Pero si esa escalera es el único testigo del crimen y el que lo cometió fué el que la hizo. Por esos peldaños subió y bajó con su carga y por esos puede marchar a la silla eléctrica. Su fabricación es escéntrica. Como alguien ha escrito "parece hecha por un carpintero que sabía mucho de carpintería, pero nada de escaleras". Maciza y a la vez débil. "No puede hablar pero puede inculpar. Además se la trata como a persona. Cuando declaraban los policiales Reilly insistió en que la escalera no podía ser admitida como testigo, porque no se la había conectado en manera alguna con el acusado. Además, le habían cambiado los clavos, como quien dice la ropa, la había desformado y armado, había pasado meses, años, quien sabe en poder de quién. Mientras no se establezca con quién ha andado ese testigo desde el 1.o de marzo de 1932 hasta el 7 de enero de 1934, no puede tener valor su testimonio. Y el Juez Trenchard, por segunda vez le encontró razón ... la escalera puede ... tribunal solo para ser ... cada. Si la escalera ... tigo al final será porque ... fué cómplice. Pero ... tlice abandonado a ... senta yardas por ... debía tornarse por ... dor. No es posible ... presencia de esa ... casual. Tiene que haber ... para el rapto. Y entonces ... abandonada, era porque ... otros cómplices ... retiraran. El autor ... ba su carga acaso ... no podía llevar más.

### LOS TRES PUNTOS QUE ... ZAN COMO VENTI...

La defensa tiene ... escalera. Quiere eliminar ... ne más bocas que ... se la deja hablar ... vastadora. Si dice que ... da y que fué construida ... Hauptmann, Bruno está ... pasos de la silla eléctrica ... testimonios convencen ... que él escribió las notas ... cate, aunque sólo ... ra estará a un paso ... vencen de que recibió ... del rescate y lo gastó ... de dárselo por ... trumento fatídico ... que convenir en que ... que haya hecho de ... defensa, y por mucho ... abogados discuten ... de los procedimientos ... ba de estos tres puntos ... nido avanzando lentamente ... de el comienzo de la ... ceso, pero como ... o un río de lava ... demorar horas, días ... ro llegan y aplastan ... matan.

(CONTINUARÁ)